

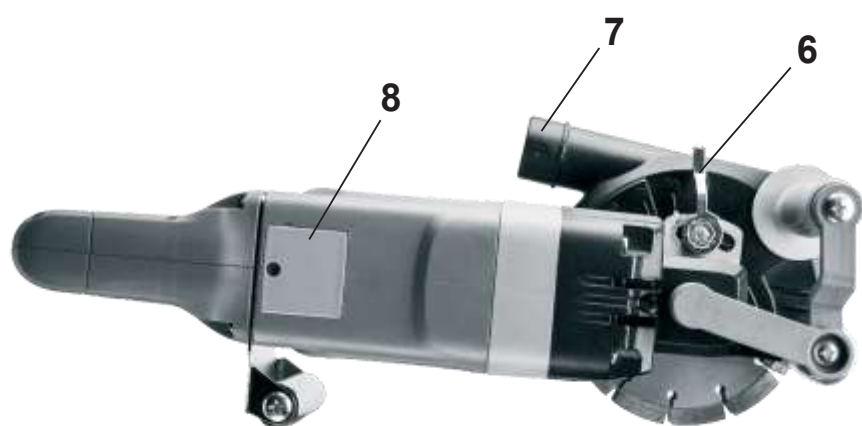
GRAPHITE

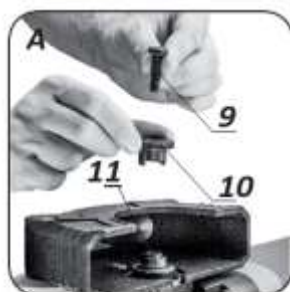


59G371



(pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	5
(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS.....	8
(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ	12
(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE.....	15
(hu) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA	19
(it) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	23
(fr) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	26
(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG.....	30
(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ	34
(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU.....	38
(sk) PREKLAD PŮVODNÝCH NÁVODOV	42
(hr) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA.....	45
(lt) ORIGINALŲJŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS.....	49
(lv) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS	52
(sl) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL.....	56
(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	59
(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	63
(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ.....	66
(nl) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	71
(pt) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS.....	75
(es) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES	78
(et) ORIGINAALJUHENDITE TÖLGE	82





(pl)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA
BRUZDOWNICA

59G371

UWAGA Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone wraz z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

- Osłona dołączona do narzędzia musi być solidnie zamocowana do elektronarzędzia i ustawiona w sposób zapewniający maksymalne bezpieczeństwo, tak, aby jak najmniejsza część tarczy była widoczna dla operatora. Operator oraz osoby postronne powinny znajdować się z dala od płaszczyzny obracającej się tarczy. Osłona chroni operatora przed odłamkami pękniętej tarczy oraz przed przypadkowym kontaktem z tarczą.
- Do swojego elektronarzędzia używaj wyłącznie tarcz spajanych, wzmocnionych lub diamentowych. To, że dane akcesorium można zamontować na elektronarzędziu, nie gwarantuje jeszcze jego bezpiecznej pracy.
- Prędkość znamionowa osprzętu musi być co najmniej równa maksymalnej prędkości podanej na elektronarzędziu. Osprzęt pracujący z prędkością większą niż jego prędkość znamionowa może ulec uszkodzeniu i rozpaść się na kawałki.
- Tarcze należy stosować wyłącznie zgodnie z zaleceniami. Na przykład: nie należy szlifować bokiem tarczy tnącej. Tarcze tnące z materiałem ściernym są przeznaczone do szlifowania obwodowego; siły boczne wywierane na te tarcze mogą spowodować ich pęknięcie.
- Należy zawsze stosować nieuszkodzone kołnierze kół o średnicy odpowiedniej dla wybranego koła. Odpowiednie kołnierze kół zapewniają odpowiednie podparcie koła, zmniejszając tym samym ryzyko jego pęknięcia.
- Nie należy używać zużytych tarcz wzmocnionych przeznaczonych do większych elektronarzędzi. Tarcze przeznaczone do większych elektronarzędzi nie nadają się do pracy przy wyższych prędkościach mniejszych narzędzi i mogą pęknąć.
- Średnica zewnętrzna i grubość osprzętu muszą mieścić się w zakresie parametrów znamionowych danego elektronarzędzia. Osprzęt o nieodpowiednich wymiarach nie może być odpowiednio zabezpieczony ani kontrolowany.
- Średnica otworu w tarczach i kołnierzach musi być odpowiednio dopasowana do wrzeciona elektronarzędzia. Tarcze i kołnierze z otworami, które nie pasują do elementów mocujących elektronarzędzia, będą pracować z niewyważeniem, nadmiernie wibrować i mogą spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- Nie należy używać uszkodzonych tarcz. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy na tarczach nie ma odprysków ani pęknięć. W przypadku upuszczenia elektronarzędzia lub tarczy należy sprawdzić, czy nie doszło do uszkodzeń, lub założyć tarczę w dobrym stanie. Po sprawdzeniu i zamontowaniu tarczy należy ustawić się wraz z osobami postronnymi z dala od płaszczyzny obracającej się tarczy i uruchomić elektronarzędzie na maksymalnych obrotach bez obciążenia na jedną minutę. Uszkodzone tarcze zazwyczaj pękają podczas tego testu.
- Należy stosować środki ochrony indywidualnej. W zależności od rodzaju pracy należy używać osłony twarzy, okularów ochronnych lub gogli. W razie potrzeby należy nosić maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice oraz fartuch warsztatowy, który chroni przed drobnymi odłamkami materiałów ściernych lub obrabianych elementów. Ochronniki oczu muszą chronić przed odłamkami powstającymi podczas różnych czynności. Maskę przeciwpyłową lub respirator muszą filtrować cząsteczki powstające podczas wykonywanej czynności. Długotrwałe narażenie na hałas o wysokim natężeniu może spowodować utratę słuchu.
- Należy zapewnić, by osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Każda osoba wchodząca do tego obszaru musi nosić środki ochrony indywidualnej. Odłamki obrabianego przedmiotu lub pękniętej tarczy mogą odlecieć i spowodować obrażenia nawet poza bezpośrednim obszarem pracy.
- Podczas wykonywania czynności, w trakcie których narzędzie tnące może zetknąć się z ukrytym okablowaniem lub własnym przewodem, należy trzymać elektronarzędzie wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytów. Zetknięcie narzędzia tnącego

z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia staną się pod napięciem, co może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

- Przewód należy trzymać z dala od obracającego się elementu. W razie utraty kontroli przewód może zostać przecięty lub zaczepić się, co może spowodować wciągnięcie dłoni lub ramienia do obracającego się koła.
- Nigdy nie odkładaj elektronarzędzia, dopóki osprzęt nie zatrzyma się całkowicie. Obracające się koło może zaczepić się o powierzchnię i spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- Nie należy używać elektronarzędzia, trzymając je przy boku. Przypadkowy kontakt z obracającym się osprzętem może spowodować zaczepienie się odzieży, co doprowadzi do przyciągnięcia osprzętu do ciała.
- Należy regularnie czyścić otwory wentylacyjne elektronarzędzia. Wentylatory silnika zasysa pył do wnętrza obudowy, a nadmierne nagromadzenie pyłu metalowego może stwarzać zagrożenie elektryczne.
- Nie należy używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry mogą spowodować zapłon tych materiałów.
- Nie należy używać akcesoriów wymagających stosowania płynnych środków chłodzących. Użycie wody lub innych płynnych środków chłodzących może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

PRZYCZYNY I ZAPOBIEGANIE ODRZUTOM PRZEZ OPERATORA:

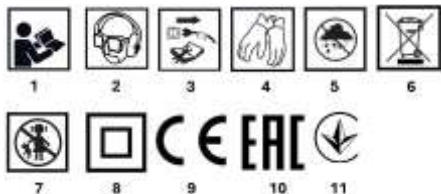
- Odrzut to nagła reakcja na zakleszczenie lub zahaczenie obracającego się koła, podkładki, szczotki lub innego osprzętu. Zakleszczenie lub zahaczenie powoduje gwałtowne zatrzymanie obracającego się osprzętu, co z kolei powoduje, że niekontrolowane elektronarzędzie zostaje popchnięte w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu akcesorium w miejscu zakleszczenia.
- Na przykład, jeśli tarcza ścierna zostanie zaczepiona lub ściśnięta przez obrabiany przedmiot, jej krawędź wchodzić w miejsce ściśnięcia może wbić się w powierzchnię materiału, powodując wysunięcie się lub odrzucenie tarczy. Tarcza może odskoczyć w kierunku operatora lub od niego, w zależności od kierunku jej ruchu w momencie ściśnięcia. W takich warunkach tarcze ścierne mogą również ulec pęknięciu.
- Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użytkowania elektronarzędzia i/lub nieprawidłowych procedur lub warunków pracy i można go uniknąć, stosując odpowiednie środki ostrożności podane poniżej:
 - **Trzymać mocno elektronarzędzie obiema rękami i ustawić ciało oraz ramiona tak, aby móc przeciwdziałać sile odrzutu. Zawsze używać uchwytu pomocniczego, jeśli urządzenie go posiada, aby uzyskać maksymalną kontrolę nad odrzutem lub reakcją momentu obrotowego podczas uruchamiania.** Operator może kontrolować reakcje momentu obrotowego lub siły odbicia, jeśli zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności.
 - **Nigdy nie zbliżaj rąk do obracającego się osprzętu.** Odrzut może odbić osprzęt w kierunku rąk.
 - **Nie należy ustawiać ciała w linii z obracającą się tarczą.** W przypadku zacięcia się narzędzia odrzut wyrzuci je w kierunku przeciwnym do ruchu tarczy.
 - **Podczas pracy w pobliżu narożników, ostrych krawędzi itp. należy zachować szczególną ostrożność. Należy unikać podskakiwania i zaczepiania się narzędzia.** Narożniki, ostre krawędzie lub podskakiwanie mogą spowodować zaczepienie się obracającego się narzędzia, co z kolei może doprowadzić do utraty kontroli nad odrzutem.
 - **Nie należy montować łańcucha tnącego, ostrza do rzeźbienia w drewnie, segmentowej tarczy diamentowej o szczelnie obwodowej większej niż 10 mm ani zębatej tarczy tnącej.** Ostrza tego typu powodują częste odbicia i utratę kontroli nad narzędziem.
 - **Nie należy „blokować” tarczy ani wywierać na nią nadmiernej nacisku.** Nie należy próbować wykonywać cięcia o zbyt dużej głębokości. Nadmierne obciążenie tarczy zwiększa jej obciążenie oraz ryzyko skręcenia lub zakleszczenia się tarczy

podczas cięcia, a także możliwość odrzutu lub pęknięcia tarczy.

- W przypadku zablokowania tarczy lub przerwania cięcia z jakiegokolwiek powodu należy wyłączyć elektronarzędzie i utrzymywać je w bezruchu do całkowitego zatrzymania się tarczy. Nigdy nie należy próbować wyciągać tarczy z cięcia, gdy jest ona w ruchu, ponieważ może to spowodować odrzut. Należy zbadać przyczynę zablokowania tarczy i podjąć odpowiednie działania naprawcze w celu jej usunięcia.
- Należy podierać panele lub wszelkie ponadgabarytowe elementy, aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia się tarczy i odrzutu. Duże elementy mają tendencję do uginania się pod własnym ciężarem. Podpory należy umieścić pod elementem w pobliżu linii cięcia oraz przy krawędzi elementu po obu stronach tarczy.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas wykonywania „cięcia wnękowego” w istniejących ścianach lub innych trudno widocznych miejscach. Wystające koło może przeciąć rury gazowe lub wodociągowe, przewody elektryczne lub inne przedmioty, co może spowodować odrzut.

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcążkowe doznania urazów podczas pracy.

OBJAŚNIENIE ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW:



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Używaj środków ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu, maski przeciwpyłowe).
3. Odłącz przewód zasilający przed rozpoczęciem czynności obsługowych lub naprawczych.
4. Stosuj środki ochrony osobistej rękawice ochronne
5. Chronić urządzenie przed wilgocią.
6. Nie wyrzucaj z odpadami domowymi
7. Nie dopuszczać dzieci do narzędzia.
8. Druga klasa ochronności
9. Urządzenie spełnia wymogi przepisów Unii Europejskiej.
10. Znak certyfikacji EAC.
11. Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Przycisk blokady włącznika
2. Włącznik
3. Tylna rolka prowadząca
4. Przednia rolka prowadząca
5. Rękojeść przednia
6. Dźwignia blokady
7. Króciec odprowadzenia pyłu
8. Pokrywa szczotki węglowej
9. Śruba mocująca
10. Kołnierz zewnętrzny
11. Kołnierz wrzeciona
12. Wąż
13. Adapter
14. Worek na pył
15. Klamra
16. Otwór do opróżniania
17. Otwór wlotowy
18. Pasek na ramię

19. Tarcze

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- Tarcza zespolona - 1 szt.
- Klucz specjalny - 2 szt.
- Wąż z adapterami - 1 szt.
- Worek na pył - 1 szt.
- Opaska zaciskowa - 1 szt.
- Walizka transportowa - 1 szt.

OZNACZENIA NA URZĄDZENIU



- RRRR -rok produkcji
- MM -miesiąc produkcji
- Y -oznaczenie dodatkowe
- XXXXX -numer seryjny
- NNN -oznaczenie dodatkowe

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Bruzdownica jest ręcznym elektronarzędziem napędzanym jednofazowym silnikiem komutatorowym z izolacją II klasy.

Elektronarzędzie przeznaczone jest do wykonywania bruzd instalacyjnych w ścianach, itp. w materiałach takich jak: beton, kamień, cegła, itp., bez użycia wody.

Konstrukcja bruzdownicy pozwala na wyrzut pyłu do załączonego worka lub na odciąg pyłu przez odkurzacz przemysłowy. Zastosowana specjalna tarcza wycina pełną bruzdę bez konieczności odkuwania. W efekcie po przejściu bruzdownicy otrzymujemy gotową pod układanie instalacji bruzdę z zadaną głębokością.

Obszary jej użytkowania to wykonawstwo prac remontowo – budowlanych związanych z instalatorstwem elektrycznym, wodnym, grzewczym czy gazowym.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do pracy na sucho. Nie wolno używać elektronarzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

MONTAŻ TARCZY

Bruzdownica przeznaczona jest do pracy z dedykowanymi wielorzędowymi tarczami zespolonymi.

- Kluczami znajdującymi się na wyposażeniu zablokować wrzeciono przytrzymując za kołnierz zewnętrzny (10) i odkręcić śrubę mocującą (9) (rys. A, B). Śruba mocująca ma lewy gwint.
 - Wykręcić śrubę mocującą (9) i zdjąć kołnierz zewnętrzny (10) (rys. A).
 - Wsunąć tarczę pod osłonę i założyć tarczę na wrzeciono.
 - Dobrze osadzona tarcza musi oprzeć się na kołnierzu wrzeciona (rys. A). Wrzeciono nie wypełni pełnej głębokości otworu montażowego tarczy.
 - Kołnierz zewnętrzny wsunąć w otwór w tarczy. Dociskając kołnierz zewnętrzny obracać nim aż zagłębi się w otworze tak, że będzie stykał się całkowicie z płytą tarczy.
 - Wkręcić śrubę mocującą.
 - Przy użyciu kluczy zablokować wrzeciono i dokręcić śrubę mocującą (rys. B).
- Demontaż tarczy przebiega w kolejności odwrotnej do montażu.

MONTAŻ WORKA NA PYŁ

Na wyposażeniu bruzdownicy znajduje się worek na pył z regulowanym pasmem na ramię oraz węże adapterami do połączenia worka na pył z bruzdownicą.

- Odkręcić jeden z adapterów (13) zamontowanych na końcach węża (rys. C). Zastosowano tam lewy gwint.
- Otworzyć worek na pył (14) zsuwając klamrę (15) (rys. D).
- Poprzez otwór do opróżniania (16) worka na pył wsunąć w otwór wlotowy (17) (rys. D) zdemontowany wcześniej adapter, tak aby jego przewężony fragment wysunął się częściowo na zewnątrz.
- Nałożyć i zacisnąć metalową opaskę zaciskową w miejscu połączenia adaptera z workiem na pył oraz połączyć wąż z adapterem (rys. E).
- Nałożyć wolny koniec węża z adapterem (13) na króciec odprowadzenia pyłu (7) (rys. F) i przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż do zablokowania.

- Wyregulować długość paska na ramię **(18)** aby zapewnić wygodną pracę z workiem na pył **(14)** **(rys. D)**.
Demontaż przebiega w kolejności odwrotnej do montażu.

PODŁĄCZANIE ODCIĄGU PYŁU

Dla zapewnienia większej czystości miejsca pracy bruzdownicę można podłączyć do zewnętrznego urządzenia odprowadzania pyłu.

Końcówkę węża ssącego systemu odprowadzania pyłu podłączyć do króćca odprowadzenia pyłu **(7)**. Należy zadbać o dobranie adaptera odpowiedniej średnicy aby połączenie było pewne.

Rozpoczynając pracę należy uruchomić system odprowadzania pyłu np. odkurzacz przemysłowy a następnie bruzdownicę. Po zakończeniu pracy należy postępować w sposób odwrotny najpierw wyłączyć bruzdownicę a później odkurzacz. Takie postępowanie pozwoli uniknąć niepotrzebnego zapylenia w miejscu pracy. W niektórych modelach odkurzaczy przemysłowych posiadających gniazdo zasilające dla elektronarzędzi następuje automatyczne włączenie i wyłączenie odkurzacza sterowane włącznikiem elektronarzędzia.

USTAWIANIE GŁĘBOKOŚCI BRUZY

Ustawianie głębokości bruzdy należy wykonywać przed rozpoczęciem pracy przy wyłączonym urządzeniu.

- Poluzować dźwignię blokady **(6)**, przesuwając ją do tyłu.
- Dla zwiększenia głębokości cięcia przesunąć przednią rękojęść **(5)** do tyłu, dla zmniejszenia – do przodu.
- W ustawieniu odpowiedniej głębokości może pomóc wskaźnik głębokości oraz zlokalizowana na obudowie tarczy skala.
- Po ustawieniu odpowiedniej głębokości dokręcić dźwignię blokady **(6)**, przesuwając ją do przodu.

PRACA / USTAWIENIA

Przed użyciem elektronarzędzia należy skontrolować stan tarczy. Nie używać wyszczerbionych, pękniętych lub w inny sposób uszkodzonych tarcz. Zużyłą tarczę należy przed użyciem natychmiast wymienić na nową. Po zakończeniu pracy zawsze trzeba wyłączyć elektronarzędzie i odczekać, aż narzędzie robocze całkowicie się zatrzyma. Dopiero wtedy można odłożyć elektronarzędzie.

- Tarcza tnąca musi być prawidłowo zamocowana i musi swobodnie obracać się.
- Nigdy nie wolno przeciągać bruzdownicy. Przeciążanie i nadmierne dociskanie mogą spowodować niebezpieczne pęknięcie tarcz tnących.
- Nigdy nie wolno uderzać narzędziem roboczym o materiał obrabiany.
- Nigdy nie wolno stosować tarcz przeznaczonych do przecinania drewna od pilarek tarczowych. Zastosowanie takich tarcz często skutkuje zjawiskiem odrzutu elektronarzędzia, utratą nad nim kontroli i może prowadzić do uszkodzenia ciała operatora.

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Napięcie sieci musi odpowiadać wielkości napięcia podanego na tabliczce znamionowej elektronarzędzia. Podczas uruchamiania i pracy elektronarzędzie należy trzymać obiema rękami.

Bruzdownica posiada włącznik zabezpieczający przed przypadkowym uruchomieniem.

- Wcisnąć przycisk blokady włącznika **(1)** **(rys. C)**.
- Wcisnąć przycisk włącznika **(2)** **(rys. C)**.
- Zwolnienie nacisku na przycisk włącznika **(2)** powoduje zatrzymanie bruzdownicy.

PRACA BRUZDOWNICĄ

Bruzdownica przeznaczona jest wyłącznie do wykonywania cięć prostoliniowych. Niedopuszczalne jest wykonywanie cięć krzywoliniowych lub zaokrągleń. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do pracy na sucho.

Przed rozpoczęciem pracy należy zbadać miejsce, w którym będzie prowadzona praca pod względem niewidocznych instalacji wodnych, elektrycznych lub gazowych, które należy zlokalizować za pomocą specjalnego przyrządu do wyszukiwania przewodów.

Bruzdownica wyposażona jest w system łagodnego rozruchu. Po uruchomieniu bruzdownicy należy odczekać, aż tarcza osiągnie prędkość maksymalną dopiero wtedy można rozpocząć pracę. W czasie wykonywania pracy nie wolno posługiwać się włącznikami,

włączając lub wyłączając bruzdownicę. Włącznik bruzdownicy może być obsługiwany jedynie wówczas, gdy elektronarzędzie jest odsunięte od obrabianego materiału.

WYCINANIE BRUZY

- Ustawić głębokość cięcia.
- Przyłożyć tylną rolkę prowadzącą **(3)** do muru (tarcze tnące uniesione nad powierzchnią muru) **(rys. H)**.
- Uruchomić bruzdownicę i odczekać, aż tarcze tnące osiągną pełną prędkość obrotową.
- Stopniowo opuszczać bruzdownicę wgłębiając się tarczami tnącymi w mur (podczas ruchu tarczy tylna rolka prowadząca powinna stykać się z powierzchnią muru).
- Gdy przednia rolka prowadząca **(4)** spocznie na murze kontynuować cięcie przesuwając bruzdownicę w kierunku do przodu od siebie (w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarcz tnących).
- Wycinanie zakończyć w sposób odwrotny do jego rozpoczęcia podnosząc przednią rolkę prowadzącą i tym samym tarczę do góry. Tylna rolka prowadząca musi być cały czas przyłożona do muru.
- Zezwolić, aby po wyłączeniu tarcza całkowicie zatrzymała się i dopiero wtedy można odłożyć bruzdownicę.
- Wykonana w ten sposób bruzda jest w pełni pustą przestrzenią i nie wymaga już duktowania.

Po wyłączeniu bruzdownicy nie należy wyhamowywać obracającej się tarczy tnącej dociskając ją do obrabianego materiału.

Nie wolno dociskać bruzdownicy zbyt silnie i pchać jej z użyciem siły do przodu. Nacisk przy zagłębianiu oraz posuw powinny być umiarkowane. Wywieranie nadmiernej siły może spowodować nadmierne nagrzewanie silnika i uszkodzenie tarczy tnącej.

Tarcze tnące podczas pracy osiągają bardzo wysokie temperatury – nie należy ich dotykać nieosłoniętymi częściami ciała przed ich schłodzeniem.

Przy cięciu szczególnie twardych materiałów może dojść do przegrzania tarczy tnącej, a tym samym do jej uszkodzenia. Snop isker otaczający tarczę tnącą jest objawem przegrzania. Należy wtedy natychmiast przerwać cięcie i ochłodzić tarczę tnącą zezwalając, aby bruzdownica pracowała z najwyższą prędkością obrotową ale bez obciążenia przez 3-5 minut.

Wyraźnie zmniejszając się wydajność cięcia i snop isker otaczający tarczę tnącą może być oznaką stępienia tarczy tnącej.

Należy stosować tylko takie narzędzia robocze, których dopuszczalna prędkość obrotowa jest wyższa lub równa maksymalnej prędkości bruzdownicy bez obciążenia.

OBŚLUGA I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą lub obsługą należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Do czyszczenia nie należy stosować wody lub innych cieczy.
- Urządzenie należy czyścić za pomocą suchego kawałka tkaniny lub przedmuchać sprężonym powietrzem na niskim ciśnieniu.
- Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.
- Regularnie należy czyścić szczeliny wentylacyjne w obudowie silnika, aby nie dopuścić do przegrzania urządzenia.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, należy go wymienić na przewód o takich samych parametrach. Czynność tą należy powierzyć wykwalifikowanemu specjalście lub oddać urządzenie do serwisu.
- W przypadku występowania nadmiernego iskrzenia na komutatorze zlecić sprawdzenie stanu szczotek węglowych silnika osobie wykwalifikowanej.
- Urządzenie zawsze należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.

WYMIANA SZCZOTEK WĘGLOWYCH

- Zużyte (krótsze niż 5 mm), spalone lub pęknięte szczotki węglowe silnika należy natychmiast wymienić. Zawsze dokonuje się jednocześnie wymiany obu szczotek węglowych.
- Odkręcić i zdjąć pokrywy szczotek węglowych **(8)**.

- Odciągnąć sprężynę dociskową, wypiąć i wyjąć zużyte szczotki węglowe.
- Usunąć ewentualny pył węglowy, za pomocą sprężonego powietrza.
- Zamontować nowe szczotki węglowe (szczotki powinny swobodnie wsunąć się do szczotko trzymaczy) a sprężynę dociskową założyć na miejsce.
- Zamontować pokrywę szczotek węglowych (8).

Po wykonaniu czynności wymiany szczotek węglowych należy uruchomić elektronarzędzie bez obciążenia i odczekać 1-2 min, aż szczotki węglowe dopasują się do komutatora silnika. Czynność wymiany szczotek węglowych należy powierzyć wyłącznie osobie wykwalifikowanej wykorzystując części oryginalne.

Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

PARAMETR	WARTOŚĆ
Napięcie zasilania	230 V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Moc znamionowa	2400 W
Prędkość obrotowa na biegu jałowym	8000 min ⁻¹
Średnica tarczy	150 mm
Wewnętrzna średnica tarczy	22,2 mm
Max. głębokość cięcia	43mm
Szerokość brzozy	30mm
Rozmiar gwintu wrzeciona	M8
Stopień ochrony	IP20
Klasa ochronności	II
Masa	6,7 kg
DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ	
Poziom ciśnienia akustycznego	L _{PA} = 101 dB(A) K=3dB(A)
Poziom mocy akustycznej	L _{WA} = 109 dB(A) K=3dB(A)
Wartość przyspieszenia drgań	a _h = 10,94 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{PA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{PA}, poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z normą EN 60745-1 i EN 60745-2-22. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest włączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonyc Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



Deklaracja zgodności WE

Producent : GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Brzudownica

Model: 59G371

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywa 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 60745-2-22:2011+A11:2013

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-

3:2013+A1:2019+A2:2021; EN IEC 61000-3-11:2019

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GTX POLAND

Warszawa, 2025-05-21

(en)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS
FURROWING MACHINE

59G371

CAUTION Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications supplied with this power tool. Failure to follow all the instructions below may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

- The guard supplied with the tool must be securely attached to the power tool and positioned to ensure maximum safety, so that as little of the disc as possible is visible to the operator. The operator and bystanders should keep clear of the plane of the rotating disc. The guard protects the operator from fragments of a broken disc and from accidental contact with the disc.

- Only use bonded, reinforced or diamond blades with your power tool. The fact that a particular accessory can be fitted to the power tool does not guarantee that it will operate safely.
- The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed specified on the power tool. An accessory operating at a speed higher than its rated speed may be damaged and break into pieces.
- Discs must only be used in accordance with the instructions. For example: do not grind with the side of a cutting disc. Abrasive cutting discs are designed for peripheral grinding; lateral forces exerted on these discs may cause them to fracture.
- Always use undamaged wheel flanges of a diameter suitable for the selected wheel. Suitable wheel flanges provide adequate support for the wheel, thereby reducing the risk of it breaking.
- Do not use worn reinforced discs intended for larger power tools. Discs intended for larger power tools are not suitable for use at the higher speeds of smaller tools and may break.
- The outer diameter and thickness of the accessory must fall within the rated parameters of the power tool in question. Accessories of unsuitable dimensions cannot be properly secured or controlled.
- The bore diameter of discs and collars must be correctly matched to the power tool spindle. Discs and collars with bores that do not fit the power tool's mounting components will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control of the tool.
- Do not use damaged discs. Before each use, check the discs for chips or cracks. If the power tool or disc is dropped, check for damage or fit a disc in good condition. After checking and fitting the disc, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating disc and run the power tool at maximum speed without load for one minute. Damaged discs usually break during this test.
- Personal protective equipment must be worn. Depending on the type of work, a face shield, safety glasses or goggles must be worn. If necessary, wear a dust mask, ear protectors, gloves and a work apron to protect against small fragments of abrasive materials or workpieces. Eye protection must guard against fragments generated during various operations. A dust mask or respirator must filter out particles generated during the operation. Prolonged exposure to high noise levels may cause hearing loss.
- Ensure that bystanders remain at a safe distance from the work area. Anyone entering this area must wear personal protective equipment. Fragments from the workpiece or a broken disc may fly off and cause injury even outside the immediate work area.
- When carrying out operations where the cutting tool may come into contact with hidden wiring or its own cable, hold the power tool only by the insulated grip surfaces. Contact between the cutting tool and a live cable may cause exposed metal parts of the power tool to become live, which may result in electric shock.
- Keep the cable away from the rotating part. If you lose control, the cable may be cut or snagged, which could cause your hand or arm to be pulled into the rotating wheel.
- Never put the power tool down until the accessory has come to a complete stop. A rotating wheel may catch on a surface and cause you to lose control of the power tool.
- Do not use the power tool whilst holding it at your side. Accidental contact with the rotating accessory may cause clothing to catch, resulting in the accessory being pulled towards your body.
- Clean the power tool's ventilation slots regularly. The motor fan draws dust into the housing, and excessive accumulation of metal dust may create an electrical hazard.
- Do not use the power tool near flammable materials. Sparks may ignite these materials.
- Do not use accessories that require the use of liquid coolants. The use of water or other liquid coolants may result in electric shock.

CAUSES AND PREVENTION OF KICKBACK BY THE OPERATOR:

- Kickback is a sudden reaction to the jamming or snagging of a rotating wheel, disc, brush or other accessory. Jamming or snagging causes the rotating accessory to stop abruptly, which in turn causes the uncontrolled power tool to be pushed in the opposite direction to the accessory's rotation at the point of jamming.
- For example, if a grinding disc becomes caught or pinched by the workpiece, the edge of the disc entering the pinch point may dig into the surface of the material, causing the disc to be forced out or thrown off. The disc may fly towards or away from the operator, depending on the direction of its movement at the

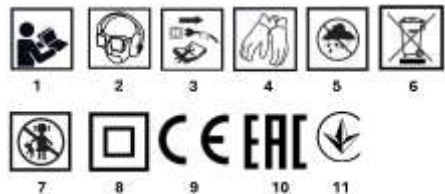
moment of pinching. Under such conditions, abrasive discs may also fracture.

- Kickback is the result of improper use of the power tool and/or incorrect working procedures or conditions, and can be avoided by taking the appropriate precautions listed below:

- **Hold the power tool firmly with both hands and position your body and arms so that you can counteract the force of the kickback. Always use the auxiliary handle, if fitted, to achieve maximum control over kickback or torque reaction during operation.** The operator can control torque reactions or recoil forces if appropriate precautions are taken.
- **Never bring your hands near rotating equipment.** Kickback may cause the equipment to be thrown towards your hands.
- **Do not position your body in line with the rotating disc.** If the tool jams, the kickback will throw it in the opposite direction to the disc's movement.
- **Take particular care when working near corners, sharp edges, etc. Avoid the tool bouncing or catching.** Corners, sharp edges or bouncing can cause the rotating tool to catch, which in turn may lead to loss of control or kickback.
- **Do not fit a cutting chain, wood carving blade, segmented diamond blade with a kerf width greater than 10 mm, or a toothed cutting blade.** Blades of this type cause frequent kickback and loss of control of the tool.
- **Do not 'lock' the blade or apply excessive pressure to it. Do not attempt to make cuts that are too deep.** Overloading the blade increases the load on it and the risk of the blade twisting or jamming during cutting, as well as the possibility of kickback or the blade breaking.
- **If the blade becomes jammed or the cut is interrupted for any reason, switch off the power tool and hold it still until the blade has come to a complete stop. Never attempt to pull the blade out of the cut whilst it is moving, as this may cause kickback.** Investigate the cause of the blade jamming and take appropriate corrective action to clear it.
- **Support panels or any oversized workpieces to minimise the risk of the blade jamming and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Place supports under the workpiece near the cutting line and at the edge of the workpiece on both sides of the blade.
- **Take particular care when performing 'recess cut' in existing walls or other areas that are difficult to see.** The protruding blade may cut through gas or water pipes, electrical cables or other objects, which may cause kickback.

Despite the use of a design that is safe by its very nature, safety measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during operation.

EXPLANATION OF THE PICTOGRAMS USED:



- Read the operating instructions and observe the warnings and safety precautions contained therein!
- Use personal protective equipment (safety goggles, ear protectors, dust masks).
- Disconnect the power cord before carrying out any maintenance or repair work.
- Use personal protective equipment: protective gloves
- Protect the appliance from moisture.
- Do not dispose of with household waste

7. Keep children away from the tool.
8. Protection class II
9. The device complies with European Union regulations.
10. EAC certification mark.
11. Ukrainian market certification mark

DESCRIPTION OF ILLUSTRATIONS

The numbering below refers to the device components shown on the illustrations in this manual.

1. Switch lock button
2. Switch
3. Rear guide roller
4. Front guide roller
5. Front handle
6. Locking lever
7. Dust outlet
8. Carbon brush cover
9. Fixing screw
10. Outer flange
11. Spindle flange
12. Hose
13. Adapter
14. Dust bag
15. Clamp
16. Emptying hole
17. Inlet
18. Shoulder strap
19. Discs

* There may be differences between the illustration and the actual product.

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- Combined disc - 1
- Special wrench - 2
- Hose with adapters - 1
- Dust bag - 1
- Cable tie - 1
- Carrying case - 1

MARKINGS ON THE DEVICE



RRRR	-year of manufacture
MM	-month of manufacture
Y	-additional designation
XXXX	-serial number
NNN	-additional marking

PREPARATION FOR USE

CONSTRUCTION AND APPLICATION

The wall chaser is a hand-held power tool driven by a single-phase commutator motor with Class II insulation.

The power tool is designed for cutting installation grooves in walls, etc., in materials such as concrete, stone, brick, etc., without the use of water.

The design of the wall chaser allows dust to be discharged into an attached bag or extracted by an industrial vacuum cleaner. The special blade used cuts a full groove without the need for chiselling. As a result, once the wall chaser has passed, a groove of the specified depth is ready for the installation of utilities.

It is used for renovation and construction work involving electrical, plumbing, heating and gas installations.

The device is intended for dry use only. Do not use the power tool for purposes other than those for which it is intended.

BLADE INSTALLATION

The wall chaser is designed to work with dedicated multi-row composite blades.

- Using the wrenches provided, lock the spindle by holding the outer flange (10) and unscrew the fixing screw (9) (Fig. A, B). The fixing screw has a left-hand thread.
- Remove the fixing bolt (9) and take off the outer flange (10) (Fig. A).
- Slide the disc under the guard and fit the disc onto the spindle.
- A correctly fitted disc must rest on the spindle flange (Fig. A). The spindle will not fill the full depth of the disc's mounting hole.

- Insert the outer flange into the hole in the disc. While pressing down on the outer flange, rotate it until it sinks into the hole so that it is in full contact with the disc plate.
 - Tighten the fixing screw.
 - Using wrenches, lock the spindle and tighten the fixing screw (Fig. B).
- Removing the disc is carried out in the reverse order to installation.

FITTING THE DUST BAG

The wall chaser is supplied with a dust bag featuring an adjustable shoulder strap and a hose with adapters for connecting the dust bag to the wall chaser.

- Unscrew one of the adapters (13) fitted to the ends of the hose (Fig. C). A left-hand thread is used here.
 - Open the dust bag (14) by sliding the clip (15) (Fig. D).
 - Insert the previously removed adapter into the inlet opening (17) (Fig. D) through the dust bag's emptying opening (16), so that its narrowed section protrudes partially outwards.
 - Fit and tighten the metal clamp at the point where the adapter connects to the dust bag, and connect the hose to the adapter (Fig. E).
 - Fit the free end of the hose with the adapter (13) onto the dust outlet (7) (Fig. F) and turn clockwise until it locks into place.
 - Adjust the length of the shoulder strap (18) to ensure comfortable operation with the dust bag (14) (Fig. D).
- Dismantling is carried out in the reverse order to assembly.

CONNECTING THE DUST EXTRACTION SYSTEM

To ensure a cleaner working environment, the grooving machine can be connected to an external dust extraction unit.

Connect the end of the dust extraction system's suction hose to the dust extraction port (7). Ensure that an adapter of the correct diameter is used to ensure a secure connection.

When starting work, switch on the dust extraction system (e.g. an industrial vacuum cleaner) first, followed by the wall chaser. When finishing work, proceed in the reverse order: switch off the wall chaser first, then the vacuum cleaner. This will prevent unnecessary dust accumulation in the workplace. In some models of industrial vacuum cleaners equipped with a power socket for power tools, the vacuum cleaner is automatically switched on and off by the power tool's switch.

SETTING THE GROOVE DEPTH

The cutting depth must be set before starting work, with the machine switched off.

- Loosen the locking lever (6) by moving it backwards.
- To increase the cutting depth, move the front handle (5) backwards; to decrease it, move it forwards.
- The depth indicator and the scale on the blade housing can help you set the correct depth.
- Once the correct depth has been set, tighten the locking lever (6) by moving it forwards.

OPERATION / SETTINGS

Before using the power tool, check the condition of the blade. Do not use blades that are chipped, cracked or otherwise damaged. A worn blade must be replaced with a new one immediately before use. After finishing work, always switch off the power tool and wait until the cutting tool has come to a complete standstill. Only then should you put the power tool down.

- The cutting disc must be correctly secured and must rotate freely.
- Never overload the groover. Overloading and excessive pressure may cause the cutting discs to break dangerously.
- Never strike the workpiece with the cutting tool.
- Never use blades designed for cutting wood on circular saws. Using such blades often results in the power tool kicking back, loss of control over it, and may lead to injury to the operator.

SWITCHING ON / OFF

The mains voltage must correspond to the voltage specified on the power tool's rating plate. Hold the power tool with both hands during start-up and operation.

The groover is fitted with a safety switch to prevent accidental start-up.

- Press the switch lock button (1) (Fig. C).
- Press the switch button (2) (Fig. C).
- Releasing the pressure on the switch button (2) stops the wall chaser.

OPERATING THE GROOVING TOOL

The wall chaser is designed exclusively for making straight cuts. It is not permitted to make curved cuts or roundings. The machine is designed for dry use only.

Before starting work, inspect the work area for hidden water, electrical or gas pipes, which must be located using a special pipe-detection device.

The wall chaser is equipped with a soft-start system. After starting the wall chaser, wait until the blade reaches maximum speed; only then may you begin work. While working, do not use the switch to turn the wall chaser on or off. The wall chaser's switch may only be operated when the power tool is moved away from the workpiece.

CUTTING A GROOVE

- Set the cutting depth.
- Place the rear guide roller (3) against the wall (with the cutting discs raised above the wall surface) (Fig. H).
- Start the wall chaser and wait until the cutting discs reach full speed.
- Gradually lower the wall chaser, driving the cutting discs into the wall (during this movement, the rear guide roller should be in contact with the wall surface).
- When the front guide roller (4) rests on the wall, continue cutting by moving the wall chaser forwards away from you (in the opposite direction to the rotation of the cutting discs).
- Finish the cut in the reverse order to how you started it by lifting the front guide roller and, with it, the blade upwards. The rear guide roller must remain in contact with the wall at all times.
- Allow the blade to come to a complete stop after switching off the machine, and only then put the wall chaser down.
- A groove cut in this way is a completely hollow space and no further chiselling is required.

After switching off the wall chaser, do not stop the rotating cutting disc by pressing it against the workpiece.

Do not press the groover too hard or force it forward with excessive force. The pressure applied during grooving and the feed rate should be moderate. Applying excessive force may cause the motor to overheat and damage the cutting disc.

Cutting discs reach very high temperatures during operation – do not touch them with bare skin until they have cooled down.

When cutting particularly hard materials, the cutting disc may overheat and thus become damaged. A shower of sparks surrounding the cutting disc is a sign of overheating. In this case, stop cutting immediately and allow the cutting disc to cool by running the grinder at maximum speed but without a load for 3–5 minutes.

A noticeable drop in cutting performance and a shower of sparks surrounding the cutting disc may indicate that the disc is becoming dull.

Only use cutting tools with a permissible rotational speed that is higher than or equal to the maximum no-load speed of the groover.

OPERATION AND MAINTENANCE

Before carrying out any installation, adjustment, repair or maintenance work, remove the power cord plug from the mains socket.

MAINTENANCE AND STORAGE

- It is recommended to clean the machine immediately after each use.
- Do not use water or other liquids for cleaning.
- Clean the appliance with a dry cloth or blow it with low-pressure compressed air.
- Do not use any cleaning agents or solvents, as these may damage plastic parts.
- Clean the ventilation slots in the motor housing regularly to prevent the device from overheating.
- If the power cable is damaged, replace it with one of the same specifications. This task should be carried out by a qualified technician or the device should be sent for servicing.
- If excessive sparking occurs at the commutator, have a qualified person check the condition of the motor's carbon brushes.
- Always store the device in a dry place, out of reach of children.

REPLACING THE CARBON BRUSHES

- Worn (shorter than 5 mm), burnt or cracked motor carbon brushes must be replaced immediately. Both carbon brushes must always be replaced at the same time.
- Unscrew and remove the carbon brush covers (8).
- Pull back the pressure spring, unclip and remove the worn carbon brushes.
- Remove any carbon dust using compressed air.
- Fit the new carbon brushes (the brushes should slide freely into the brush holders) and replace the pressure spring.
- Fit the carbon brush covers (8).

After replacing the carbon brushes, run the power tool without a load and wait 1–2 minutes for the carbon brushes to bed in against the motor commutator. The replacement of carbon brushes must only be carried out by a qualified person using original parts.

Any faults should be repaired by the manufacturer's authorised service centre.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

RATED DATA

PARAMETER	VALUE
Supply voltage	230 V AC
Supply frequency	50 Hz
Rated power	2400 W
Idle speed	8000 rpm
Disc diameter	150 mm
Inner disc diameter	22.2 mm
Max. cutting depth	43 mm
Groove width	30 mm
Spindle thread size	M8
Protection rating	IP20
Protection class	II
Weight	6.7 kg
NOISE AND VIBRATION DATA	
Sound pressure level	$L_{pA} = 101 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Sound power level	$L_{WA} = 109 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Vibration acceleration	$a_h = 10.94 \text{ m/s}^2$ $K=1.5 \text{ m/s}^2$

Information on noise and vibration

The noise emitted by the device is described by: the sound pressure level L_{pA} and the sound power level L_{WA} (where K denotes the measurement uncertainty). The vibrations emitted by the device are described by the vibration acceleration value a_h (where K denotes the measurement uncertainty).

The values given in this manual: the sound pressure level L_{pA} , the sound power level L_{WA} and the vibration acceleration value a_h have been measured in accordance with standards EN 60745-1 and EN 60745-2-22. The stated vibration level a_h may be used to compare tools and for a preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level given is representative only of the device's basic applications. If the device is used for other applications or with other working tools, the vibration level may change. Insufficient or infrequent maintenance of the device will result in higher vibration levels. The reasons given above may lead to increased exposure to vibration throughout the entire working period.

To accurately estimate vibration exposure, account for periods when the device is switched off or when it is switched on but not in use. After carefully assessing all factors, the total vibration exposure may turn out to be significantly lower.

To protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as: regular maintenance of the equipment and tools, ensuring hands remain at a suitable temperature, and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products must not be disposed of with household waste, but must be handed over for recycling at appropriate facilities. Information on recycling can be obtained from the product retailer or local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa, with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland"),

hereby informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, amongst other things, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the Manual in its entirety or any of its individual elements for commercial purposes without the express written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., 2/4 Pograniczna Street, 02-285 Warsaw

Product: Wall chaser

Model: 59G371

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU, as amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of the following standards:

EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 60745-2-22:2011+A11:2013

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN IEC 61000-3-11:2019

EN IEC 63000:2018

This declaration applies exclusively to the machine in the condition in which it was placed on the market and does not cover components added by the end user or subsequent modifications carried out by them.

Name and address of the person resident or established in the EU authorised to prepare the technical documentation:

Signed on behalf of:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw



Paweł Kowalski

Quality Representative for GTX POLAND

Warsaw, 21 May 2025

(uk)

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ

БОРОНКА

59G371

УВАГА Прочитайте всі попередження щодо безпеки, інструкції, ілюстрації та технічні характеристики, що додаються до цього електроінструменту. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

- Захисний кожух, що входить до комплекту інструменту, повинен бути надійно закріплений на електроінструменті та встановлений таким чином, щоб забезпечити максимальну безпеку, тобто щоб оператор бачив якомога менше диска. Оператор та особи, що знаходяться поруч, повинні триматися подалі від площини обертання диска. Захисний кожух захищає оператора від осколків розбитого диска та від випадкового контакту з диском.
- З електроінструментом використовуйте лише склені, армовані або алмазні диски. Те, що певне приладдя можна встановити на електроінструмент, не гарантує, що воно працюватиме безпечно.
- Номинальна швидкість насадки повинна бути не меншою за максимальну швидкість, зазначену на електроінструменті. Насадка, що працює зі швидкістю, вищою за її номинальну, може пошкодитися та розлетітися на шматки.
- Диски слід використовувати виключно відповідно до інструкцій. Наприклад: не шліфуйте боковою поверхнею різального диска. Абразивні різальні диски призначені для периферійного шліфування; бічні сили, що діють на ці диски, можуть призвести до їхнього руйнування.

- Завжди використовуйте неушкоджені фланці диска, діаметр яких відповідає обраному диску. Відповідні фланці диска забезпечують належну опору для диска, тим самим зменшуючи ризик його руйнування.
- Не використовуйте зношені армовані диски, призначені для більших електроінструментів. Диски, призначені для більших електроінструментів, не підходять для використання на вищих швидкостях менших інструментів і можуть зламатися.
- Зовнішній діаметр і товщина насадки повинні відповідати номінальним параметрам відповідного електроінструменту. Насадки невідповідних розмірів неможливо надійно закріпити або контролювати.
- Діаметр отвору дисків та втулок повинен правильно відповідати шпindelю електроінструменту. Диски та втулки з отворами, що не відповідають кріпильним елементам електроінструменту, будуть працювати з порушенням балансу, надмірно вібрувати та можуть спричинити втрату контролю над інструментом.
- Не використовуйте пошкоджені диски. Перед кожним використанням перевіряйте диски на наявність відколів або тріщин. Якщо електроінструмент або диск впаде, перевірте їх на наявність пошкоджень або встановіть диск у хорошу стані. Після перевірки та встановлення диска відійдіть разом із оточуючими від площини обертання диска та запустіть електроінструмент на максимальній швидкості без навантаження протягом однієї хвилини. Пошкоджені диски зазвичай ламаються під час цього тесту.
- Необхідно використовувати засоби індивідуального захисту. Залежно від виду робіт, слід носити захисний шиток для обличчя, захисні окуляри або захисні окуляри. За необхідності носіть пілозахисну маску, навушники, рукавички та робочий фартух для захисту від дрібних уламків абразивних матеріалів або деталей. Захист для очей повинен захищати від уламків, що утворюються під час різних операцій. Пілозахисна маска або респіратор повинні фільтрувати частинки, що утворюються під час роботи. Тривале перебування в умовах високого рівня шуму може спричинити втрату слуху.
- Переконайтеся, що сторонні особи перебувають на безпечній відстані від робочої зони. Кожен, хто входить у цю зону, повинен носити засоби індивідуального захисту. Уламки заготовки або зламаного диска можуть відлітати та спричинити травмування навіть поза безпосередньою робочою зоною.
- Під час виконання операцій, під час яких ріжучий інструмент може контактувати з прихованою електропроводкою або власним кабелем, тримайте електроінструмент лише за ізольовані поверхні рукоятки. Контакт між ріжучим інструментом та кабелем під напругою може призвести до того, що оголені металеві частини електроінструменту стануть під напругою, що може спричинити ураження електричним струмом.
- Тримайте кабель подалі від обертової частини. Якщо ви втратите контроль, кабель може бути перерізаний або зачепитися, що може призвести до втягування вашої руки або руки в обертовий диск.
- Ніколи не кладіть електроінструмент, поки насадка повністю не зупиниться. Обертовий диск може зачепитися за поверхню і призвести до втрати контролю над електроінструментом.
- Не використовуйте електроінструмент, тримаючи його біля себе. Випадковий контакт з обертовим насадкою може призвести до зачеплення одягу, внаслідок чого насадка буде притягнута до вашого тіла.
- Регулярно очищайте вентиляційні отвори електроінструмента. Вентилятор дмугна засмоктує пилю в корпус, а надмірне накопичення металевого пилю може створити небезпеку ураження електричним струмом.
- Не використовуйте електроінструмент поблизу легкозаймистих матеріалів. Іскри можуть запалити ці матеріали.
- Не використовуйте насадки, що вимагають застосування рідких охолоджувальних рідин. Використання води або інших рідких охолоджувальних рідин може призвести до ураження електричним струмом.

ПРИЧИНИ ТА ЗАПОБІГАННЯ ВІДСКОКУ ОПЕРАТОРОМ:

- Відбій — це раптова реакція на заклинювання або зачеплення обертового круга, диска, штика або іншого приладдя. Заклинювання або зачеплення призводить до раптової зупинки обертового приладдя, що, у свою чергу,

спричиняє неконтрольоване відштовхування електроінструмента у напрямку, протилежному до обертання приладдя, у точці заклинювання.

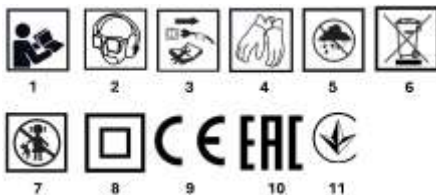
- Наприклад, якщо шліфувальний диск зачепився або затиснувся за заготовкою, край диска, що потрапив у точку затиску, може врзятися в поверхню матеріалу, що призведе до виштовхування або відкидання диска. Диск може полетіти в бік оператора або від нього, залежно від напрямку його руху в момент затиску. За таких умов абразивні диски також можуть розламати.

- Відбій є наслідком неправильного використання електроінструменту та/або неправильних робочих процедур чи умов і його можна уникнути, дотримуючись відповідних запобіжних заходів, перелічених нижче:

- **Міцно тримайте електроінструмент обома руками та розташуйте тіло й руки так, щоб ви могли протидіяти силі віддачі. Завжди використовуйте допоміжну ручку, якщо вона є, щоб забезпечити максимальний контроль над віддачею або реакцією крутного моменту під час роботи.** Оператор може контролювати реакції крутного моменту або сили віддачі, якщо вжити відповідних запобіжних заходів.
- **Ніколи не наближайте руки до обертового обладнання.** Відбій може призвести до того, що обладнання буде викинуто у бік ваших рук.
- **Не ставте своє тіло на одній лінії з обертовим диском.** Якщо інструмент заклинить, відбій кине його у напрямку, протилежному руху диска.
- **Будьте особливо обережні під час роботи поблизу кутів, гострих країв тощо. Уникайте відскоку або зачеплення інструменту.** Куті, гострі краї або відскок можуть спричинити зачеплення обертового інструменту, що, у свою чергу, може призвести до втрати контролю або віддачі.
- **Не встановлюйте ріжучу ланцюгову пилку, пилку для різьблення по дереву, сегментний алмазний диск із шириною пропилю понад 10 мм або зубчастий ріжучий диск.** Диски такого типу спричиняють часті віддачі та втрату контролю над інструментом.
- **Не «блокуйте» диск і не чиніть на нього надмірного тиску. Не намагайтеся виконувати занадто глибокі різь.** Перевантаження диска збільшує навантаження на нього та ризик скручування або заклинювання диска під час різання, а також ймовірність віддачі або поломки диска.
- **Якщо диск заклинив або різання з будь-якої причини перервалося, вимкніть електроінструмент і тримайте його нерухомо, доки диск повністю не зупиниться. Ніколи не намагайтеся витягнути диск із різь, поки він рухається, оскільки це може спричинити відбій.** З'ясуйте причину заклинювання диска та вживіть відповідних заходів для його усунення.
- **Підпирайте панелі або будь-які великогабаритні заготовки, щоб мінімізувати ризик заклинювання диска та віддачі.** Великі заготовки мають тенденцію прогинатися під власною вагою. Розміщуйте опори під заготовкою поблизу лінії різання та на краю заготовки з обох боків диска.
- **Будьте особливо обережні під час виконання «виїмок» у існуючих стінах або інших місцях, які важко бачити.** Пильний диск, що виступає, може перерізати газові або водопровідні труби, електричні кабелі або інші предмети, що може спричинити відбій.

Незважаючи на використання конструкції, яка за своєю суттю є безпечною, а також на заходи безпеки та додаткові захисні заходи, під час роботи завжди існує залишковий ризик травмування.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПІКТОГРАМ:



- Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтеся попереджень і заходів безпеки, що містяться в ній!
- Використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники, пилозахисні маски).
- Перед виконанням будь-яких робіт з технічного обслуговування або ремонту відключіть шнур живлення.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту: захисні рукавички.
- Захищайте прилад від вологості.
- Не викидайте разом із побутовими відходами.
- Тримайте дітей подалі від приладу.
- Клас захисту II
- Прилад відповідає нормам Європейського Союзу.
- Знак сертифікації EAC.
- Знак сертифікації для українського ринку

ОПИС ІЛЮСТРАЦІЙ

Нумерація нижче відповідає компонентам пристрою, зображеним на ілюстраціях у цьому посібнику.

- Кнопка блокування вимикача
- Перемикач
- Задній направляючий ролик
- Передній направляючий ролик
- Передня ручка
- Фіксувальний важіль
- Вихід для пилу
- Кришка вугільних щіток
- Кріпильний гвинт
- Зовнішній фланець
- Фланець шпінделя
- Шланг
- Адаптер
- Мішок для пилу
- Затискач
- Отвір для спорознення
- Вхід
- Ремінь через плече
- Диски

* Ілюстрація може відрізнятися від реального виробу.

ОБЛАДНАННЯ ТА АКСЕСУАРИ

- Комбінований диск - 1
- Спеціальний ключ - 2
- Шланг з перехідниками - 1
- Мішок для пилу - 1
- Кабельна стяжка - 1
- Чохол для перенесення - 1

МАРКУВАННЯ НА ПРИСТРОЇ

SN	RRRRMM Y XXXXX	NNN
RRRR	-рік виготовлення	
MM	-місяць виготовлення	
Y	-додаткове позначення	
XXXXX	-серійний номер	
NNN	-додаткове маркування	

ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

БУДОВА ТА ЗАСТОСУВАННЯ

Шліфувальна машина для стін — це ручний електроінструмент, що приводиться в дію однофазним щітковим двигуном з ізоляцією класу II.

Електроінструмент призначений для прорізання монтажних каналів у стінах тощо в таких матеріалах, як бетон, камінь, цегла тощо, без використання води.

Конструкція шліфувального інструменту дозволяє відводити пил у приєднаний мішок або висмоктувати його за допомогою промислового пылососа. Спеціальне лезо, що використовується, вирізає повний паз без необхідності довбання. В результаті, після проходження шліфувального інструменту, паз заданої глибини готовий для монтажу інженерних комунікацій.

Він використовується для ремонтних та будівельних робіт, пов'язаних з монтажем електро-, водопровідних, опалювальних та газових систем.

Прилад призначений виключно для роботи в сухих умовах. Не використовуйте електроінструмент не за призначенням.

ВСТАНОВЛЕННЯ ПИЛКИ

Шліфувальна машина для стін призначена для роботи зі спеціальними багаторядними композитними дисками.

- За допомогою гайкових ключів, що входять до комплекту, зафіксуйте шпіндель, утримуючи зовнішній фланець (10), і відкрутіть крипильний гвинт (9) (рис. А, В). Крипильний гвинт має ліву різьбу.
 - Вкрутіть крипильний гвинт (9) і зніміть зовнішній фланець (10) (рис. А).
 - Всуňte диск під захисний кожух і встановіть диск на шпіндель.
 - Правильно встановлений диск повинен спиратися на фланець шпинделя (рис. А). Шпіндель не займатиме всю глибину отвору для кріплення диска.
 - Вставте зовнішній фланець в отвір диска. Натискаючи на зовнішній фланець, обертайте його, поки він не зануриться в отвір так, щоб повністю стикатися з дисковою пластиною.
 - Затягніть крипильний гвинт.
 - За допомогою гайкових ключів зафіксуйте шпіндель і затягніть крипильний гвинт (рис. В).
- Зняття диска виконується у зворотному порядку до встановлення.

ВСТАНОВЛЕННЯ ПИЛОВОГО МІШКА

Шліфувальна машина постачається з мішком для пилу, що має регульований ремінь через плече, та шлангом з перехідниками для підключення мішка до шліфувальної машини.

- Відкрутіть один з перехідників (13), встановлених на кінцях шланга (рис. С). Тут використовується ліва різьба.
 - Відкрійте мішок для пилу (14), зсунувши затискач (15) (рис. D).
 - Вставте попередньо знятий перехідник у вхідний отвір (17) (рис. D) через отвір для спорознення пилозбірника (16) так, щоб його звужена частина частково виступала назовні.
 - Встановіть і затягніть металевий затискач у місці з'єднання перехідника з мішком для пилу, а потім під'єднайте шланг до перехідника (рис. E).
 - Встановіть вільний кінець шланга з адаптером (13) на вихід для пилу (7) (рис. F) і поверніть за годинниковою стрілкою, доки він не зафіксується.
 - Відрегулюйте довжину плечевого ремня (18), щоб забезпечити зручну роботу з пилозбірником (14) (рис. D).
- Демонтаж виконується у зворотному порядку до складання.

ПІДКЛЮЧЕННЯ СИСТЕМИ ВИВІТРИВАННЯ ПИЛУ

Для забезпечення більш чистого робочого середовища канавкоріз можна підключити до зовнішнього пилососа.

Підключіть кінець всмоктувального шланга системи пилососа до отвору для пилососа (7). Переконайтеся, що використовується перехідник правильного діаметра, щоб забезпечити надійне з'єднання.

Перед початком роботи спочатку увімкніть систему пилососа (наприклад, промисловий пылосос), а потім – канавкоріз. Після закінчення роботи дійте у зворотному порядку: спочатку вимкніть канавкоріз, а потім пылосос. Це запобіжить непотрібному накопиченню пилу на робочому місці. У деяких моделях промислових пылососів, оснащених розеткою для електроінструментів, пылосос автоматично вимикається та вимикається за допомогою вимикача електроінструмента.

НАЛАШТУВАННЯ ГЛИБИНИ РІЗУ

Глибину різання необхідно налаштувати перед початком роботи, коли машина вимкнена.

- Ослабте фіксуючий важіль (6), відсунувши його назад.

- Щоб збільшити глибину різання, посуňte передню ручку (5) назад; щоб зменшити її, посуňte вперед.
- Індикатор глибини та шкала на корпусі леза допоможуть вам встановити правильну глибину.
- Після налаштування правильної глибини затягніть фіксуючий важіль (6), перемістивши його вперед.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ / НАЛАШТУВАННЯ

Перед використанням електроінструменту перевірте стан диска. Не використовуйте диски, що мають відколи, тріщини або інші пошкодження. Зношений диск необхідно замінити на новий безпосередньо перед початком роботи. Після закінчення роботи завжди вимикайте електроінструмент і зачекайте, поки ріжучий інструмент повністю зупиниться. Тільки після цього можна відкласти електроінструмент.

- Ріжучий диск повинен бути правильно закріплений і вільно обертатися.
- Ніколи не перевантажуйте канавкоріз. Перевантаження та надмірний тиск можуть призвести до небезпечного руйнування ріжучих дисків.
- Ніколи не вдаряйте ріжучим інструментом по заготовці.
- Ніколи не використовуйте пилки, призначені для різання деревини на циркулярних пилках. Використання таких пилко часто призводить до віддачі електроінструменту, втрати контролю над ним і може спричинити травмування оператора.

УВІМКНЕННЯ / ВИМКНЕННЯ

Напруга мережі повинна відповідати напрузі, зазначеній на паспортній таблиці електроінструмента. Під час запуску та роботи тримайте електроінструмент обома руками.

Канавкоріз оснащений запобіжним вимикачем, що запобігає випадковому запуску.

- Натисніть кнопку блокування вимикача (1) (рис. С).
- Натисніть кнопку вимикача (2) (рис. С).
- Відпустивши кнопку перемикача (2), ви зупините фрезер для настигання канавок.

Експлуатація інструменту для прорізання канавок

Шліфувальна машина призначена виключно для виконання прямих пропилів. Не допускається виконання криволінійних пропилов або заокруглень. Машина призначена тільки для сухого використання.

Перед початком роботи перевірте робочу зону на наявність прихованих водопровідних, електричних або газових труб, які необхідно виявити за допомогою спеціального приладу для виявлення труб.

Фрезер для стін оснащений системою плавного пуску. Після запуску фрезера для стін зачекайте, поки лезо досягне максимальної швидкості; лише після цього можна починати роботу. Під час роботи не використовуйте вимикач для вимкнення або вимкнення фрезера для стін. Вимикач фрезера для стін можна натискати лише тоді, коли електроінструмент відсунуто від заготовки.

ВИРІЗАННЯ КАНАВКИ

- Встановіть глибину різання.
- Притисніть задній напрямний ролик (3) до стіни (з піднятим над поверхню стіни ріжучим диском) (рис. H).
- Увімкніть фрезер і зачекайте, поки ріжучі диски досягнуть повної швидкості.
- Поступово опускайте фрезер, вдавляючи ріжучі диски в стіну (під час цього руху задній направляючий ролик повинен стикатися з поверхнею стіни).
- Коли передній направляючий ролик (4) опиниться на стіні, продовжуйте різання, рухаючи фрезер вперед від себе (у напрямку, протилежному до обертання ріжучих дисків).
- Завершіть різання у зворотному порядку, піднявши передній направляючий ролик, а разом з ним і диск вгору. Задній направляючий ролик повинен постійно залишатися в контакті зі стіною.
- Після вимкнення машини дочекайтеся повної зупинки диска, і лише після цього поставте фрезер для стін.
- Вирізаний таким чином паз є повністю порожнистим, і подальше видовбування не потрібне.

Після вимкнення фрези для стін не зупиняйте обертовий ріжучий диск, притискаючи його до заготовки.

Не притискайте фрезер занадто сильно і не просувайте його вперед і надмірним зусиллям. Тиск під час фрезерування та швидкість подачі повинні бути помірними. Застосування надмірного зусилля може призвести до перегріву двигуна та пошкодження ріжучого диска.

Під час роботи ріжучі диски нагріваються до дуже високих температур – не торкайтеся їх голою шкірою, доки вони не охолонуть.

Під час різання особливо твердих матеріалів ріжучий диск може перегрітися і, як наслідок, пошкодитися. Доцільно навколо ріжучого диска є ознакою перегріву. У цьому випадку негайно припиніть різання і дайте ріжучому диску охолонути, пропрацювавши шліфувальну машину на максимальній швидкості, але без навантаження, протягом 3–5 хвилин.

Помітне зниження продуктивності різання та дощ іскор навколо різального диска можуть свідчити про те, що диск затупівся.

Використовуйте лише ріжучі інструменти з допустимим швидкістю обертання, яка є вищою або дорівнює максимальній швидкості шліфувальної машини без навантаження.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед виконанням будь-яких робіт з монтажу, регулювання, ремонту або технічного обслуговування витягніть штекер шнура живлення з розетки.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Рекомендується очищати машину одразу після кожного використання.
- Не використовуйте воду або інші рідини для очищення.
- Очищайте прилад сухою ганчіркою або продуйте його стисненим повітрям під низьким тиском.
- Не використовуйте миючі засоби або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластикові деталі.
- Регулярно очищайте вентиляційні отвори в корпусі двигуна, щоб запобігти перегріванню пристрою.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, замініть його на такий самий. Це має зробити кваліфікований фахівець, або прилад слід відправити на сервісне обслуговування.
- Якщо на комутаторі спостерігається надмірне іскріння, попросіть кваліфіковану особу перевірити стан вугільних щіток двигуна.
- Завжди зберігайте прилад у сухому місці, недоступному для дітей.

ЗАМІНА ВУГІЛЬНИХ ЩІТОК

- Зношені (коротші за 5 мм), обгорілі або тріснулі вугільні щітки двигуна необхідно негайно замінити. Обидві вугільні щітки завжди слід замінювати одночасно.
- Відкрутіть і зніміть кришки вугільних щіток (8).
- Відтягніть натягну пружину, від'єднайте та зніміть зношені вугільні щітки.
- Видаліть вугільний пил за допомогою стисненого повітря.
- Встановіть нові вугільні щітки (щітки повинні вільно входити в тримачі щіток) і встановіть на місце натисну пружину.
- Встановіть кришки вугільних щіток (8).

Після заміни вугільних щіток запустіть електроінструмент без навантаження та зачекайте 1–2 хвилини, щоб вугільні щітки притерлися до комутатора двигуна. Заміна вугільних щіток повинна виконуватися лише кваліфікованою особою з використанням оригінальних деталей.

Будь-які несправності повинні усуватися в авторизованому сервісному центрі виробника.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМІНАЛЬНІ ДАНІ

ПАРАМЕТР	ЗНАЧЕННЯ
Напруга живлення	230 V AC
Частота живлення	50 Hz
Номинальна потужність	2400 W
Холостий хід	8000 об/хв
Діаметр диска	150 мм
Внутрішній діаметр диска	22,2 мм

Макс. глибина різання	43 мм
Ширина канавки	30 мм
Розмір різби шпинделя	M8
Ступінь захисту	IP20
Клас захисту	II
Вага	6,7 кг
ДАНІ ЩОДО ШУМУ ТА ВІБРАЦІЇ	
Рівень звукового тиску	$L_{pA} = 101 \text{ дБ(A)} K=3 \text{ дБ(A)}$
Рівень звукової потужності	$L_{WA} = 109 \text{ дБ(A)} K=3 \text{ дБ(A)}$
Прискорення вібрації	$a_h = 10,94 \text{ м/с}^2 K=1,5 \text{ м/с}^2$

Інформація про шум і вібрацію

Шум, що випромінюється пристроєм, описується: рівнем звукового тиску L_{pA} та рівнем звукової потужності L_{WA} (де K позначає похибку вимірювання). Вібрації, що випромінюються пристроєм, описуються значенням прискорення вібрації a_h (де K позначає похибку вимірювання).

Значення, наведені в цьому посібнику: рівень звукового тиску L_{pA} , рівень звукової потужності L_{WA} та значення прискорення вібрації a_h були виміряні відповідно до стандартів EN 60745-1 та EN 60745-2-22. Зазначений рівень вібрації a_h можна використовувати для порівняння інструментів та для попередньої оцінки впливу вібрації.

Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для основних застосувань пристрою. Якщо пристрій використовується для інших застосувань або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. Недостатне або нерегулярне технічне обслуговування пристрою призведе до підвищення рівнів вібрації. Зазначені вище причини можуть призвести до збільшення впливу вібрації протягом усього робочого періоду.

Для точної оцінки впливу вібрації враховуйте періоди, коли пристрій вимкнений або увімкнений, але не використовується. Після ретельного аналізу всіх факторів загальний вплив вібрації може виявитися значно меншим.

Для захисту користувача від впливу вібрації слід вжити додаткових заходів безпеки, таких як: регулярне технічне обслуговування обладнання та інструментів, забезпечення відповідної температури рук та належна організація праці.

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

Вироби з електроприводом не можна утилізувати разом із побутовими відходами, їх необхідно здавати на переробку у відповідні установи. Інформацію щодо переробки можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Відходи електричного та електронного обладнання містять речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людини.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (далі — «GTX Poland»), цим повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі — «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Збірник законів 2006 р. № 90, п. 631, з поправками). Копіювання, обробка, публікація або модифікація Посібника в цілому або будь-якого з його окремих елементів з комерційною метою без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені та можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE MAȘINĂ DE BRAZAT

59G371

ATENȚIE Citiți toate avertismentele de siguranță, Instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendii sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

- Protectorul furnizat împreună cu unealta trebuie fixat bine pe unealta electrică și poziționat astfel încât să asigure siguranță maximă, astfel încât operatorul să vadă cât mai puțin din disc. Operatorul și persoanele din jur trebuie să se țină la distanță de planul discului rotativ. Protectorul îl protejează pe operator de fragmentele unui disc spart și de contactul accidental cu discul.
- Utilizați numai discuri lipite, ranforsate sau diamantate cu unealta electrică. Faptul că un anumit accesoriu poate fi montat pe

unealta electrică nu garantează că acesta va funcționa în condiții de siguranță.

- Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă specificată pentru unealta electrică. Un accesoriu care funcționează la o viteză mai mare decât viteza sa nominală se poate deteriora și se poate sparge în bucăți.
- Discurile trebuie utilizate numai în conformitate cu instrucțiunile. De exemplu: nu șlefuiți cu partea laterală a unui disc de tăiere. Discurile abrazive de tăiere sunt proiectate pentru șlefuirea periferică; forțele laterale exercitate asupra acestor discuri pot provoca ruperea lor.
- Utilizați întotdeauna flanșe de disc neavariate, cu un diametru adecvat pentru discul selectat. Flanșele de disc adecvate asigură un sprijin corespunzător pentru disc, reducând astfel riscul de rupere a acestuia.
- Nu utilizați discuri armat(e) uzate destinate uneltelor electrice mai mari. Discurile destinate uneltelor electrice mai mari nu sunt adecvate pentru utilizarea la viteze mai mari ale uneltelor mai mici și se pot sparge.
- Diametrul exterior și grosimea accesoriului trebuie să se încadreze în parametri nominalizați ai sculei electrice respective. Accesoriile cu dimensiuni necorespunzătoare nu pot fi fixate sau controlate corespunzător.
- Diametrul interior al discurilor și al colierelor trebuie să se potrivească corect cu axul sculei electrice. Discurile și colierele cu diametru interior care nu se potrivesc cu componentele de montare ale sculei electrice vor funcționa dezechilibrat, vor vibra excesiv și pot provoca pierderea controlului asupra sculei.
- Nu utilizați discuri deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, verificați discurile pentru a depista eventualele așchii sau fisuri. Dacă unealta electrică sau discul cad, verificați dacă sunt deteriorate sau montați un disc în stare bună. După verificarea și montarea discului, poziționați-vă pe dumneavoastră și pe persoanele din jur departe de planul discului rotativ și pormiți unealta electrică la viteză maximă fără sarcină timp de un minut. Discurile deteriorate se rup de obicei în timpul acestui test.
- Trebuie purtat echipament de protecție personală. În funcție de tipul de lucru, trebuie purtată o vizieră, ochelari de protecție sau ochelari de protecție. Dacă este necesar, purtați o mască de praf, protecție pentru urechi, mănuși și un șorț de lucru pentru a vă proteja împotriva fragmentelor mici de materiale abrazive sau piese de lucru. Protecția ochilor trebuie să protejeze împotriva fragmentelor generate în timpul diverselor operațiuni. O mască de praf sau un aparat respirator trebuie să filtreze particulele generate în timpul operațiunii. Expunerea prelungită la niveluri ridicate de zgomot poate provoca pierderea auzului.
- Asigurați-vă că persoanele din jur rămân la o distanță de siguranță față de zona de lucru. Oricine intră în această zonă trebuie să poarte echipament de protecție personală. Fragmente din piesa de prelucrat sau dintr-un disc spart pot sări și să provoace răni chiar și în afara zonei imediate de lucru.
- Atunci când efectuați operațiuni în care unealta de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu, țineți unealta electrică numai de suprafețele izolate ale mânerului. Contactul dintre unealta de tăiere și un cablu sub tensiune poate face ca părțile metalice expuse ale unelei electrice să devină sub tensiune, ceea ce poate duce la electrocutare.
- Țineți cablul departe de partea rotativă. Dacă pierdeți controlul, cablul poate fi tăiat sau agățat, ceea ce ar putea determina tragerea mâinii sau a brațului dvs. în discul rotativ.
- Nu așezați niciodată unealta electrică până când accesoriul nu s-a oprit complet. Un disc rotativ se poate agăța de o suprafață și vă poate face să pierdeți controlul asupra unelei electrice.
- Nu utilizați unealta electrică ținând-o lângă corp. Contactul accidental cu accesoriul rotativ poate provoca agățarea îmbrăcămintei, ceea ce poate duce la tragerea accesoriului spre corp.
- Curățați regulat orificiile de ventilație ale sculei electrice. Ventilatorul motorului aspiră praful în carcasă, iar acumularea excesivă de praf metalic poate crea un pericol electric.
- Nu utilizați unealta electrică în apropiere materialelor inflamabile. Scânteile pot aprinde aceste materiale.
- Nu utilizați accesorii care necesită utilizarea lichidelor de răcire. Utilizarea apei sau a altor lichide de răcire poate duce la electrocutare.

CAUZE ȘI PREVENIREA REculULUI DE CĂTRE OPERATOR:

- Reculul este o reacție bruscă la blocarea sau agățarea unei roți, a unui disc, a unei perii sau a altui accesoriu rotativ. Blocarea sau agățarea determină oprirea bruscă a accesoriului rotativ, ceea

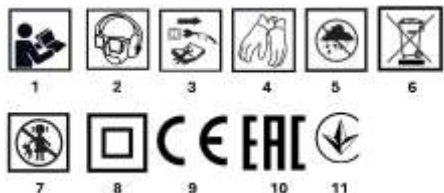
ce, la rândul său, determină împingerea sculei electrice necontrolate în direcția opusă rotației accesoriului în punctul de blocare.

- De exemplu, dacă un disc de șlefuit se blochează sau se prinde în piesa de prelucrat, marginea discului care intră în punctul de prindere se poate înfige în suprafața materialului, determinând ieșirea forțată sau aruncarea discului. Discul poate zbura spre operator sau în direcția opusă, în funcție de direcția mișcării sale în momentul prinderii. În astfel de condiții, discurile abrazive se pot, de asemenea, sparge.
- Reculul este rezultatul utilizării necorespunzătoare a sculei electrice și/sau al procedurilor sau condițiilor de lucru incorecte și poate fi evitat prin luarea măsurilor de precauție adecvate enumerate mai jos:

- **Țineți unealta electrică ferm cu ambele mâini și poziționați-vă corpul și brațele astfel încât să puteți contracara forța reculului. Utilizați întotdeauna mânerul auxiliar, dacă este prevăzut, pentru a obține un control maxim asupra reculului sau reacției de cuplu în timpul funcționării.** Operatorul poate controla reacțiile de cuplu sau forțele de recul dacă se iau măsurile de precauție adecvate.
- **Nu apropiați niciodată mâinile de echipamentul în rotație.** Reculul poate provoca aruncarea echipamentului spre mâinile dumneavoastră.
- **Nu vă poziționați corpul în linie cu discul rotativ.** Dacă unealta se blochează, reculul o va arunca în direcția opusă mișcării discului.
- **Acordați o atenție deosebită atunci când lucrați în apropierea colțurilor, muchiilor ascuțite etc. Evitați ca unealta să sară sau să se blocheze.** Colțurile, muchiile ascuțite sau săriturile pot determina blocarea unelei rotative, ceea ce, la rândul său, poate duce la pierderea controlului sau la recul.
- **Nu montați un lanț de tăiere, o lamă pentru sculptat în lemn, o lamă diamantată segmentată cu o lățime a tăieturii mai mare de 10 mm sau o lamă de tăiere dințată.** Lamele de acest tip provoacă reculuri frecvente și pierderea controlului asupra sculei.
- **Nu „blocați” lama și nu exercitați o presiune excesivă asupra acesteia. Nu încercați să efectuați tăieturi prea adânci.** Suprîncărcarea lamei crește sarcina asupra acesteia și riscul de răsucire sau blocare a lamei în timpul tăierii, precum și posibilitatea de recul sau rupere a lamei.
- **Dacă discul se blochează sau tăierea este întreruptă din orice motiv, opriți unealta electrică și țineți-o nemișcată până când discul se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți discul din tăietură în timp ce acesta se mișcă, deoarece acest lucru poate provoca recul.** Identificați cauza blocării discului și luați măsurile corective adecvate pentru a o remedia.
- **Susțineți panourile sau orice piese de lucru supradimensionate pentru a minimiza riscul de blocare a lamei și de recul.** Piese de lucru mari tind să se lase sub propria greutate. Așezați suporturi sub piesa de lucru lângă linia de tăiere și la marginea piesei de lucru pe ambele părți ale lamei.
- **Acordați o atenție deosebită atunci când efectuați „tăieturi în adâncime” în pereți existenți sau în alte zone greu vizibile.** Lama proeminentă poate tăia conducte de gaz sau de apă, cabluri electrice sau alte obiecte, ceea ce poate provoca recul.

În ciuda utilizării unui design care este sigur prin însăși natura sa, a măsurilor de siguranță și a măsurilor de protecție suplimentare, există întotdeauna un risc rezidual de rănire în timpul funcționării.

EXPLICAȚIA PICTOGRAMELOR UTILIZATE:



1. Citiți instrucțiunile de utilizare și respectați avertismentele și măsurile de siguranță conținute în acestea!
2. Utilizați echipament de protecție personală (ochelari de protecție, protecție pentru urechi, măști de praf).
3. Deconectați cablul de alimentare înainte de a efectua orice lucrări de întreținere sau reparații.
4. Utilizați echipament de protecție personală: mănuși de protecție
5. Protejați aparatul de umiditate.
6. Nu aruncați aparatul împreună cu deșeurile menajere
7. Țineți copiii la distanță de aparat.
8. Clasa de protecție II
9. Aparatul respectă reglementările Uniunii Europene.
10. Marcă de certificare EAC.
11. Marcă de certificare pentru piața ucraineană

DESCRIEREA ILUSTRĂȚIILOR

Numerotarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate în ilustrațiile din acest manual.

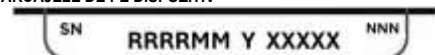
1. Buton de blocare a comutatorului
2. Comutator
3. Rolă de ghidare spate
4. Rolă de ghidare față
5. Măner frontal
6. Pârghie de blocare
7. Orificiu de evacuare a prafului
8. Capac perie de carbon
9. Șurub de fixare
10. Flanșă exterioră
11. Flanșă ax
12. Furtun
13. Adaptor
14. Sac de praf
15. Clema
16. Orificiu de golire
17. Orificiu de admisie
18. Curea de umăr
19. Discuri

* Pot exista diferențe între ilustrație și produsul real.

ECIPAMENT ȘI ACCESORII

- Disc combinat - 1
- Cheie specială - 2
- Furtun cu adaptor - 1
- Pungă pentru praf - 1
- Clemă de cablu - 1
- Geantă de transport - 1

MARCAJELE DE PE DISPOZITIV



- | | |
|------|------------------------|
| RRRR | -anul de fabricație |
| MM | -luna fabricației |
| Y | -denumire suplimentară |
| XXXX | -număr de serie |
| NNN | -marcare suplimentară |

PREGĂTIRE PENTRU UTILIZARE

CONSTRUCȚIE ȘI APLICARE

Mașina de tăiat caneluri este o unealtă electrică portabilă acționată de un motor cu comutator monofazat cu izolație de clasă II.

Unealtă electrică este concepută pentru tăierea canelurilor de instalare în pereți etc., în materiale precum beton, piatră, cărămidă etc., fără utilizarea apei.

Designul frezei de perete permite evacuarea prafului într-un sac atașat sau aspirarea acestuia cu un aspirator industrial. Lama specială utilizată taie o canelură completă fără a fi nevoie de dăltuire. Ca

rezultat, odată ce freza de perete a trecut, o canelură cu adâncimea specificată este gata pentru instalarea utilităților.

Este utilizat pentru lucrări de renovare și construcție care implică instalații electrice, sanitare, de încălzire și de gaz.

Aparatul este destinat exclusiv utilizării în mediu uscat. Nu folosiți unealta electrică în alte scopuri decât cele pentru care a fost concepută.

INSTALAREA LAMEI

Mașina de tăiat caneluri este proiectată să funcționeze cu lame compozite speciale cu mai multe rânduri.

- Folosind cheile furnizate, blocați axul ținând flanșa exterioră (10) și deșurubați șurubul de fixare (9) (Fig. A, B). Șurubul de fixare are filet stâng.
- Scoateți șurubul de fixare (9) și îndepărtați flanșa exterioră (10) (Fig. A).
- Glisați discul sub protecție și montați-l pe ax.
- Un disc montat corect trebuie să se sprijine pe flanșa axului (Fig. A). Axul nu va ocupa întreaga adâncime a orificiului de montare al discului.
- Introduceți flanșa exterioră în orificiul din disc. În timp ce apăsați flanșa exterioră, rotiți-o până când se scufundă în orificiu, astfel încât să fie în contact complet cu placa discului.
- Strângeți șurubul de fixare.
- Folosind chei, blocați axul și strângeți șurubul de fixare (Fig. B). Demontarea discului se efectuează în ordinea inversă față de montare.

MONTAJUL SACULUI DE PRINDERE A PRAFULUI

Mașina de tăiat în perete este livrată cu o pungă de praf prevăzută cu o curea de umăr reglabilă și un furtun cu adaptor pentru conectarea pungii de praf la mașina de tăiat în perete.

- Deșurubați unul dintre adaptoare (13) montate la capetele furtunului (Fig. C). Aici se utilizează un filet stâng.
- Deschideți sacul de praf (14) glisând clema (15) (Fig. D).
- Introduceți adaptorul îndepărtat anterior în orificiul de admisie (17) (Fig. D) prin orificiul de golire al sacului de praf (16), astfel încât secțiunea sa îngustă să iasă parțial în afară.
- Montați și strângeți clema metalică în punctul în care adaptorul se conectează la sacul de praf și conectați furtunul la adaptor (Fig. E).
- Fixați capătul liber al furtunului cu adaptorul (13) pe orificiul de evacuare a prafului (7) (Fig. F) și rotiți în sensul acelor de ceasornic până când se fixează în poziție.
- Reglați lungimea curelei de umăr (18) pentru a asigura o utilizare confortabilă a sacului de praf (14) (Fig. D).

Demontarea se efectuează în ordinea inversă față de asamblare.

CONECTAREA SISTEMULUI DE ASPIRARE A PRAFULUI

Pentru a asigura un mediu de lucru mai curat, mașina de canelat poate fi conectată la o unitate externă de aspirare a prafului.

Conectați capătul furtunului de aspirație al sistemului de aspirare a prafului la orificiul de evacuare a prafului (7). Asigurați-vă că utilizați un adaptor cu diametrul corect pentru a asigura o conexiune sigură.

La începerea lucrului, porniți mai întâi sistemul de aspirare a prafului (de ex. un aspirator industrial), urmat de mașina de canelat. La terminarea lucrului, procedați în ordine inversă: opriți mai întâi mașina de canelat, apoi aspiratorul. Acest lucru va preveni acumularea inutilă de praf la locul de muncă. La unele modele de aspiratoare industriale echipate cu o priză pentru scule electrice, aspiratorul este pornit și oprit automat de comutatorul sculei electrice.

REGLAJUL ADÂNCIMII CANELULUI

Adâncimea de tăiere trebuie setată înainte de începerea lucrului, cu mașina oprită.

- Slăbiți maneta de blocare (6) mișcând-o înapoi.
- Pentru a mări adâncimea de tăiere, deplasați mânerul frontal (5) înapoi; pentru a o micșora, deplasați-l în față.
- Indicatorul de adâncime și scala de pe carcasa lamei vă pot ajuta să setați adâncimea corectă.
- Odată ce ați setat adâncimea corectă, strângeți maneta de blocare (6) împingând-o în față.

FUNCȚIONARE / SETĂRI

Înainte de a utiliza unealta electrică, verificați starea lamei. Nu utilizați lame ciobite, crăpate sau deteriorate în alt mod. O lamă

uzată trebuie înlocuită cu una nouă imediat înainte de utilizare. După terminarea lucrului, opriți întotdeauna unealta electrică și așteptați până când unealta de tăiere s-a oprit complet. Abia atunci puteți pune unealta electrică jos.

- Discul de tăiere trebuie fixat corect și trebuie să se rotească liber.
- Nu supraîncărcați niciodată mașina de canelat. Supraîncărcarea și presiunea excesivă pot provoca ruperea periculoasă a discurilor de tăiere.
- Nu loviți niciodată piesa de prelucrat cu unealta de tăiere.
- Nu utilizați niciodată lame destinate tăierii lemnului pe ferăstraie circulare. Utilizarea unor astfel de lame duce adesea la reculul sculei electrice, la pierderea controlului asupra acesteia și poate provoca rănirea operatorului.

PORNIREA / OPRIREA

Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă tensiunii specificate pe plăcuța de identificare a sculei electrice. Țineți scula electrică cu ambele mâini în timpul pornirii și funcționării.

Mașina de canelat este echipată cu un comutator de siguranță pentru a preveni pornirea accidentală.

- Apăsăți butonul de blocare a comutatorului (1) (Fig. C).
- Apăsăți butonul comutatorului (2) (Fig. C).
- Eliberarea presiunii de pe butonul comutatorului (2) oprește mașina de canelat.

UTILIZAREA UNELTULUI DE CANELARE

Mașina de tăiat caneluri este concepută exclusiv pentru efectuarea de tăieturi drepte. Nu este permisă efectuarea de tăieturi curbate sau rotunjiri. Mașina este concepută numai pentru utilizare în mediu uscat.

Înainte de a începe lucrul, inspectați zona de lucru pentru a detecta eventualele conducte ascunse de apă, electricitate sau gaz, care trebuie localizate cu ajutorul unui dispozitiv special de detectare a conductelor.

Mașina de tăiat caneluri este echipată cu un sistem de pornire lentă. După pornirea mașinii de tăiat caneluri, așteptați până când lama atinge viteza maximă; abia atunci puteți începe lucrul. În timpul lucrului, nu utilizați comutatorul pentru a porni sau opri mașina de tăiat caneluri. Comutatorul mașinii de tăiat caneluri poate fi acționat numai atunci când unealta electrică este îndepărtată de piesa de prelucrat.

ȚĂIERE CANELURĂ

- Setați adâncimea de tăiere.
- Așezați rola de ghidare din spate (3) pe perete (cu discurile de tăiere ridicate deasupra suprafeței peretelui) (Fig. H).
- Porniți mașina de tăiat caneluri și așteptați până când discurile de tăiere ating viteza maximă.
- Coborâți treptat mașina de tăiat caneluri, împingând discurile de tăiere în perete (în timpul acestei mișcări, rola de ghidare din spate trebuie să fie în contact cu suprafața peretelui).
- Când rola de ghidare din față (4) se oprește pe perete, continuați tăierea deplasând mașina de tăiat caneluri înainte, îndepărtând-o de dvs. (în direcția opusă rotației discurilor de tăiere).
- Finalizați tăierea în ordine inversă față de cea în care ați început-o, ridicând rola de ghidare din față și, odată cu aceasta, lama în sus. Rola de ghidare din spate trebuie să rămână în contact cu peretele în permanență.
- Lăsați lama să se oprească complet după oprirea mașinii și abia apoi așezați freza de perete jos.
- O canelură tăiată în acest mod este un spațiu complet gol și nu este necesară cioplirea ulterioară.

După oprirea mașinii de tăiat caneluri, nu opriți discul de tăiere rotativ apăsându-l împotriva piesei de prelucrat.

Nu apăsați prea tare pe mașina de tăiat caneluri și nu o împingeți înainte cu forță excesivă. Presiunea aplicată în timpul tăierii canelurilor și viteza de avans trebuie să fie moderate. Aplicarea unei forțe excesive poate provoca supraîncălzirea motorului și deteriorarea discului de tăiere.

Discurile de tăiere ating temperaturi foarte ridicate în timpul funcționării – nu le atingeți cu pielea goală până când nu s-au răcit.

La tăierea materialelor deosebit de dure, discul de tăiere se poate supraîncălzi și, astfel, se poate deteriora. O ploaie de scântei în jurul discului de tăiere este un semn de supraîncălzire. În acest caz, opriți imediat tăierea și lăsați discul de tăiere să se răcească, lăsând

polizorul să funcționeze la viteză maximă, dar fără sarcină, timp de 3–5 minute.

O scădere vizibilă a performanței de tăiere și o ploaie de scântei în jurul discului de tăiere pot indica faptul că discul se tocește.

Utilizați numai unelte de tăiere cu o viteză de rotație admisă mai mare sau egală cu viteza maximă fără sarcină a mașinii de canelat.

FUNCȚIONARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de a efectua orice lucrări de instalare, reglare, reparație sau întreținere, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză de rețea.

ÎNȚETINERE ȘI DEPOZITARE

- Se recomandă curățarea mașinii imediat după fiecare utilizare.
- Nu folosiți apă sau alte lichide pentru curățare.
- Curățați aparatul cu o cârpă uscată sau suflați-l cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți, deoarece aceștia pot deteriora piesele din plastic.
- Curățați regulat orificiile de ventilație din carcasa motorului pentru a preveni supraîncălzirea dispozitivului.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, înlocuiți-l cu unul cu aceeași specificații. Această operațiune trebuie efectuată de un tehnician calificat sau dispozitivul trebuie trimis la service.
- Dacă apar scântei excesive la comutator, solicitați unei persoane calificate să verifice starea perii de carbon ale motorului.
- Depozitați întotdeauna dispozitivul într-un loc uscat, la îndemâna copiilor.

ÎNLOCUIREA PERILOR DE CARBON

- Perii de carbon ai motorului uzați (cu lungimea mai mică de 5 mm), arși sau crăpați trebuie înlocuiți imediat. Ambii perii de carbon trebuie înlocuiți întotdeauna în același timp.
- Deșurubați și scoateți capacele perilor de carbon (8).
- Trageți înapoi arcul de presiune, decupați și scoateți periile de carbon uzate.
- Îndepărtați praful de carbon cu ajutorul aerului comprimat.
- M o n t ați perile de carbon noi (perile trebuie să alunece liber în suporturile de perii) și repuneți arcul de presiune.
- Montați capacele perilor de carbon (8).

După înlocuirea perilor de carbon, porniți unealta electrică fără sarcină și așteptați 1–2 minute pentru ca periile de carbon să se așeze pe comutatorul motorului. Înlocuirea perilor de carbon trebuie efectuată numai de o persoană calificată, folosind piese originale.

Orice defecțiuni trebuie reparate de către un centru de service autorizat de producător.

SPECIFICAȚII TEHNICE

DATE NOMINALE

PARAMETRU	VALOARE
Tensiune de alimentare	230 V AC
Frecvența de alimentare	50 Hz
Putere nominală	2400 W
Turație de ralanti	8000 rpm
Diametru disc	150 mm
Diametru interior disc	22,2 mm
Adâncime maximă de tăiere	43 mm
Lățimea canelurii	30 mm
Dimensiunea filetului axului	M8
Grad de protecție	IP20
Clasa de protecție	II
Greutate	6,7 kg
DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE	
Nivelul presiunii acustice	$L_{pA} = 101 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Nivelul puterii acustice	$L_{WA} = 109 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Accelerația vibrațiilor	$a_h = 10,94 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Zgomotul emis de dispozitiv este descris prin: nivelul de presiune acustică L_{pA} și nivelul de putere acustică L_{WA} (unde K reprezintă

incertitudinea măsurării). Vibrațiile emise de dispozitiv sunt descrise prin valoarea accelerației vibrațiilor a_h (unde K reprezintă incertitudinea măsurării).

Valorile prezentate în acest manual: nivelul de presiune acustică L_{pA} , nivelul de putere acustică L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_h au fost măsurate în conformitate cu standardele EN 60745-1 și EN 60745-2-22. Nivelul de vibrații indicat a_h poate fi utilizat pentru compararea uneltelor și pentru o evaluare preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații indicat este reprezentativ numai pentru aplicațiile de bază ale dispozitivului. Dacă dispozitivul este utilizat pentru alte aplicații sau cu alte unelte de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Întreținerea insuficientă sau nefrecvență a dispozitivului va duce la niveluri de vibrații mai ridicate. Motivele menționate mai sus pot duce la o expunere crescută la vibrații pe întreaga durată a lucrului.

Pentru a estima cu precizie expunerea la vibrații, luați în considerare perioadele în care dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar nu este utilizat. După evaluarea atentă a tuturor factorilor, expunerea totală la vibrații se poate dovedi a fi semnificativ mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, trebuie implementate măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi: întreținerea regulată a echipamentelor și uneltelor, asigurarea menținerii mâinilor la o temperatură adecvată și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predate pentru reciclare la centrele de colectare corespunzătoare. Informații privind reciclarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe dăunătoare mediului. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o amenințare potențială pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: „GTX Poland”), informează prin prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: „Manual”), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea Manualului în întregime sau a oricărui element individual al acestuia în scopuri comerciale, fără consimțământul expres scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

Declarație de conformitate CE

Producător: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna nr. 2/4, 02-285 Varșovia

Produs: Freză de perete

Model: 59G371

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: 00001 + 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este conform cu următoarele documente:

Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/CE

Directiva privind compatibilitatea electromagnetă 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin

Directiva 2015/863/UE

Și îndeplinește cerințele următoarelor standarde:

EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 60745-2-22:2011+A11:2013

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-

3:2013+A1:2021+A2:2021; EN IEC 61000-3-11:2019

EN IEC 63000:2018

Prezenta declarație se aplică exclusiv mașinii în starea în care a fost introdusă pe piață și nu acoperă componentele adăugate de utilizatorul final sau modificările ulterioare efectuate de acesta.

Numele și adresa persoanei rezidente sau stabilite în UE autorizate să întocmească documentația tehnică:

Semnat în numele:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna nr. 2/4

02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Reprezentant pentru calitate la GTX POLONIA

Varșovia, 21 mai 2025

(hu) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA BORONÁLÓ GÉP

59G371

FIGYELEM Olvassa el az elektromos szerszámmal mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Minden figyelmeztetést és utasítást őrizzen meg későbbi felhasználás céljából.

- A szerszámmal mellékelt védőburkolatot szilárdan rögzíteni kell az elektromos szerszámmal, és úgy kell elhelyezni, hogy a lehető legnagyobb biztonságot nyújtsa, vagyis a kezelő számára a tárcsa minél kisebb része legyen látható. A kezelőnek és a közelben tartózkodóknak távol kell maradniuk a forgó tárcsa síkjától. A védőburkolat megvédi a kezelőt a törött tárcsa darabjaitól és a tárcsával való véletlen érintkezéstől.
- A szerszámmal kizárólag kötött, megerősített vagy gyémántkorongokkal használjon. Az a tény, hogy egy adott tartozék felszerelhető a szerszámra, nem garantálja annak biztonságos működését.
- A tartozék névleges fordulatszámának legalább egyenlőnek kell lennie az elektromos szerszámon megadott maximális fordulatszámmal. A névleges fordulatszámnál nagyobb fordulatszámon működő tartozék megsérülhet és darabokra törhet.
- A tárcsákat kizárólag az utasításoknak megfelelően szabad használni. Például: ne csiszoljon a vágótárcsa oldalával. A csiszoló vágótárcsákat periferiás csiszolásra tervezték; az ezekre a tárcsákra ható oldalirányú erők töréshez vezethetnek.
- Mindig a kiválasztott tárcsához megfelelő átmérőjű, sértetlen tárcsa-peremeket használjon. A megfelelő tárcsa-peremek megfelelő támasztást nyújtanak a tárcsának, ezáltal csökkentve a törés kockázatát.
- Ne használjon kopott, nagyobb elektromos szerszámmal tervezett megerősített tárcsákat. A nagyobb elektromos szerszámmal tervezett tárcsák nem alkalmasak kisebb szerszámok nagyobb fordulatszámán való használatra, és eltörhetnek.
- A tartozék külső átmérőjének és vastagságának az adott elektromos szerszám névleges paramétereit között kell lennie. A nem megfelelő méretű tartozékokat nem lehet megfelelően rögzíteni vagy irányítani.
- A tárcsák és a perselyek furatátméretnél pontosan illeszkednie kell az elektromos szerszám orsójához. Azok a tárcsák és perselyek, amelyek furata nem illeszkedik az elektromos szerszám rögzítőelemeihez, kiegyensúlyozatlanul fognak működni, túlzottan rezegnek, és a szerszám feletti irányítás elvesztését okozhatják.
- Ne használjon sérült tárcsákat. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a tárcsákon nincsenek-e repedések vagy törések. Ha az elektromos szerszám vagy a tárcsa leejtődött, ellenőrizze, hogy nem sérült-e, vagy cserélje ki egy jó állapotú tárcsára. A tárcsa ellenőrzése és felszerelése után helyezkedjen el, és a közelben tartózkodókat is távolítsa el a forgó tárcsa síkjától, majd egy percig terhelés nélkül, maximális sebességgel működtesse az elektromos szerszámot. A sérült tárcsák általában ezen a teszt során törnek el.
- Személyi védőfelszerelést kell viselni. A munka típusától függően arcvédőt, védőszemüveget vagy védőszemüveget kell viselni. Szükség esetén viseljen porlarcot, fülvédőt, kesztyűt és munkaköpenyt a csiszolóanyagok vagy munkadarabok apró darabjaitól való védelem érdekében. A szemvédőnek védelmet kell nyújtania a különböző műveletek során keletkező darabok ellen. A porlarcnak vagy légzőkészüléknek ki kell szűrnie a művelet során keletkező részecskéket. A magas zajszintnek való hosszán tartó kitettség halláskárosodást okozhat.
- Gondoskodjon arról, hogy a járókelők biztonságos távolságban maradjanak a munkaterülettől. A területre belépő személyeknek egyéni védőfelszerelést kell viselniük. A munkadarabok vagy egy törött tárcsából származó szilánkok elrepülhetnek, és sérülést okozhatnak a közvetlen munkaterületen kívül is.
- Olyan műveletek végzése során, amikor a vágószerszám rejtett vezetékekkel vagy a saját kábelével érintkezésbe kerülhet, az elektromos szerszámot csak a szigetelt markolatfelületeken fogja

meg. A vágószerszám és egy feszültség alatt álló kábel közötti érintkezés miatt az elektromos szerszám fedetlen fémrészei feszültség alá kerülhetnek, ami áramütést okozhat.

- Tartsa a kábelt távol a forgó alkatrésztől. Ha elveszíti az irányítást, a kábel elvágódhat vagy megakadhat, ami azt eredményezheti, hogy a keze vagy karja a forgó tárcsába kerül.
- Soha ne tegye le az elektromos szerszámot, amíg a tartozék teljesen le nem állt. A forgó tárcsa megakadhat egy felületen, és elveszítheti az elektromos szerszám feletti irányítást.
- Ne használja az elektromos szerszámot úgy, hogy azt az oldalán tartja. A forgó tartozékkal való véletlen érintkezés a ruházat beszorulását okozhatja, ami azt eredményezheti, hogy a tartozék a testéhez húzódik.
- Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám szellőzőnyílásait. A motorventilátor porral tölti meg a házat, és a fémpor túlzott felhalmozódása elektromos veszélyt jelenthet.
- Ne használja a szerszámot gyúlékony anyagok közelében. A szikrák meggyújtják ezeket az anyagokat.
- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyek folyékony hűtőfolyadékot igényelnek. Víz vagy más folyékony hűtőfolyadék használata áramütést okozhat.

A VISSZACAPÁS OKAI ÉS MEGELŐZÉSE A KEZELŐ ÁLTAL:

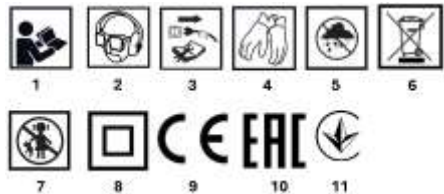
- A visszarugás egy forgó kerék, tárcsa, kefe vagy más tartozék elakadására vagy beszorulására adott hirtelen reakció. Az elakadás vagy beszorulás a forgó tartozék hirtelen leállítását okozza, ami viszont azt eredményezi, hogy a kontrollálhatatlan elektromos szerszámot a tartozék forgásának ellenkező irányába tolja az elakadás pontján.
- Például, ha egy csiszoló tárcsa beszorul vagy beszorul a munkadarabra, a szorulási pontba belépő tárcsa széle belemélyedhet az anyag felületébe, ami a tárcsa kinyomódását vagy kioldódását okozhatja. A tárcsa a szorulás pillanatában fennálló mozgásirányától függően a kezelő felé vagy tőle távolodva repülhet. Ilyen körülmények között a csiszoló tárcsák is eltörhetnek.
- A visszarugás az elektromos szerszám nem megfelelő használatának és/vagy helytelen munkavégzési eljárásoknak vagy körülményeknek a következménye, és az alábbiakban felsorolt megfelelő óvintézkedések betartásával elkerülhető:
 - **Tartsa szorosan mindkét kezével az elektromos szerszámot, és úgy helyezze el testét és karjait, hogy ellensúlyozni tudja a visszarugás erejét. Mindig használja a segédfogantyút, ha van ilyen, hogy a működés során maximális ellenőrzést gyakorolhasson a visszarugás vagy a nyomatékhatás felett.** A kezelő megfelelő óvintézkedések mellett képes ellenőrizni a nyomatékhatásokat vagy a visszarugási erőket.
 - **Soha ne tegye a kezét forgó berendezések közelébe.** A visszarugás miatt a berendezés a keze felé repülhet.
 - **Ne helyezze testét a forgó tárcsa vonalába.** Ha a szerszám elakad, a visszarugás a tárcsa mozgásával ellentétes irányba repíti azt.
 - **Legyen különösen óvatos, ha sarkok, éles élek stb. közelében dolgozik. Kerülje a szerszám ugrálását vagy megakadását.** A sarkok, éles élek vagy az ugrálás a forgó szerszám megakadását okozhatják, ami viszont az irányítás elvesztéséhez vagy visszarugáshoz vezethet.
 - **Ne szereljen fel vágólancot, fafaragó pengét, 10 mm-nél nagyobb vágási szélességű szegmentált gyémánt pengét vagy fogazott vágó pengét.** Az ilyen típusú pengék gyakori visszarugást és a szerszám feletti irányítás elvesztését okozzák.
 - **Ne „zárja be” a pengét, és ne gyakoroljon rá túlzott nyomást. Ne próbáljon túl mély vágásokat végezni.** A penge túlterhelése növeli a rá nehezedő terhelést és a penge elfordulásának vagy beszorulásának kockázatát vágás közben, valamint a visszacsapódás vagy a penge törésének lehetőségét.
 - **Ha a fűrészlap elakad, vagy a vágás bármilyen okból megszakad, kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és tartsa mozdulatlanul, amíg a fűrészlap teljesen le nem áll. Soha ne próbálja meg kihúzni a fűrészlapot a vágásból, amíg az mozog, mivel ez visszarugást okozhat.** Vizsgálja meg a

fűrészlap elakadásának okát, és tegyen megfelelő intézkedéseket az elakadás megszüntetésére.

- **Támasztólemezeket vagy bármilyen túlméretezett munkadarabot használjon a fűrészlap beszorulásának és a visszacsapódás kockázatának minimalizálása érdekében.** A nagy munkadarabok hajlamosak saját súlyuk alatt megrogyni. Helyezzen támasztókat a munkadarab alá a vágási vonal közelében, valamint a munkadarab szélén a fűrészlap mindkét oldalán.
- **Legyen különösen óvatos, ha „mélyítő vágásokat” végez meglévő falakban vagy más, nehezen látható területeken.** A kiálló fűrészlap átvághatja a gáz- vagy vízvezetéseket, elektromos kábeleket vagy más tárgyakat, ami visszarugást okozhat.

Annak ellenére, hogy a gép kialakítása természeténél fogva biztonságos, és biztonsági intézkedéseket és további védőintézkedéseket alkalmazunk, a működés során mindig fennáll a sérülés kockázata.

A HASZNÁLT PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA:



1. Olvassa el a használati utasítást, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági óvintézkedéseket!
2. Használjon egyéni védőfelszerelést (védőszemüveg, fülvédő, porlarc).
3. Karbantartási vagy javítási munkák elvégzése előtt húzza ki a hálózati kábelt.
4. Használjon egyéni védőfelszerelést: védőkesztyűt
5. Óvja a készüléket a nedvességtől.
6. Ne dobja a háztartási hulladék közelébe!
7. Tartsa távol a gyermekeket a készüléktől.
8. II. védelmi osztály
9. A készülék megfelel az Európai Unió előírásainak.
10. EAC tanúsítási jel.
11. Ukrán piaci tanúsító jel

AZ ÁBRÁK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a kézikönyv illusztrációin látható készülékalkatrészekre vonatkozik.

1. Kapcsoló reteszelő gomb
2. Kapcsoló
3. Hátsó vezetőgörgő
4. Első vezetőgörgő
5. Első fogantyú
6. Rögzítőkar
7. Porelszívó
8. Szénkefe burkolat
9. Rögzítőcsavar
10. Külső karima
11. Orsóperem
12. Tömítő
13. Adapter
14. Porzsák
15. Szorítóbilincs
16. Ürítőnyílás
17. Bemeneti nyílás
18. Válpánt
19. Tárcsák

* Az ábra és a tényleges termék között eltérések lehetnek.

FELSZERELÉS ÉS KISEGÍTŐ ESZKÖZÖK

- Kombinált tárcsa - 1
- Speciális csavarkulcs - 2
- Tömítő adapterekkel - 1
- Porzsák - 1
- Kábelkötég - 1
- Hordtáska - 1

JELÖLÉSEK A KÉSZÜLÉKEN

SN RRRRMM Y XXXX NNN	
RRRR	-gyártási év
MM	-gyártás hónapja
Y	-kiegészítő jelölés
XXXX	-sorozatszám
NNN	-kiegészítő jelölés

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FELÉPÍTÉS ÉS ALKALMAZÁS

A falvágó egy kézi elektromos szerszám, amelyet egyfázisú, II. osztályú szigetelésű kommutátoros motor hajt.

A szerszámot falakba, stb. szerelési hornyok vágására tervezték olyan anyagokban, mint a beton, kő, téglá, stb., víz használata nélkül.

A falvágó kialakítása lehetővé teszi a por elszívását egy csatlakoztatott zsákba vagy ipari porszívóval. A speciális penge vésés nélkül vág ki egy teljes hornyot. Ennek eredményeként, miután a falvágó áthaladt, a megadott mélységű hornyot készen áll a közművek telepítésére.

Elektromos, vízvezeték-, fűtés- és gázszérelési munkákhoz használják felújítások és építkezések során.

A készüléket kizárólag száraz körülmények között szabad használni. Az elektromos szerszámot ne használja a rendeltetésétől eltérő célokra.

A KÉSZÜLÉK FELSZERELÉSE

A falvágó kifejezetten többsoros kompozit pengékkel való használatra lett tervezve.

- A mellékelt csavarkulcsokkal rögzítse az orsót a külső karima (10) megfogásával, majd csavarja ki a rögzítőcsavart (9) (A, B ábra). A rögzítőcsavar balmenetes.
 - Távolítsa el a rögzítőcsavart (9), és vegye le a külső karimát (10) (A. ábra).
 - Csúsztassa a tárcsát a védőburkolat alá, és illessze a tárcsát a tengelyre.
 - A helyesen felszerelt tárcsa a tengely karimáján kell nyugodjon (A. ábra). A tengely nem tölti ki a tárcsa rögzítőfuratának teljes mélységét.
 - Helyezze be a külső karimát a tárcsa furatába. A külső karimát lenyomva tartva forgassa el, amíg az be nem süllyed a furatba, és teljes felületével érintkezik a tárcsa lemezével.
 - Húzza meg a rögzítőcsavart.
 - Csavarkulcsokkal rögzítse a tengelyt, és húzza meg a rögzítőcsavart (B. ábra).
- A tárcsa eltávolítása a felszereléssel ellentétes sorrendben történik.

A PORZSÁK FELSZERELÉSE

A falvágóhoz tartozik egy porzsák, amelynek állítható válpántja van, valamint egy tömlő adapterekkel a porzsák és a falvágó összekötéséhez.

- Csavarja ki a tömlő végeire szerelt adapterek (13) egyikét (C. ábra). Itt balmenetes csavar van.
- Nyissa ki a porzsákat (14) a kapcs (15) elcsúsztatásával (D. ábra).
- Helyezze be a korábban eltávolított adaptert a porzsák őrítőnyílásán (16) keresztül a bemeneti nyílásba (17) (D. ábra) úgy, hogy a szűkített része részben kifelé nyúljon.
- Helyezze fel és húzza meg a fémbilincset az adapter és a porzsák csatlakozási pontjára, majd csatlakoztassa a tömlőt az adapterhez (E. ábra).
- Helyezze a tömlő szabad végét az adapterrel (13) a porkivezető nyílásra (7) (F. ábra), és forgassa jobbra, amíg a helyére nem kattan.
- Állítsa be a válpánt (18) hosszát, hogy a porzsákkal (14) kényelmesen tudjon dolgozni (D. ábra).

A szétszerelés az összeszereléssel ellentétes sorrendben történik.

A PORELSZÍVÓ RENDSZER CSATLAKOZTATÁSA

A tisztább munkakörnyezet biztosítása érdekében a hornyoló gépet külső porelszívó egységhez lehet csatlakoztatni.

Csatlakoztassa a porelszívó rendszer szívócsővének végét a porelszívó nyíláshoz (7). Győződjön meg arról, hogy a megfelelő átmérőjű adaptert használja a biztonságos csatlakozás érdekében.

A munka megkezdésekor először kapcsolja be a porelszívó rendszert (pl. ipari porszívót), majd a falvágót. A munka befejezésekor fordított sorrendben járjon el: először kapcsolja ki a falvágót, majd a porszívót. Ezzel megakadályozza a munkahelyen a felesleges por felhalmozódását. Egyes, elektromos szerszámokhoz való csatlakozóaljzattal felszerelt ipari porszívómodelleknél a porszívó automatikusan be- és kikapcsol az elektromos szerszám kapcsolójával.

A HORNY MÉLYSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

A vágási mélységet a munka megkezdése előtt, a gép kikapcsolt állapotában kell beállítani.

- Húzza hátra a rögzítő kart (6) annak meglazításához.
- A vágási mélység növeléséhez mozgassa az elülső fogantyút (5) hátrafelé; csökkentéséhez pedig előre.
- A mélységjelző és a pengetartón található skála segíthet a megfelelő mélység beállításában.
- A megfelelő mélység beállítása után húzza előre a rögzítő kart (6) annak meghúzásához.

MŰKÖDÉS / BEÁLLÍTÁSOK

Az elektromos szerszám használata előtt ellenőrizze a penge állapotát. Ne használjon olyan pengéket, amelyek megrepedtek, meghasadtak vagy más módon megsérültek. A kopott pengét használat előtt azonnal ki kell cserélni egy újra. A munka befejezése után mindig kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és várjon , amíg a vágószerszám teljesen leáll. Csak ezután tegye le az elektromos szerszámot.

- A vágókorongot megfelelően rögzíteni kell, és szabadon kell forognia.
- Soha ne terhelje túl a hornyolót. A túlterhelés és a túlzott nyomás a vágókorongok veszélyes töréséhez vezethet.
- Soha ne üsse meg a munkadarabot a vágószerszámmal.
- Soha ne használjon körfűrészekhez tervezett fűrészlapokat. Az ilyen fűrészlapok használatra gyakran a szerszám visszarúgásához, az irányítás elvesztéséhez vezethet, és sérülést okozhat a kezelőnek.

BEKAPCSOLÁS / KIKAPCSOLÁS

A hálózati feszültségnek meg kell felelnie a szerszám tipustábláján feltüntetett feszültségnek. Indításkor és működés közben mindkét kézzel fogja meg a szerszámot.

A hornyoló biztonságát kapcsolóval van felszerelve, hogy megakadályozza a véletlen bekapcsolást.

- Nyomja meg a kapcsoló reteszelő gombját (1) (C. ábra).
- Nyomja meg a kapcsoló gombját (2) (C. ábra).
- A kapcsoló gomb (2) elengedésével a falvágó leáll.

A HORNYOLÓ SZERSZÁM HASZNÁLATA

A falvágó kizárólag egyenes vágások elvégzésére szolgál. Ívelt vágások vagy lekerékítések elvégzése nem megengedett. A gépet kizárólag száraz használatra tervezték.

A munka megkezdése előtt ellenőrizze a munkaterületet rejtett víz-, villany- vagy gázvezetékek jelenlétére, amelyeket speciális csőkereső készülékkel kell felkutatni.

A falvágó gép lágyindítású rendszerrel van felszerelve. A falvágó gép beindítása után várja meg, amíg a fűrészlap eléri a maximális fordulatszámot; csak ezután kezdheti meg a munkát. Munka közben ne használja a kapcsolót a falvágó gép be- és kikapcsolásához. A falvágó gép kapcsolóját csak akkor szabad működtetni, ha az elektromos szerszámot eltávolította a munkadarabtól.

HORNY VÁGÁSA

- Állítsa be a vágási mélységet.
- Helyezze a hátsó vezetőgörgőt (3) a falhoz (a vágókorongok a fal felületétől felemelve) (H. ábra).
- Indítsa el a falvágót, és várja meg, amíg a vágótárcsák elérik a teljes sebességet.
- Fokozatosan engedje le a falvágót, a vágókorongokat a falba nyomva (ezalatt a hátsó vezetőgörgőnek érintkeznie kell a fal felületével).
- Amikor az elülső vezetőgörgő (4) a falon nyugszik, folytassa a vágást úgy, hogy a falvágót előre, magától távolodó irányba mozgassa (a vágókorongok forgásiirányával ellentétes irányba).
- Fejezze be a vágást a kezdéshez képest fordított sorrendben, azaz emelje fel az elülső vezetőgörgőt, és vele együtt a pengét is. A hátsó vezetőgörgőnek mindenkor érintkeznie kell a falal.

- A gép kikapcsolása után várja meg, amíg a fűrészlap teljesen leáll, és csak ezután tegye le a falvésőt.
- Az így kivágott hornyok teljesen üregek, ezért nincs szükség további vésésre.

A falvéső kikapcsolása után ne állítsa meg a forgó vágótárcsát úgy, hogy azt a munkadarabhoz nyomja.

Ne nyomja túl erősen a hornyolót, és ne tolja előre túlzott erővel. A hornyolás során alkalmazott nyomásnak és az előtolásnak mérsékeltnak kell lennie. A túlzott erő alkalmazása a motor túlmelegedéséhez és a vágótárcsa megrongálódásához vezethet.

A vágótárcsák működés közben nagyon magas hőmérsékletre melegednek – ne érintse meg őket csupasz bőrrel, amíg le nem hűltek.

Különösen kemény anyagok vágásakor a vágótárcsa túlmelegedhet, és így megsérülhet. A vágótárcsát körülvevő szikraeső a túlmelegedés jele. Ebben az esetben azonnal állítsa le a vágást, és hagyja a vágótárcsát lehűlni úgy, hogy a csiszolót maximális sebességgel, de terhelés nélkül 3–5 percig futtatja.

A vágási teljesítmény észrevehető csökkenése és a vágókorongot körülvevő szikraeső jelezheti, hogy a korong elkopott.

Csak olyan vágószerszámokat használjon, amelyek megengedett fordulatszáma nagyobb vagy egyenlő a hornyoló maximális terhelés nélküli fordulatszámával.

ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁS

Bármilyen szerelési, beállítási, javítási vagy karbantartási munkát megelőzően húzza ki a hálózati kábel csatlakozóját a konnektorból.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Javasolt a gépet minden használat után azonnal megtisztítani.
- A tisztításhoz ne használjon vizet vagy más folyadékokat.
- Tisztítsa meg a készüléket száraz ruhával, vagy fújja le alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Ne használjon tisztítószereket vagy oldószereket, mivel ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- A készülék túlmelegedésének elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a motorház szellőzőnyílásait.
- Ha a tápkábel megsérült, cserélje ki egy azonos specifikációjúra. Ezt a munkát szakképzett szerelőnek kell elvégeznie, vagy a készüléket szervizbe kell küldeni.
- Ha a kommutátoron túlzott szikrázás lép fel, kérje meg egy szakképzett szakembert, hogy ellenőrizze a motor szénkeféinek állapotát.
- A készüléket mindig száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

A SZÉNKEFÉK CSERÉJE

- A kopott (5 mm-nél rövidebb), megégett vagy repedt motor szénkeféket azonnal ki kell cserélni. Mindkét szénkefét mindig egyszerre kell kicserélni.
- Csavarja ki és vegye le a szénkefe-burkolatokat (8).
- Húzza vissza a nyomórugót, csipje ki és vegye ki a kopott szénkeféket.
- Sűrített levegővel távolítsa el az esetleges szénport.
- Helyezze be az új szénkeféket (a keféknek szabadon kell csúszniuk a kefetartókba), és helyezze vissza a nyomórugót.
- Helyezze vissza a szénkefe-burkolatokat (8).

A szénkefék cseréje után indítsa el a szerszámot terhelés nélkül, és várjon 1–2 percet, amíg a szénkefék beilleszkednek a motor kommutátorába. A szénkefék cseréjét kizárólag szakképzett személy végezheti, eredeti alkatrészek felhasználásával.

Bármilyen hibát a gyártó által felhatalmazott szervizközpontnak kell kijavítani.

MŰSZAKI ADATOK

NÉVLEGES ADATOK

PARAMÉTER	ÉRTÉK
Tápfeszültség	230 V AC
Tápfrekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	2400 W

Üresjáratú fordulatszám	8000 fordulat/perc
Tárcsa átmérője	150 mm
Belső tárcsátérfogat	22,2 mm
Max. vágási mélység	43 mm
Horony szélessége	30 mm
Orsó menetméret	M8
Védelmi fokozat	IP20
Védelmi osztály	II
Súly	6,7 kg
Zaj- és rezgésadatok	
Hangnyomásszint	$L_{pA} = 101 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hangteljesítmény-szint	$L_{WA} = 109 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Rezgésgyorsulás	$a_h = 10,94 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Információk a zajról és a rezgésről

A készülék által kibocsátott zajt a következő értékek jellemzik: a hangnyomásszint L_{pA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A készülék által kibocsátott rezgéseket a rezgésgyorsulás értéke a_h jellemzi (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli).

A jelen kézikönyvben megadott értékek: a hangnyomásszint L_{pA} , a hangteljesítményszint L_{WA} és a rezgésgyorsulás értéke a_h az EN 60745-1 és EN 60745-2-22 szabványoknak megfelelően lettek mérve. A megadott rezgésszint a_h felhasználható szerszámok összehasonlítására és a rezgésnek való kitettség előzetes értékelésére.

A megadott rezgésszint kizárólag a készülék alapvető alkalmazásaira jellemző. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más munkaszerszámokkal használják, a rezgésszint változhat. A készülék elegendően vagy ritka karbantartással magasabb rezgésszintet eredményez. A fent említett okok a teljes munkavégzési idő alatt megnövekedett rezgésterheléshez vezethetnek.

A rezgésnek való kitettség pontos becsüléséhez vegye figyelembe azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy be van kapcsolva, de nem használják. Az összes tényező alapos értékelése után a teljes rezgésnek való kitettség jelentősen alacsonyabbnak bizonyulhat.

A felhasználó védelme érdekében a rezgés hatásaival szemben további biztonsági intézkedéseket kell végrehajtani, például: a berendezések és szerszámok rendszeres karbantartása, a kezek megfelelő hőmérsékletének biztosítása és a munka megfelelő szervezése.

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat megfelelő létesítményekben kell leadni újrahasznosításra. Az újrahasznosítással kapcsolatos információk a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól szerezhetők be. A hulladék elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”), ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv”), beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a szerkesztést, kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezik, és a szerzői jogokról és a szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú Törvényterv, 631. pont, módosításokkal) szerint törvényi védelem alatt állnak. A Kézikönyv egészének vagy bármely elemének kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása a GTX Poland kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EK megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varsó

Termék: Falfűrő

Modell: 59G371

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001 + 99999

Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

2006/42/EK gépekről szóló irányelv

2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségi irányelv

2011/65/EU RoHS irányelv, a 2015/863/EU irányelvvel módosítva

Es megfelel a következő szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 60745-2-22:2011+A11:2013
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-
3:2013+A1:2019+A2:2021; EN IEC 61000-3-11:2019
EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat kizárólag a forgalomba hozatalakor fennálló állapotú gépre vonatkozik, és nem terjed ki a végfelhasználó által, amelyek a végfelhasználó adott hozzá, illetve az általa végzett utólagos módosításokra.

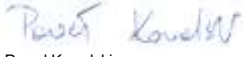
Az EU-ban lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező, a műszaki dokumentációt elkészítésére felhatalmazott személy neve és címe:

Aláírta a nevében:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varsó



Paweł Kowalski

Minőségügyi képviselő a GTX POLAND-nál

Varsó, 2025. május 21.

(It)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

ARATRICE

59G371

ATTENZIONE Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni riportate di seguito può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

- La protezione fornita con l'utensile deve essere fissata saldamente all'utensile elettrico e posizionata in modo da garantire la massima sicurezza, in modo che all'operatore sia visibile il minor spazio possibile del disco. L'operatore e le persone vicine devono tenersi lontani dal piano del disco rotante. La protezione protegge l'operatore dai frammenti di un disco rotto e dal contatto accidentale con il disco.
- Utilizzare solo dischi legati, rinforzati o diamantati con l'utensile elettrico. Il fatto che un particolare accessorio possa essere montato sull'utensile elettrico non garantisce che funzionerà in modo sicuro.
- La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno pari alla velocità massima specificata sull'utensile elettrico. Un accessorio che funziona a una velocità superiore alla sua velocità nominale può danneggiarsi e rompersi in pezzi.
- I dischi devono essere utilizzati esclusivamente in conformità con le istruzioni. Ad esempio: non levigare con il lato di un disco da taglio. I dischi da taglio abrasivi sono progettati per la levigatura periferica; le forze laterali esercitate su questi dischi possono causarne la frattura.
- Utilizzare sempre flange per dischi non danneggiati e di diametro adeguato al disco selezionato. Flange adeguate forniscono un supporto adeguato al disco, riducendo così il rischio di rottura.
- Non utilizzare dischi rinforzati usurati destinati a utensili elettrici di dimensioni maggiori. I dischi destinati a utensili elettrici di dimensioni maggiori non sono adatti all'uso alle velocità più elevate degli utensili più piccoli e potrebbero rompersi.
- Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nei parametri nominali dell'utensile elettrico in questione. Gli accessori di dimensioni inadeguate non possono essere fissati o controllati correttamente.
- Il diametro del foro dei dischi e dei collari deve corrispondere correttamente al mandrino dell'utensile elettrico. I dischi e i collari con fori non compatibili con i componenti di montaggio dell'utensile elettrico funzioneranno in modo sbilanciato, vibreranno eccessivamente e potrebbero causare la perdita di controllo dell'utensile.
- Non utilizzare dischi danneggiati. Prima di ogni utilizzo, controllare che i dischi non presentino scheggiature o crepe. Se l'utensile elettrico o il disco cadono, verificare la presenza di danni o montare un disco in buone condizioni. Dopo aver controllato e montato il disco, posizionarsi e allontanare le persone presenti dal piano di rotazione del disco e far funzionare l'utensile elettrico alla massima velocità senza carico per un

minuto. I dischi danneggiati di solito si rompono durante questo test.

- È obbligatorio indossare dispositivi di protezione individuale. A seconda del tipo di lavoro, è necessario indossare una visiera, occhiali di sicurezza o occhiali protettivi. Se necessario, indossare una maschera antipolvere, protezioni per le orecchie, guanti e un grembiule da lavoro per proteggersi da piccoli frammenti di materiali abrasivi o pezzi in lavorazione. La protezione per gli occhi deve proteggere dai frammenti generati durante le varie operazioni. Una maschera antipolvere o un respiratore devono filtrare le particelle generate durante l'operazione. L'esposizione prolungata a livelli elevati di rumore può causare perdita dell'udito.
- Assicurarsi che le persone presenti rimangano a una distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque entri in quest'area deve indossare dispositivi di protezione individuale. Frammenti del pezzo da lavorare o di un disco rotto potrebbero essere proiettati e causare lesioni anche al di fuori dell'area di lavoro immediata.
- Quando si eseguono operazioni in cui l'utensile da taglio potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo, tenere l'utensile elettrico solo dalle superfici di presa isolate. Il contatto tra l'utensile da taglio e un cavo sotto tensione può causare la messa sotto tensione delle parti metalliche esposte dell'utensile elettrico, con conseguente rischio di scossa elettrica.
- Tenere il cavo lontano dalla parte rotante. In caso di perdita di controllo, il cavo potrebbe essere tagliato o impigliarsi, causando il trascinamento della mano o del braccio nella mola rotante.
- Non appoggiare mai l'utensile elettrico finché l'accessorio non si è completamente fermato. Una mola rotante potrebbe impigliarsi su una superficie e causare la perdita di controllo dell'utensile elettrico.
- Non utilizzare l'utensile tenendolo lungo il fianco. Il contatto accidentale con l'accessorio rotante può causare l'impigliarsi degli indumenti, con conseguente trascinamento dell'accessorio verso il corpo.
- Pulire regolarmente le fessure di ventilazione dell'utensile elettrico. La ventola del motore aspira la polvere all'interno dell'alloggiamento e un accumulo eccessivo di polvere metallica può creare un rischio elettrico.
- Non utilizzare l'utensile elettrico in prossimità di materiali infiammabili. Le scintille potrebbero incendiare tali materiali.
- Non utilizzare accessori che richiedono l'uso di liquidi di raffreddamento. L'uso di acqua o altri liquidi di raffreddamento può causare scosse elettriche.

CAUSE E PREVENZIONE DEL CONTRACCOLPO DA PARTE DELL'OPERATORE:

- Il contraccolpo è una reazione improvvisa all'inceppamento o all'impigliamento di una mola, un disco, una spazzola o altro accessorio rotante. L'inceppamento o l'impigliamento provoca l'arresto improvviso dell'accessorio rotante, il che a sua volta fa sì che l'utensile elettrico, ormai fuori controllo, venga spinto nella direzione opposta alla rotazione dell'accessorio nel punto di inceppamento.
- Ad esempio, se un disco abrasivo rimane incastrato o schiacciato dal pezzo in lavorazione, il bordo del disco che entra nel punto di schiacciamento può scavare nella superficie del materiale, causando l'espulsione o il lancio del disco. Il disco può volare verso o lontano dall'operatore, a seconda della direzione del suo movimento al momento dello schiacciamento. In tali condizioni, i dischi abrasivi possono anche rompersi.
- Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'utensile elettrico e/o di procedure o condizioni di lavoro errate e può essere evitato adottando le precauzioni appropriate elencate di seguito:

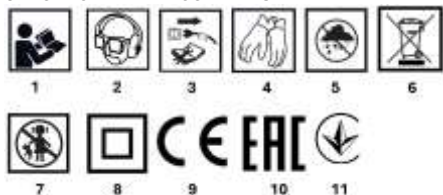
➤ **Tenere saldamente l'utensile elettrico con entrambe le mani e posizionare il corpo e le braccia in modo da poter contrastare la forza del contraccolpo. Utilizzare sempre l'impugnatura ausiliaria, se presente, per ottenere il massimo controllo sul contraccolpo o sulla reazione di coppia durante il funzionamento.** L'operatore può controllare le reazioni di coppia o le forze di rinculo se vengono prese le precauzioni appropriate.

➤ **Non avvicinare mai le mani alle parti in rotazione.** Il contraccolpo potrebbe causare il lancio dell'attrezzo verso le mani.

- **Non posizionare il corpo in linea con il disco rotante.** Se l'utensile si inceppa, il contraccolpo lo proietterà nella direzione opposta al movimento del disco.
- **Prestare particolare attenzione quando si lavora in prossimità di angoli, spigoli vivi, ecc.** Evitare che l'utensile rimbalzi o si impigli. Angoli, spigoli vivi o rimbalzi possono causare l'impigliamento dell'utensile rotante, il che a sua volta può portare alla perdita di controllo o al contraccolpo.
- **Non montare una catena da taglio, una lama per intaglio del legno, una lama diamantata segmentata con larghezza di taglio superiore a 10 mm o una lama da taglio dentata.** Lame di questo tipo causano frequenti contraccolpi e perdita di controllo dell'utensile.
- **Non "bloccare" la lama né esercitare una pressione eccessiva su di essa. Non tentare di eseguire tagli troppo profondi.** Il sovraccarico della lama ne aumenta il carico e il rischio che la lama si torca o si incastri durante il taglio, nonché la possibilità di contraccolpi o rottura della lama.
- **Se la lama si inceppa o il taglio viene interrotto per qualsiasi motivo, spegnere l'utensile elettrico e tenerlo fermo fino a quando la lama non si è completamente arrestata. Non tentare mai di estrarre la lama dal taglio mentre è in movimento, poiché ciò potrebbe causare contraccolpi.** Individuare la causa dell'inceppamento della lama e adottare le misure correttive appropriate per eliminarla.
- **Sostenere i pannelli o i pezzi di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di inceppamento della lama e di contraccolpo.** I pezzi di grandi dimensioni tendono a incurvarsi sotto il proprio peso. Posizionare dei supporti sotto il pezzo in lavorazione vicino alla linea di taglio e ai bordi del pezzo su entrambi i lati della lama.
- **Prestare particolare attenzione quando si eseguono "tagli a incasso" in pareti esistenti o in altre aree difficili da vedere.** La lama sporgente potrebbe tagliare tubi del gas o dell'acqua, cavi elettrici o altri oggetti, causando un contraccolpo.

Nonostante l'utilizzo di un design intrinsecamente sicuro, delle misure di sicurezza e delle protezioni aggiuntive, esiste sempre un rischio residuo di lesioni durante il funzionamento.

SPIEGAZIONE DEI PITTGRAMMI UTILIZZATI:



1. Leggere le istruzioni per l'uso e osservare le avvertenze e le precauzioni di sicurezza in esse contenute!
2. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezioni acustiche, maschere antipolvere).
3. Scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione.
4. Utilizzare dispositivi di protezione individuale: guanti protettivi
5. Proteggere l'apparecchio dall'umidità.
6. Non smaltire con i rifiuti domestici
7. Tenere i bambini lontani dall'apparecchio.
8. Classe di protezione II
9. Il dispositivo è conforme alle normative dell'Unione Europea.
10. Marchio di certificazione EAC.
11. Marchio di certificazione per il mercato ucraino

DESCRIZIONE DELLE ILLUSTRAZIONI

La numerazione riportata di seguito si riferisce ai componenti del dispositivo mostrati nelle illustrazioni del presente manuale.

1. Pulsante di blocco dell'interruttore
2. Interruttore
3. Rullo di guida posteriore
4. Rullo di guida anteriore
5. Maniglia anteriore
6. Leva di bloccaggio
7. Uscita della polvere
8. Copertura delle spazzole di carbone
9. Vite di fissaggio
10. Flangia esterna
11. Flangia del mandrino
12. Tubo flessibile
13. Adattatore
14. Sacchetto raccogli-polvere
15. Morsetto
16. Foro di svuotamento
17. Ingresso
18. Tracolla
19. Dischi

* Potrebbero esserci differenze tra l'illustrazione e il prodotto reale.

ATTREZZATURA E ACCESSORI

- Disco combinato - 1
- Chiave speciale - 2
- Tubo flessibile con adattatori - 1
- Sacco per la polvere - 1
- Fascetta - 1
- Borsa da trasporto - 1

MARCATURA SUL DISPOSITIVO

SN RRRRMM Y XXXXX NNN	
RRRR	-anno di fabbricazione
MM	-mese di fabbricazione
Y	-designazione aggiuntiva
XXXXX	-numero di serie
NNN	-marcatrice aggiuntiva

PREPARAZIONE ALL'USO

COSTRUZIONE E APPLICAZIONE

La scanalatrice da muro è un utensile elettrico portatile azionato da un motore a commutatore monofase con isolamento di Classe II.

L'utensile è progettato per il taglio di scanalature di posa in pareti, ecc., in materiali quali calcestruzzo, pietra, mattoni, ecc., senza l'uso di acqua.

Il design della scanalatrice consente lo scarico della polvere in un sacco collegato o l'aspirazione tramite un aspiratore industriale. La lama speciale utilizzata esegue una scanalatura completa senza necessità di scalpellatura. Di conseguenza, una volta passata la scanalatrice, si ottiene una scanalatura della profondità specificata pronta per l'installazione di impianti.

Viene utilizzata per lavori di ristrutturazione e costruzione che comportano installazioni elettriche, idrauliche, di riscaldamento e del gas.

L'attrezzo è destinato esclusivamente all'uso a secco. Non utilizzare l'utensile elettrico per scopi diversi da quelli previsti.

INSTALLAZIONE DELLA LAMA

La scanalatrice è progettata per funzionare con lame composite multiriga dedicate.

- Utilizzando le chiavi in dotazione, bloccare il mandrino tenendo la flangia esterna (10) e svitare la vite di fissaggio (9) (Fig. A, B). La vite di fissaggio ha una filettatura sinistrorsa.
- Rimuovere il bullone di fissaggio (9) e togliere la flangia esterna (10) (Fig. A).
- Far scorrere il disco sotto la protezione e montarlo sul mandrino.
- Un disco montato correttamente deve poggiare sulla flangia del mandrino (Fig. A). Il mandrino non riempirà l'intera profondità del foro di montaggio del disco.
- Inserire la flangia esterna nel foro del disco. Premendo verso il basso sulla flangia esterna, ruotarla finché non affonda nel foro in modo che sia a pieno contatto con la piastra del disco.
- Serrare la vite di fissaggio.
- Utilizzando delle chiavi, bloccare il perno e serrare la vite di fissaggio (Fig. B).

La rimozione del disco avviene seguendo l'ordine inverso rispetto

all'installazione.

MONTAGGIO DEL SACCHETTO RACCOLTAPOLVERE

La scanalatrice è fornita con un sacco raccogli-polvere dotato di tracolla regolabile e un tubo flessibile con adattatori per il collegamento del sacco alla scanalatrice.

- Svitare uno degli adattatori (13) montati alle estremità del tubo flessibile (Fig. C). In questo caso si utilizza una filettatura sinistrorsa.
 - Aprire il sacco raccogli-polvere (14) facendo scorrere la clip (15) (Fig. D).
 - Inserire l'adattatore precedentemente rimosso nell'apertura di ingresso (17) (Fig. D) attraverso l'apertura di svuotamento del sacco raccogli-polvere (16), in modo che la sua sezione ristretta sporga parzialmente verso l'esterno.
 - Montare e serrare la fascetta metallica nel punto in cui l'adattatore si collega al sacco raccogli-polvere, quindi collegare il tubo flessibile all'adattatore (Fig. E).
 - Inserire l'estremità libera del tubo flessibile con l'adattatore (13) nell'uscita della polvere (7) (Fig. F) e ruotare in senso orario fino a quando non scatta in posizione.
 - Regolare la lunghezza della tracolla (18) per garantire un utilizzo confortevole con il sacco raccogli-polvere (14) (Fig. D).
- Lo smontaggio viene effettuato in ordine inverso rispetto al montaggio.

COLLEGAMENTO DEL SISTEMA DI ASPIRAZIONE

Per garantire un ambiente di lavoro più pulito, la scanalatrice può essere collegata a un'unità di aspirazione della polvere esterna.

Collegare l'estremità del tubo di aspirazione del sistema di aspirazione alla presa di aspirazione (7). Assicurarsi di utilizzare un adattatore del diametro corretto per garantire un collegamento sicuro.

All'inizio del lavoro, accendere prima il sistema di aspirazione (ad es. un aspiratore industriale), seguito dalla scanalatrice. Al termine del lavoro, procedere in ordine inverso: spegnere prima la scanalatrice, poi l'aspiratore. Ciò eviterà un inutile accumulo di polvere sul posto di lavoro. In alcuni modelli di aspiratori industriali dotati di presa di alimentazione per utensili elettrici, l'aspiratore viene acceso e spento automaticamente dall'interruttore dell'utensile elettrico.

IMPOSTAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI TAGLIO

La profondità di taglio deve essere regolata prima di iniziare il lavoro, con la macchina spenta.

- Allentare la leva di bloccaggio (6) spostandola all'indietro.
- Per aumentare la profondità di taglio, spostare la maniglia anteriore (5) all'indietro; per diminuirla, spostarla in avanti.
- L'indicatore di profondità e la scala graduata sull'alloggiamento della lama possono aiutare a impostare la profondità corretta.
- Una volta impostata la profondità corretta, serrare la leva di bloccaggio (6) spostandola in avanti.

FUNZIONAMENTO / IMPOSTAZIONI

Prima di utilizzare l'utensile elettrico, controllare lo stato della lama. Non utilizzare lame scheggiate, incrinare o danneggiate in altro modo. Una lama usurata deve essere sostituita con una nuova immediatamente prima dell'uso. Al termine del lavoro, spegnere sempre l'utensile elettrico e attendere che l'utensile da taglio si sia completamente arrestato. Solo allora è possibile posare l'utensile elettrico.

- Il disco da taglio deve essere fissato correttamente e deve ruotare liberamente.
- Non sovraccaricare mai la scanalatrice. Il sovraccarico e una pressione eccessiva possono causare la rottura pericolosa dei dischi da taglio.
- Non colpire mai il pezzo da lavorare con l'utensile da taglio.
- Non utilizzare mai lame progettate per il taglio del legno sulle seghe circolari. L'uso di tali lame provoca spesso contraccolpi dell'utensile elettrico, perdita di controllo dello stesso e può causare lesioni all'operatore.

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

La tensione di rete deve corrispondere a quella specificata sulla targhetta dell'utensile elettrico. Tenere l'utensile elettrico con entrambe le mani durante l'avvio e il funzionamento.

La scanalatrice è dotata di un interruttore di sicurezza per impedire l'avvio accidentale.

- Premere il pulsante di blocco dell'interruttore (1) (Fig. C).

- Premere il pulsante di accensione (2) (Fig. C).
- Rilasciando la pressione sul pulsante (2) si arresta la scanalatrice.

UTILIZZO DELLA SCANALATRICE

La scanalatrice è progettata esclusivamente per eseguire tagli rettilinei. Non è consentito eseguire tagli curvi o arrotondamenti. La macchina è progettata esclusivamente per l'uso a secco.

Prima di iniziare il lavoro, ispezionare l'area di lavoro per individuare eventuali tubi nascosti di acqua, elettricità o gas, che devono essere localizzati utilizzando uno speciale dispositivo di rilevamento tubi.

La fresatrice per muratura è dotata di un sistema di avvio graduale. Dopo aver avviato la fresatrice, attendere che la lama raggiunga la velocità massima; solo allora è possibile iniziare a lavorare. Durante il lavoro, non utilizzare l'interruttore per accendere o spegnere la fresatrice. L'interruttore della fresatrice può essere azionato solo quando l'utensile elettrico è allontanato dal pezzo da lavorare.

Taglio di una scanalatura

- Impostare la profondità di taglio.
- Posizionare il rullo di guida posteriore (3) contro la parete (con i dischi da taglio sollevati sopra la superficie della parete) (Fig. H).
- Avviare la scanalatrice e attendere che i dischi da taglio raggiungano la massima velocità.
- Abbassare gradualmente la scanalatrice, spingendo i dischi da taglio contro la parete (durante questo movimento, il rullo di guida posteriore deve essere a contatto con la superficie della parete).
- Quando il rullo guida anteriore (4) poggia sulla parete, continuare il taglio spostando la scanalatrice in avanti, allontanandola da sé (in direzione opposta alla rotazione dei dischi da taglio).
- Terminare il taglio in ordine inverso rispetto a come è stato iniziato, sollevando il rullo di guida anteriore e, con esso, la lama verso l'alto. Il rullo di guida posteriore deve rimanere sempre a contatto con la parete.
- Lasciare che la lama si arresti completamente dopo aver spento la macchina e solo allora appoggiare la scanalatrice.
- Una scanalatura tagliata in questo modo è uno spazio completamente cavo e non è necessaria alcuna ulteriore scalpellatura.

Dopo aver spento la scanalatrice, non arrestare il disco da taglio in rotazione premendolo contro il pezzo.

Non premere troppo forte la scanalatrice né spingerla in avanti con forza eccessiva. La pressione applicata durante la scanalatura e la velocità di avanzamento devono essere moderate. L'applicazione di una forza eccessiva può causare il surriscaldamento del motore e danneggiare il disco da taglio.

I dischi da taglio raggiungono temperature molto elevate durante il funzionamento: non toccarli a mani nude finché non si sono raffreddati.

Durante il taglio di materiali particolarmente duri, il disco da taglio può surriscaldarsi e quindi danneggiarsi. Una pioggia di scintille intorno al disco da taglio è un segno di surriscaldamento. In questo caso, interrompere immediatamente il taglio e lasciare raffreddare il disco da taglio facendo funzionare la smerigliatrice alla massima velocità ma senza carico per 3-5 minuti.

Un calo evidente delle prestazioni di taglio e una pioggia di scintille intorno al disco da taglio possono indicare che il disco si sta smussando.

Utilizzare solo utensili da taglio con una velocità di rotazione ammissibile superiore o uguale alla velocità massima a vuoto della scanalatrice.

FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

Prima di eseguire qualsiasi intervento di installazione, regolazione, riparazione o manutenzione, staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- Si raccomanda di pulire la macchina immediatamente dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare acqua o altri liquidi per la pulizia.
- Pulire l'apparecchio con un panno asciutto o soffiare con aria compressa a bassa pressione.

- Non utilizzare detergenti o solventi, poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- Pulire regolarmente le fessure di ventilazione nell'alloggiamento del motore per evitare il surriscaldamento del dispositivo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, sostituirlo con uno delle stesse specifiche. Questa operazione deve essere eseguita da un tecnico qualificato oppure l'apparecchio deve essere inviato in assistenza.
- In caso di eccessiva formazione di scintille sul commutatore, far controllare lo stato delle spazzole di carbone del motore da una persona qualificata.
- Conservare sempre l'apparecchio in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE DI CARBONIO

- Le spazzole di carbone del motore usurate (più corte di 5 mm), bruciate o incrinatesi devono essere sostituite immediatamente. Entrambe le spazzole di carbone devono essere sempre sostituite contemporaneamente.
- Svitare e rimuovere i coperchi delle spazzole di carbone (8).
- Tirare indietro la molla di pressione, sganciare e rimuovere le spazzole di carbone usurate.
- Rimuovere l'eventuale polvere di carbone utilizzando aria compressa.
- Montare le nuove spazzole di carbone (le spazzole dovrebbero scorrere liberamente nei portaspazzole) e rimettere la molla di pressione.
- Montare i coperchi delle spazzole di carbone (8).

Dopo aver sostituito le spazzole di carbone, far funzionare l'utensile elettrico a vuoto e attendere 1-2 minuti affinché le spazzole di carbone si assestino contro il commutatore del motore. La sostituzione delle spazzole di carbone deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato utilizzando ricambi originali.

Eventuali guasti devono essere riparati da un centro di assistenza autorizzato dal produttore.

SPECIFICHE TECNICHE

DATI NOMINALI

PARAMETRO	VALORE
Tensione di alimentazione	230 V AC
Frequenza di alimentazione	50 Hz
Potenza nominale	2400 W
Velocità a vuoto	8000 giri/min
Diametro del disco	150 mm
Diametro interno del disco	22,2 mm
Profondità massima di taglio	43 mm
Larghezza della scanalatura	30 mm
Dimensione filettatura mandrino	M8
Grado di protezione	IP20
Classe di protezione	II
Peso	6,7 kg

DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	$L_{PA} = 101 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora	$L_{WA} = 109 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Accelerazione da vibrazione	$a_h = 10,94 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il rumore emesso dall'apparecchio è descritto dal livello di pressione sonora L_{PA} e dal livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dall'apparecchio sono descritte dal valore di accelerazione delle vibrazioni a_h (dove K indica l'incertezza di misura).

I valori riportati nel presente manuale: il livello di pressione sonora L_{PA} , il livello di potenza sonora L_{WA} e il valore dell'accelerazione da vibrazione a_h sono stati misurati in conformità alle norme EN 60745-1 e EN 60745-2-22. Il livello di vibrazione indicato a_h può essere utilizzato per confrontare gli utensili e per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazione indicato è rappresentativo solo delle applicazioni di base del dispositivo. Se il dispositivo viene utilizzato per altre applicazioni o con altri utensili da lavoro, il livello di vibrazione può variare. Una manutenzione insufficiente o poco

frequente del dispositivo comporterà livelli di vibrazione più elevati. I motivi sopra indicati possono portare a una maggiore esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, occorre tenere conto dei periodi in cui il dispositivo è spento o acceso ma non in uso. Dopo aver valutato attentamente tutti i fattori, l'esposizione totale alle vibrazioni potrebbe risultare significativamente inferiore.

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario attuare misure di sicurezza aggiuntive, quali: manutenzione regolare delle attrezzature e degli utensili, mantenimento delle mani a una temperatura adeguata e corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE AMBIENTALE



I prodotti alimentari elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere consegnati per il riciclaggio presso strutture appropriate. Informazioni sul riciclaggio possono essere ottenute dal rivenditore del prodotto o dalle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland"), informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni, nonché la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (ovvero Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, voce 631, e successive modifiche). È severamente vietato copiare, elaborare, pubblicare o modificare il Manuale nella sua interezza o uno qualsiasi dei suoi singoli elementi per scopi commerciali senza l'espresso consenso scritto di GTX Poland; ciò può comportare responsabilità civile e penale.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varsavia

Prodotto: Scanalatore da muro

Modello: 59G371

Denominazione commerciale: GRAPHITE

Numero di serie: 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva Macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla Direttiva 2015/863/UE

E soddisfa i requisiti delle seguenti norme:

EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 60745-2-22:2011+A11:2013

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-

3:2013+A1:2019+AC:2021; EN IEC 61000-3-11:2019

EN IEC 63000:2018

La presente dichiarazione si applica esclusivamente alla macchina nelle condizioni in cui è stata immessa sul mercato e non copre i componenti

aggiunti dall'utente finale o le successive modifiche da questi apportate.

Nome e indirizzo della persona residente o stabilita nell'UE autorizzata a redigere la documentazione tecnica:

Firmato per conto di:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità per GTX POLAND

Varsavia, 21 maggio 2025

(fr) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

MACHINE À SILLER

59G371

ATTENTION Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

- Le capot de protection fourni avec l'outil doit être solidement fixé à l'outil électrique et positionné de manière à garantir une sécurité maximale, de sorte que l'opérateur puisse voir le moins possible le disque. L'opérateur et les personnes se trouvant à proximité doivent rester à l'écart du plan du disque en rotation. Le capot de protection protège l'opérateur des fragments d'un disque brisé et d'un contact accidentel avec le disque.
- N'utilisez que des disques à liant, renforcés ou diamantés avec votre outil électrique. Le fait qu'un accessoire particulier puisse être monté sur l'outil électrique ne garantit pas qu'il fonctionnera en toute sécurité.
- La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale spécifiée sur l'outil électrique. Un accessoire fonctionnant à une vitesse supérieure à sa vitesse nominale peut être endommagé et se briser en morceaux.
- Les disques doivent être utilisés uniquement conformément aux instructions. Par exemple : ne pas meuler avec le côté d'un disque de coupe. Les disques de coupe abrasifs sont conçus pour le meulage périphérique ; les forces latérales exercées sur ces disques peuvent provoquer leur fracture.
- Utilisez toujours des flasques de meule en bon état et d'un diamètre adapté à la meule choisie. Des flasques adaptés assurent un bon maintien de la meule, réduisant ainsi le risque de rupture.
- N'utilisez pas de disques renforcés usés destinés à des outils électriques plus puissants. Les disques destinés à des outils électriques plus puissants ne sont pas adaptés à une utilisation à des vitesses plus élevées sur des outils plus petits et risquent de se briser.
- Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent respecter les paramètres nominaux de l'outil électrique en question. Les accessoires aux dimensions inadaptées ne peuvent pas être correctement fixés ou contrôlés.
- Le diamètre d'alésage des disques et des colliers doit être correctement adapté à la broche de l'outil électrique. Les disques et les colliers dont l'alésage ne correspond pas aux composants de fixation de l'outil électrique présenteront un déséquilibre, vibreront excessivement et peuvent entraîner une perte de contrôle de l'outil.
- N'utilisez pas de disques endommagés. Avant chaque utilisation, vérifiez que les disques ne présentent pas d'éclats ou de fissures. Si l'outil électrique ou le disque tombe, vérifiez s'il est endommagé ou remplacez-le par un disque en bon état. Après avoir vérifié et monté le disque, placez-vous ainsi que les personnes présentes à l'écart du plan de rotation du disque et faites fonctionner l'outil électrique à vitesse maximale sans charge pendant une minute. Les disques endommagés se cassent généralement lors de ce test.
- Le port d'un équipement de protection individuelle est obligatoire. En fonction du type de travail, il est nécessaire de porter un écran facial, des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection. Si nécessaire, portez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier de travail pour vous protéger contre les petits fragments de matériaux abrasifs ou de pièces à usiner. Les lunettes de protection doivent vous protéger contre les fragments générés lors des différentes opérations. Un masque anti-poussière ou un appareil respiratoire doit filtrer les particules générées pendant l'opération. Une exposition prolongée à des niveaux sonores élevés peut entraîner une perte auditive.
- Veillez à ce que les personnes présentes restent à une distance de sécurité de la zone de travail. Toute personne entrant dans cette zone doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de la pièce à usiner ou d'un disque cassé peuvent être projetés et causer des blessures même en dehors de la zone de travail immédiate.
- Lors de l'exécution d'opérations où l'outil de coupe peut entrer en contact avec des câbles cachés ou son propre câble, tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de préhension isolées. Le contact entre l'outil de coupe et un câble sous tension peut mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil électrique, ce qui peut entraîner un choc électrique.
- Éloignez le câble de la partie en rotation. Si vous perdez le contrôle, le câble risque d'être coupé ou pris dans la roue, ce qui pourrait entraîner votre main ou votre bras dans la roue en rotation.

- Ne posez jamais l'outil électrique avant que l'accessoire ne soit complètement à l'arrêt. Une meule en rotation peut se coincer sur une surface et vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.
- N'utilisez pas l'outil électrique en le tenant à vos côtés. Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation peut entraîner l'accrochage de vos vêtements, ce qui pourrait faire basculer l'accessoire vers votre corps.
- Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de l'outil électrique. Le ventilateur du moteur aspire la poussière à l'intérieur du boîtier, et une accumulation excessive de poussière métallique peut créer un risque électrique.
- N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables. Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.
- N'utilisez pas d'accessoires nécessitant l'utilisation de liquides de refroidissement. L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner un choc électrique.

CAUSES ET PRÉVENTION DU RECOUL PAR L'UTILISATEUR :

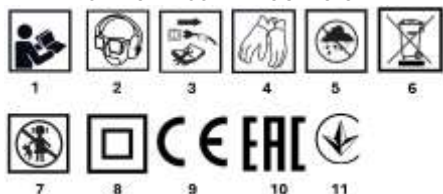
- Le rebond est une réaction soudaine au coincement ou à l'accrochage d'une meule, d'un disque, d'une brosse ou d'un autre accessoire en rotation. Le coincement ou l'accrochage provoque l'arrêt brusque de l'accessoire en rotation, ce qui entraîne à son tour une poussée incontrôlée de l'outil électrique dans la direction opposée à la rotation de l'accessoire au point de coincement.
- Par exemple, si un disque de meulage se coince ou se prend dans la pièce à usiner, le bord du disque entrant dans le point de coincement peut s'enfoncer dans la surface du matériau, provoquant l'éjection ou la projection du disque. Le disque peut être projeté vers l'opérateur ou s'éloigner de lui, selon la direction de son mouvement au moment du coincement. Dans de telles conditions, les disques abrasifs peuvent également se fracturer.
- Le rebond résulte d'une utilisation inappropriée de l'outil électrique et/ou de procédures ou de conditions de travail incorrectes, et peut être évité en prenant les précautions appropriées énumérées ci-dessous :
 - **Tenez fermement l'outil électrique à deux mains et positionnez votre corps et vos bras de manière à pouvoir contrer la force du rebond. Utilisez toujours la poignée auxiliaire, si elle est prévue, pour obtenir un contrôle maximal sur le rebond ou la réaction de couple pendant le fonctionnement.** L'opérateur peut contrôler les réactions de couple ou les forces de recul si les précautions appropriées sont prises.
 - **Ne placez jamais vos mains à proximité d'un équipement en rotation.** Le rebond peut projeter l'équipement vers vos mains.
 - **Ne vous placez pas dans l'axe du disque en rotation.** Si l'outil se bloque, le rebond le projettera dans la direction opposée au mouvement du disque.
 - **Soyez particulièrement vigilant lorsque vous travaillez à proximité de coins, d'arêtes vives, etc. Évitez que l'outil ne rebondisse ou ne se coince.** Les coins, les arêtes vives ou les rebonds peuvent provoquer le coincement de l'outil en rotation, ce qui peut entraîner une perte de contrôle ou un rebond.
 - **N'utilisez pas de chaîne de tronçonnage, de lame à sculpter le bois, de lame diamantée segmentée dont la largeur de coupe est supérieure à 10 mm, ni de lame de coupe dentée.** Les lames de ce type provoquent fréquemment des rebonds et une perte de contrôle de l'outil.
 - **Ne « bloquez » pas la lame et n'exercez pas de pression excessive sur celle-ci. N'essayez pas de réaliser des coupes trop profondes.** La surcharge de la lame augmente la charge qui lui est imposée et le risque de torsion ou de blocage de la lame pendant la coupe, ainsi que le risque de rebond ou de rupture de la lame.
 - **Si la lame se bloque ou si la coupe est interrompue pour quelque raison que ce soit, éteignez l'outil électrique et maintenez-le immobile jusqu'à ce que la lame soit complètement arrêtée. N'essayez jamais de retirer la lame de la coupe alors qu'elle est en mouvement, car cela pourrait provoquer un**

rebond. Recherchez la cause du blocage de la lame et prenez les mesures correctives appropriées pour la dégager.

- **Soutenez les panneaux ou toute pièce de grande taille afin de minimiser le risque de coincement de la lame et de rebond.** Les pièces de grande taille ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Placez des supports sous la pièce près de la ligne de coupe et au bord de la pièce, de part et d'autre de la lame.
- **Faites particulièrement attention lorsque vous effectuez des « coupes en retrait » dans des murs existants ou d'autres zones difficiles à voir.** La lame en saillie peut sectionner des conduites de gaz ou d'eau, des câbles électriques ou d'autres objets, ce qui peut provoquer un rebond.

Malgré l'utilisation d'une conception intrinsèquement sûre, des mesures de sécurité et des mesures de protection supplémentaires, il existe toujours un risque résiduel de blessure pendant le fonctionnement.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES UTILISÉS :



1. Lisez le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent !
2. Utilisez un équipement de protection individuelle (lunettes de sécurité, protections auditives, masques anti-poussière).
3. Débranchez le cordon d'alimentation avant d'effectuer tout travail d'entretien ou de réparation.
4. Utilisez un équipement de protection individuelle : gants de protection
5. Protégez l'appareil de l'humidité.
6. Ne jetez pas cet appareil avec les ordures ménagères.
7. Tenez les enfants éloignés de l'appareil.
8. Classe de protection II
9. L'appareil est conforme à la réglementation de l'Union européenne.
10. Marque de certification EAC.
11. Marque de certification pour le marché ukrainien

DESCRIPTION DES ILLUSTRATIONS

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil représentés sur les illustrations de ce manuel.

1. Bouton de verrouillage de l'interrupteur
2. Interrupteur
3. Rouleau de guidage arrière
4. Rouleau de guidage avant
5. Poignée avant
6. Levier de verrouillage
7. Sortie de poussière
8. Couverture de balai de charbon
9. Vis de fixation
10. Bride extérieure
11. Bride d'axe
12. Tuyau
13. Adaptateur
14. Sac à poussière
15. Collier de serrage
16. Orifice de vidange
17. Entrée
18. Bandoulière
19. Disques

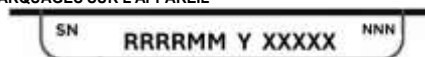
* Il peut y avoir des différences entre l'illustration et le produit réel.

ÉQUIPEMENT ET ACCESSOIRES

- Disque combiné - 1
- Clé spéciale - 2
- Tuyau avec adaptateurs - 1
- Sac à poussière - 1
- Attache-câble - 1

- Sac de transport - 1

MARQUAGES SUR L'APPAREIL



RRRR	-année de fabrication
MM	-mois de fabrication
Y	-désignation supplémentaire
XXXXX	-numéro de série
NNN	-marquage supplémentaire

PRÉPARATION À L'EMPLOI

CONSTRUCTION ET UTILISATION

La rainureuse murale est un outil électrique portatif entraîné par un moteur à collecteur monophasé avec isolation de classe II.

Cet outil est conçu pour réaliser des rainures d'installation dans les murs, etc., dans des matériaux tels que le béton, la pierre, la brique, etc., sans utiliser d'eau.

La conception de la rainureuse permet d'évacuer la poussière dans un sac fixé à l'appareil ou de l'aspirer à l'aide d'un aspirateur industriel. La lame spéciale utilisée permet de réaliser une rainure complète sans avoir besoin de buriner. Ainsi, une fois que la rainureuse est passée, une rainure de la profondeur spécifiée est prête pour l'installation des équipements.

Elle est utilisée pour les travaux de rénovation et de construction impliquant des installations électriques, de plomberie, de chauffage et de gaz.

Cet appareil est destiné à un usage à sec uniquement. N'utilisez pas cet outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.

INSTALLATION DE LA LAME

La rainureuse murale est conçue pour fonctionner avec des lames composites multi-rangées spécifiques.

- À l'aide des clés fournies, bloquez la broche en maintenant la bride extérieure (10) et dévissez la vis de fixation (9) (Fig. A, B). La vis de fixation est à filetage à gauche.
- Retirez le boulon de fixation (9) et retirez la bride extérieure (10) (Fig. A).
- Faites glisser le disque sous le capot de protection et placez-le sur l'axe.
- Un disque correctement monté doit reposer sur la bride de l'axe (Fig. A). L'axe ne remplit pas toute la profondeur du trou de montage du disque.
- Insérez la bride extérieure dans le trou du disque. Tout en appuyant sur la bride extérieure, faites-la tourner jusqu'à ce qu'elle s'enfonce dans le trou de manière à être en contact total avec la plaque du disque.
- Serrez la vis de fixation.
- À l'aide de clés, bloquez l'axe et serrez la vis de fixation (Fig. B). Le démontage du disque s'effectue dans l'ordre inverse de l'installation.

MONTAGE DU SAC À POUSSIÈRE

La rainureuse est fournie avec un sac à poussière muni d'une bandoulière réglable et d'un tuyau avec des adaptateurs permettant de raccorder le sac à poussière à la rainureuse.

- Dévissez l'un des adaptateurs (13) fixés aux extrémités du tuyau (Fig. C). Il s'agit ici d'un filetage à gauche.
- Ouvrez le sac à poussière (14) en faisant glisser le clip (15) (Fig. D).
- Insérez l'adaptateur précédemment retiré dans l'ouverture d'entrée (17) (Fig. D) à travers l'ouverture de vidange du sac à poussière (16), de sorte que sa partie rétrécie dépasse partiellement vers l'extérieur.
- Mettez en place et serrez le collier métallique à l'endroit où l'adaptateur se raccorde au sac à poussière, puis raccordez le tuyau à l'adaptateur (Fig. E).
- Fixez l'extrémité libre du tuyau avec l'adaptateur (13) sur la sortie de poussière (7) (Fig. F) et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Réglez la longueur de la bandoulière (18) pour garantir un confort d'utilisation avec le sac à poussière (14) (Fig. D). Le démontage s'effectue dans l'ordre inverse du montage.

RACCORDEMENT DU SYSTÈME D'ASPIRATION

Pour garantir un environnement de travail plus propre, la rainureuse peut être raccordée à une unité d'aspiration externe.

Raccordez l'extrémité du tuyau d'aspiration du système d'aspiration de poussière à l'orifice d'aspiration (7). Veillez à utiliser un adaptateur de diamètre approprié pour garantir un raccordement sûr.

Avant le début du travail, mettez d'abord en marche le système d'aspiration (par exemple, un aspirateur industriel), puis la rainureuse. À la fin du travail, procédez dans l'ordre inverse : éteignez d'abord la rainureuse, puis l'aspirateur. Cela évitera une accumulation inutile de poussière sur le lieu de travail. Sur certains modèles d'aspirateurs industriels équipés d'une prise pour outils électriques, l'aspirateur est automatiquement mis en marche et arrêté par l'interrupteur de l'outil électrique.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE RAINURE

La profondeur de coupe doit être réglée avant de commencer le travail, la machine étant à l'arrêt.

- Desserrez le levier de verrouillage (6) en le déplaçant vers l'arrière.
- Pour augmenter la profondeur de coupe, déplacez la poignée avant (5) vers l'arrière ; pour la réduire, déplacez-la vers l'avant.
- L'indicateur de profondeur et l'échelle graduée sur le boîtier de la lame peuvent vous aider à régler la profondeur correcte.
- Une fois la profondeur correcte réglée, serrez le levier de verrouillage (6) en le déplaçant vers l'avant.

FONCTIONNEMENT / RÉGLAGES

Avant d'utiliser l'outil électrique, vérifiez l'état de la lame. N'utilisez pas de lames ébréchées, fissurées ou endommagées de quelque manière que ce soit. Une lame usée doit être remplacée par une neuve immédiatement avant utilisation. Une fois le travail terminé, éteignez toujours l'outil électrique et attendez que l'outil de coupe soit complètement à l'arrêt. Ce n'est qu'alors que vous pouvez poser l'outil électrique.

- Le disque de coupe doit être correctement fixé et tourner librement.
- Ne surchargez jamais la rainureuse. Une surcharge et une pression excessive peuvent entraîner une rupture dangereuse des disques de coupe.
- Ne frappez jamais la pièce à usiner avec l'outil de coupe.
- N'utilisez jamais de lames conçues pour la coupe du bois sur des scies circulaires. L'utilisation de telles lames entraîne souvent un rebond de l'outil électrique, une perte de contrôle de celui-ci et peut causer des blessures à l'opérateur.

MISE EN MARCHÉ / ARRÊT

La tension du réseau doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil électrique. Tenez l'outil électrique à deux mains lors de la mise en marche et pendant son fonctionnement.

La rainureuse est équipée d'un interrupteur de sécurité pour empêcher tout démarrage accidentel.

- Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur (1) (Fig. C).
- Appuyez sur le bouton de commande (2) (Fig. C).
- Relâchez le bouton de commande (2) pour arrêter la rainureuse.

UTILISATION DE L'OUTIL DE RAINURAGE

La rainureuse est conçue exclusivement pour réaliser des coupes droites. Il est interdit de réaliser des coupes courbes ou des arrondis. La machine est conçue pour une utilisation à sec uniquement.

Avant de commencer le travail, inspectez la zone de travail pour détecter la présence éventuelle de conduites d'eau, d'électricité ou de gaz cachées, qui doivent être localisées à l'aide d'un appareil de détection de conduites spécial.

La rainureuse est équipée d'un système de démarrage progressif. Après avoir mis la rainureuse en marche, attendez que la lame atteigne sa vitesse maximale ; ce n'est qu'alors que vous pouvez commencer à travailler. Pendant le travail, n'utilisez pas l'interrupteur pour mettre la rainureuse en marche ou l'arrêter. L'interrupteur de la rainureuse ne doit être actionné que lorsque l'outil électrique est éloigné de la pièce à usiner.

DÉCOUPE D'UNE RAINURE

- Réglez la profondeur de coupe.

- Placez le rouleau de guidage arrière (3) contre le mur (les disques de coupe étant surélevés par rapport à la surface du mur) (Fig. H).
- Démarrez la rainureuse et attendez que les disques de coupe atteignent leur vitesse maximale.
- Abaissez progressivement la rainureuse, en enfonçant les disques de coupe dans le mur (pendant ce mouvement, le rouleau de guidage arrière doit rester en contact avec la surface du mur).
- Lorsque le rouleau de guidage avant (4) repose sur le mur, continuez la découpe en déplaçant la rainureuse vers l'avant, loin de vous (dans le sens inverse de la rotation des disques de coupe).
- Terminez la coupe dans l'ordre inverse de celui dans lequel vous l'avez commencée en soulevant le rouleau de guidage avant et, avec lui, la lame vers le haut. Le rouleau de guidage arrière doit rester en contact avec le mur à tout moment.
- Laissez la lame s'arrêter complètement après avoir éteint la machine, puis posez la rainureuse.
- Une rainure découpée de cette manière est un espace entièrement creux et aucun ciselage supplémentaire n'est nécessaire.

Après avoir arrêté la rainureuse, n'arrêtez pas le disque de coupe en rotation en l'appuyant contre la pièce à usiner.

N'appuyez pas trop fort sur la rainureuse et ne la forcez pas vers l'avant avec une force excessive. La pression exercée pendant le rainurage et la vitesse d'avance doivent être modérées. Une force excessive peut entraîner une surchauffe du moteur et endommager le disque de coupe.

Les disques de coupe atteignent des températures très élevées pendant leur fonctionnement – ne les touchez pas à mains nues tant qu'ils n'ont pas refroidi.

Lors de la découpe de matériaux particulièrement durs, le disque de coupe peut surchauffer et s'endommager. Une pluie d'étincelles autour du disque de coupe est un signe de surchauffe. Dans ce cas, arrêtez immédiatement la découpe et laissez le disque refroidir en faisant tourner la meuleuse à vitesse maximale, mais sans charge, pendant 3 à 5 minutes.

Une baisse notable des performances de coupe et une pluie d'étincelles autour du disque de coupe peuvent indiquer que le disque s'émousse.

N'utilisez que des outils de coupe dont la vitesse de rotation admissible est supérieure ou égale à la vitesse maximale à vide de la rainureuse.

UTILISATION ET ENTRETIEN

Avant d'effectuer toute opération d'installation, de réglage, de réparation ou d'entretien, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Il est recommandé de nettoyer la machine immédiatement après chaque utilisation.
- N'utilisez pas d'eau ou d'autres liquides pour le nettoyage.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec ou soufflez-le à l'air comprimé à basse pression.
- N'utilisez aucun produit nettoyant ni solvant, car ceux-ci pourraient endommager les pièces en plastique.
- Nettoyez régulièrement les fentes d'aération du boîtier du moteur pour éviter toute surchauffe de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, remplacez-le par un câble présentant les mêmes caractéristiques. Cette opération doit être effectuée par un technicien qualifié ou l'appareil doit être envoyé en réparation.
- En cas d'étincelles excessives au niveau du commutateur, faites vérifier l'état des balais de charbon du moteur par une personne qualifiée.
- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec, hors de portée des enfants.

REMPLACEMENT DES BALAIS DE CHARBON

- Les balais de charbon du moteur usés (moins de 5 mm), brûlés ou fissurés doivent être remplacés immédiatement. Les deux balais de charbon doivent toujours être remplacés en même temps.

- Dévissez et retirez les couvercles des balais de charbon (8).
- Tirez sur le ressort de pression, déclipsez et retirez les balais de charbon usés.
- Éliminez toute poussière de carbone à l'aide d'air comprimé.
- Mettez en place les nouveaux balais de charbon (les balais doivent s'insérer librement dans les porte-balais) et remettez le ressort de pression en place.
- Remettez en place les capuchons de balais de charbon (8).

Après avoir remplacé les balais de charbon, faites fonctionner l'outil électrique à vide et attendez 1 à 2 minutes que les balais de charbon se rodent contre le commutateur du moteur. Le remplacement des balais de charbon doit être effectué uniquement par une personne qualifiée utilisant des pièces d'origine.

Toute panne doit être réparée par un centre de service agréé par le fabricant.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DONNÉES NOMINALES

PARAMÈTRE	VALEUR
Tension d'alimentation	230 V AC
Fréquence d'alimentation	50 Hz
Puissance nominale	2400 W
Vitesse à vide	8 000 tr/min
Diamètre du disque	150 mm
Diamètre intérieur du disque	22,2 mm
Profondeur de coupe max.	43 mm
Largeur de rainure	30 mm
Taille du filetage de la broche	M8
Indice de protection	IP20
Classe de protection	II
Poids	6,7 kg

DONNÉES RELATIVES AU BRUIT ET AUX VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	$L_{PA} = 101 \text{ dB(A) K=3 dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 109 \text{ dB(A) K=3 dB(A)}$
Accélération vibratoire	$a_h = 10,94 \text{ m/s}^2 \text{ K} = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informations sur le bruit et les vibrations

Le bruit émis par l'appareil est caractérisé par : le niveau de pression acoustique L_{PA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K désigne l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'appareil sont caractérisées par la valeur d'accélération vibratoire a_h (où K désigne l'incertitude de mesure).

Les valeurs indiquées dans ce manuel : le niveau de pression acoustique L_{PA} , le niveau de puissance acoustique L_{WA} et la valeur d'accélération vibratoire a_h ont été mesurées conformément aux normes EN 60745-1 et EN 60745-2-22. Le niveau de vibration indiqué a_h peut être utilisé pour comparer des outils et pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que des applications de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut varier. Un entretien insuffisant ou irrégulier de l'appareil entraînera des niveaux de vibration plus élevés. Les raisons mentionnées ci-dessus peuvent conduire à une exposition accrue aux vibrations pendant toute la durée de travail.

Pour estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il convient de tenir compte des périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé mais non utilisé. Après avoir soigneusement évalué tous les facteurs, l'exposition totale aux vibrations peut s'avérer nettement inférieure.

Afin de protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que : l'entretien régulier de l'équipement et des outils, le maintien des mains à une température appropriée et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits à alimentation électrique ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être remis à des centres de recyclage appropriés. Des informations sur le recyclage peuvent être obtenues auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui

ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur sur le contenu du présent manuel (ci-après : « Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (à savoir le Journal officiel de 2006, n° 90, point 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication ou la modification du Manuel dans son intégralité ou de l'un de ses éléments individuels à des fins commerciales sans le consentement écrit exprès de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner une responsabilité civile et pénale.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., 2/4 Pograniczna, 02-285 Varsovie

Produit : Rainureuse murale

Modèle : 59G371

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 + 99999

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive Machines 2006/42/CE

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE

Directive RoHS 2011/65/UE, telle que modifiée par la directive 2015/863/UE

Et répond aux exigences des normes suivantes :

EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022 ; EN 60745-2:2011+A11:2013

EN CEI 55014-1:2021 ; EN CEI 55014-2:2021 ;

EN CEI 61000-3-2:2019+A1:2021 ; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 ; EN CEI 61000-3-11:2019

EN CEI 63000:2018

La présente déclaration s'applique exclusivement à la machine dans l'état où elle a été mise sur le marché et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou aux modifications ultérieures effectuées par celui-ci.

Nom et adresse de la personne résidant ou établie dans l'UE habilitée à établir la documentation technique :

Signé au nom de :
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.
2/4, Pograniczna
02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable qualité chez GTX POLAND

Varsovie, le 21 mai 2025

(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG FÜRCHENZIEHMASCHINE

59G371

VORSICHT Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung aller nachstehenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen führen. **Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.**

• Die mit dem Werkzeug gelieferte Schutzvorrichtung muss sicher am Elektrowerkzeug befestigt und so positioniert werden, dass maximale Sicherheit gewährleistet ist, sodass für den Bediener so wenig wie möglich von der Scheibe sichtbar ist. Der Bediener und Umstehende sollten sich von der Ebene der rotierenden Scheibe fernhalten. Die Schutzvorrichtung schützt den Bediener vor Bruchstücken einer zerbrochenen Scheibe und vor versehentlichem Kontakt mit der Scheibe.

• Verwenden Sie für Ihr Elektrowerkzeug nur gebundene, verstärkte oder Diamantscheiben. Die Tatsache, dass ein bestimmtes Zubehörtail am Elektrowerkzeug angebracht werden kann, garantiert nicht, dass es sicher funktioniert.

- Die Nenndrehzahl des Zubehörs muss mindestens der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Höchstdrehzahl entsprechen. Ein Zubehörtel, das mit einer Drehzahl betrieben wird, die über seiner Nenndrehzahl liegt, kann beschädigt werden und in Stücke zerbrechen.
- Scheiben dürfen nur gemäß den Anweisungen verwendet werden. Beispiel: Schleifen Sie nicht mit der Seite einer Trennscheibe. Schleifscheiben sind für das Umfangsschleifen ausgelegt; seitliche Kräfte, die auf diese Scheiben einwirken, können zu deren Bruch führen.
- Verwenden Sie stets unbeschädigte Scheibenaufnahmen mit einem für die ausgewählte Scheibe geeigneten Durchmesser. Geeignete Scheibenaufnahmen bieten der Scheibe ausreichenden Halt und verringern so das Bruchrisiko.
- Verwenden Sie keine abgenutzten, verstärkten Scheiben, die für größere Elektrowerkzeuge bestimmt sind. Scheiben, die für größere Elektrowerkzeuge bestimmt sind, sind nicht für den Einsatz bei den höheren Drehzahlen kleinerer Werkzeuge geeignet und können brechen.
- Der Außendurchmesser und die Dicke des Zubehörs müssen innerhalb der Nennparameter des jeweiligen Elektrowerkzeugs liegen. Zubehörtel mit ungeeigneten Abmessungen können nicht ordnungsgemäß befestigt oder kontrolliert werden.
- Der Bohrungsdurchmesser von Scheiben und Spannhülzen muss korrekt auf die Spindel des Elektrowerkzeugs abgestimmt sein. Scheiben und Spannhülzen mit Bohrungen, die nicht zu den Befestigungskomponenten des Elektrowerkzeugs passen, laufen unruhig, vibrieren übermäßig und können zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Scheiben. Überprüfen Sie die Scheiben vor jedem Gebrauch auf Absplittungen oder Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder die Scheibe heruntergefallen ist, überprüfen Sie es auf Beschädigungen oder setzen Sie eine Scheibe in gutem Zustand ein. Nachdem Sie die Scheibe überprüft und eingesetzt haben, halten Sie sich und Umstehende von der Ebene der rotierenden Scheibe fern und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang ohne Last mit maximaler Drehzahl laufen. Beschädigte Scheiben brechen in der Regel während dieses Tests.
- Es muss persönliche Schutzausrüstung getragen werden. Je nach Art der Arbeit müssen ein Gesichtsschutz, eine Schutzbrille oder eine Schutzbrille getragen werden. Tragen Sie gegebenenfalls eine Staubmaske, Gehörschutz, Handschuhe und eine Arbeitsschürze zum Schutz vor kleinen Splittern von Schleifmaterialien oder Werkstücken. Der Augenschutz muss vor Splittern schützen, die bei verschiedenen Arbeitsvorgängen entstehen. Eine Staubmaske oder ein Atemschutzgerät muss die beim Betrieb entstehenden Partikel herausfiltern. Längerer Aufenthalt in Umgebungen mit hohem Lärmpegel kann zu Hörverlust führen.
- Stellen Sie sicher, dass sich Umstehende in sicherem Abstand zum Arbeitsbereich aufhalten. Jeder, der diesen Bereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Splitter vom Werkstück oder eine zerbrochene Scheibe können wegfiegen und auch außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereichs Verletzungen verursachen.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug bei Arbeiten, bei denen das Schneidwerkzeug mit verdeckten Leitungen oder seinem eigenen Kabel in Kontakt kommen könnte, nur an den isolierten Griffstellen fest. Der Kontakt zwischen dem Schneidwerkzeug und einem stromführenden Kabel kann dazu führen, dass freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen, was zu einem Stromschlag führen kann.
- Halten Sie das Kabel von den rotierenden Teilen fern. Wenn Sie die Kontrolle verlieren, kann das Kabel durchtrennt oder eingeklemmt werden, wodurch Ihre Hand oder Ihr Arm in die rotierende Scheibe gezogen werden könnte.
- Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Zubehörtel vollständig zum Stillstand gekommen ist. Eine rotierende Scheibe kann sich an einer Oberfläche verfangen und dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, während Sie es an Ihrer Seite halten. Ein versehentlicher Kontakt mit dem rotierenden Zubehörtel kann dazu führen, dass sich Kleidung verfängt, wodurch das Zubehörtel in Richtung Ihres Körpers gezogen wird.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Elektrowerkzeugs. Der Motorlüfter saugt Staub in das Gehäuse,

und eine übermäßige Ansammlung von Metallstaub kann eine elektrische Gefahr darstellen.

- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das den Einsatz von flüssigen Kühlmitteln erfordert. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem Stromschlag führen.

URSACHEN UND VERHINDERUNG VON RÜCKSTOSS DURCH DEN BEDIENER:

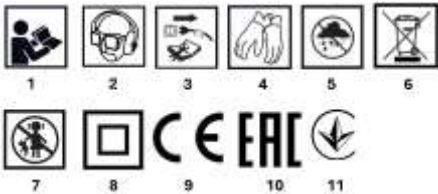
- Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf das Blockieren oder Verhaken einer rotierenden Scheibe, einer Schleifscheibe, einer Bürste oder eines anderen Zubehörs. Durch das Blockieren oder Verhaken kommt das rotierende Zubehörtel abrupt zum Stillstand, was wiederum dazu führt, dass das unkontrollierte Elektrowerkzeug am Blockierpunkt in die entgegengesetzte Richtung zur Drehung des Zubehörs gedrückt wird.
- Wenn sich beispielsweise eine Schleifscheibe im Werkstück verfängt oder eingeklemmt wird, kann sich die Kante der Scheibe, die in die Klemmstelle eindringt, in die Oberfläche des Materials eingraben, wodurch die Scheibe herausgedrückt oder weggeschleudert wird. Die Scheibe kann je nach Bewegungsrichtung im Moment des Einklemmens auf den Bediener zu oder von ihm wegfliegen. Unter solchen Bedingungen können Schleifscheiben auch brechen.
- Ein Rückschlag ist die Folge einer unsachgemäßen Verwendung des Elektrowerkzeugs und/oder falscher Arbeitsverfahren oder -bedingungen und kann durch die unten aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden:
 - **Halten Sie das Elektrowerkzeug fest mit beiden Händen und positionieren Sie Ihren Körper und Ihre Arme so, dass Sie der Kraft des Rückschlags entgegenwirken können. Verwenden Sie stets den Zusatzgriff, falls vorhanden, um während des Betriebs maximale Kontrolle über Rückschlag oder Drehmomentreaktionen zu erlangen.** Der Bediener kann Drehmomentreaktionen oder Rückstoßkräfte kontrollieren, wenn geeignete Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
 - **Bringen Sie Ihre Hände niemals in die Nähe von rotierenden Teilen.** Ein Rückschlag kann dazu führen, dass das Gerät in Richtung Ihrer Hände geschleudert wird.
 - **Positionieren Sie Ihren Körper nicht in einer Linie mit der rotierenden Scheibe.** Wenn sich das Werkzeug verklemt, schleudert es der Rückschlag in die der Scheibenbewegung entgegengesetzte Richtung.
 - **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie in der Nähe von Ecken, scharfen Kanten usw. arbeiten. Vermeiden Sie ein Aufspringen oder Verhaken des Werkzeugs.** Ecken, scharfe Kanten oder Aufspringen können dazu führen, dass sich das rotierende Werkzeug verfängt, was wiederum zu Kontrollverlust oder Rückschlag führen kann.
 - **Verwenden Sie keine Schneidkette, kein Holzschnittmesser, keine segmentierte Diamantscheibe mit einer Schnittbreite von mehr als 10 mm und kein gezahntes Schneidmesser.** Sägeblätter dieser Art verursachen häufigen Rückschlag und den Verlust der Kontrolle über das Werkzeug.
 - **„Arretieren“ Sie das Sägeblatt nicht und üben Sie keinen übermäßigen Druck darauf aus. Versuchen Sie nicht, zu tiefe Schnitte auszuführen.** Eine Überlastung des Sägeblatts erhöht die Belastung und das Risiko, dass sich das Sägeblatt beim Schneiden verdreht oder verklemt, sowie die Gefahr eines Rückschlags oder eines Sägeblattbruchs.
 - **Wenn sich die Scheibe verklemt oder der Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrochen wird, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie niemals, die Scheibe aus dem Schnitt herauszuziehen,**

während sie sich noch dreht, da dies zu einem Rückschlag führen kann. Ermitteln Sie die Ursache für das Verklemmen der Scheibe und ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um sie zu beheben.

- **Stützen Sie Platten oder übergroße Werkstücke ab, um das Risiko eines Verklemmen der Sägeblätter und eines Rückschlags zu minimieren.** Große Werkstücke neigen dazu, unter ihrem eigenen Gewicht durchzuhängen. Platzieren Sie Stützen unter dem Werkstück in der Nähe der Schnittlinie und an den Kanten des Werkstücks auf beiden Seiten des Sägeblatts.
- **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie „Ausschnittarbeiten“ in bestehenden Wänden oder anderen schwer einsehbaren Bereichen durchführen.** Das hervorstehende Sägeblatt kann Gas- oder Wasserleitungen, Elektrokabel oder andere Gegenstände durchtrennen, was zu einem Rückschlag führen kann.

Trotz der Verwendung einer von Natur aus sicheren Konstruktion, Sicherheitsvorkehrungen und zusätzlicher Schutzmaßnahmen besteht während des Betriebs immer ein Restrisiko für Verletzungen.

ERLÄUTERUNG DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME:



1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen!
2. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (Schutzhülle, Gehörschutz, Staubmaske).
3. Trennen Sie das Netzkabel, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.
4. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung: Schutzhandschuhe
5. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.
6. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.
7. Halten Sie Kinder von dem Gerät fern.
8. Schutzklasse II
9. Das Gerät entspricht den Vorschriften der Europäischen Union.
10. EAC-Zertifizierungszeichen.
11. Ukrainisches Marktifizierungszeichen

BESCHREIBUNG DER ABBILDUNGEN

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die in den Abbildungen dieses Handbuchs dargestellten Geräteteile.

1. Schalter-Sperrtaste
2. Schalter
3. Hintere Führungsrolle
4. Vordere Führungsrolle
5. Vorderer Griff
6. Verriegelungshebel
7. Staubauslass
8. Kohlebürstenabdeckung
9. Befestigungsschraube
10. Außenflansch
11. Spindelflansch
12. Schlauch
13. Adapter
14. Staubbeutel
15. Klemme
16. Entleerungsöffnung
17. Einlass
18. Schultergurt
19. Scheiben

* Es können Abweichungen zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt bestehen.

AUSRÜSTUNG UND ZUBEHÖR

- Kombischeibe - 1
- Spezialschlüssel - 2
- Schlauch mit Adaptern - 1

- Staubbeutel - 1
- Kabelbinder - 1
- Tragetasche - 1

BESCHRIFTUNGEN AUF DEM GERÄT



- | | |
|-------|----------------------------|
| RRRR | -Herstellungsjahr |
| MM | -Herstellungsmonat |
| Y | -zusätzliche Bezeichnung |
| XXXXX | -Seriennummer |
| NNN | -zusätzliche Kennzeichnung |

VORBEREITUNG FÜR DEN EINSATZ

AUFBAU UND ANWENDUNG

Die Wandschlitzfräse ist ein handgeführtes Elektrowerkzeug, das von einem Einphasen-Kommutatormotor mit Isolationsklasse II angetrieben wird.

Das Elektrowerkzeug ist zum Schneiden von Installationsnuten in Wänden usw. in Materialien wie Beton, Stein, Ziegel usw. ohne den Einsatz von Wasser konzipiert.

Die Konstruktion des Wandschlitzers ermöglicht es, den Staub in einen angebrachten Beutel abzuleiten oder mit einem Industriestaubsauger abzusaugen. Die verwendete Spezialklinge schneidet eine durchgehende Nut, ohne dass Meißelarbeiten erforderlich sind. Dadurch steht nach dem Durchlauf des Wandschlitzers eine Nut mit der vorgegebenen Tiefe für die Verlegung von Versorgungsleitungen bereit.

Er wird für Renovierungs- und Bauarbeiten im Bereich der Elektro-, Sanitär-, Heizungs- und Gasinstallationen eingesetzt.

Das Gerät ist ausschließlich für den Einsatz im Trockenbereich vorgesehen. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.

EINSETZEN DER SÄGEBLÄTTER

Die Wandschlitzfräse ist für den Einsatz mit speziellen mehrreihigen Verbundsägeblättern ausgelegt.

- Sichern Sie die Spindel mit den mitgelieferten Schraubenschlüsseln, indem Sie den Außenflansch (10) festhalten, und lösen Sie die Befestigungsschraube (9) (Abb. A, B). Die Befestigungsschraube hat ein Linksgewinde.
 - Entfernen Sie die Befestigungsschraube (9) und nehmen Sie den Außenflansch (10) ab (Abb. A).
 - Schieben Sie die Scheibe unter den Schutz und setzen Sie die Scheibe auf die Spindel.
 - Eine korrekt montierte Scheibe muss auf dem Spindelflansch aufliegen (Abb. A). Die Spindel füllt nicht die gesamte Tiefe der Befestigungsbohrung der Scheibe aus.
 - Führen Sie den Außenflansch in die Bohrung der Scheibe ein. Drücken Sie den Außenflansch nach unten und drehen Sie ihn, bis er in die Bohrung einsinkt und vollständigen Kontakt mit der Scheibenplatte hat.
 - Ziehen Sie die Befestigungsschraube fest.
 - Sichern Sie die Spindel mit Schraubenschlüsseln und ziehen Sie die Befestigungsschraube fest (Abb. B).
- Das Entfernen der Scheibe erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie die Montage.

ANBRINGEN DES STAUBBEUTELS

Die Wandschlitzmaschine wird mit einem Staubbeutel mit verstellbarem Schultergurt und einem Schlauch mit Adaptern zum Anschluss des Staubbeutels an die Wandschlitzmaschine geliefert.

- Schrauben Sie einen der an den Enden des Schlauchs angebrachten Adapter (13) ab (Abb. C). Hier wird ein Linksgewinde verwendet.
- Öffnen Sie den Staubbeutel (14), indem Sie den Clip (15) verschieben (Abb. D).
- Führen Sie den zuvor entfernten Adapter durch die Entleerungsöffnung (16) des Staubbeutels in die Einlassöffnung (17) (Abb. D) ein, sodass sein verengter Abschnitt teilweise nach außen ragt.
- Setzen Sie die Metallklemme an der Verbindungsstelle zwischen Adapter und Staubbeutel an und ziehen Sie sie fest, und verbinden Sie den Schlauch mit dem Adapter (Abb. E).

- Stecken Sie das freie Ende des Schlauchs mit dem Adapter **(13)** auf den Staubauslass **(7)** (**Abb. F**) und drehen Sie es im Uhrzeigersinn, bis es einrastet.
- Stellen Sie die Länge des Schultergurts **(18)** so ein, dass eine bequeme Handhabung des Staubbeutels **(14)** gewährleistet ist (**Abb. D**).

Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie die Montage.

ANSCHLUSS DES STAUBABSAUGSYSTEMS

Um eine sauberere Arbeitsumgebung zu gewährleisten, kann die Nutfräsmaschine an eine externe Staubabsaugung angeschlossen werden.

Schließen Sie das Ende des Saugschlauchs der Staubabsauganlage an den Staubabsauganschluss **(7)** an. Achten Sie darauf, dass ein Adapter mit dem richtigen Durchmesser verwendet wird, um eine sichere Verbindung zu gewährleisten.

Schalten Sie zu Beginn der Arbeit zuerst das Staubabsaugsystem (z. B. einen Industriestaubsauger) ein, gefolgt von der Wandschleitzfräse. Gehen Sie bei Beendigung der Arbeit in umgekehrter Reihenfolge vor: Schalten Sie zuerst die Wandschleitzfräse aus, dann den Staubsauger. Dadurch wird eine unnötige Staubsammlung am Arbeitsplatz verhindert. Bei einigen Modellen von Industriestaubsaugern, die mit einer Steckdose für Elektrowerkzeuge ausgestattet sind, wird der Staubsauger automatisch über den Schalter des Elektrowerkzeugs ein- und ausgeschaltet.

EINSTELLEN DER SCHNITTtiefe

Die Schnitttiefe muss vor Arbeitsbeginn bei ausgeschalteter Maschine eingestellt werden.

- Lösen Sie den Verriegelungshebel **(6)**, indem Sie ihn nach hinten bewegen.
- Um die Schnitttiefe zu vergrößern, bewegen Sie den vorderen Griff **(5)** nach hinten; um sie zu verringern, bewegen Sie ihn nach vorne.
- Die Tiefenanzeige und die Skala am Sägeblattgehäuse helfen Ihnen bei der Einstellung der richtigen Tiefe.
- Sobald die richtige Tiefe eingestellt ist, ziehen Sie den Verriegelungshebel **(6)** fest, indem Sie ihn nach vorne bewegen.

BETRIEB / EINSTELLUNGEN

Überprüfen Sie vor der Verwendung des Elektrowerkzeugs den Zustand des Sägeblatts. Verwenden Sie keine Sägeblätter, die ausgefranst, gerissen oder anderweitig beschädigt sind. Ein abgenutztes Sägeblatt muss unmittelbar vor der Verwendung durch ein neues ersetzt werden. Schalten Sie das Elektrowerkzeug nach Beendigung der Arbeit immer aus und warten Sie, bis das Schneidwerkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist. Erst dann sollten Sie das Elektrowerkzeug ablegen.

- Die Trennscheibe muss korrekt befestigt sein und sich frei drehen können.
- Überlasten Sie die Nutfräse niemals. Überlastung und übermäßiger Druck können zu einem gefährlichen Bruch der Trennscheiben führen.
- Schlagen Sie niemals mit dem Schneidwerkzeug auf das Werkstück.
- Verwenden Sie niemals Sägeblätter, die für den Holzschnitt an Kreissägen vorgesehen sind. Die Verwendung solcher Sägeblätter führt häufig zu Rückschlägen des Elektrowerkzeugs, zum Verlust der Kontrolle darüber und kann zu Verletzungen des Bedieners führen.

EIN- UND AUSSCHALTEN

Die Netzspannung muss mit der auf dem Typenschild des Elektrowerkzeugs angegebenen Spannung übereinstimmen. Halten Sie das Elektrowerkzeug während des Startvorgangs und des Betriebs mit beiden Händen fest.

Die Nutfräse ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet, um ein versehentliches Anlaufen zu verhindern.

- Drücken Sie die Schalterarretierung **(1)** (**Abb. C**).
- Drücken Sie den Schalterknopf **(2)** (**Abb. C**).
- Wenn Sie den Druck auf den Schalterknopf **(2)** lösen, stoppt der Wandschleitzfräser.

BEDIENUNG DES FUGENSCHNITTERS

Der Wandschleitzfräser ist ausschließlich für gerade Schnitte ausgelegt. Es ist nicht zulässig, gebogene Schnitte oder Rundungen auszuführen. Die Maschine ist nur für den Trockenbetrieb ausgelegt.

Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Arbeitsbereich auf verdeckte Wasser-, Strom- oder Gasleitungen, die mit einem speziellen Leitungsortungsgerät aufgespürt werden müssen.

Der Wandschleitzfräser ist mit einem Sanftanlaufsystem ausgestattet. Warten Sie nach dem Starten des Wandschleitzfräses, bis das Sägeblatt die maximale Drehzahl erreicht hat; erst dann dürfen Sie mit der Arbeit beginnen. Verwenden Sie während der Arbeit den Schalter nicht zum Ein- oder Ausschalten des Wandschleitzfräses. Der Schalter des Wandschleitzfräses darf nur betätigt werden, wenn das Elektrowerkzeug vom Werkstück entfernt ist.

EINE NUT SCHNEIDEN

- Stellen Sie die Schnitttiefe ein.
- Setzen Sie die hintere Führungsrolle **(3)** an die Wand an (wobei die Trennscheiben über die Wandoberfläche hinausragen) (**Abb. H**).
- Starten Sie den Wandschleitzfräser und warten Sie, bis die Trennscheiben ihre volle Drehzahl erreicht haben.
- Senken Sie den Wandschleitzfräser langsam ab und drücken Sie die Trennscheiben in die Wand (während dieser Bewegung sollte die hintere Führungsrolle Kontakt mit der Wandoberfläche haben).
- Wenn die vordere Führungsrolle **(4)** auf der Wand aufliegt, setzen Sie den Schnitt fort, indem Sie den Wandschleitzfräser nach vorne von sich weg bewegen (entgegen der Drehrichtung der Trennscheiben).
- Beenden Sie den Schnitt in umgekehrter Reihenfolge, wie Sie ihn begonnen haben, indem Sie die vordere Führungsrolle und damit das Sägeblatt nach oben anheben. Die hintere Führungsrolle muss dabei stets Kontakt mit der Wand haben.
- Lassen Sie das Sägeblatt nach dem Ausschalten der Maschine vollständig zum Stillstand kommen und stellen Sie den Wandschleitzfräser erst dann ab.
- Eine auf diese Weise geschnittene Nut ist ein vollständig hohler Raum, und es ist kein weiteres Meißeln erforderlich.

Stoppen Sie die rotierende Trennscheibe nach dem Ausschalten der Wandschleitzmaschine nicht, indem Sie sie gegen das Werkstück drücken.

Drücken Sie den Wandschleitzfräser nicht zu fest an und treiben Sie ihn nicht mit übermäßiger Kraft vorwärts. Der beim Fräsen ausgeübte Druck und der Vorschub sollten moderat sein. Übermäßige Krafteinwirkung kann zu einer Überhitzung des Motors und zu Schäden an der Trennscheibe führen.

Trennscheiben erreichen während des Betriebs sehr hohe Temperaturen – berühren Sie sie nicht mit bloßer Haut, bis sie abgekühlt sind.

Beim Schneiden besonders harter Materialien kann die Trennscheibe überhitzen und dadurch beschädigt werden. Ein Funkenregen um die Trennscheibe herum ist ein Anzeichen für Überhitzung. In diesem Fall sollten Sie den Schneidvorgang sofort unterbrechen und die Trennscheibe abkühlen lassen, indem Sie den Winkelschleifer 3–5 Minuten lang mit maximaler Drehzahl, aber ohne Last laufen lassen.

Ein spürbarer Rückgang der Schneidleistung und ein Funkenregen um die Trennscheibe herum können darauf hindeuten, dass die Scheibe stumpf wird.

Verwenden Sie nur Trennwerkzeuge mit einer zulässigen Drehzahl, die höher oder gleich der maximalen Leerlaufdrehzahl der Schleitzfräse ist.

BETRIEB UND WARTUNG

Ziehen Sie vor der Durchführung von Montage-, Einstell-, Reparatur- oder Wartungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Es wird empfohlen, das Gerät unmittelbar nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung kein Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.

- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile beschädigen können.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze im Motorgehäuse, um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, ersetzen Sie es durch ein Kabel mit denselben Spezifikationen. Diese Aufgabe sollte von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden, oder das Gerät sollte zur Wartung eingeschickt werden.
- Sollte es am Kommutator zu übermäßiger Funkenbildung kommen, lassen Sie den Zustand der Kohlebürsten des Motors von einer qualifizierten Person überprüfen.
- Bewahren Sie das Gerät stets an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

AUSTAUSCH DER KOHLEBÜRSTEN

- Abgenutzte (kürzer als 5 mm), verbrannte oder rissige Motorkohlebürsten müssen sofort ausgetauscht werden. Beide Kohlebürsten müssen immer gleichzeitig ausgetauscht werden.
- Schrauben Sie die Kohlebürstenabdeckungen (8) ab und entfernen Sie sie.
- Ziehen Sie die Druckfeder zurück, lösen Sie die Halterung und entfernen Sie die abgenutzten Kohlebürsten.
- Entfernen Sie eventuellen Kohlepulver mit Druckluft.
- Setzen Sie die neuen Kohlebürsten ein (die Bürsten sollten frei in die Bürstenhalter gleiten) und setzen Sie die Druckfeder wieder ein.
- Setzen Sie die Kohlebürstenabdeckungen (8) auf.

Lassen Sie das Elektrowerkzeug nach dem Austausch der Kohlebürsten ohne Last laufen und warten Sie 1–2 Minuten, bis sich die Kohlebürsten am Motorkommutator eingearbeitet haben. Der Austausch der Kohlebürsten darf nur von einer qualifizierten Person unter Verwendung von Originalteilen durchgeführt werden.

Etwaige Mängel sollten von einer vom Hersteller autorisierten Servicestelle behoben werden.

TECHNISCHE DATEN

NENNWERTE

PARAMETER	WERT
Versorgungsspannung	230 V AC
Netzfrequenz	50 Hz
Nennleistung	2400 W
Leerlaufdrehzahl	8000 U/min
Scheibendurchmesser	150 mm
Innendurchmesser der Scheibe	22,2 mm
Max. Schnitttiefe	43 mm
Nutbreite	30 mm
Spindelgewindegröße	M8
Schutzart	IP20
Schutzklasse	II
Gewicht	6,7 kg

GERÄUSCH- UND VIBRATIONSDATEN

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 101 \text{ dB(A) K=3}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 109 \text{ dB(A) K=3}$
Schwingbeschleunigung	$a_h = 10,94 \frac{m/s^2}{m/s^2} K=1,5$

Informationen zu Lärm und Schwingungen

Der vom Gerät ausgehende Lärm wird beschrieben durch: den Schalldruckpegel L_{pA} und den Schallleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit angibt). Die vom Gerät ausgehenden Schwingungen werden durch den Schwingbeschleunigungswert a_h beschrieben (wobei K die Messunsicherheit angibt).

Die in dieser Anleitung angegebenen Werte: der Schalldruckpegel L_{pA} , der Schalleistungspegel L_{WA} und der Schwingbeschleunigungswert a_h wurden gemäß den Normen EN 60745-1 und EN 60745-2-22 gemessen. Der angegebene Schwingpegel a_h kann zum Vergleich von Werkzeugen und zur vorläufigen Beurteilung der Schwingungsbelastung herangezogen werden.

Der angegebene Schwingungspegel ist nur für die grundlegenden Anwendungen des Geräts repräsentativ. Wird das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderem Arbeitszubehör verwendet, kann sich der Schwingungspegel ändern. Eine unzureichende oder un

seltene Wartung des Geräts führt zu höheren Schwingungspegeln. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Schwingungsbelastung während der gesamten Arbeitszeit führen.

Um die Vibrationsbelastung genau abzuschätzen, sollten Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder zwar eingeschaltet, aber nicht in Gebrauch ist. Nach sorgfältiger Abwägung aller Faktoren kann sich die Gesamtvibrationsbelastung als deutlich geringer erweisen.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, wie z. B.: regelmäßige Wartung der Geräte und Werkzeuge, Sicherstellung einer angemessenen Temperatur der Hände und eine ordnungsgemäße Arbeitsorganisation.

Umweltschutz



Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen bei entsprechenden Einrichtungen zum Recycling abgegeben werden. Informationen zum Recycling erhalten Sie beim Händler oder bei den örtlichen Behörden. Elektro- und Elektronikaltgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“), weist hiermit darauf hin, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: „Handbuch“), einschließlich unter anderem des Textes, der Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie der Gestaltung, ausschließlich bei GTX Poland liegen und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631, in der jeweils gültigen Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Bearbeiten, Veröffentlichern oder Verändern des Handbuchs in seiner Gesamtheit oder einzelner Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Warschau

Produkt: Wandschlitzzfräse

Modell: 59G371

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 + 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch die Richtlinie 2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:

EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 60745-2-22:2011+A11:2013

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-

3:2013+A1:2019+A2:2021; EN IEC 61000-3-11:2019

EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung gilt ausschließlich für die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, und erstreckt sich nicht auf Komponenten

, die vom Endnutzer hinzugefügt wurden, oder von diesem vorgenommene nachträgliche Änderungen.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen oder niedergelassenen Person, die zur Erstellung der technischen Dokumentation befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Qualitätsbeauftragter bei GTX POLAND

Warschau, 21. Mai 2025

(ru)
**ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ
БОРЗДОВОЧНАЯ МАШИНА**

59G371

ВНИМАНИЕ! Прочитайте все предупреждения о безопасности, инструкции, просмотрите иллюстрации и ознакомьтесь с

техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию или серьезным травмам.
Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

- Защитный кожух, поставляемый в комплекте с инструментом, должен быть надежно закреплен на электроинструменте и установлен так, чтобы обеспечить максимальную безопасность, при этом оператору должно быть видно как можно меньшую часть диска. Оператор и посторонние лица должны находиться вдали от плоскости вращения диска. Защитный кожух защищает оператора от осколков сломанного диска и от случайного контакта с диском.
- Используйте с электроинструментом только диски на связующем, армированные или алмазные. Тот факт, что конкретный насадка может быть установлена на электроинструмент, не гарантирует ее безопасную работу.
- Номинальная скорость насадки должна быть не меньше максимальной скорости, указанной на электроинструменте. Насадка, работающая со скоростью выше номинальной, может быть повреждена и разлететься на куски.
- Диски следует использовать только в соответствии с инструкциями. Например: не шлифуйте боковой стороной отрезного диска. Абразивные отрезные диски предназначены для периферийного шлифования; боковые силы, действующие на эти диски, могут привести к их разрушению.
- Всегда используйте неповрежденные зажимные диски, диаметр которых соответствует выбранному кругу. Подходящие зажимные диски обеспечивают надлежащую опору круга, тем самым снижая риск его поломки.
- Не используйте изношенные диски с армированием, предназначенные для электроинструментов большего размера. Диски, предназначенные для электроинструментов большего размера, не подходят для работы на более высоких скоростях, характерных для меньших инструментов, и могут сломаться.
- Наружный диаметр и толщина насадки должны соответствовать номинальным параметрам данного электроинструмента. Насадки с неподходящими размерами невозможно надежно закрепить или контролировать.
- Диаметр отверстия дисков и втулок должен точно соответствовать шпindelю электроинструмента. Диски и втулки с отверстиями, не подходящими к крепежным элементам электроинструмента, будут работать с разбалансировкой, чрезмерно вибрировать и могут привести к потере контроля над инструментом.
- Не используйте поврежденные диски. Перед каждым использованием проверяйте диски на наличие сколов или трещин. Если электроинструмент или диск упали, проверьте их на наличие повреждений или установите диск в хорошем состоянии. После проверки и установки диска расположитесь сами и посторонние лица вдали от плоскости вращающегося диска и запустите электроинструмент на максимальной скорости без нагрузки на одну минуту. Поврежденные диски обычно ломаются во время этого теста.
- Необходимо использовать средства индивидуальной защиты. В зависимости от вида работ следует носить защитную маску, защитные очки или защитные очки. При необходимости надевайте пылезащитную маску, защитные наушники, перчатки и рабочий фартук для защиты от мелких осколков абразивных материалов или заготовок. Средства защиты глаз должны защищать от осколков, образующихся во время различных операций. Пылезащитная маска или респиратор должны фильтровать частицы, образующиеся во время работы. Длительное пребывание в условиях высокого уровня шума может привести к потере слуха.
- Убедитесь, что посторонние лица находятся на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Любой, кто входит в эту зону, должен носить средства индивидуальной защиты. Осколки заготовки или сломанного диска могут разлетаться и причинять травмы даже за пределами непосредственной рабочей зоны.
- При выполнении операций, в ходе которых режущий инструмент может соприкоснуться со скрытой проводкой или собственным кабелем, держите электроинструмент только за изолированные поверхности рукоятки. Контакт режущего инструмента с кабелем под напряжением может привести к тому, что открытые металлические части

электроинструмента станут находящимися под напряжением, что может привести к поражению электрическим током.

- Держите кабель подальше от вращающихся деталей. Если вы потеряете контроль, кабель может быть перерезан или зацепиться, что может привести к втягиванию вашей руки или предплечья во вращающийся диск.
- Никогда не кладите электроинструмент, пока насадка полностью не остановится. Вращающийся диск может зацепиться за поверхность и привести к потере контроля над электроинструментом.
- Не используйте электроинструмент, держа его у бока. Случайный контакт с вращающейся насадкой может привести к зацеплению одежды, в результате чего насадка будет притянута к вашему телу.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента. Вентилятор двигателя втягивает пыль в корпус, а чрезмерное скопление металлической пыли может создать угрозу поражения электрическим током.
- Не используйте электроинструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов. Искры могут привести к возгоранию этих материалов.
- Не используйте насадки, требующие применения жидких охлаждающих средств. Использование воды или других жидких охлаждающих средств может привести к поражению электрическим током.

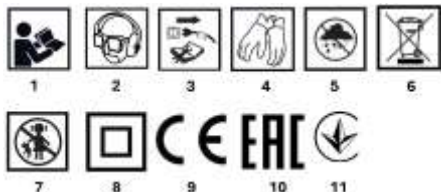
ПРИЧИНЫ И ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ОТДАЧИ ОПЕРАТОРОМ:

- Отдача — это внезапная реакция на заклинивание или зацепление вращающегося круга, диска, щетки или другого приспособления. Заклинивание или зацепление приводит к резкой остановке вращающегося приспособления, что, в свою очередь, вызывает толчок неконтролируемого электроинструмента в направлении, противоположном вращению приспособления, в точке заклинивания.
- Например, если шлифовальный диск зацепился или зажался за обрабатываемый предмет, край диска, попадающий в точку зажима, может врезаться в поверхность материала, в результате чего диск будет вытолкнут или отброшен. Диск может полететь в сторону оператора или от него, в зависимости от направления его движения в момент зажима. В таких условиях абразивные диски также могут разрушиться.
- Отдача является результатом неправильного использования электроинструмента и/или неправильных рабочих процедур или условий и может быть предотвращена путем принятия соответствующих мер предосторожности, перечисленных ниже:
 - **Крепко держите электроинструмент обеими руками и расположите тело и руки так, чтобы вы могли противодействовать силе отдачи. Всегда используйте вспомогательную рукоятку, если она имеется, для обеспечения максимального контроля над отдачей или реакцией крутящего момента во время работы.** Оператор может контролировать реакции крутящего момента или силы отдачи, если приняты соответствующие меры предосторожности.
 - **Никогда не подносите руки к вращающемуся оборудованию.** Отдача может привести к тому, что оборудование будет отброшено в сторону ваших рук.
 - **Не располагайте тело на одной линии с вращающимся диском.** Если инструмент заклинит, отдача отбросит его в направлении, противоположном движению диска.
 - **Будьте особенно осторожны при работе вблизи углов, острых кромок и т. п. Не допускайте отскока или зацепления инструмента.** Углы, острые кромок или отскок могут привести к зацеплению вращающегося инструмента, что, в свою очередь, может вызвать потерю контроля или отдачу.
 - **Не устанавливайте режущую цепь, пилу для резбы по дереву, сегментированный алмазный диск с шириной пропила более 10 мм или зубчатый режущий диск.** Диски этого типа часто вызывают отдачу и потерю контроля над инструментом.

- Не «блокируйте» пыльный диск и не прилагайте к нему чрезмерное усилие. Не пытайтесь выполнять слишком глубокие пропилы. Перегрузка диска увеличивает нагрузку на него и риск его скручивания или заклинивания во время резки, а также вероятность отдачи или поломки диска.
- Если диск заклинился или резка прервалась по какой-либо причине, выключите электроинструмент и удерживайте его неподвижно, пока диск полностью не остановится. Никогда не пытайтесь вытащить диск из пропила, пока он движется, так как это может вызвать отдачу. Выясните причину заклинивания диска и примите соответствующие меры для его устранения.
- Поддерживайте панели или любые негабаритные заготовки, чтобы свести к минимуму риск заклинивания диска и отдачи. Крупные заготовки имеют тенденцию прогибаться под собственным весом. Установите опоры под заготовкой рядом с линией реза и по краю заготовки с обеих сторон от диска.
- Будьте особенно осторожны при выполнении «резов в углублениях» в существующих стенах или других местах, которые трудно увидеть. Выступающий диск может перерезать газовые или водопроводные трубы, электрические кабели или другие предметы, что может вызвать отдачу.

Несмотря на использование конструкции, которая по своей сути является безопасной, а также меры безопасности и дополнительные защитные меры, всегда существует остаточный риск получения травм во время работы.

ОБЪЯСНЕНИЕ ИСПОЛЪЗУЕМЫХ ПИКТОГРАММ:



1. Прочитайте инструкцию по эксплуатации и соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и меры безопасности!
2. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, наушники, пылезащитные маски).
3. Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию или ремонту отсоедините шнур питания.
4. Используйте средства индивидуальной защиты: защитные перчатки
5. Берегите прибор от попадания влаги.
6. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами
7. Не допускайте детей к прибору.
8. Класс защиты II
9. Устройство соответствует нормам Европейского Союза.
10. Знак сертификации EAC.
11. Знак сертификации для украинского рынка

ОПИСАНИЕ ИЛЛЮСТРАЦИЙ

Нижеприведенная нумерация относится к компонентам устройства, показанным на иллюстрациях в данном руководстве.

1. Кнопка блокировки переключателя
2. Переключатель
3. Задний направляющий ролик
4. Передний направляющий ролик
5. Передняя ручка
6. Фиксирующий рычаг
7. Выход для пыли
8. Крышка угольной щетки
9. Крепежный винт
10. Внешний фланец
11. Фланец шпинделя
12. Шланг

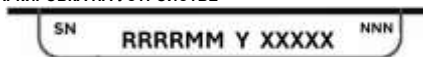
13. Переходник
14. Пылесборник
15. Зажим
16. Отверстие для опорожнения
17. Вход
18. Плечевой ремень
19. Диск

* Изображение может отличаться от реального изделия.

ОБОРУДОВАНИЕ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- Комбинированный диск - 1
- Специальный ключ - 2
- Шланг с переходниками - 1
- Мешок для пыли - 1
- Стяжка - 1
- Чехол для переноски - 1

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ



RRRR	- год выпуска
MM	-месяц выпуска
Y	-дополнительное обозначение
XXXXX	-серийный номер
NNN	-дополнительная маркировка

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Шлифовальный станок представляет собой ручной электроинструмент, приводимый в действие однофазным коммутаторным двигателем с изоляцией класса II.

Этот электроинструмент предназначен для прорезания монтажных канавок в стенах и т. п. в таких материалах, как бетон, камень, кирпич и т. п., без использования воды.

Конструкция стенореза позволяет отводить пыль в присоединенный мешок или удалять ее с помощью промышленного пылесоса. Используемое специальное лезвие прорезает полную канавку без необходимости долбления. В результате после прохождения стенореза получается канавка заданной глубины, готовая для прокладки инженерных коммуникаций.

Он используется при ремонтных и строительных работах, связанных с прокладкой электропроводки, водопровода, отопления и газоснабжения.

Устройство предназначено исключительно для работы в сухих условиях. Не используйте электроинструмент не по назначению.

УСТАНОВКА ПИЛЫ

Фрезер для прорезания каналов в стенах предназначен для работы со специальными многорядными композитными пыльными дисками.

- С помощью прилагаемых ключей зафиксируйте шпindel, удерживая наружный фланец (10), и отвинтите крепежный винт (9) (рис. А, В). Крепежный винт имеет левую резьбу.
- Снимите крепежный болт (9) и снимите наружный фланец (10) (рис. А).
- Вставьте диск под защитный кожух и установите его на шпindel.
- Правильно установленный диск должен опираться на фланец шпинделя (рис. А). Шпindel не будет заполнять всю глубину монтажного отверстия диска.
- Вставьте наружный фланец в отверстие в диске. Прижимая наружный фланец, поворачивайте его, пока он не войдет в отверстие так, чтобы полностью соприкоснуться с диском.
- Затяните крепежный винт.
- С помощью гаечных ключей зафиксируйте шпindel и затяните крепежный винт (рис. В).

Снятие диска осуществляется в порядке, обратном установке.

УСТАНОВКА ПЫЛЬНОГО МЕШКА

Шлифовальная машина поставляется с мешком для сбора пыли, оснащенным регулируемым плечевым ремнем, и шлангом с переходниками для соединения мешка с машиной.

- Отвинтите один из переходников (13), установленных на концах шланга (рис. С). Здесь используется левая резьба.
 - Раскройте мешок для пыли (14), сдвинув защелку (15) (рис. D).
 - Вставьте ранее снятый переходник в выпускное отверстие (17) (рис. D) через отверстие для опорожнения мешка для пыли (16) так, чтобы его суженная часть частично выступала наружу.
 - Установите и затяните металлический зажим в месте соединения переходника с мешком для пыли, а затем подсоедините шланг к переходнику (рис. E).
 - Установите свободный конец шланга с адаптером (13) на выпускное отверстие для пыли (7) (рис. F) и поворачивайте по часовой стрелке, пока он не зафиксируется.
 - Отрегулируйте длину плечевого ремня (18) для удобной работы с мешком для пыли (14) (рис. D).
- Разборка производится в порядке, обратном сборке.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ ПЫЛЕУДАЛЕНИЯ

Для обеспечения более чистой рабочей среды пазорезный станок можно подключить к внешнему пылеудалятелю.

Подсоедините конец всасывающего шланга системы пылеудаления к патрубку для пылеудаления (7). Убедитесь, что используется переходник нужного диаметра, чтобы обеспечить надежное соединение.

Перед началом работы сначала включите систему пылеудаления (например, промышленный пылесос), а затем — пазорез. По окончании работы действуйте в обратном порядке: сначала выключите пазорез, а затем пылесос. Это предотвратит ненужное скопление пыли на рабочем месте. В некоторых моделях промышленных пылесосов, оснащенных розеткой для электроинструментов, пылесос автоматически включается и выключается с помощью выключателя электроинструмента.

НАСТРОЙКА ГЛУБИНЫ РОЗРЕЗА

Глубину реза необходимо установить до начала работы при выключенном станке.

- Ослабьте фиксирующий рычаг (6), сдвинув его назад.
- Чтобы увеличить глубину реза, сдвиньте переднюю рукоятку (5) назад; чтобы уменьшить — вперед.
- Установить нужную глубину реза поможет индикатор глубины и шкала на корпусе пилы.
- После установки нужной глубины затяните фиксирующий рычаг (6), сдвинув его вперед.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ / НАСТРОЙКИ

Перед использованием электроинструмента проверьте состояние диска. Не используйте диски с сколами, трещинами или другими повреждениями. Изношенный диск необходимо заменить новым непосредственно перед началом работы. По окончании работы всегда выключайте электроинструмент и дождитесь, пока режущий инструмент полностью не остановится. Только после этого можно отложить электроинструмент.

- Режущий диск должен быть правильно закреплен и свободно вращаться.
- Никогда не перегружайте канаворез. Перегрузка и чрезмерное давление могут привести к опасному разрушению режущих дисков.
- Никогда не ударяйте по заготовке режущим инструментом.
- Никогда не используйте пыльные диски, предназначенные для резки дерева на циркулярных пилах. Использование таких дисков часто приводит к отдаче электроинструмента, потере контроля над ним и может привести к травмированию оператора.

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Напряжение в сети должно соответствовать напряжению, указанному на паспортной табличке электроинструмента. Во время запуска и работы держите электроинструмент обеими руками.

Канаворез оснащен предохранительным выключателем, предотвращающим случайный запуск.

- Нажмите кнопку блокировки выключателя (1) (рис. С).
- Нажмите кнопку выключателя (2) (рис. С).
- Отпустив кнопку переключателя (2), вы остановите фрезер.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ФРЕЗЕРНОГО ИНСТРУМЕНТА

Шлифовальный станок предназначен исключительно для выполнения прямых пропилов. Не допускается выполнение криволинейных пропилов или скруглений. Машина предназначена только для работы в сухом режиме.

Перед началом работы проверьте рабочую зону на наличие скрытых водопроводных, электрических или газовых труб, которые необходимо обнаружить с помощью специального устройства для обнаружения труб.

Канаворез оснащен системой плавного пуска. После запуска канавореза подождите, пока пыльный диск не достигнет максимальной скорости; только после этого можно приступать к работе. Во время работы не включайте и не выключайте канаворез с помощью выключателя. Выключатель канавореза можно нажимать только тогда, когда электроинструмент находится вдали от заготовки.

РЕЗКА КАНАЛА

- Установите глубину реза.
- Прижмите задний направляющий ролик (3) к стене (при этом режущие диски должны находиться над поверхностью стены) (рис. H).
- Запустите фрезер и дождитесь, пока режущие диски не наберут полную скорость.
- Постепенно опускайте стенорез, вдавливая режущие диски в стену (во время этого движения задний направляющий ролик должен соприкасаться с поверхностью стены).
- Когда передний направляющий ролик (4) упрется в стену, продолжайте резку, перемещая стенорез вперед от себя (в направлении, противоположном вращению режущих дисков).
- Завершите резку в обратном порядке по сравнению с началом, подняв передний направляющий ролик и вместе с ним режущий диск вверх. Задний направляющий ролик должен постоянно оставаться в контакте со стеной.
- Дождитесь полной остановки диска после выключения машины и только после этого опустите пазорез.
- Паз, прорезанный таким образом, представляет собой полностью полное пространство, и дальнейшее выбивание не требуется.

После выключения стенореза не останавливайте вращающийся режущий диск, прижимая его к заготовке.

Не давите на пазорез слишком сильно и не продвигайте его вперед с чрезмерным усилием. Давление, прилагаемое во время прорезания паза, и скорость подачи должны быть умеренными. Применение чрезмерного усилия может привести к перегреву двигателя и повреждению режущего диска.

Режущие диски во время работы нагреваются до очень высоких температур — не прикасайтесь к ним голыми руками, пока они не остынут.

При резке особо твердых материалов режущий диск может перегреться и, как следствие, выйти из строя. Дождь искр вокруг режущего диска — признак перегрева. В этом случае немедленно прекратите резку и дайте режущему диску остыть, проработав шлифовальную машину на максимальной скорости с короткими и без нагрузки в течение 3–5 минут.

Заметное снижение производительности резки и дождь искр вокруг отрезного диска могут свидетельствовать о том, что диск затупился.

Используйте только режущие инструменты с допустимой скоростью вращения, равной или превышающей максимальную скорость шлифовальной машины без нагрузки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед выполнением любых работ по установке, регулировке, ремонту или техническому обслуживанию вытащите вилку шнура питания из розетки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Рекомендуется очищать машину сразу после каждого использования.
- Не используйте воду или другие жидкости для очистки.
- Очищайте прибор сухой тканью или продувайте его сжатым воздухом низкого давления.

- Не используйте чистящие средства или растворители, так как они могут повредить пластиковые детали.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия в корпусе двигателя, чтобы предотвратить перегрев устройства.
- Если шнур питания поврежден, замените его на шнур с такими же техническими характеристиками. Эту работу должен выполнить квалифицированный специалист, либо устройство следует отправить на сервисное обслуживание.
- Если на коммутаторе наблюдается сильное искрение, обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки состояния угольных щеток двигателя.
- Всегда храните устройство в сухом месте, недоступном для детей.

ЗАМЕНА УГЛЕВОДНЫХ ЩЕТОК

- Изношенные (длина менее 5 мм), перегоревшие или треснувшие угольные щетки двигателя необходимо немедленно заменить. Об угольные щетки всегда следует заменять одновременно.
- Отвинтите и снимите крышки угольных щеток (8).
- Отведите прижимную пружину, отсоедините и снимите изношенные угольные щетки.
- Удалите угольную пыль с помощью сжатого воздуха.
- Установите новые угольные щетки (щетки должны свободно входить в держатели) и установите на место пружину прижима.
- Установите крышки угольных щеток (8).

После замены угольных щеток запустите электроинструмент без нагрузки и подождите 1–2 минуты, чтобы угольные щетки приработались к коммутатору двигателя. Замена угольных щеток должна производиться только квалифицированным специалистом с использованием оригинальных запчастей.

Любые неисправности должны устраняться в авторизованном сервисном центре производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМИНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

ПАРАМЕТР	ЗНАЧЕНИЕ
Напряжение питания	230 V AC
Частота питания	50 Hz
Номинальная мощность	2400 W
Частота вращения холостого хода	8000 об/мин
Диаметр диска	150 мм
Внутренний диаметр диска	22,2 мм
Макс. глубина реза	43 мм
Ширина канавки	30 мм
Размер резьбы шпинделя	M8
Степень защиты	IP20
Класс защиты	II
Вес	6,7 кг

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	$L_{pA} = 101 \text{ дБ(А) К=3}$
Уровень звуковой мощности	$L_{WA} = 109 \text{ дБ(А) К=3}$
Ускорение вибрации	$a_h = 10,94 \text{ м/с}^2 \text{ К=1,5}$

Информация о шуме и вибрации

Шум, излучаемый устройством, характеризуется: уровнем звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{WA} (где К обозначает погрешность измерения). Вибрации, излучаемые устройством, характеризуются значением ускорения вибрации a_h (где К обозначает погрешность измерения).

Значения, приведенные в данном руководстве: уровень звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{WA} и значение ускорения вибрации a_h были измерены в соответствии со стандартами EN 60745-1 и EN 60745-2-22. Указанный уровень вибрации a_h может использоваться для сравнения инструментов и для предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации отражает только основные области применения устройства. При использовании устройства в других целях или с другими рабочими инструментами уровень вибрации может измениться. Недостаточное или нерегулярное

техническое обслуживание устройства приведет к повышению уровня вибрации. Указанные выше причины могут привести к увеличению воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Для точной оценки воздействия вибрации следует учитывать периоды, когда устройство выключено или включено, но не используется. После тщательной оценки всех факторов общее воздействие вибрации может оказаться значительно ниже.

Для защиты пользователя от воздействия вибрации следует применять дополнительные меры безопасности, такие как: регулярное техническое обслуживание оборудования и инструментов, поддержание рук в состоянии с подходящей температурой и правильная организация труда.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их необходимо сдавать на переработку в соответствующие пункты. Информацию о переработке можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, не подвергнутое переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, с зарегистрированным офисом в Варшаве, ул. Пограничная, 2/4 (далее: «GTX Poland»), настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: «Руководство»), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, чертежи, а также его состав, принадлежат исключительно GTX Poland и защищены законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т. е. Сборник законов 2006 г. № 90, п. 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение Руководства в целом или каких-либо его отдельных элементов в коммерческих целях без явного письменного согласия GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданско-правовую и уголовную ответственность.

(cs)

ПŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODOU

BRÁZDOVACÍ STROJ

59G371

UPOZORNĚNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

- Kryt dodávaný s nářadím musí být pevně připevněn k elektrickému nářadí a umístěn tak, aby byla zajištěna maximální bezpečnost, a to tak, aby byl pro obsluhu viditelný co nejmenší část kotouče. Obsluha a osoby v okolí by se měly držet mimo rovinu rotujícího kotouče. Kryt chrání obsluhu před úlomkou rozbitého kotouče a před náhodným kontaktem s kotoučem.
- S elektrickým nářadím používejte pouze lepené, vytužené nebo diamantové kotouče. Skutečnost, že lze konkrétní příslušenství namontovat na elektrické nářadí, nezaručuje, že bude fungovat bezpečně.
- Jmenovitá rychlost příslušenství musí být alespoň rovna maximální rychlosti uvedené na elektrickém nářadí. Příslušenství pracující při rychlosti vyšší, než je jeho jmenovitá rychlost, může být poškozeno a rozpadnout se na kusy.
- Kotouče smí být používány pouze v souladu s pokyny. Například: nebruste bokem řezného kotouče. Abrasivní řezné kotouče jsou určeny pro obvodové broušení; boční síly působící na tyto kotouče mohou způsobit jejich zlomení.
- Vždy používejte nepoškozené upínací příruby o průměru vhodném pro vybraný kotouč. Vhodné upínací příruby poskytují kotouči dostatečnou oporu, čímž snižují riziko jeho zlomení.
- Nepoužívejte opotřebované vytužené kotouče určené pro větší elektrické nářadí. Kotouče určené pro větší elektrické nářadí nejsou vhodné pro použití při vyšších otáčkách menších nástrojů a mohou se zlomit.
- Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí odpovídat jmenovitým parametrům daného elektrického nářadí. Příslušenství s nevhodnými rozměry nelze řádně upevnit ani ovládat.
- Průměr otvoru kotoučů a objímek musí správně odpovídat vřetenu elektrického nářadí. Kotouče a objímky s otvory, které neodpovídají upevňovacím prvkům elektrického nářadí, budou nevyvážené, budou nadměrně vibrovat a mohou způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

- Nepoužívejte poškozené kotouče. Před každým použitím zkontrolujte, zda kotouče nemají odštěpky nebo praskliny. Pokud elektrické nářadí nebo kotouč spadne, zkontrolujte, zda není poškozen, nebo nasadíte kotouč v dobrém stavu. Po kontrole a nasazení kotouče se vy i osoby v okolí postavte mimo rovinu rotujícího kotouče a nechte elektrické nářadí běžet na maximální otáčky bez zátěže po dobu jedné minuty. Poškozené kotouče se během této zkoušky obvykle zlomí.
- Je nutné nosit osobní ochranné prostředky. V závislosti na typu práce je nutné nosit obličejový štít, ochranné brýle nebo ochranné brýle. V případě potřeby noste protiprachovou masku, chrániče sluchu, rukavice a pracovní zástěru na ochranu před malými úlomky brusivých materiálů nebo obrobků. Ochrana očí musí chránit před úlomky vznikajícími během různých operací. Protiprachová maska nebo respirátor musí odfiltrovat částice vznikající během provozu. Dlouhodobé vystavení vysoké hladině hluku může způsobit ztrátu sluchu.
- Zajistěte, aby se osoby v okolí zdržovaly v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru. Každý, kdo vstupuje do tohoto prostoru, musí nosit osobní ochranné prostředky. Úlomky z obrobku nebo rozbíhého kotouče mohou odletět a způsobit zranění i mimo bezprostřední pracovní prostor.
- Při provádění operací, při nichž může řezací nástroj přijít do styku se skrytým vedením nebo vlastním kabelem, držte elektrické nářadí pouze za izolované povrchy rukojeti. Kontakt mezi řezacím nástrojem a kabelem pod napětím může způsobit, že se objeví kovové části elektrického nářadí stanou pod napětím, což může vést k úrazu elektrickým proudem.
- Udržujte kabel mimo dosah rotujících částí. Pokud ztratíte kontrolu nad nářadím, může dojít k přetřetí nebo zachycení kabelu, což by mohlo způsobit vtažení vaší ruky nebo paže do rotujícího kotouče.
- Nikdy neodkládejte elektrické nářadí, dokud se příslušenství zcela nezastaví. Rotující kotouč se může zachytit o povrch a způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, když ho držíte u boku. Náhodný kontakt s rotujícím příslušenstvím může způsobit zachycení oděvu, což může vést k přitažení příslušenství k vašemu tělu.
- Pravidelně čistěte ventilační otvory elektrického nářadí. Ventilátor motoru nasává prach do skříně a nadměrné hromadění kovového prachu může představovat elektrické nebezpečí.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů. Jiskry mohou tyto materiály zapálit.
- Nepoužívejte příslušenství, které vyžaduje použití kapalných chladících médií. Použití vody nebo jiných kapalných chladících médií může vést k úrazu elektrickým proudem.

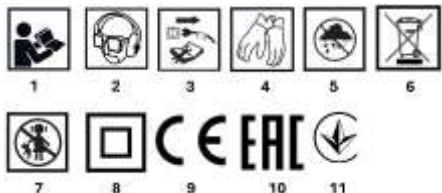
PŘÍČINY A PREVENCE ODRAŽKY ZE STRANY OBSLUHY:

- Zpětný ráz je náhlá reakce na zaseknutí nebo zachycení rotujícího kotouče, disku, kartáče nebo jiného příslušenství. Zaseknutí nebo zachycení způsobí náhlé zastavení rotujícího příslušenství, což zase způsobí, že nekontrolované elektrické nářadí bude v místě zaseknutí tlačeno v opačném směru, než je směr otáčení příslušenství.
- Například pokud se brusný kotouč zachytí nebo zasekne o obrobek, okraj kotouče vstupující do místa zaseknutí se může zarýt do povrchu materiálu, což způsobí, že kotouč bude vytlačen nebo odhozen. Kotouč může letět směrem k obsluze nebo od ní, v závislosti na směru jeho pohybu v okamžiku zaseknutí. Za takových podmínek se mohou brusné kotouče také zlomit.
- Zpětný ráz je důsledkem nesprávného používání elektrického nářadí a/nebo nesprávných pracovních postupů či podmínek a lze mu zabránit přijetím vhodných bezpečnostních opatření uvedených níže:
 - Elektrické nářadí držte pevně oběma rukama a umístěte tělo a paže tak, abyste mohli vyrovnat sílu zpětného rázu. Vždy používejte pomocnou rukojeť, pokud je k dispozici, abyste dosáhli maximální kontroly nad zpětným rázem nebo reakcí točivého momentu během provozu. Obsluha může kontrolovat reakce točivého momentu nebo zpětné síly, pokud jsou přijata příslušná bezpečnostní opatření.
 - Nikdy nepřiblížte ruce k rotujícímu zařízení. Zpětný ráz může způsobit, že zařízení bude vymrštno směrem k vašim rukám.
 - Nestavte se do jedné osy s rotujícím kotoučem. Pokud se nářadí zasekne, zpětný ráz ho vymrštní v opačném směru, než je pohyb kotouče.

- Zvláštní opatnost je třeba při práci v blízkosti rohů, ostrých hran atd. Zabráňte odsakování nebo zachycení nástroje. Rohy, ostré hrany nebo odsakování mohou způsobit zachycení rotujícího nástroje, což může vést ke ztrátě kontroly nebo zpětnému rázu.
- Nepoužívejte řezací řetěz, pilový kotouč na řezbářství, segmentový diamantový kotouč s šířkou řezu větší než 10 mm ani ozubený řezací kotouč. Kotouče tohoto typu způsobují časté zpětné rázy a ztrátu kontroly nad nástrojem.
- Nezablokujte kotouč ani na něj nevyvíjejte nadměrný tlak. Nepokoušejte se provádět příliš hluboké řezy. Přetížení kotouče zvyšuje jeho zatížení a riziko jeho zkroucení nebo zaseknutí během řezání, stejně jako možnost zpětného rázu nebo zlomení kotouče.
- Pokud se kotouč zasekne nebo je řez z jakéhokoli důvodu přerušen, vypněte elektrické nářadí a držte jej v klidu, dokud se kotouč zcela nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vytáhnout kotouč z řezu, když se pohybuje, protože by to mohlo způsobit zpětný ráz. Zjistěte příčinu zaseknutí kotouče a proveďte příslušná nápravná opatření k jeho uvolnění.
- Podpěte panely nebo jakékoli nadměrně velké obrobky, abyste minimalizovali riziko zaseknutí kotouče a zpětného rázu. Velké obrobky mají tendenci se prohýbat pod vlastní vahou. Umístěte podpěry pod obrobek v blízkosti řezné linie a na okraj obrobku na obou stranách kotouče.
- Zvláštní opatnost je třeba věnovat při provádění „výřezů“ do stávajících stěn nebo jiných oblastí, které jsou obtížně viditelné. Vyčnívající kotouč může proříznout plynové nebo vodovodní potrubí, elektrické kabely nebo jiné předměty, což může způsobit zpětný ráz.

I přes použití konstrukce, která je ze své podstaty bezpečná, a bezpečnostní opatření a dodatečná ochranná opatření existuje při provozu vždy zbytkové riziko úrazu.

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ:



1. Přečtěte si návod k obsluze a dodržujte varování a bezpečnostní pokyny v něm obsažené!
2. Používejte osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, chrániče sluchu, protiprachové masky).
3. Před prováděním jakýchkoli údržbových nebo opravárenských prací odpojte napájecí kabel.
4. Používejte osobní ochranné prostředky: ochranné rukavice
5. Chraňte spotřebič před vlhkostí.
6. Nevyhazujte do domácího odpadu.
7. Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí.
8. Třída ochrany II
9. Zařízení splňuje předpisy Evropské unie.
10. Certifikační značka EAC.
11. Certifikační značka pro ukrajinský trh

POPIS ILUSTRACÍ

Číslování níže odkazuje na součásti zařízení zobrazené na obrázcích v tomto manuálu.

1. Tlačítko zámků spínače
2. Spínač
3. Zadní vodič váleček
4. Přední vodič váleček
5. Přední rukojeť
6. Zajišťovací páka

7. Výstup prachu
8. Kryt uhlíkových kartáčů
9. Upevňovací šroub
10. Vnější příruba
11. Příruba vřetena
12. Hadice
13. Adaptér
14. Sáček na prach
15. Svorka
16. Otevření pro vyprazdňování
17. Vstup
18. Ramenný popruh
19. Kotouče

* Může dojít k odchyilkám mezi obrázkem a skutečným výrobkem.

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Kombinovaný disk - 1
- Speciální klíč - 2
- Hadice s adaptéry - 1
- Sáček na prach - 1
- Kabelová spona - 1
- Přenosné pouzdro - 1

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ



- | | | |
|-------|----------------|---------------------|
| RRRR | -rok výroby | |
| MM | -měsíc výroby | |
| Y | | -doplňkové označení |
| XXXXX | -sériové číslo | |
| NNN | | -doplňkové označení |

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Stěnová drážkovačka je ruční elektrické nářadí poháněné jednofázovým komutátorovým motorem s izolací třídy II.

Elektrické nářadí je určeno k řezání instalačních drážek ve stěnách atd. v materiálech, jako je beton, kámen, cihla atd., bez použití vody.

Konstrukce drážkovače umožňuje odvádění prachu do připojeného sáčku nebo odsávání průmyslovým vysavačem. Použitý speciální kotouč výrazně plnou drážku bez nutnosti sekání. Výsledkem je, že po průchodu drážkovačem je k dispozici drážka o stanovené hloubce připravená pro instalaci rozvodů.

Používá se při renovačních a stavebních pracích souvisejících s instalacemi elektrických, vodovodních, topenářských a plynových rozvodů.

Toto zařízení je určeno výhradně pro práci na sucho. Nepoužívejte elektrické nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno.

MONTÁŽ ŘEZACÍHO NIŽE

Fréza na drážky je navržena pro práci se speciálními víceřadými kompozitními kotouči.

- Pomocí dodaných klíčů zajistěte vřeteno přidržení vnější příruby (10) a odšroubujte upevňovací šroub (9) (obr. A, B). Upevňovací šroub má letovočtí závit.
 - Vyměňte upevňovací šroub (9) a sejměte vnější přírubu (10) (obr. A).
 - Zasuňte kotouč pod kryt a nasadte jej na vřeteno.
 - Správné nasazení kotouče musí spočívat na přírubě vřetena (obr. A). Vřeteno nevyplní celou hloubku montážního otvoru kotouče.
 - Vložte vnější přírubu do otvoru v kotouči. Zatímco vnější přírubu tlačíte dolů, otáčejte s ní, dokud nezapadne do otvoru tak, aby byla v plném kontaktu s deskou kotouče.
 - Utáhněte upevňovací šroub.
 - Pomocí klíčů zajistěte hřídel a utáhněte upevňovací šroub (obr. B).
- Demontáž kotouče se provádí v opačném pořadí než montáž.

MONTÁŽ PRACHOVÉHO SÁČKU

Fréza na drážky je dodávána s prachovým sáčkem s nastavitelným ramenním popruhem a hadicí s adaptéry pro připojení prachového sáčku k fréze.

- Odšroubujte jeden z adaptéru (13) namontovaných na koncích hadice (obr. C). Zde se používá levý závit.

- Otevřete prachový sáček (14) posunutím spony (15) (obr. D).
- Vložte dříve odstraněný adaptér do vstupního otvoru (17) (obr. D) přes vyprazdňovací otvor prachového sáčku (16) tak, aby jeho zúžená část částečně vyčnívala ven.
- Nasadte a utáhněte kovovou svorku v místě, kde se adaptér připojuje k prachovému sáčku, a připojte hadici k adaptéru (obr. E).
- Nasuňte volný konec hadice s adaptérem (13) na výstup prachu (7) (obr. F) a otáčejte ve směru hodinových ručiček, dokud nezapadne na místo.
- Upravte délku ramenního popruhu (18) tak, aby byla zajištěna pohodlná práce s prachovým sáčkem (14) (obr. D). Demontáž se provádí v opačném pořadí než montáž.

PŘIPOJENÍ SYSTÉMU ODVODU PRACHU

Pro zajištění čistšího pracovního prostředí lze drážkovač stroj připojit k externí odsávací jednotce.

Připojte konec sací hadice odsávacího systému k odsávacímu otvoru (7). Ujistěte se, že je použit adaptér správného průměru, aby bylo zajištěno bezpečné připojení.

Při zahájení práce nejprve zapněte odsávací systém (např. průmyslový vysavač) a poté drážkovač. Při ukončení práce postupujte v opačném pořadí: nejprve vypněte drážkovač a poté vysavač. Tím zabráníte zbytečnému hromadění prachu na pracovišti. U některých modelů průmyslových vysavačů vybavených zásuvkou pro elektrické nářadí se vysavač automaticky zapíná a vypíná spínačem elektrického nářadí.

NASTAVENÍ HLOUBKY DRÁŽKY

Hloubku řezu je nutné nastavit před zahájením práce, při vypnutém stroji.

- Uvolněte zajišťovací páčku (6) jejím posunutím dozadu.
- Chcete-li zvětšit hloubku řezu, posuňte přední rukojeť (5) dozadu; chcete-li ji zmenšit, posuňte ji dopředu.
- K nastavení správné hloubky vám pomůže ukazatel hloubky a stupnice na krytu nože.
- Jakmile je nastavena správná hloubka, utáhněte zajišťovací páčku (6) posunutím dopředu.

PROVOZ / NASTAVENÍ

Před použitím elektrického nářadí zkontrolujte stav kotouče. Nepoužívejte kotouče, které jsou odštipnuté, prasklé nebo jinak poškozené. Opotřebený kotouč musí být před použitím okamžitě vyměněn za nový. Po dokončení práce vždy vypněte elektrické nářadí a počkejte, až se řezací nástroj zcela zastaví. Teprve poté odložte elektrické nářadí.

- Řezací kotouč musí být správně upevněn a musí se volně otáčet.
- Nikdy nepřetěžujte drážkovač. Přetížení a nadměrný tlak mohou způsobit nebezpečné rozbití řezacích kotoučů.
- Nikdy neudejte řezacím nástrojem do obrobku.
- Nikdy nepoužívejte kotouče určené pro řezání dřeva na kotoučových pilách. Použití takových kotoučů často vede k zpětnému rázu elektrického nářadí, ztrátě kontroly nad ním a může vést ke zranění obsluhy.

ZAPÍNÁNÍ / VYPÍNÁNÍ

Napětí v síti musí odpovídat napětí uvedenému na typovém štítku elektrického nářadí. Během spouštění a provozu držte elektrické nářadí oběma rukama.

Drážkovač je vybaven bezpečnostním spínačem, který zabraňuje náhodnému spuštění.

- Stiskněte tlačítko aretace spínače (1) (obr. C).
- Stiskněte spínač (2) (obr. C).
- Uvolněním tlačítka spínače (2) se fréza zastaví.

POUŽITÍ DRÁŽKOVACE

Fréza na stěny je určena výhradně k provádění přímých řezů. Není povoleno provádět zakřivené řazy nebo zaoblení. Stroj je určen pouze pro suché použití.

Před zahájením práce zkontrolujte pracovní prostor, zda se v něm nenacházejí skryté vodovodní, elektrické nebo plynové rozvody, které je nutné lokalizovat pomocí speciálního detektoru potrubí.

Fréza na drážky je vybavena systémem povoleného rozběhu. Po spuštění frézy na drážky počkejte, až kotouč dosáhne maximální rychlosti; teprve poté můžete zahájit práci. Během práce nepoužívejte spínač k zapínání nebo vypínání frézy na drážky. Spínač frézy na

drážky smí být ovládán pouze tehdy, když je elektrické nářadí vzdáleno od obrobku.

ŘEZÁNÍ DRÁŽKY

- Nastavte hloubku řezu.
- Zadní vodící váleček (3) přiložte ke zdi (s řezacími kotoúči zvednutými nad povrch stěny) (obr. H).
- Spusťte drážkovač a počkejte, až řezné kotoúče dosáhnou plné rychlosti.
- Postupně spouštějte drážkovač a vtačujte řezné kotoúče do stěny (během tohoto pohybu by měl být zadní vodící váleček v kontaktu s povrchem stěny).
- Jakmile se přední vodící váleček (4) opře o stěnu, pokračujte v řezání posunem drážkovače dopředu od sebe (v opačném směru než je směr otáčení řezacích kotoúčů).
- Řez dokončete v opačném pořadí, než jak jste jej zahájili, zvednutím předního vodícího válečku a s ním i kotoúče nahoru. Zadní vodící váleček musí zůstat po celou dobu v kontaktu se stěnou.
- Po vypnutí stroje počkejte, až se kotoúč zcela zastaví, a teprve poté odložte drážkovač.
- Taktó vyřiznutá drážka je zcela dutá a není nutné ji dále sekání.

Po vypnutí drážkovače nezastavujte rotující řezací kotoúč tím, že jej přitlačíte k obrobku.

Na drážkovač netlačte příliš silně a nevytlačujte jej vpřed nadměrnou silou. Tlak vyvíjený při drážkování a posuv by měly být mírné. Vyvíjení nadměrné síly může způsobit přehřátí motoru a poškození řezného kotoúče.

Řezné kotoúče dosahují během provozu velmi vysokých teplot – nedotýkejte se jich holou rukou, dokud nevychladnou.

Při řezání obzvláště tvrdých materiálů se může řezací kotoúč přehřát a tím poškodit. Sprška jisker kolem řezacího kotoúče je známkou přehřátí. V takovém případě okamžitě přestaňte řezat a nechte řezací kotoúč vychladnout tím, že necháte brusku běžet na maximální otáčky, ale bez zátěže, po dobu 3–5 minut.

Zřetelný pokles řezného výkonu a sprška jisker kolem řezného kotoúče mohou naznačovat, že se kotoúč otupuje.

Používejte pouze řezné nástroje s přípustnými otáčkami, které jsou vyřazeny nebo rovny maximálním otáčkám drážkovače bez zátěže.

PROVOZ A ÚDRŽBA

Před prováděním jakýchkoli montážních, seřizovacích, opravárenských nebo údržbářských prací odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Doporučuje se stroj vyčistit ihned po každém použití.
- K čištění nepoužívejte vodu ani jiné kapaliny.
- Přístroj očistěte suchým hadříkem nebo jej profoukněte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastové díly.
- Pravidelně čistěte ventilační otvory v krytu motoru, aby se zařízení nepřehřívalo.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, vyměňte jej za kabel se stejnými specifikacemi. Tuto úlohu by měl provést kvalifikovaný technik nebo by mělo být zařízení odesláno k servisu.
- Pokud dochází k nadměrnému jiskření na komutátoru, nechte kvalifikovanou osobu zkontrolovat stav uhlíkových kartáčů motoru.
- Zařízení vždy skladujte na suchém místě, mimo dosah dětí.

VÝMĚNA UHLÍKOVÝCH KARTÁČŮ

- Opotřebované (kratší než 5 mm), spálené nebo popraskané uhlíkové kartáče motoru je nutné okamžitě vyměnit. Oba uhlíkové kartáče je nutné vždy vyměnit současně.
- Odšroubujte a sejměte kryty uhlíkových kartáčů (8).
- Odtáhněte přítláčnou pružinu, odjistěte a vyjměte opotřebované uhlíkové kartáče.
- Odstraňte veškerý uhlíkový prach pomocí stlačeného vzduchu.
- Nasaďte nové uhlíkové kartáče (kartáče by měly volně klouzat do držáků kartáčů) a nasadte zpět přítláčnou pružinu.
- Nasadte kryty uhlíkových kartáčů (8).

Po výměně uhlíkových kartáčů nechte elektrické nářadí běžet bez zátěže a počkejte 1–2 minuty, aby se uhlíkové kartáče přilnuly ke komutátoru motoru. Výměnu uhlíkových kartáčů

smí provádět pouze kvalifikovaná osoba s použitím originálních dílů.

Případné závady by měl opravit autorizovaný servis výrobce.

TECHNICKÉ ÚDAJE

JMENOVITÉ ÚDAJE

PARAMETR	HODNOTA
Napájecí napětí	230 V AC
Napájecí frekvence	50 Hz
Jmenovitý výkon	2400 W
Volnoběžné otáčky	8000 ot./min
Průměr kotoúče	150 mm
Vnitřní průměr kotoúče	22,2 mm
Max. hloubka řezu	43 mm
Šířka drážky	30 mm
Velikost závitů vřetena	M8
Stupeň krytí	IP20
Třída ochrany	II
Hmotnost	6,7 kg

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH	
Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 101 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Úroveň akustického výkonu	$L_{WA} = 109 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Zrychlení vibrací	$a_h = 10,94 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informace o hluku a vibracích

Hluk vyzářovaný zařízením je popsán: hladinou akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vyzářované zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_h (kde K označuje nejistotu měření). Hodnoty uvedené v tomto návodu: hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrychlení vibrací a_h byly změněny v souladu s normami EN 60745-1 a EN 60745-2-22. Uvedená úroveň vibrací a_h může být použita k porovnání nástroje a pro předběžné posouzení expozice vibracím. Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití zařízení. Pokud je zařízení používáno pro jiné účely nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Nedostatečná nebo nepravidelná údržba zařízení povede k vyšším úrovním vibrací. Výše uvedené důvody mohou vést ke zvýšené expozici vibracím po celou dobu práce.

Pro přesný odhad expozice vibracím je třeba zohlednit období, kdy je zařízení vypnuté nebo zapnuté, ale nepoužívá se. Po pečlivém zvážení všech faktorů může být celková expozice vibracím výrazně nižší.

K ochraně uživatele před účinky vibrací by měla být zavedena další bezpečnostní opatření, jako jsou: pravidelná údržba zařízení a nástrojů, zajištění vhodné teploty rukou a správná organizace práce.

UCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické výrobky nesmí být likvidovány s komunálním odpadem, ale musí být odevzdány k recyklaci v příslušných zařízeních. Informace o recyklaci lze získat u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Odpadné elektrická a elektronická zařízení obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ („Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“) tímto informuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto manuálu (dále jen „příručka“), včetně mimo jiné textu, fotografií, diagramů, výkresů, jakož i jejího uspořádání, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a právech souvisejících (j. Sbíрка zákonů 2006 č. 90, položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, zveřejňování nebo úpravy Příručky jako celku nebo jakýchkoli jejích jednotlivých prvků pro komerční účely bez výslovného písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou vést k občanskoprávní a trestní odpovědnosti.

Prohlášení o shodě ES

Výrobce: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava
Výrobek: Fréza na drážky
Model: 59G371
Obchodní název: GRAPHITE
Sériové číslo: 00001 + 99999
Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce. Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU
Směrnice RoHS 2011/65/EU, ve znění směrnice 2015/863/EU

A splňuje požadavky následujících norem:

EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 60745-2-22:2011+A11:2013
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN IEC 61000-3-11:2019
EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh, a nevztahuje se na součásti

přidané koncovým uživatelem ani následné úpravy jím provedené.

Jméno a adresa osoby s bydlištěm nebo sídlem v EU oprávněné k

vypracování technické dokumentace:

Podepsáno jménem:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Zástupce pro kvalitu ve společnosti GTX POLAND

Varšava, 21. května 2025

(sk)
PREKLAD PŮVODNÝCH NÁVODOV

BRÁNA

59G371

UPOZORNENIE Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, obrázky a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky varovania a pokyny si uchovajte pre budúce použitie.

- Ochranný kryt dodávaný s náradím musí byť bezpečne pripavený k elektrickému náradíu a umiestnený tak, aby bola zaistená maximálna bezpečnosť, a to tak, aby obsluha videla čo najmenej z kotúča. Obsluha a osoby v okolí by sa mali držať mimo roviny rotujúceho kotúča. Ochranný kryt chráni obsluhu pred útokmi rozbitého kotúča a pred náhodným kontaktom s kotúčom.
- S elektrickým náradím používajte iba lepené, vyztužené alebo diamantové kotúče. Skutočnosť, že konkrétne príslušenstvo je možné namontovať na elektrické náradie, nezaručuje, že bude fungovať bezpečne.
- Menovitá rýchlosť príslušenstva musí byť aspoň rovnaká ako maximálna rýchlosť uvedená na elektrickom náradí. Príslušenstvo pracujúce pri rýchlosti vyššej ako je jeho menovitá rýchlosť sa môže poškodiť a rozbiť na kúsky.
- Kotúče sa smú používať iba v súlade s pokynmi. Napríklad: nebrúste bokom rezacieho kotúča. Brúsne rezacie kotúče sú určené na okrajové brúsenie; bočné sily pôsobiace na tieto kotúče môžu spôsobiť ich zlomenie.
- Vždy používajte nepoškodené upínacie prstence s priemerom vhodným pre zvolený kotúč. Vhodné upínacie prstence poskytujú kotúču dostatočnú oporu, čím znižujú riziko jeho zlomenia.
- Nepoužívajte opotrebované vyztužené kotúče určené pre väčšie elektrické náradie. Kotúče určené pre väčšie elektrické náradie nie sú vhodné na použitie pri vyšších otáčkach menších nástrojov a môžu sa zlomiť.
- Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musia spadať do menovitých parametrov daného elektrického náradia. Príslušenstvo s nevhodnými rozmermi nie je možné riadne upevniť ani ovládať.
- Priemer otvoru kotúčov a objímkov musí správne zodpovedať vretenu elektrického náradia. Kotúče a objímky s otvormi, ktoré nezodpovedajú upevňovaciemu komponentom elektrického náradia, budú nevyvážené, nadmerne vibrovať a môžu spôsobiť stratu kontroly nad náradím.
- Nepoužívajte poškodené kotúče. Pred každým použitím skontrolujte, či kotúče nemajú odštiepenia alebo praskliny. Ak vám elektrické náradie alebo kotúč spadne, skontrolujte, či nie je poškodený, alebo nasadte kotúč v dobrom stave. Po skontrolovaní a nasadení kotúča sa vy a osoby v okolí umiestnite mimo roviny rotujúceho kotúča a nechajte elektrické náradie bežať na maximálnu rýchlosť bez zataženia po dobu jednej

minúty. Poškodené kotúče sa zvyčajne počas tejto skúšky zlomia.

- Je nutné používať osobné ochranné prostriedky. V závislosti od druhu práce je nutné používať ochranný štít, ochranné okuliare alebo ochranné okuliare. V prípade potreby používajte protiprachovú masku, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru na ochranu pred malými úlomkami brúsnych materiálov alebo obrobkov. Ochrana očí musí chrániť pred úlomkami vznikajúcimi pri rôznych operáciách. Protiprachová maska alebo respirátor musia filtrovať častice vznikajúce počas prevádzky. Dlhodobé vystavenie vysokej hladine hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- Zabezpečte, aby sa osoby v okolí zdržiavali v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru. Každý, kto vstúpi do tohto priestoru, musí nosiť osobné ochranné prostriedky. Úlomky z obrobku alebo zlomený kotúč môžu odletieť a spôsobiť zranenie aj mimo bezprostredného pracovného priestoru.
- Pri vykonávaní operácií, pri ktorých môže rezný nástroj prísť do kontaktu so skrytým vedením alebo vlastným káblom, držte elektrické náradie iba za izolované povrchy rukoväte. Kontakt medzi rezným nástrojom a káblom pod napätím môže spôsobiť, že odkryté kovové časti elektrického náradia budú pod napätím, čo môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel držte ďalej od rotujúcich častí. Ak stratíte kontrolu, kábel sa môže pretrhnúť alebo zachytiť, čo môže spôsobiť vtiahnutie vašej ruky alebo ramena do rotujúceho kotúča.
- Nikdy neodkládajte elektrické náradie, kým sa príslušenstvo úplne nezastaví. Rotujúci kotúč sa môže zachytiť o povrch a spôsobiť stratu kontroly nad elektrickým náradím.
- Nepoužívajte elektrické náradie, keď ho držíte pri boku. Náhodný kontakt s rotujúcim príslušenstvom môže spôsobiť zachytenie odevu, čo môže viesť k priťahnutiu príslušenstva k vášmu telu.
- Pravidelne čistite ventilačné otvory elektrického náradia. Ventilátor motora nasáva prach do skrine a nadmerné nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.
- Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov. Iskry môžu tieto materiály zapáliť.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje použitie kvapalných chladiacich prostriedkov. Použitie vody alebo iných kvapalných chladiacich prostriedkov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

PRÍČINY A PREVENCIA ODRAŽANIA OPERÁTOROM:

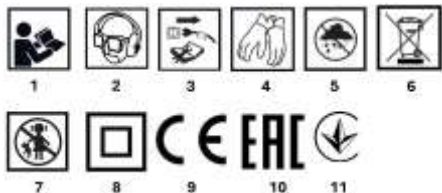
- Odraz je náhla reakcia na zaseknutie alebo zachytenie rotujúceho kotúča, disku, kefy alebo iného príslušenstva. Zaseknutie alebo zachytenie spôsobí náhle zastavenie rotujúceho príslušenstva, čo zase spôsobí, že nekontrolované elektrické náradie bude v bode zaseknutia vytlačené v opačnom smere, ako je smer otáčania príslušenstva.
- Napríklad, ak sa brúsny kotúč zachyti alebo zasekne o obrobok, okraj kotúča vstupujúci do miesta zaseknutia sa môže zaraziť do povrchu materiálu, čo spôsobí, že kotúč bude vytlačený alebo odhodený. Kotúč môže letieť smerom k obsluhu alebo od nej, v závislosti od smeru jeho pohybu v okamihu zaseknutia. Za takýchto podmienok sa môžu brúsne kotúče aj zlomiť.
- Odraz je výsledkom nesprávneho používania elektrického náradia a/alebo nesprávnych pracovných postupov alebo podmienok a je možné mu predísť dodržiavaním nižšie uvedených bezpečnostných opatrení:
 - Elektrické náradie držte pevne oboma rukami a telo a ruky umiestnite tak, aby ste mohli vyvažovať silu spätného rázu. Vždy používajte pomocnú rukoväť, ak je k dispozícii, aby ste dosiahli maximálnu kontrolu nad spätným rázom alebo reakciou krútiaceho momentu počas prevádzky. Obsluha môže kontrolovať reakcie krútiaceho momentu alebo spätné sily, ak sú prijaté vhodné bezpečnostné opatrenia.
 - Nikdy nedávajte ruky do blízkosti rotujúceho zariadenia. Odraz môže spôsobiť, že zariadenie bude vyhodnené smerom k vašim rukám.
 - Nestavajte sa do jednej línie s rotujúcim kotúčom. Ak sa náradie zasekne, spätný ráz ho vymrští v smere opačnom k pohybu kotúča.
 - Venujte osobitnú pozornosť pri práci v blízkosti rohov, ostrých hrán atď. Zabráňte odkakovaniu alebo zachyteniu náradia. Rohy, ostré hrany alebo odkakovanie môžu spôsobiť zachytenie rotujúceho

náradia, čo môže viesť k strate kontroly alebo spätnému nárazu.

- **Nepoužívajte rezný reťaz, kotúč na rezbárstvo, segmentový diamantový kotúč so šírkou rezu väčšou ako 10 mm ani ozubený rezný kotúč.** Kotúče tohto typu spôsobujú časté spätné rázy a stratu kontroly nad náradím.
- **Nerezávajte kotúč a nevyvíjajte naň nadmerný tlak. Nepokúšajte sa vykonávať príliš hlboké rezy.** Preťaženie kotúča zvyšuje jeho zaťaženie a riziko jeho skrutenia alebo zaseknutia počas rezania, ako aj možnosť spätného rázu alebo zlomenia kotúča.
- **Ak sa kotúč zasekne alebo je rez z akéhokoľvek dôvodu prerušený, vypnite elektrické náradie a držte ho v kľude, kým sa kotúč úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vytiahnuť kotúč z rezu, kým sa pohybuje, pretože to môže spôsobiť spätný ráz.** Zistite príčinu zaseknutia kotúča a vykonajte vhodné nápravné opatrenia na jeho uvoľnenie.
- **Podoprite panely alebo akékoľvek nadrozmerné obrobky, aby ste minimalizovali riziko zaseknutia kotúča a spätného rázu.** Veľké obrobky majú tendenciu prehýbať sa pod vlastnou váhou. Umiestnite podpory pod obrobok v blízkosti reznej línie a na okraj obrobku na oboch stranách kotúča.
- **Venujte osobitnú pozornosť pri vykonávaní „rezov do výklenkov“ v existujúcich stenách alebo iných oblastiach, ktoré sú ťažko viditeľné.** Vyčnievajúci kotúč môže prefráznuť plynové alebo vodovodné potrubia, elektrické káble alebo iné predmety, čo môže spôsobiť spätný ráz.

Napriek použitiu konštrukcie, ktorá je svojou povahou bezpečná, bezpečnostným opatreniam a dodatočným ochranným opatreniam vždy existuje zvyškové riziko poranenia počas prevádzky.

VYSVETLENIE POUŽITÝCH PIKTOGRAMOV:



1. Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte varovania a bezpečnostné pokyny v ňom uvedené!
2. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, chrániče sluchu, protiprachové masky).
3. Pred vykonaním akýchkoľvek údržbových alebo opravárenských prác odpojte napájací kábel.
4. Používajte osobné ochranné prostriedky: ochranné rukavice
5. Chráňte spotrebič pred vlhkosťou.
6. Nevyhadzujte do domového odpadu.
7. Udržujte deti mimo dosahu zariadenia.
8. Trieda ochrany II
9. Zariadenie spĺňa predpisy Európskej únie.
10. Certifikačná značka EAC.
11. Certifikačná značka pre ukrajinský trh

POPIS ILUSTRÁCIÍ

Číslovanie nižšie sa vzťahuje na súčasti zariadenia zobrazené na obrázkoch v tejto príručke.

1. Tlačidlo uzamknutia prepínača
2. Spínač
3. Zadný vodiaci valček
4. Predný vodiaci valček
5. Predná rukoväť
6. Zaisťovacia páka
7. Výstup prachu
8. Kryt uhlíkových kefiel
9. Upevňovací skrutka
10. Vonkajšia príruha
11. Príruha vretena
12. Hadica

13. Adaptér
14. Vrečko na prach
15. Svorka
16. Otvor na vyprázdňovanie
17. Vstup
18. Ramenný popruh
19. Kotúče

* Ilustrácia sa môže líšiť od skutočného výrobku.

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

- Kombinovaný disk - 1
- Špeciálny kľúč - 2
- Hadica s adaptérom - 1
- Vrečko na prach - 1
- Kábová spona - 1
- Puzdro na prenášanie - 1

OZNAČENIA NA ZARIADENÍ



- | | |
|------|-----------------------|
| RRRR | -rok výroby |
| MM | -mesiac výroby |
| Y | -doplňujúce označenie |
| XXXX | -sériové číslo |
| NNN | -doplňujúce označenie |

PRÍPRAVA NA POUŽITIE

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Vrták do stien je ručné elektrické náradie poháňané jednofázovým komutátorovým motorom s izoláciou triedy II.

Elektrické náradie je určené na rezanie montážnych drážok do stien atď. v materiáloch, ako je betón, kameň, tehla atď., bez použitia vody.

Konštrukcia drážkovača umožňuje odvádzanie prachu do pripojeného vrečka alebo odsávanie priemyselným vysávačom. Použitý špeciálny kotúč vyreže celú drážku bez potreby sekania. Výsledkom je, že po prechode drážkovača je drážka so špecifikovanou hĺbkou pripravená na inštaláciu rozvodov.

Používa sa pri renovačných a stavebných prácach týkajúcich sa elektrických, vodovodných, vykurovacích a plynových inštalácií.

Zariadenie je určené výhradne na použitie v suchom prostredí. Elektrické náradie nepoužívajte na iné účely, ako sú tie, na ktoré je určené.

INŠTALÁCIA REZACIEHO NÍŽKA

Vŕtačka na drážkovanie stien je navrhnutá na prácu so špeciálnymi viaceradovými kompozitnými kotúčmi.

- Pomocou priložených kľúčov zafixujte vreteno uchopením vonkajšej príruby (10) a odskrutkujte upevňovací skrutku (9) (obr. A, B). Upevňovacia skrutka má ľavotočivý závit.
 - Odstráňte upevňovací skrutku (9) a zložte vonkajšiu prírubu (10) (obr. A).
 - Zasuňte kotúč pod kryt a nasadte ho na vreteno.
 - Správne nasadený kotúč musí spočívať na príruhe vretena (obr. A). Vreteno nevyplní celú hĺbkou montážneho otvoru kotúča.
 - Vložte vonkajšiu prírubu do otvoru v disku. Pri stlačení vonkajšej príruby ju otáčajte, kým nezapadne do otvoru tak, aby bola v plnom kontakte s doskou disku.
 - Utiahnite upevňovací skrutku.
 - Pomocou kľúčov zablokujte vreteno a dotiahnite upevňovaciu skrutku (obr. B).
- Demontáž kotúča sa vykonáva v opačnom poradí ako montáž.

MONTÁŽ VREKA NA PRACH

Vrták na steny je dodávaný s vrečkom na prach a nastaviteľným ramenným popruhom a hadicou s adaptérom na pripojenie vrečka na prach k vrtáku na steny.

- Odskrutkujte jeden z adaptérov (13) namontovaných na koncoch hadice (obr. C). Používa sa tu ľavotočivý závit.
- Otvorte vrečko na prach (14) posunutím spony (15) (obr. D).
- Vložte predtým odstránený adaptér do vstupného otvoru (17) (obr. D) cez výpustný otvor vrečka na prach (16) tak, aby jeho zúžená časť čiastočne vyčnievala von.
- Nasadte a utiahnite kovovú svorku v mieste, kde sa adaptér pripája k vrečku na prach, a pripojte hadicu k adaptéru (obr. E).

- Nasadte voľný koniec hadice s adaptérom **(13)** na výstup prachu **(7)** (obr. F) a otáčajte v smere hodinových ručičiek, kým nezapadne na miesto.
- Nastavte dĺžku ramenného popruhu **(18)** tak, aby bola práca s vreckom na prach **(14)** pohodlná (obr. D).

Demontáž sa vykonáva v opačnom poradí ako montáž.

PRIPOJENIE SYSTÉMU ODVODU PRACHU

Aby ste zaistili čistejšie pracovné prostredie, môžete drážkovací stroj pripojiť k externému odsávaču prachu.

Pripojte koniec sacieho hadice systémom odsávania prachu k výstupu na odsávanie prachu **(7)**. Uistite sa, že používate adaptér so správnym priemerom, aby bolo pripojenie bezpečné.

Pri začatí práce najskôr zapnite systém odsávania prachu (napr. priemyselný vysávač) a až potom drážkovač. Pri ukončení práce postupujte v opačnom poradí: najskôr vypnite drážkovač a až potom vysávač. Tým zabránite zbytočnému hromadeniu prachu na pracovisku. U niektorých modelov priemyselných vysávačov vybavených zásuvkou pre elektrické náradie sa vysávač automaticky zapína a vypína vypínačom elektrického náradia.

NASTAVENIE HLBKY DRÁŽKY

Hĺbku rezu je potrebné nastaviť pred začatím práce, keď je stroj vypnutý.

- Uvoľnite aretačnú páčku **(6)** jej posunutím dozadu.
- Ak chcete zvýšiť hĺbku rezu, posuňte prednú rukoväť **(5)** dozadu; ak ju chcete znížiť, posuňte ju dopredu.
- Indikátor hĺbky a stupnica na puzdre noža vám pomôžu nastaviť správnu hĺbku.
- Po nastavení správnej hĺbky utiahnite poistnú páčku **(6)** posunutím dopredu.

PREVÁDZKA / NASTAVENIA

Pred použitím elektrického náradia skontrolujte stav kotúča. Nepoužívajte kotúče, ktoré sú odlomené, prasknuté alebo inak poškodené. Opatrovaný kotúč je potrebné pred použitím ihneď vymeniť za nový. Po dokončení práce vždy vypnite elektrické náradie a počkajte, kým sa rezací nástroj úplne nezastaví. Až potom odložte elektrické náradie.

- Rezací kotúč musí byť správne upevnený a musí sa voľne otáčať.
- Nikdy nepreťažujte drážkovač. Preťaženie a nadmerný tlak môžu spôsobiť nebezpečné zlomenie rezacích kotúčov.
- Nikdy neudierajte do obrobku rezným nástrojom.
- Nikdy nepoužívajte kotúče určené na rezanie dreva na okružných pilách. Použitie takýchto kotúčov často vedie k spätnému nárazu elektrického náradia, strate kontroly nad ním a môže viesť k zraneniu obsluhy.

ZAPÍNANIE / VYPNUTIE

Napätie v sieti musí zodpovedať napätiu uvedenému na typovom štítku elektrického náradia. Počas spúšťania a prevádzky držte elektrické náradie oboma rukami.

Drážkovač je vybavený bezpečnostným spínačom, ktorý zabráni neúmyslnému spusteniu.

- Stlačte tlačidlo aretácie spínača **(1)** (obr. C).
- Stlačte tlačidlo spínača **(2)** (obr. C).
- Uvoľnením tlaku na tlačidlo **(2)** sa fréza zastaví.

POUŽÍVANIE DRÁŽKOVACIEHO NÁSTROJA

Nástroj na drážkovanie stien je určený výhradne na vykonávanie priamych rezov. Nie je povolené vykonávať zakrivené rezy alebo zaoblenia. Stroj je určený iba na suché použitie.

Pred začatím práce skontrolujte pracovný priestor, či sa v ňom nenachádzajú skryté vodovodné, elektrické alebo plynové potrubia, ktoré je potrebné lokalizovať pomocou špeciálneho detektora potrubia.

Nástroj na drážkovanie stien je vybavený systémom mäkkého štartu. Po spustení nástroja na drážkovanie stien počkajte, kým kotúč dosiahne maximálnu rýchlosť; až potom môžete začať pracovať. Počas práce nepoužívajte spínač na zapínanie alebo vypínanie nástroja na drážkovanie stien. Spínač nástroja na drážkovanie stien sa smie ovládať len vtedy, keď je elektrické náradie vzdialené od obrobku.

REZANIE DRÁŽKY

- Nastavte hĺbku rezu.

- Priložte zadný vodiaci valček **(3)** k stene (s rezacími kotúčmi zdvihnutými nad povrch steny) (obr. H).
- Spustite drážkovač a počkajte, kým rezacie kotúče dosiahnu plnú rýchlosť.
- Postupne spúšťajte drážkovač a vtláčajte rezacie kotúče do steny (počas tohto pohybu by mal byť zadný vodiaci valček v kontakte s povrchom steny).
- Keď sa predný vodiaci valec **(4)** opiera o stenu, pokračujte v rezaní posúvaním drážkovača dopredu od seba (v smere opačnom k otáčaniu rezacích kotúčov).
- Rez dokončíte v opačnom poradí, ako ste ho začali, zdvihnutím predného vodiaceho valčeka a s ním aj kotúča nahor. Zadný vodiaci valček musí zostať po celý čas v kontakte so stenou.
- Po vypnutí stroja počkajte, kým sa kotúč úplne zastaví, a až potom odložte drážkovač.
- Takto vyrezaná drážka je úplne dutá a nie je potrebné ďalšie sekacie práce.

Po vypnutí drážkovača nezastavujte rotujúci rezací kotúč pritlačením na obrobok.

Nezatlačte drážkovač príliš silno a netlačte ho dopredu s namernou silou. Tlak vyvíjaný počas drážkovania a rýchlosť posuvu by mali byť mierne. Vytváranie nadmernej sily môže spôsobiť prehriatie motora a poškodenie rezacieho kotúča.

Rezné kotúče dosahujú počas prevádzky veľmi vysoké teploty – nedotýkajte sa ich holou rukou, kým nevychladnú.

Pri rezaní mimoriadne tvrdých materiálov sa rezací kotúč môže prehriať a tým poškodiť. Správka iskier okolo rezacieho kotúča je znakom prehriatia. V takomto prípade okamžite zastavte rezanie a nechajte rezací kotúč vychladnúť tým, že necháte brúsku bežať na maximálnych otáčkach, ale bez zaťaženia, po dobu 3–5 minút.

Zreteľný pokles rezných vlastností a správka iskier okolo rezacieho kotúča môžu naznačovať, že kotúč sa otupuje.

Používajte iba rezné nástroje s povolenou rýchlosťou otáčania, ktorá je vyššia alebo rovnaká ako maximálna rýchlosť bez zaťaženia drážkovača.

PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

Pred vykonaním akýchkoľvek inštalačných, nastavovacích, opravárenských alebo údržbových prác vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Odporúča sa stroj vyčistiť ihneď po každom použití.
- Na čistenie nepoužívajte vodu ani iné kvapaliny.
- Zariadenie čistite suchou handričkou alebo ho prefúknite stlačeným vzduchom s nízkym tlakom.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože by mohli poškodiť plastové časti.
- Pravidelne čistite ventilačné otvory v kryte motora, aby sa zariadenie neprehrievalo.
- Ak je napájací kábel poškodený, vymeňte ho za kábel s rovnakými špecifikáciami. Túto úlohu by mal vykonať kvalifikovaný technik alebo by sa zariadenie malo poslať na servis.
- Ak dochádza k nadmernému iskreniu na komutátore, nechajte kvalifikovanú osobu skontrolovať stav uhľikových kefiel motora.
- Zariadenie vždy skladujte na suchom mieste, mimo dosahu detí.

VÝMENA UHLÍKOVÝCH UHLÍKOV

- Opatrované (kratšie ako 5 mm), spálené alebo prasknuté uhľikové kiefy motora je potrebné okamžite vymeniť. Obe uhľikové kiefy je potrebné vždy vymeniť súčasne.
- Odkrutkujte a odstráňte kryty uhľikových kefiel **(8)**.
- Odtlačte tlačné pružiny, odpnite a vyberte opotrebované uhľikové kiefy.
- Odstráňte uhľikový prach stlačeným vzduchom.
- Na s a d t e nové uhľikové kiefy (kefy by sa mali voľne zasúvať do držiakov kefiel) a nasadte späť tlačné pružiny.
- Nasadte kryty uhľikových kefiel **(8)**.

Po výmene uhľikových kefiel nechajte elektrické náradie bežať bez zaťaženia a počkajte 1–2 minúty, kým sa uhľikové kiefy prispôbia komutátoru motora. Výmenu uhľikových kefiel smie vykonávať iba kvalifikovaná osoba s použitím originálnych dielov.

Akékolvek poruchy by malo opravovat' autorizované servisné stredisko výrobcu.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

MENOVITÉ ÚDAJE

PARAMETER	HODNOTA
Napájacie napätie	230 V AC
Napájacia frekvencia	50 Hz
Menovitý výkon	2400 W
Voľnobeh	8000 ot/min
Priemer kotúča	150 mm
Vnútorý priemer kotúča	22,2 mm
Max. hĺbka rezu	43 mm
Šírka drážky	30 mm
Veľkosť závitu vretena	M8
Stupeň krytia	IP20
Trieda ochrany	II
Hmotnosť	6,7 kg
ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH	
Hladina akustického tlaku	L _{PA} = 101 dB(A) K=3dB(A)
Úroveň akustického výkonu	L _{WA} = 109 dB(A) K=3dB(A)
Zrýchlenie vibrácií	a _h = 10,94 m/s² K=1,5 m/s²

Informácie o hluku a vibráciách

Hluk vyžarovaný zariadením je charakterizovaný: hladinou akustického tlaku L_{PA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje neistotu merania). Vibrácie vyžarované zariadením sú charakterizované hodnotou zrýchlenia vibrácií a_h (kde K označuje neistotu merania).

Hodnoty uvedené v tomto návode: hladina akustického tlaku L_{PA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_h boli namerané v súlade s normami EN 60745-1 a EN 60745-2-22. Uvedená úroveň vibrácií a_h sa môže použiť na porovnanie náradia a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie zariadenia. Ak sa zariadenie používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Nedostatočná alebo zriedkavá údržba zariadenia bude mať za následok vyššiu úroveň vibrácií. Uvedené dôvody môžu viesť k zvýšenej expozícii vibráciám počas celej doby práce.

Na presné odhadnutie vystavenia vibráciám zohľadnite obdobia, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepoužíva sa. Po zastatostlivom zhodnutí všetkých faktorov sa môže celkové vystavenie vibráciám ukázať ako výrazne nižšie.

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť dodatočné bezpečnostné opatrenia, ako napríklad: pravidelná údržba zariadení a náradia, zabezpečenie udržania rúk na vhodnej teplote a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Výrobky napájané elektrickou energiou sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia sa odovzdať na recykláciu v príslušných zariadeniach. Informácie o recyklácii možno získať od predajcu výrobku alebo miestnych orgánov. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland“), týmto informuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „príručka“), vrátane okrem iného jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90, bod 631, v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie alebo úprava príručky ako celku alebo akéhokoľvek jej jednotlivého prvku na komerčné účely bez výslovného písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

Vyhlasenie o zhode EÚ

Výrobca: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Výrobok: Nástenná fréza

Model: 59G371

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode je vydané na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Výrobok opísaný vyššie spĺňa požiadavky nasledujúcich dokumentov:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica o elektromagnetickej kompatibilitate 2014/30/EÚ

Smernica RoHS 2011/65/EÚ, zmenená a doplnená smernicou 2015/863/EÚ

A spĺňa požiadavky nasledujúcich noriem:

EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 60745-2-22:2011+A11:2013

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-

3:2013+A1:2019+A2:2021; EN IEC 61000-3-11:2019

EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje výlučne na stroj v stave, v akom bol uvedený na trh, a nevzťahuje sa na komponenty pridané konečným používateľom ani následné úpravy vykonané týmto používateľom.

Meno a adresa osoby s bydliskom alebo sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Zástupca pre kvalitu v spoločnosti GTX POLAND

Varšava, 21. mája 2025

(hr)

PRÍJEVOD ORIGINALNÍH UPUTSTAVA

MAŠINA ZA BRAZDANJE

59G371

OPREZ Prečítajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje svih dolje navedenih uputa može dovesti do električnog udara, požara ili teške ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

- Zaštitnik isporučuen uz alat mora biti čvrsto pričvršćen na električni alat i postavljen tako da osigura maksimalnu sigurnost, tako da operateru bude vidljiv što manji dio diska. Operater i osobe u blizini trebaju se držati podalje od ravnine rotirajućeg diska. Zaštitnik štiti operatera od krotina slomljenog diska i od slučajnog dodira s diskom.
- Koristite samo lemešaste ploče od keramike, ojačane ili dijamantne s vašim električnim alatom. Činjenica da se određeni dodatak može montirati na električni alat ne jamči da će raditi sigurno.
- Nomininalna brzina dodatka mora biti najmanje jednaka maksimalnoj brzini navedenoj na električnom alatu. Dodatak koji radi brzinom višom od svoje nominalne brzine može se oštetiti i razbiti na komade.
- Diska smiju se koristiti samo u skladu s uputama. Na primjer: ne brusite bočnom stranom reznog diska. Abrazivni rezni diskovi namijenjeni su periferom brušenju; bočne sile koje se primjenjuju na te diske mogu uzrokovati njihovo lomljenje.
- Uvijek koristite neostečene pribornice kotača odgovarajućeg promjera za odabranu kotač. Prikladne pribornice kotača pružaju odgovarajuću potporu kotaču, čime se smanjuje rizik od njegovog loma.
- Ne koristite istrošene ojačane ploče namijenjene većim električnim alatima. Ploče namijenjene većim električnim alatima nisu prikladne za upotrebu pri većim brzinama manjih alata i mogu se slomiti.
- Vanjski promjer i debljina dodatka moraju biti unutar nazivnih parametara dotičnog električnog alata. Dodaci neprimjerenih dimenzija ne mogu se pravilno pričvrstiti niti kontrolirati.
- Promjer otvora diskova i prstenova mora točno odgovarati vretenu električnog alata. Diskovi i prstenovi s otvorima koji ne odgovaraju montažnim komponentama električnog alata bit će neuračunljivi, previše će vibrirati i mogu uzrokovati gubitak kontrole nad alatom.
- Ne koristite oštećene ploče. Prije svake uporabe provjerite imaju li ploče ogrebotina ili pukotina. Ako padne električni alat ili ploča, provjerite ima li oštećenja ili ugradite ploču u dobrom stanju.

Nakon provjere i ugradnje ploče, udaljite se vi i osobe u blizini iz ravnine rotirajuće ploče i pustite električni alat da radi na punoj brzini bez opterećenja jednu minutu. Oštećene ploče obično se lome tijekom ovog testa.

- Obavezno je nositi osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o vrsti posla, potrebno je nositi zaštitnu kacigu, zaštitne naočale ili vizir. Po potrebi nosite masku protiv prašine, zaštitu za uši, rukavice i radnu pregaču kako biste se zaštitili od malih čestica abrazivnih materijala ili radnih komada. Zaštita za oči mora štiti od čestica koje nastaju tijekom različitih operacija. Maska protiv prašine ili respirator mora filtrirati čestice koje nastaju tijekom rada. Dugotrajna izloženost visokim razinama buke može uzrokovati gubitak sluha.
- Osigurajte da se promatrači drže na sigurnoj udaljenosti od radnog područja. Svaka osoba koja ulazi u ovo područje mora nositi osobnu zaštitnu opremu. Fragmenti iz radnog komada ili slomljenog diska mogu odletjeti i uzrokovati ozljedu čak i izvan neposrednog radnog područja.
- Prilikom obavljanja radova pri kojima alat za rezanje može doći u dodir s skrivenim ožičenjem ili vlastitim kablom, držite električni alat samo za izolirane površine za hvatanje. Dodir između alata za rezanje i podnapona može uzrokovati da izloženi metalni dijelovi alata postanu pod naponom, što može dovesti do električnog udara.
- Držite kabel podalje od rotirajućeg dijela. Ako izgubite kontrolu, kabel se može prerezati ili zakačiti, što bi moglo uzrokovati da vam ruka ili podlaktica budu povučeni u rotirajući kotač.
- Nikada ne odlažite električni alat dok se nastavak potpuno ne zaustavi. Okretni kotač može zakačiti o površinu i uzrokovati gubitak kontrole nad alatom.
- Ne koristite električni alat dok ga držite uz bok. Slučajan kontakt s rotirajućim nastavkom može uzrokovati zakačivanje odjeće, što može dovesti do toga da nastavak bude povučen prema vašem tijelu.
- Redovito čistite ventilacijske otvore električnog alata. Ventilator motora uvlači prašinu u kućište, a prekomjerno nakupljanje metalne prašine može stvoriti električni rizik.
- Ne koristite električni alat u blizini zapaljivih materijala. Iskre mogu zapaliti te materijale.
- Ne koristite dodatke koji zahtijevaju upotrebu tekućih rashladnih sredstava. Upotreba vode ili drugih tekućih rashladnih sredstava može dovesti do električnog udara.

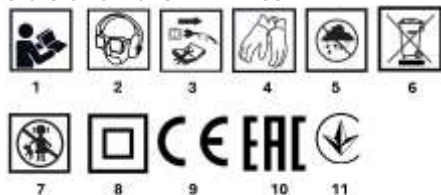
UZROCI I PREVENCIJA ODBAČAJA OD STRANE OPERATERA:

- Odskok je iznenadna reakcija na zaglavlivanje ili zakačivanje rotirajućeg kotača, diska, četke ili drugog dodatka. Zaglavlivanje ili zakačivanje uzrokuje naglo zaustavljanje rotirajućeg dodatka, što zauzvrat uzrokuje da se električni alat nekontrolirano odbaci u smjeru suprotnom od rotacije dodatka na mjestu zaglavlivanja.
- Na primjer, ako se brusni disk zapne ili zaglavi u radnom komadu, rub diska koji ulazi u točno mjesto zaglavlivanja može se zabiti u površinu materijala, što uzrokuje da se disk izbije ili odbaci. Disk može poletjeti prema operateru ili od njega, ovisno o smjeru njegova gibanja u trenutku zaglavlivanja. U takvim uvjetima abrazivni diskovi se također mogu slomiti.
- Povratni udar je posljedica nepravilne uporabe električnog alata i/ili neispravnih radnih postupaka ili uvjeta te se može izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza navedenih u nastavku:
 - Čvrsto držite električni alat objema rukama i pozicionirajte tijelo i ruke tako da možete suprotstaviti sili odbojnog udara. Uvijek koristite pomoćnu ručku, ako je opremljena, kako biste postigli maksimalnu kontrolu nad odbojnim udarom ili momentnom reakcijom tijekom rada. Operater može kontrolirati momentne reakcije ili sile odbojnog udara ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza.
 - Nikada ne približavajte ruke rotirajućim dijelovima. Zbog odsjeka alat može biti izbačen prema vašim rukama.
 - Ne postavljajte tijelo u liniji s rotirajućim diskom. Ako se alat zaglavi, odbačaj će ga baciti u suprotnom smjeru od kretanja diska.
 - Posebno pazite pri radu u blizini kutova, oštih rubova itd. Sprječite odskok ili zakačivanje alata. Kutovi, oštri rubovi ili odskok mogu uzrokovati zakačivanje rotirajućeg alata, što može dovesti do gubitka kontrole ili odbačaja.

- Ne montirajte reznu lančanu traku, nož za razbarenje drva, segmentiranu dijamantnu ploču s širinom reza većom od 10 mm ili nazubljeni rezni nož. Noževi ove vrste uzrokuju čest odskok i gubitak kontrole nad alatom.
- Nemojte "zaključavati" list ili na njega primjenjivati prekomjeran pritisak. Nemojte pokušavati napraviti previše duboke rezove. Preopterećivanje lista povećava opterećenje na njemu i rizik od uvijanja ili zaglavlivanja lista tijekom rezanja, kao i mogućnost odsjeka ili loma lista.
- Ako se list zaglavi ili rez iz bilo kojeg razloga bude prekinut, isključite električni alat i držite ga mirno dok se list potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte izvući list iz reza dok se kreće jer to može uzrokovati odskok. Istražite uzrok zaglavlivanja lista i poduzmite odgovarajuće korektivne mjere kako biste ga uklonili.
- Oslanjajte se na panele ili bilo koje prevelike radne komade kako biste smanjili rizik od zaglavlivanja oštrice i odbijanja. Veliki radni komadi imaju tendenciju spuštanja pod vlastitom težinom. Postavite potpore ispod radnog komada blizu linije reza i na rub radnog komada s obje strane oštrice.
- Posebno pazite pri izvođenju "rezova u zid" u postojećim zidovima ili drugim teško vidljivim područjima. Izdignuta ploča može prerezati plinske ili vodovodne cijevi, električne kabele ili druge objekte, što može uzrokovati odskok.

Unatoč upotrebi dizajna koji je po svojoj prirodi siguran, sigurnosnih mjera i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji preostali rizik od ozljede tijekom rada.

OBJAŠNJENJE KORISTENIH PIKTOGRAMA:



1. Pročitajte upute za rukovanje i poštujte upozorenja i sigurnosne mjere navedene na njima!
2. Koristite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitu za uši, maske za prašinu).
3. Isključite kabele za napajanje prije obavljanja bilo kakvih radova na održavanju ili popravku.
4. Koristite osobnu zaštitnu opremu: zaštitne rukavice
5. Zaštitite uređaj od vlage.
6. Ne odlagajte s kućnim otpadom
7. Držite djecu podalje od alata.
8. Zaštitna klasa II
9. Uređaj je u skladu s propisima Europske unije.
10. Znak EAC certifikacije.
11. Znak certifikacije za ukrajinsko tržište

OPIS ILUSTRACIJA

Brojčana oznaka u nastavku odnosi se na komponente uređaja prikazane na ilustracijama u ovom priručniku.

1. Gumb za zaključavanje prekidača
2. Prekidač
3. Stražnji vodiljni valjak
4. Prednji vodilica valjka
5. Prednja ručka
6. Poluga zaključavanja
7. Izlaz za prašinu
8. Poklopac ugljične četke
9. Vijačna stezaljka
10. Vanjska leća
11. Ležajna plosna
12. Crijevo
13. Adapter
14. vrećica za prašinu

15. Stezaljka
16. Otvor za pražnjenje
17. Ulaz
18. Narameni remen
19. Diskovi

* Mogu postojati razlike između ilustracije i stvarnog proizvoda.

OPREMA I PRISTUPCI

- Kombinirani disk - 1
- Poseban ključ - 2
- Crijevo s adapterima - 1
- Vreća za prašinu - 1
- Kabelska vezica - 1
- Futrola za nošenje - 1

OZNAKE NA UREĐAJU



- RRRR - godina proizvodnje
- MM - mjesec proizvodnje
- Y - dodatna oznaka
- XXXXX - serijski broj
- NNN - dodatna oznaka

PRIPREMA ZA UPOTREBU

KONSTRUKCIJA I PRIMJENA

Zidni žlijebnik je ručna električna oprema kojom upravlja jednosmjerni motor s komutatorom i izolacijom klase II.

Alat je namijenjen za rezanje instalacijskih utora u zidovima, itd., u materijalima kao što su beton, kamen, ciglena, itd., bez upotrebe vode.

Dizajn zidnog rezača omogućuje odvođenje prašine u priključenu vreću ili usisavanje industrijskim usisavačem. Posebna upotrebljena ploča reže potpuni žlijeb bez potrebe za dlijetom. Kao rezultat, nakon što zidni rezač prođe, žlijeb željene dubine spreman je za ugradnju instalacija.

Koristi se za renoviranje i građevinske radove koji uključuju instalacije električnih, vodovodnih, grijanja i plina.

Uređaj je namijenjen samo za suho korištenje. Ne koristite električni alat u svrhe drugačije od onih za koje je namijenjen.

MONTAŽA LISTA

Zidni rezač je dizajniran za rad s namjenskim višerednim kompozitnim listovima.

- Koristeći priložene ključeve, zaključajte vreteno držeći vanjsku leću (10) i odvrnite pričvrtnu vitu (9) (sl. A, B). Pričvrtna vija ima lijevu navojnu nit.
- Uklonite spojnu vitu (9) i skinite vanjsku prirubnicu (10) (slika A).
- Provucite disk ispod zaštitnika i postavite ga na vreteno.
- Disk pravilno postavljen mora ležati na ležajnoj plohi vretena (slika A). Vreteno neće ispuniti cijelu dubinu montažne rupe diska.
- Umetnite vanjsku prirubnicu u otvor na disku. Dok pritisćete vanjsku prirubnicu, okrećite je dok ne uđe u otvor tako da bude u potpunom kontaktu s pločom diska.
- Zategnite pričvrtnu vitu.
- Korištenjem ključeva zaključajte vreteno i zategnite pričvrtnu vitu (slika B).

Sidanje diska vrši se obrnutim redoslijedom ugradnje.

MONTAŽA VREĆE ZA PRAŠINU

Zidna brusilica isporučuje se s vrećicom za prašinu koja ima podesivu naramenicu i crijevom s adapterima za povezivanje vrećice za prašinu sa zidnom brusilicom.

- Odvijte jedan od adaptera (13) postavljenih na krajeve crijeva (slika C). Koristi se lijevo navoj.
- Otvorite vrećicu za prašinu (14) klizanjem kopče (15) (slika D).
- Umetnite prethodno uklonjeni adapter u ulazni otvor (17) (slika D) kroz otvor za pražnjenje vrećice za prašinu (16), tako da njegov suženi dio djelomično strši prema van.
- Postavite i zategnite metalnu stezaljku na mjestu gdje se adapter spaja s vrećicom za prašinu te spojite crijevo na adapter (slika E).
- Na slobodni kraj crijeva postavite adapter (13) na izlaz za prašinu (7) (slika F) i okrećite ga u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaklizne na mjesto.

- Podesite duljinu naramenice (18) kako biste osigurali udoban rad s vrećicom za prašinu (14) (slika D).

Rastavljanje se obavlja obrnutim redoslijedom od sastavljanja.

POVEZIVANJE SUSTAVA ZA ODVOD PRAŠINE

Kako bi se osiguralo čišće radno okruženje, stroj za utoranje može se spojiti na vanjsku jedinicu za odsisavanje prašine.

Spojte kraj usisne cijevi sustava za odsisavanje prašine na priključak za odsisavanje prašine (7). Provjerite je li upotrijebljen adapter odgovarajućeg promjera kako bi se osigurao siguran spoj.

Prije početka rada najprije uključite sustav za odsisavanje prašine (npr. industrijski usisavač), a zatim zidni utor. Prilikom završetka rada postupite obrnutim redoslijedom: najprije isključite zidni utor, a zatim usisavač. To će spriječiti nepotrebno nakupljanje prašine na radnom mjestu. Kod nekih modela industrijskih usisavača opremljenih utičnicom za električne alate, usisavač se automatski uključuje i isključuje prekidačem električnog alata.

POSTAVLJANJE DUBINE ŽLJEBA

Dubinu reza potrebno je postaviti prije početka rada, s isključenom mašinom.

- Otpustite polugu zaključavanja (6) pomicanjem unatrag.
- Za povećanje dubine rezanja pomaknite prednju ručku (5) unatrag; za smanjenje pomaknite je naprijed.
- Indikator dubine i jesticica na kućištu noža mogu vam pomoći pri postavljanju ispravne dubine.
- Nakon što je postavljena ispravna dubina, zategnite polugu zaključavanja (6) pomicanjem prema naprijed.

RAD / POSTAVKE

Prije uporabe električnog alata provjerite stanje listova. Ne koristite listove koji su oštećeni, napuknuti ili na drugi način oštećeni. Istrošeni list treba odmah zamijeniti novim prije uporabe. Nakon završetka rada uvijek isključite električni alat i pričekaite dok rezni alat potpuno ne stane. Tek tada trebate odložiti električni alat.

- Rezni disk mora biti ispravno pričvršćen i mora se slobodno okretati.
- Nikada ne preopterećujte uređaj za utoranje. Preopterećenje i pretjerani pritisak mogu opasno uzrokovati lom reznog diska.
- Nikada ne udarajte radni komad reznim alatom.
- Nikada ne koristite listove namijenjene rezanju drva na kružnim pilama. Korištenje takvih listova često dovodi do odskoka alata, gubitka kontrole nad njim i može uzrokovati ozljedu operatera.

UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE

Naponska napetost mora odgovarati napetosti navedenoj na pločici s podacima električnog alata. Držite električni alat objema rukama tijekom pokretanja i rada.

Uređaj za uture opremljen je sigurnosnim prekidačem koji sprječava slučajno pokretanje.

- Pritisnite gumb za zaključavanje prekidača (1) (slika C).
- Pritisnite prekidač (2) (slika C).
- Puštanje tipke (2) zaustavlja uređaj za utubljenje zidova.

UPOTREBA ALATA ZA REZANJE ŽLJEBOVA

Zidni rezač je namijenjen isključivo za izvođenje ravnih rezova. Zabranjeno je izvođenje zakrivljenih rezova ili zaobljenja. Stroj je namijenjen isključivo za suho korištenje.

Prije početka rada pregledajte radno područje radi skrivenih vodova za vodu, struju ili plin, koje je potrebno locirati pomoću posebnog uređaja za detekciju cijevi.

Zidna freza opremljena je sustavom za meko pokretanje. Nakon uključivanja zidne freze pričekaite da reznica dosegne maksimalnu brzinu; tek tada možete započeti rad. Tijekom rada ne koristite prekidač za uključivanje ili isključivanje zidne freze. Prekidač zidne freze smije se koristiti samo kada je električni alat udaljen od radnog komada.

IZRAĐIVANJE ŽLJEBA

- Postavite dubinu reza.
- Postavite stražnji vodilni valjak (3) uz zid (s reznim diskovima podignutima iznad površine zida) (slika H).
- Pokrenite uređaj za rezanje utora i pričekaite da reznice dostignu punu brzinu.

- Postupno spuštajte uređaj za rezanje u zid, uvodeći rezu ploču u zid (tijekom tog pomaka stražnji vodiljni valjak trebao bi biti u kontaktu s površinom zida).
- Kada prednji vodiljni valjak (4) počiva na zidu, nastavite rezanje pomicanjem zidnog rezača naprijed od sebe (u suprotnom smjeru od rotacije reznog diska).
- Završite rez obrnutim redoslijedom od početka tako da podignete prednji vodiljni valjak i s njim nožicu prema gore. Stražnji vodiljni valjak mora u svakom trenutku ostati u kontaktu sa zidom.
- Neka se ploča potpuno zaustavi nakon isključivanja stroja, a tek tada spustite urežac.
- Na ovaj način izrezana utora je potpuno šupljii prostor i nije potrebno daljnje diljelatanje.

Nakon isključivanja uređaja za utora u zid, nemojte zaustavljati rotirajući rezni disk pritiskom na obradak.

Ne pritisakite urežac utora prejako niti ga ne gurnite naprijed s prejeranom silom. Pritisak koji se primjenjuje tijekom rezanja utora i brzina napredovanja trebali bi biti umjereni. Primjena prejerane sile može uzrokovati pregrijavanje motora i oštećenje reznog diska.

Rezne ploče tijekom rada dosežu vrlo visoke temperature – nemojte ih dodirivati golom kožom dok se ne ohlade.

Pri rezanju posebno tvrdih materijala rezu ploču može zagrijati i time oštetiti. Šikanje iskri oko rezne ploče znak je pregrijavanja. U tom slučaju odmah zaustavite rezanje i pustite da se reza ploča ohladi tako da brusilicu radite na maksimalnoj brzini, ali bez opterećenja, 3–5 minuta.

Primjetan pad performansi rezanja i šikanje iskri oko reznog diska mogu ukazivati na to da se disk tupi.

Koristite rezu opremu samo s dopuštenom rotacijskom brzinom koja je veća ili jednaka maksimalnoj praznoj brzini urezača utora.

RAD I ODRŽAVANJE

Prije obavljanja bilo kakve montaže, podešavanja, popravka ili održavanja, izvucite utikač napajnog kabela iz zidne utičnice.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Preporučuje se čišćenje stroja odmah nakon svake upotrebe.
- Ne koristite vodu ili druge tekućine za čišćenje.
- Očistite uređaj suhom krpom ili ga ispuhajte zrakom niskog tlaka.
- Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje ili otapala jer mogu oštetiti plastične dijelove.
- Redovito čistite ventilacijske otvore na kućištu motora kako biste spriječili pregrijavanje uređaja.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, zamijenite ga novim istih specifikacija. Ovaj posao treba obaviti kvalificirani tehničar ili se uređaj treba poslati na servis.
- Ako na prstenu nastaje prejerano iskre, zamijenite ga novom istih specifikacija. Ovaj posao treba obaviti kvalificirani tehničar ili se uređaj treba poslati na servis.
- Ako na prstenu nastaje prejerano iskre, zamijenite ga novom istih specifikacija. Ovaj posao treba obaviti kvalificirani tehničar ili se uređaj treba poslati na servis.
- Uredaj uvijek čuvajte na suhom mjestu, izvan dohvata djece.

ZAMJENA UGLJINIH KISTICA

- Istrošene (kraće od 5 mm), izgorjele ili napukle motorne ugljične četke potrebno je odmah zamijeniti. Objje ugljične četke uvijek se moraju zamijeniti istovremeno.
- Odvijte i uklonite poklopce ugljičnih četki (8).
- Povucite oprugu pod tlakom unatrag, otkvačite i izvadite istrošene ugljične četke.
- Uklonite svu ugljičnu prašinu komprimiranim zrakom.
- Umetnite nove ugljične četke (četke bi trebale slobodno kliziti u nosače četki) i vratite oprugu pod tlakom.
- Postavite poklopce ugljičnih četki (8).

Nakon zamjene grafitnih četki, radite električni alat bez opterećenja i pričekajte 1–2 minute da se grafitne četke uhodaju na kolektoru motora. Zamjenu grafitnih četki smije obavljati samo kvalificirana osoba koristeći originalne dijelove.

Sve kvarove treba otkloniti ovlašteni servis proizvođača.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

NAMJENSKI PODACI

PARAMETAR	VREDNOST
Napon napajanja	230 V AC
Frekvencija napajanja	50 Hz
Nominalna snaga	2400 W

Brzina praznog hoda	8000 o/min
Promjer diska	150 mm
Unutarnji promjer diska	22,2 mm
Maksimalna dubina reza	43 mm
Širina utora	30 mm
Veličina navoja vretena	M8
Razina zaštite	IP20
Razred zaštite	II
Težina	6,7 kg

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	$L_{pA} = 101 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Razina zvučne snage	$L_{WA} = 109 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Ubrzanje vibracija	$a_h = 10,94 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o buci i vibracijama

Buka koju uređaj emitira opisana je: razinom zvučnog tlaka L_{pA} razinom zvučne snage L_{WA} (pri čemu K označava nesigurnost mjerenja). Vibracije koje uređaj emitira opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija a_h (pri čemu K označava nesigurnost mjerenja).

Vrijednosti navedene u ovom Priručniku: razina zvučnog tlaka L_{pA} , razina zvučne snage L_{WA} i vrijednost ubrzanja vibracija a_h izmjerene su u skladu sa standardima EN 60745-1 i EN 60745-2-22. Navedenu razinu vibracija a_h može se koristiti za usporedbu alata i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedeni razina vibracija predstavlja samo osnovne primjene uređaja. Ako se uređaj koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Nedovoljno ili ne no održavanje uređaja rezultirat će višim razinama vibracija. Razlozi navedeni iznad mogu dovesti do povećane izloženosti vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

Za točnu procjenu izloženosti vibracijama potrebno je uzeti u obzir razdoblja kada je uređaj isključen ili kada je uključen, ali se ne koristi. Nakon pažljive procjene svih čimbenika, ukupna izloženost vibracijama može se pokazati znatno nižom.

Kako bi se korisnika zaštitilo od učinaka vibracija, potrebno je provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su: redovito održavanje opreme i alata, osiguravanje da ruke ostanu na odgovarajućoj temperaturi i pravilna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvode na električni pogon ne smije se odlagati s kućnim otpadom, već se mora predati na reciklažu u odgovarajuće objekte. Informacije o reciklaži mogu se dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Električna i elektronička oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poland"), owoie obavještava da swa autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, isključivo pripadaju tvrtki GTX Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskim pravima i srodnim pravima (tj. Službeni list 2006., br. 90, stavak 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili izmjena Priručnika u cijelosti ili bilo kojeg njegovog pojedinačnog elementa u komercijalne svrhe bez izričite pisane suglasnosti tvrtke GTX Poland strogo je zabranjeno i može dovesti do građansko-pravne i kazneno-pravne odgovornosti.

Izjava o sukladnosti EU

Proizvođač: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Proizvod: Wall chaser

Model: 59G371

Trgovачki naziv: GRAPHITE

Serijski broj: 00001 + 99999

Ova izjava o sukladnosti izdana je isključivo na odgovornost proizvođača.

Gornji proizvod je u skladu sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU

I ispunjava zahtjeve sljedećih normi:

EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 60745-2-22:2011+A11:2013
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN IEC 61000-3-11:2019
EN IEC 63000:2018

Ova izjava odnosi se isključivo na stroj u stanju u kojem je stavljen na tržište i ne obuhvaća komponente dodane od strane krajnjeg korisnika ili naknadne izmjene koje su oni izvršili.

Ime i adresa osobe sa sjedištem ili prebivalištem u EU ovlaštene za izradu tehničke dokumentacije:

Potpisano u ime:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pogranicznica 2/4

02-285 Varšava



Paweł Kowalski

Predstawnik kwalitete za GTX POLAND

Varšava, 21. svibnja 2025.

(It)
ORIGINALJŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS
ARIMO MAŠINA

59G371

ISPĖJIMAS Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas su šiuo elektriniu įrankiu. Jei nesilaikysite visų žemiau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą arba sunkiai susižeisti.

Visus įspėjimus ir instrukcijas išsaugokite ateityje.

- Su įrankiu pateiktas apsauginis gaubtas turi būti tvirtai pritvirtintas prie elektrinio įrankio ir išdėstytas taip, kad būtų užtikrintas maksimalus saugumas, t. y. kad operatorius matytų kuo mažiau disko. Operatorius ir šalia esantys asmenys turi laikytis atokiau nuo besisukančio disko plokštumos. Apsauginis gaubtas apsaugo operatorių nuo suskilusio disko fragmentų ir atsitiktinio sąlyčio su disku.
- Su savo elektriniu įrankiu naudokite tik klijuotus, sustiprintus arba deimantinius diskus. Tai, kad tam tikras priedas gali būti pritvirtintas prie elektrinio įrankio, nereiškia, kad jis veiks saugiai.
- Priedo vardinę greitį turi būti ne mažesnis už elektrinio įrankyje nurodytą didžiausią greitį. Priedas, veikiantis didesniu nei jo vardinį greitį, gali būti pažeistas ir suskilti į gabalus.
- Diskus reikia naudoti tik pagal instrukcijas. Pavyzdžiui: negalima šlifuoti pjovimo disko šonu. Abrazyviniai pjovimo diskai skirti periferiniam šlifavimui; šoninės jėgos, veikiančios šiuos diskus, gali sukelti jų lūžimą.
- Visada naudokite nepažeistus disko flanšus, kurių skersmuo tinka pasirinktam diskui. Tinkami disko flanšai užtikrina tinkamą disko atramą, taip sumažindami jo lūžimo riziką.
- Nenaudokite susidėvėjusių sustiprintų diskų, skirtų didesniems elektriniams įrankiams. Diskai, skirti didesniems elektriniams įrankiams, netinka naudoti mažesnių įrankių didesniu greičiu ir gali lūžti.
- Priedo išorinis skersmuo ir storis turi atitikti atitinkamo elektrinio įrankio nominalius parametrus. Netinkamų matmenų priedų negalima tinkamai pritvirtinti ar valdyti.
- Diskų ir žiedų skylės skersmuo turi būti tinkamai suderintas su elektrinio įrankio vėlienu. Diskai ir žiedai, kurių skylės netinka elektrinio įrankio tvirtinimo detalėms, bus nesubalansuoti, pernelyg vibruos ir gali sukelti įrankio kontrolės praradimą.
- Nenaudokite pažeistų diskų. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar ant diskų nėra įskilimų ar įtrūkimų. Jei elektrinis įrankis ar diskas nukrito, patikrinkite, ar nėra pažeidimų, arba uždekite geros būklės diską. Patikrinę ir uždeję diską, atsistokite ir pašalinkite šalia esančius žmones nuo besisukančio disko plokštumos ir vieną minutę paleiskite elektrinį įrankį maksimaliu greičiu be aprokovos. Pažeisti diskai paprastai sulūžta per šį bandymą.
- Būtina dėvėti asmenines apsaugos priemones. Priklausomai nuo darbo pobūdžio, būtina dėvėti veido skydą, apsauginius akinius arba apsaugines akines. Jei reikia, dėvėkite dulkių kaukę, ausų apsaugus, pirštines ir darbo prijuostę, kad apsisaugotumėte nuo smulkių abrazyvinių medžiagų ar ruošinių fragmentų. Akių apsauga turi apsaugoti nuo fragmentų, susidarancių atliekant įvairias operacijas. Dulkių kaukę arba respiratorių turi filtruoti operacijos metu susidarancias daleles. Ilgalakis buvimas didelio triukšmo aplinkoje gali sukelti klausos praradimą.
- Užtikrinkite, kad pašaliniai asmenys laikytųsi saugaus atstumo nuo darbo zonos. Kiekvienas, įeinantis į šią zoną, privalo dėvėti asmenines apsaugos priemones. Apdirbamojo ruošinio ar

sulūžusio disko fragmentai gali išskristi ir sukelti sužalojimus net už artimiausios darbo zonos ribų.

- Atliekant operacijas, kurių metu pjovimo įrankis gali liestis su paslėptais laidais arba savo pačio kabeliu, elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų rankenos paviršių. Pjovimo įrankio sąlytis su įtampa turinčiu kabeliu gali sukelti, kad atidengtos elektrinio įrankio metalinės dalys taps įtampas turinčios, o tai gali sukelti elektros smūgį.
- Laikykite laidą atokiau nuo besisukančios dalies. Jei prarasite kontrolę, laidas gali būti perkirtas arba užsikabinti, dėl ko jūsų ranka ar rankos gali būti įtrauktos į besisukančią diską.
- Niekada nenuleiskite elektrinio įrankio, kol priedas visiškai nestovės. Besisukantis diskas gali užsikabinti už paviršiaus ir priversti jus prarasti elektrinio įrankio kontrolę.
- Nenaudokite elektrinio įrankio laikydami jį šone. Atsitiktinis sąlytis su besisukančiu priedu gali sukelti drabužių užsikabinimą, dėl kurio priedas bus įtrauktas link jūsų kūno.
- Reguliariai valykite elektrinio įrankio ventiliacijos angas. Variklio ventiliatorius į korpusą įtraukia dulkes, o per didelis metalinių dulkių susikaupimas gali sukelti elektros pavojų.
- Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų. Kibirkštys gali uždegti šias medžiagas.
- Nenaudokite priedų, kuriems reikia skystų aušinimo medžiagų. Vandens ar kitų skystų aušinimo medžiagų naudojimas gali sukelti elektros smūgį.

ATŠOKIMO PRIEŽASTYS IR PREVENCIJA:

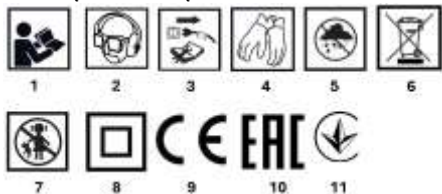
- Atatranka – tai staigi reakcija į besisukančio rato, disko, šepčio ar kito priedo užstrigimą ar įsispainiojimą. Užstrigimas ar įsispainiojimas sukelia staigų besisukančio priedo sustojimą, o tai savo ruožtu sukelia nekontroliuojamą elektrinio įrankio stumimą priešinga kryptimi nei priedo sukimosi kryptis užstrigimo vietoje.
- Pavyzdžiui, jei šlifavimo diskas įstrigo arba įsispainiojo į apdirbamąjį ruošinį, disko kraštas, patekęs į įstrigimo vietą, gali įsigrižti į medžiagos paviršių, dėl ko diskas bus išstumtas arba išmestas. Diskas gali nuskristi link operatoriaus arba nuo jo, priklausomai nuo jo judėjimo krypties įstrigimo momentu. Tokiomis sąlygomis šlifavimo diskai taip pat gali lūžti.
- Atatranka atsiranda dėl netinkamo elektrinio įrankio naudojimo ir (arba) netinkamų darbo procedūrų ar sąlygų, jos galima išvengti imantis toliau išvardytų atsargumo priemonių:
 - **Elektrinį įrankį tvirtai laikykite abiem rankomis ir išdėstykite kūną bei rankas taip, kad galėtumėte neutralizuoti atatranks jėgą. Visada naudokite pagalbinę rankeną, jei ji yra, kad galėtumėte maksimaliai kontroliuoti atatranką arba sukimo momento reakciją darbo metu.** Operatorius gali kontroliuoti sukimo momento reakcijas arba atatranks jėgas, jei imasi atitinkamų atsargumo priemonių.
 - **Niekada nelaikykite rankų arti besisukančios įrangos.** Atsitrenkimas gali sukelti įrangos išmetimą į jūsų rankas.
 - **Nestovėkite vienoje linijoje su besisukančiu disku.** Jei įrankis užstrigs, atatranka ji išmes priešinga kuo judėjimo kryptimi.
 - **Būkite ypač atsargūs dirbdami šalia kampų, aštrių briaunų ir ans.** Venkite įrankio šoktelėjimo ar užsikabinimo. Kampai, aštrios briaunos ar šoktelėjimas gali sukelti besisukančio įrankio užsikabinimą, o tai savo ruožtu gali lemti kontrolės praradimą ar atatranką.
 - **Nenaudokite pjovimo grandinės, medžio drožimo disko, segmentinio deimantinio disko, kurio pjovimo pločio tarpas didesnis nei 10 mm, arba dantyto pjovimo disko.** Šio tipo diskai sukelia dažną atatranką ir įrankio kontrolės praradimą.
 - **Negalima „užfiksuoti“ pjovimo disko ar daryti jam pernelyg didelį spaudimą. Negalima bandyti daryti pernelyg gilių pjūvių.** Pjovimo disko perkrovimas padidina jo aprokovą ir riziką, kad pjovimo metu diskas susisuks ar užstrigs, taip pat atatranks ar disko lūžimo tikimybę.
 - **Jei pjovimo diskas užstrigo arba pjovimas dėl kokios nors priežasties buvo nutrauktas, išjunkite elektrinį įrankį ir laikykite jį nejudamam, kol pjovimo diskas visiškai sustos. Niekada nebandykite ištraukti pjovimo disko iš pjovimo vietos, kol jis juda, nes tai gali sukelti atatranką.** Išsiaiškinkite

pjovimo disko užstrigimo priežastį ir imkitės atitinkamų veiksmų, kad jį išlaisvintumėte.

- **Palaiykite plokštes ar bet kokius didelius ruošinius, kad sumažintumėte pjovimo disko užstrigimo ir atitransko riziką.** Didelieji ruošiniai linkę išlįsti dėl savo svorio. Pastatykite atramas po ruošiniu netoli pjovimo linijos ir ruošinio kraštuose abiejose pjovimo disko pusėse.
- **Būkite ypač atsargūs, kai atliekate „įpjovimus“ esamose sienose ar kitose vietose, kurias sunku matyti.** Išsikišęs pjovimo diskas gali perkirpti dujų ar vandens vamzdžius, elektros kabelius ar kitus objektus, o tai gali sukelti atitranską.

Nepaisant iš esmės saugios konstrukcijos, saugos priemonių ir papildomų apsaugos priemonių, darbo metu visada išlieka nedidelė sužalojimo rizika.

NAUDOTŲ PIKTOGRAMŲ PAAIŠKINIMAS:



1. Perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykite joje pateiktą įspėjimų bei saugos atsargumo priemonių!
2. Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausų apsaugas, dulkių kaukes).
3. Prieš atliekant bet kokius techninės priežiūros ar remonto darbus, atjunkite maitinimo laidą.
4. Naudokite asmenines apsaugos priemones: apsaugines pirštines
5. Saugokite prietaisą nuo drėgmės.
6. Neišmeskite su buitinėmis atliekomis.
7. Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
8. II apsaugos klasė
9. Prietaisas atitinka Europos Sąjungos reglamentus.
10. EAC sertifikavimo ženklas.
11. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas

ILIUSTRACIJŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikti numeriai atitinka šio vadovo iliustracijose pavaizduotas prietaiso sudedamąsias dalis.

1. Jungiklio fiksavimo mygtukas
2. Jungiklis
3. Galinis kreipiamasis ritinėlis
4. Priekinis kreipiamasis ritinėlis
5. Priekinė rankena
6. Fiksavimo svirtis
7. Dulkių išleidimo anga
8. Anglies šepetėlio dangtelis
9. Tvirtinimo varžtas
10. Išorinis flanšas
11. Veleno flanšas
12. Žarna
13. Adapteris
14. Dulkių maišas
15. Spaustukas
16. Ištuštinimo anga
17. Įsiurbimo anga
18. Peties diržas
19. Diskai

* Paveikslėlyje pavaizduotas produktas gali skirtis nuo tikrojo.

ĮRANGA IR PRIEDAI

- Kombinuotas diskas - 1
- Specialus raktas - 2
- Žarna su adapteriais - 1
- Dulkių maišas - 1
- Kabelio raištis - 1
- Nešimo dėklas - 1

ŽYMĖS ANT ĮRENGINIO



RRRR	- pagaminimo metai
MM	- gamybos mėnuo
Y	- papildomas žymėjimas
XXXXX	- serijos numeris
NNN	- papildomas ženklas

PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI

KONSTRUKCIJA IR NAUDOJIMAS

Sienų pjovimo staklės yra rankinis elektrinis įrankis, varomas vienfaziu komutaciniu varikliu su II klasės izoliacija.

Elektrinis įrankis skirtas pjauti montavimo griovelius sienose ir pan. iš tokių medžiagų kaip betonas, akmuo, plytų ir pan. nenaudojant vandens.

Sienų pjovimo stakių konstrukcija leidžia dulkes išmesti į pritvirtintą maišą arba išsiurbti pramoninių dulkių siurbliu. Naudojamas specialus pjovimo diskas išpausto visą griovelį be kalimo. Todėl, kai sienų pjovimo staklės praeina, nurodytos gylio griovelis yra paruoštas komunalinių paslaugų įrengimui.

Jis naudojamas renovacijos ir statybos darbams, susijusiems su elektros, santchnikos, šildymo ir dujų instaliacijomis.

Šis įrenginys skirtas naudoti tik sausomis sąlygomis. Nenaudokite elektrinio įrankio kitais tikslais, nei tie, kuriems jis yra skirtas.

PJAUTUVŲ MONTAVIMAS

Sienų pjovimo staklės yra pritaikytos dirbti su specialiais daugiareikšmiais kompoziciniais pjovimo diskais.

- Naudodami priedamus raktus, užfiksukite veleną, laikydami išorinį flanšą **(9)**, ir atsukite tvirtinimo varžtą **(9)** (pav. A, B). Tvirtinimo varžtas turi kairės pusės sriegį.
 - Išimkite tvirtinimo varžtą **(9)** ir nuimkite išorinį flanšą **(10)** (pav. A).
 - Įstumkite diską po apsauga ir uždėkite jį ant veleno.
 - Tinkamai uždėtas diskas turi remtis į veleno flanšą **(pav. A)**. Velenas neužpildys viso disko tvirtinimo skylės gylio.
 - Įkiškite išorinį flanšą į disko skylę. Spausdami išorinį flanšą, pasukite jį, kol jis įsikverbs į skylę taip, kad visiškai liestųsi su disko plokšte.
 - Prisukite tvirtinimo varžtą.
 - Naudodami raktus, užfiksukite veleną ir priveržkite tvirtinimo varžtą **(B pav.)**.
- Diskas nuimamas atliekant veiksmus atvirkštine tvarka nei montuojant.

DULKIŲ MAIŠO MONTAVIMAS

Sienų griovimo staklės tiekiamos su dulkių maišeliu, turinčiu reguliuojamą peties diržą, ir žarna su adapteriais, skirtais dulkių maišeliį prijungti prie sienų griovimo stakių.

- Atsukite vieną iš adapterių **(13)**, pritvirtintų prie žarnos galų **(C pav.)**. Čia naudojamas kairysis sriegis.
 - Atidarykite dulkių maišą **(14)**, pastumdami spautuką **(15)** (pav. D).
 - Įkiškite anksčiau nuimtą adapterį į įsiurbimo angą **(17)** (pav. D) per dulkių maišo ištuštinimo angą **(16)** taip, kad jo susiaurėjusi dalis iš dalies išsikištų į išorę.
 - Užfiksukite ir priveržkite metalinį spautuką toje vietoje, kur adapteris jungiasi su dulkių maišeliu, ir prijunkite žarną prie adapterio **(pav. E)**.
 - Prisukite laisvą žarnos galą su adapteriu **(13)** prie dulkių išleidimo angos **(7)** (pav. F) ir sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol jis užfiksuos.
 - Nustatykite peties diržą **(18)** ilgi, kad dirbtumėte su dulkių maišeliu **(14)** patogiai **(D pav.)**.
- Išardymas atliekamas atvirkštine tvarka nei surinkimas.

DULKIŲ SURINKIMO SISTEMOS PRIJUNGIMAS

Siekiant užtikrinti švaresnę darbo aplinką, griovelių pjovimo staklės gali būti prijungtos prie išorinio dulkių surinkimo įrenginio.

Prijunkite dulkių surinkimo sistemos siurbimo žarnos galą prie dulkių surinkimo angos **(7)**. Įsitikinkite, kad naudojamas tinkamo skersmens adapteris, kad jungtis būtų patikima.

Pradėdami darbą, pirmiausia įjunkite dulkių surinkimo sistemą (pvz., pramoninį dulkių siurbį), o tik tada – sienų griovimo stakles. Baigdami darbą, elkitės atvirkštine tvarka: pirmiausia išjunkite sienų griovimo stakles, o tik tada – dulkių siurbį. Tai padės išvengti nereikalingo dulkių susikaupimo darbo vietoje. Kai kuriuose pramoninių dulkių siurbių modeliuose, turinčiuose elektros įrankiams skirtą lizdą, dulkių siurblys įjungiamas ir išjungiamas automatiškai, paspaudus elektros įrankio jungiklį.

GRIOVELIO GYLIO NUSTATYMAS

Pjovimo gylį reikia nustatyti prieš pradėdami darbą, kai mašina yra išjungta.

- Atlaisvinkite fiksavimo svirtį (6), pastumdami ją atgal.
- Norėdami padidinti pjovimo gylį, pastumkite priekinę rankeną (5) atgal; norėdami jį sumažinti, pastumkite ją į priekį.
- Gylio indikatorius ir skalė ant peilio korpuso padės nustatyti tinkamą gylį.
- Nustačius tinkamą gylį, priveržkite fiksavimo svirtį (6), stumdami ją į priekį.

NAUDOJIMAS / NUSTATYMAI

Prieš naudodami elektrinį įrankį, patikrinkite pjovimo disko būklę. Nenaudokite pjovimo diskų, kurie yra įskilę, įtrūkę ar kitaip pažeisti. Nusidėvėjęs pjovimo diskas turi būti pakeistas nauju prieš pat naudojimą. Baigę darbą, visada išjunkite elektrinį įrankį ir palaukite, kol pjovimo įrankis visiškai sustos. Tik tada galite padėti elektrinį įrankį.

- Pjovimo diskas turi būti tinkamai pritvirtintas ir laisvai sukstis.
- Niekada neperkraukite griovelio pjovimo staklių. Perkrovimas ir per didelis spaudimas gali sukelti pjovimo diskų pavojingą lūžimą.
- Niekada nenušukite ruošinio pjovimo įrankiu.
- Niekada nenaudokite pjūklų, skirtų medienai pjauti. Tokių pjūklų naudojimas dažnai sukelia elektrinio įrankio atitrūkimą, kontrolės praradimą ir gali sukelti operatoriaus sužalojimus.

JUNGIMAS / IŠJUNGIMAS

Maitinimo įtampa turi atitikti įrankio gaminimo plokštelėje nurodytą įtampą. Įrankį paleidžiant ir dirbant laikykite abiem rankomis.

Grooveris yra įrengtas saugos jungikliu, kuris apsaugo nuo netyčinio įjungimo.

- Paspauskite jungiklio fiksavimo mygtuką (1) (C pav.).
- Paspauskite jungiklio mygtuką (2) (C pav.).
- Atleisus mygtuką (2), sienų griovimo įrankis sustoja.

GRAŽŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS

Sienų pjovimo įrankis skirtas tik tiesiems pjūviams daryti. Draudžiama daryti išlenktus pjūvius ar apvalinimus. Įrankis skirtas naudoti tik sausai.

Prieš pradėdami darbą, patikrinkite darbo vietą, ar joje nėra paslėptų vandens, elektros ar dujų vamzdžių, kuriuos reikia surasti naudojant specialų vamzdžių aptikimo prietaisą.

Sienų pjovimo staklės yra įrengtos minkšto paleidimo sistema. Įjungus sienų pjovimo stakles, palaukite, kol pjovimo diskas pasieks maksimalų greitį; tik tada galite pradėti darbą. Dirbdami nenaudokite jungiklio sienų pjovimo staklėms įjungti ar išjungti. Sienų pjovimo staklių jungiklį galima naudoti tik tada, kai elektrinis įrankis yra atitrauktas nuo apdirbamojo ruošinio.

GRAŽŲ PJAUSTYMAS

- Nustatykite pjovimo gylį.
- Priekinį kreipiamąjį ritinėlį (3) priglaukite prie sienos (pjovimo diskus pakėlus virš sienos paviršiaus) (pav. H).
- Įjunkite sienų pjovimo staklę ir palaukite, kol pjovimo diskai pasieks maksimalų greitį.
- Palaipsniui nuleiskite sienų pjovimo staklę, įspaudžiant pjovimo diskus į sieną (atliekant šį judesį, galinis kreipiamasis ritinėlis turi liestis su sienos paviršiumi).
- Kai priekinis kreipiamasis ritinėlis (4) atsiremia į sieną, tęskite pjovimą, stumdami sienų pjovimo staklę į priekį nuo savęs (priešinga kryptimi nei sukasi pjovimo diskai).
- Baigti pjovimą atvirkštine tvarka nei pradėjote, pakeldami priekinį kreipiamąjį ritinėlį ir kartu su juo pjovimo diską į viršų. Galinis kreipiamasis ritinėlis visą laiką turi liestis su sieną.
- Išjungę įrenginį, palaukite, kol pjovimo diskas visiškai sustos, ir tik tada padėkite sienų pjovimo įrenginį.

- Tokiu būdu išpjautas griovelis yra visiškai tuščia erdvė, todėl nereikia toliau kalti.

Išjungę sienų griovimo staklę, nesustabdykite besisukančio pjovimo disko, prispaudžiant jį prie apdirbamojo ruošinio.

Nespauskite griovelių pjovimo mašinos per stipriai ir nestumkite jos į priekį pernelyg didele jėga. Pjovimo metu spaudimas ir pjovimo greitis turi būti vidutiniai. Dėl pernelyg didelės jėgos variklis gali perkaisti ir sugadinti pjovimo diską.

Pjovimo diskai darbo metu įkaista iki labai aukštos temperatūros – nelieskite jų plika oda, kol jie neatvės.

Pjaunant ypač kietas medžiagas, pjovimo diskas gali perkaisti ir dėl to sugadėti. Aplink pjovimo diską skraidančios kibirkštys yra perkaitimo požymis. Tokiu atveju nedelsiant nustokite pjauti ir leiskite pjovimo diskui atvėsti, 3–5 minutes paleidę šlifuoklį maksimaliu greičiu, bet be apkrovos.

Pastebimas pjovimo našumo sumažėjimas ir kibirkščijų lietus aplink pjovimo diską gali rodyti, kad diskas tampa neaštrus.

Naudokite tik tuos pjovimo įrankius, kurių leistinas sukimosi greitis yra didesnis arba lygus didžiausiam grotelių pjovimo mašinos greičiui be apkrovos.

EKSPLOATACIJA IR PRIEžiūra

Prieš atliekant bet kokius montavimo, reguliavimo, remonto ar priežiūros darbus, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.

PIEžiūra IR LAIKYMAS

- Rekomenduojama valyti mašiną įškart po kiekvieno naudojimo.
- Valymui nenaudokite vandens ar kitų skysčių.
- Prietaisą valykite sausa šluoste arba nuvalykite suslėgtu oru, esant žemam slėgiui.
- Nenaudokite jokių valymo priemonių ar tirpiklių, nes jie gali pažeisti plastmasines dalis.
- Reguliariai valykite variklio korpuso ventiliacijos angas, kad prietaisas neperkaistų.
- Jei maitinimo kabelis yra pažeistas, pakeiskite jį tokiu pačių specifikacijų. Šį darbą turi atlikti kvalifikuotas technikas arba prietaisą reikia nusiųsti remontui.
- Jei komutatoriuje atsiranda pernelyg daug kibirkščių, paprašykite kvalifikuoto asmens patikrinti variklio angies šepetėlių būklę.
- Prietaisą visada laikykite sausoje vietoje, nepasiekiamoje vaikams.

ANGLINIŲ ŠEPETĖLIŲ KEITIMAS

- Susidėvėjusios (trumpesnės nei 5 mm), sudegusios arba įtrūkusios variklio angies šepetėlės turi būti nedelsiant pakeistos. Abiejų angies šepetėlių keitimas turi būti atliekamas vienu metu.
- Atsukite ir nuimkite angies šepetėlių dangtelius (8).
- Atitraukite slėginę spyruoklę, atsegkite ir nuimkite susidėvėjusias angies šepetėles.
- Suspausto oro pagalba pašalinkite angies dulkes.
- Įdėkite naujas angies šepetėles (šepetėlės turi laisvai įslysti į šepetėlių laikiklius) ir uždėkite slėgio spyruoklę.
- Užsukite angies šepetėlių dangtelius (8).

Pakeitus angies šepetėlius, paleiskite elektrinį įrankį be apkrovos ir palaukite 1–2 minutes, kol angies šepetėliai prisitaikys prie variklio komutatoriaus. Angies šepetėlius keisti gali tik kvalifikuotas asmuo, naudodamas originalias detales.

Visus gedimus turi taisyti gamintojo įgaliotas serviso centras.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

NOMINALŲS DUOMENYS

PARAMETRAS	VERTĖ
Maitinimo įtampa	230 V AC
Maitinimo dažnis	50 Hz
Nominali galia	2400 W
Tuščiosios eigos greitis	8000 aps/min
Disko skersmuo	150 mm
Vidinis disko skersmuo	22,2 mm
Maks. pjovimo gylis	43 mm
Gręžimo plotis	30 mm

Velenėlio sriegio dydis	M8
Apsaugos klasė	IP20
Apsaugos klasė	II
Svoris	6,7 kg
TRIUKŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENYS	
Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 101 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Garso galios lygis	$L_{WA} = 109 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Vibracijos pagreitis	$a_h = 10,94 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Prietaiso skleidžiamas triukšmas apibūdinamas: garso slėgio lygiu L_{pA} ir garso galios lygiu L_{WA} (kur K žymi matavimo neapibrėžtumą). Prietaiso skleidžiamos vibracijos apibūdinamos vibracijos pagreičio verte a_h (kur K žymi matavimo neapibrėžtumą).

Šiame vadove pateiktos vertės: garso slėgio lygis L_{pA} , garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreičio vertė a_h buvo išmatuotos pagal standartus EN 60745-1 ir EN 60745-2-22. Nurodytas vibracijos lygis a_h gali būti naudojamas įrankiams palyginti ir preliminariniams vibracijos poveikio įvertinimui.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik pagrindines įrenginio naudojimo sąlygas. Jei įrenginys naudojamas kitoms reikmėms arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Nepakankama arba reta įrenginio priežiūra lems didesnį vibracijos lygį. Dėl minėtų priežasčių vibracijos poveikis gali padidėti per visą darbo laikotarpį.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, reikia atsižvelgti į laikotarpius, kai prietaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nenaudojamas. Atidžiai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali pasirodyti esąs žymiai mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų imtis papildomų saugos priemonių, pvz.: reguliariai prižiūrėti įrangą ir įrankius, užtikrinti, kad rankos būtų tinkamos temperatūros, bei tinkamai organizuoti darbą.

APLINKOS APSAUGA



Elektros energija varomi produktai neturi būti išmetami su buitiniems atliekomis, bet turi būti perduoti perdirbti atitinkamos įstaigos. Informacija apie perdirbimą galima gauti iš produkto pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turi aplinkai kenksmingų medžiagų. Nepėdirbita įranga kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, kurios buveinė yra Varšuva, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), informuoja, kad visos autoritės teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso išimtinai „GTX Poland“ ir yra saugomos įstatymu pagal 1994 m. vasario 4 d. Įstatymą dėl autorių teisių ir gretutinių teisių (t. y. Įstatymą leidinys 2006 m. Nr. 90, 631 punktas, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visą Vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniais tikslais be aiškaus raštinio GTX Poland sutikimo griežtai draudžiama ir už tai gali būti taikoma civilinė bei baudžiamoji atsakomybė.

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varšuva

Produktas: Sienu pjovimo staklės

Modelis: 59G371

Prekinis pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: 00001 + 99999

Ši atitikties deklaracija išduodama gamintojo atsakomybe.

Aukščiau aprašytas produktas atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES, su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES

Ir atitinka šių standartų reikalavimus:

EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 60745-2-22:2011+A11:2013

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-

3:2013+A1:2019+A2:2021; EN IEC 61000-3-11:2019

EN IEC 63000:2018

Ši deklaracija taikoma tik tai mašinai tokioje būklėje, kokiaje ji buvo pateikta į rinką, ir neapima komponentų

, kuriuos pridėjo galutinis vartotojas, arba vėlesnių jo atliktų modifikacijų. ES gyvenancio ar įsisteigusio asmens, įgalioto parengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta vardu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND kokybės atstovas

Varšuva, 2025 m. gegužės 21 d.

(Iv)
ORIGINALO NORĄDIJUMU TULKOJUMS

ARKLU

59G371

BRĖDINĄJUMS Izsiaiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas šim elektriskajam instrumentam. Ja neievērosiet visas zemāk minētās instrukcijas, var rasties elektriskā strāva, ugunsgrēks vai nopietni ievainojumi.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

- Ar instrumentu piegādātais aizsargs ir droši jāpiestiprina pie elektriskā instrumenta un jānovietoj tā, lai nodrošinātu maksimālu drošību, tādējādi operatoram būtu redzams pēc iespējas mazāk no diska. Operatoram un apkārtējiem cilvēkiem ir jāatrodas tālāk no rotējošā diska plaknes. Aizsargs pasargā operatoru no sadalījušā diska fragmentiem un neļaus kontakta ar disku.
- Ar savu elektrisko instrumentu izmantojiet tikai saistītus, pastiprinātus vai diamanta diskus. Tas, ka konkrēts piederums var tikt uzstādīts uz elektrisko instrumentu, negarantē, ka tas dabiesies droši.
- Piederuma nominālais ātrums nedrīkst būt mazāks par elektriskajam instrumentam norādīto maksimālo ātrumu. Piederums, kas darbojas ar ātrumu, kas pārsniedz tā nominālo ātrumu, var tikt bojāts un sadalīties gabalos.
- Diskus drīkst izmantot tikai saskaņā ar instrukcijām. Piemēram: nēgrindējiet ar griešanas diska malu. Abrazīvie griešanas diski ir paredzēti perifērajai slīpēšanai; uz šiem diskiem iedarboties sānu spēkiem var izraisīt to lūšanu.
- Vienmēr izmantojiet nebojātus diska uznavas, kuru diametrs ir piemērots izvēlētajam diskam. Piemērotas diska uznavas nodrošina atbilstošu diska atbalstu, tādējādi samazinot tā lūšanas risku.
- Nelietojiet nolietotus pastiprinātus diskus, kas paredzēti lielākiem elektriskajiem instrumentiem. Diski, kas paredzēti lielākiem elektriskajiem instrumentiem, nav piemēroti lietošanai mazāku instrumentu augstākajos apgriezienos un var salūzt.
- Piederuma ārējais diametrs ir bezizums nedrīkst pārsniegt attiecīgā elektriskā instrumenta nominālos parametrus. Piederums ar neatbilstošiem izmēriem nevar pienācīgi nostiprināt vai kontrolēt.
- Disku un uznavu cauruma diametram ir jāatbilst elektriskā instrumenta vārpstas diametram. Diski un uznavas ar caurumiem, kas neatbilst elektriskā instrumenta stiprinājuma detaļām, darbosies nelīdzsvaroti, pārmērīgi vibrēs un var izraisīt instrumenta kontroles zaudēšanu.
- Nelietojiet bojātus diskus. Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai diskiem nav skrumbu vai plaisu. Ja elektriskais instruments vai diski ir nokritis, pārbaudiet, vai nav bojājumu, vai uzstādiat disku, kas ir labā stāvoklī. Pēc diska pārbaudes un uzstādīšanas nostādieties un novietojiet apkārtējos cilvēkus tālu no rotējošā diska plaknes un vienu minūti darbiniet elektrisko instrumentu ar maksimālo ātrumu bez slodzes. Bojāti diski parasti lūzt šīs pārbaudes laikā.
- Ir jāvalkā individuālie aizsardzības līdzekļi. Atkarībā no darba veida ir jāvalkā sejas aizsargs, aizsargbrilles vai aizsargmaska. Ja nepieciešams, valkājiet putekļu masku, ausu aizsargus, cimdus un darba priekšautu, lai pasargātos no abrazīvo materiālu vai apstrādājamo detaļu sīkiem fragmentiem. Aizsardzība acīm ir jānodrošina pret fragmentiem, kas rodas dažādā darbību laikā. Putekļu maska vai respirators ir jālieto darbības laikā radušās daļiņas. Ilgstosā pakļaušana augstam trokšņam līmenim var izraisīt dzirdes zudumu.
- Pārliecinieties, ka apkārtējie cilvēki atrodas drošā attālumā no darba zonas. Ikvienam, kas ienāk šajā zonā, jāvalkā individuālie aizsardzības līdzekļi. Fragmenti no apstrādājamā materiāla vai salauzta diska var izlidot un izraisīt traumas pat ārpus tiešās darba zonas.
- Veicot darbības, kurās griešanas instruments var saskarties ar slēptām vadu instalācijām vai paša instrumenta kabeli, turiet

elektrisko instrumentu tikai par izolētajām rokturu virsmām. Saskaņā ar griešanas instrumentu un strāvas vadu var izraisīt to, ka elektrisko instrumentu atklātās metāla daļas kļūst strāvas vadītājs, kas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

- Turot vadu prom no rotējošās daļas. Ja zaudējat kontroli, vads var tikt pārgriezts vai iekerties, kas var izraisīt jūsu rokas vai plaukstas ievilkšanu rotējošajā diskā.
- Nekad nenolieciet elektrisko instrumentu, kamēr piederums nav pilnībā apstājies. Rotējošs disks var aizķerties par virsmu un izraisīt elektrisko instrumentu kontroles zaudēšanu.
- Nelietojiet elektrisko instrumentu, turot to pie sāniem. Neapzināts kontakts ar rotējošo piederumu var izraisīt apģērba iekēršanos, kā rezultātā piederums tiks ievilkts pret jūsu ķermeni.
- Regulāri tīriet elektriskā instrumenta ventilācijas atveres. Motora ventilators ievilk putekļus korpusā, un pārāk liela metāla putekļu uzkrāšanās var radīt elektriskās briesmas.
- Nelietojiet elektrisko instrumentu uzliesmojošu materiālu tuvumā. Dzirskates var aizdedzināt šos materiālus.
- Nelietojiet piederumus, kam nepieciešama šķidrā dzesēšana. Ūdens vai citu šķidru dzesēšanas līdzekļu lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

ATSPRIEDS CĒĻŅI UN TO NOVĒRŠANA, KO VEIC OPERATORS:

- Atgriezeniskais trieciens ir pēkšņa reakcija uz rotējošo ratiņu, disku, suku vai cita piederuma iesprūšanu vai aizķeršanos. Iesprūšana vai aizķeršanās izraisa rotējošā piederuma pēkšņu apstāšanos, kas savukārt izraisa nekontrolētu elektriskā instrumenta atgrūšanu pretējā virzienā piederuma rotācijas virzienam iesprūšanas vietā.
- Piemēram, ja stiprēšanas disks iekeras vai tiek iespiests darba gabalā, diska mala, kas nonāk saspiēšanās vietā, var iegrauzties materiāla virsmā, izraisot diska iesprūšanu vai izviesi. Disks var lidojāt uz operatoru vai prom no viņa, atkarībā no tā kustības virziena saspiēšanās brīdī. Šādos apstākļos abrazīvie diski var arī saplīst.
- Atgriezeniskais trieciens rodas elektriskā instrumenta nepareizas lietošanas un/vai nepareizu darba procedūru vai apstākļu dēļ, un to var novērst, ievērojot turpmāk uzskaitītos piesardzības pasākumus:

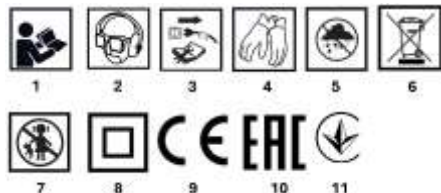
- Turiet elektrisko instrumentu stingri ar abām rokām un novietojiet ķermeni un rokas tā, lai varētu neitralizēt atsitiena spēku. Vienmēr izmantojiet papildu rokturi, ja tāds ir uzstādīts, lai nodrošinātu maksimālu kontroli pār atsitieni vai griezes momenta reakciju darbības laikā. Operators var kontrolēt griezes momenta reakcijas vai atsitiena spēkus, ja tiek veikti atbilstoši drošības pasākumi.
- **Nekad netuvojiet rokas rotējošām ierīcēm.** Atgriezeniskais trieciens var izraisīt ierīces izviesi pret jūsu rokām.
- **Nenovietojiet ķermeni vienā līnijā ar rotējošo disku.** Ja instruments iestrēdz, atsitiena spēks to izviesi pretējā virzienā nekā diska kustība.
- **Esiet īpaši uzmanīgi, strādājot pie stūriem, asām malām utt. Izvairieties no instrumenta lēkāšanas vai iekēršanās.** Stūri, asas malas vai lēkāšana var izraisīt rotējoša instrumenta iekēršanos, kas savukārt var novest pie kontroles zaudēšanas vai atsitiena.
- **Neuzstādiet griešanas ķēdi, koka griešanas disku, segmentētu dimanta disku ar griezuma platumu, kas pārsniedz 10 mm, vai zobainu griešanas disku.** Šāda veida diski izraisa biežu atsitieni un instrumenta kontroles zaudēšanu.
- **Ne"bloķējiet" asmeni un neuzlieciet tam pārāk lielu spiedienu. Nemēģiniet veikt pārāk dziļus griezumus.** Asmens pārslodze palielina slodzi uz to un risku, ka asmens griešanās laikā var izliekties vai iestrēgt, kā arī atsitiena vai asmens lūzuma iespēju.
- **Ja asmens iestrēdzis vai griešana kāda iemesla dēļ pārtraukta, izslēdziet elektrisko instrumentu un turiet to nekustīgi, līdz asmens ir pilnībā apstājies. Nekad nemēģiniet izvilk asmeni no griezuma, kamēr tas kustas, jo tas var izraisīt atsitieni.** Noskaidrojiet asmens iestrēgšanas cēloni un veiciet atbilstošus pasākumus, lai to novērstu.
- **Atbalstiet paneļus vai iebkādus liela izmēra darba gabalus, lai samazinātu diska iesprūšanas un**

atsitiena risku. Lieliem darba gabaliem ir tendence sagāzties zem sava paša svara. Novietojiet atbalstus zem darba gabala pie griešanas līnijas un pie darba gabala malas abās diska pusēs.

Esiet īpaši uzmanīgi, veicot "iegriezumus" esošās sienās vai citās vietās, kuras ir grūti redzamas. Izvīrītais asmens var pārgriezt gāzes vai ūdens caurules, elektriskos vadus vai citus objektus, kas var izraisīt atsitieni.

Neskatoties uz to, ka izmantota pēc būtības droša konstrukcija, kā arī drošības un papildu aizsardzības pasākumi, darbības laikā vienmēr pastāv trauma risks.

IZMANTOTO PIKTOGRAMMU PASKAIDROJUMS:



1. Izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā iekļautos brīdinājumus un drošības pasākumus!
2. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsargus, putekļu maskas).
3. Pirms jebkādu apkopes vai remonta darbu veikšanas atvienojiet barošanas vadu.
4. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus: aizsardzības cimdus
5. Pasargājiet ierīci no mitruma.
6. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem
7. Neļaujiet bērniem piekļūt ierīcei.
8. Aizsardzības klase II
9. Ierīce atbilst Eiropas Savienības noteikumiem.
10. EAC sertifikācijas zīme.
11. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme

ILUSTRĀCIJU APRAKSTS

Zemāk norādītie numuri attiecas uz ierīces detaļām, kas parādītas šīs rokasgrāmatas ilustrācijās.

1. Slēdža bloķēšanas poga
2. Slēdzis
3. Aizmugurējais vadības rullītis
4. Priekšējais vadības rullītis
5. Priekšējais rokturis
6. Fiksēšanas svira
7. Putekļu izplūdes atvere
8. Oglekļa suku vāciņš
9. Fiksējais skrūve
10. Ārējais atloks
11. Vārpstas atloks
12. Šūtene
13. Pārveidotājs
14. Putekļu maiss
15. Skava
16. Iztukšošanas atvere
17. Ieeja
18. Plecu sikсна
19. Diski

* Attēls var atšķirties no faktiskā produkta.

APARATŪRA UN PĀRĪKAS

- Kombinētais disks - 1
- Speciāls atslēgas uzgalis- 2
- Šūtene ar adapteriem - 1
- Putekļu maiss - 1
- Kabeļu saite - 1
- Pārnesēšanas soma - 1

MARKĒJUMI UN IERĪCES



- RRRR -ražošanas gads
- MM -ražošanas mēnesis

Y	-papildu apzīmējums
XXXXX	-sērijas numurs
NNN	-papildu marķējums

SAGATAVOŠANA LIETOŠANAI

KONSTRUKCIJA UN LIETOŠANA

Sienu frēze ir rokas elektriskais instruments, ko darbina vienfāzes komutatora motors ar II klases izolāciju.

Elektriskais instruments ir paredzēts, lai bez ūdens izmantošanas izgrieztu uzstādīšanas rievu sienās utt. materiālos, piemēram, betonā, akmenī, ķieģeļos utt.

Sienu frēzes konstrukcija ļauj putekļus novadīt pievienotā maisā vai nosūkt ar rūpniecisko putekļsūcēju. Izmantotais speciālais asmens izgriez pilnu rievu bez nepieciešamības kalti. Rezultātā, kad sienu frēze ir pagājusi, rievā ar norādīto dziļumu ir gatava inženierkomunikāciju uzstādīšanai.

To izmanto renovācijās un būvdarbu veikšanai, kas saistīti ar elektrības, santehnikas, apkures un gāzes instalācijām.

Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai sausā vidē. Nelietojiet elektrisko instrumentu citiem mērķiem, kas nav tie, kam tas ir paredzēts.

ASMEŅA UZSTĀDĪŠANA

Sienu frēze ir paredzēta darbam ar speciāliem daudzvirzīgu kompozītmateriāla asmeņiem.

- Izmantojot piegādātos atslēgas, fiksējiet vārpstu, turot ārējo atloku (10), un atskrūvējiet fiksējošo skrūvi (9) (att. A, B). Fiksējošajai skrūvei ir kreisais vītne.
- Izņemiet fiksējošo skrūvi (9) un noņemiet ārējo atloku (10) (att. A).
- Ievietojiet disku zem aizsarga un uzstādiet to uz vārpstas.
- Pareizi uzstādīts disks jābalsta uz vārpstas atloka (A att.). Vārpsta neaizpildīs diska montāžas cauruma pilnu dziļumu.
- Ievietojiet ārējo atloku diska caurumā. Spiežot uz ārējā atloka, pagrieziet to, līdz tas iegremdējas caurumā tā, lai tas pilnībā saskartos ar diska plāksni.
- Pievelciet fiksējošo skrūvi.
- Izmantojot atslēgas, fiksējiet vārpstu un pievelciet fiksējošo skrūvi (B att.).

Diska noņemšana tiek veikta pretējā secībā nekā uzstādīšana.

PUTEKĻU MAISIŅA PIESTIPRINĀŠANA

Sienas frēze tiek piegādāta ar putekļu maisu, kam ir regulējama plecu sikсна, un šļūteni ar adapteriem putekļu maisa pievienošanai sienas frēzei.

- Atskrūvējiet vienu no adapteriem (13), kas piestiprināti pie šļūtenes galiem (C att.). Šeit tiek izmantots kreisais vītens gājiens.
- Atveriet putekļu maisu (14), pabīdot skavu (15) (att. D).
- Ievietojiet iepriekš noņemto adapteri iepļūdes atverē (17) (att. D) caur putekļu maisiņa iztukšošanas atveri (16) tā, lai tā sašaurinātā daļa daļēji izvīrētos ārā.
- Uzstādiet un pievelciet metāla skavu vietā, kur adapteris savienojas ar putekļu maisu, un pievienojiet šļūteni adapterim (E att.).
- Pievienojiet šļūtenes brīvo galu ar adapteri (13) putekļu izpļūdes atverē (7) (att. F) un pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā, līdz tas fiksējas.
- Noregulējiet plecu siksnas (18) garumu, lai nodrošinātu ērtu darbu ar putekļu maisu (14) (D att.).

Demontāža tiek veikta pretējā secībā nekā montāža.

PUTEKĻU NODZĪŠANAS SISTĒMAS PIESLĒGŠANA

Lai nodrošinātu tīrāku darba vidi, rievotāju var pieslēgt ārējai putekļu nosūces iekārtai.

Pieslēdziet putekļu nosūces sistēmas sūkšanas šļūtenes galu putekļu nosūces atverē (7). Lai nodrošinātu drošu savienojumu, pārliecinieties, ka tiek izmantots adapteris ar pareizo diametru.

Sākot darbu, vispirms ieslēdziet putekļu nosūces sistēmu (piem., rūpniecisko putekļu sūcēju), pēc tam sienas rievotāju. Pabeidzot darbu, rīkojieties pretējā secībā: vispirms izslēdziet sienas rievotāju, pēc tam putekļu sūcēju. Tas novērš nevajadzīgu putekļu uzkrāšanos darba vietā. Dažos rūpniecisko putekļu sūcēju modeļos, kas aprīkoti ar

elektrisko instrumentu strāvas padeves līgzdu, putekļu sūcējs automātiski ieslēdzas un izslēdzas ar elektrisko instrumentu slēdzi.

RIEVAS DZĪLUMA IESTATĪŠANA

Griešanas dziļums jāiestata pirms darba sākšanas, kad mašīna ir izslēgta.

- Atbrīvojiet fiksatora sviru (6), pārvietojot to uz aizmuguri.
- Lai palielinātu griešanas dziļumu, pārvietojiet priekšējo rokturi (5) atpakaļ; lai to samazinātu, pārvietojiet to uz priekšu.
- Dziļumu indikatoru un skalu uz asmens korpusa palīdzēs iestatīt pareizo dziļumu.
- Kad pareizais dziļums ir iestatīts, pievelciet fiksatora sviru (6), pārvietojot to uz priekšu.

DARBĪBA / IESTATĪJUMI

Pirms elektriskā instrumenta lietošanas pārbaudiet asmens stāvokli. Nelietojiet asmeņus, kuriem ir skrambas, plaisas vai citi bojājumi. Noliektu asmeni pirms lietošanas nekavējoties jānomaina pret jaunu. Pēc darba pabeigšanas vienmēr izslēdziet elektrisko instrumentu un pagaidiet, līdz griešanas instruments ir pilnībā apstājies. Tikai tad varat nolikt elektrisko instrumentu.

- Griešanas diskam jābūt pareizi nostiprinātam un tam jāgriežas brīvi.
- Nekad nepārslodziet rievotāju. Pārslodze un pārmērīgs spiediens var izraisīt griešanas disku bīstamu lūšanu.
- Nekad neizsūtiet darba gabalu ar griešanas instrumentu.
- Nekad neizmantojiet ripzāgos asmeņus, kas paredzēti koka griešanai. Šādu asmeņu izmantošana bieži izraisa elektriskā instrumenta atslīdenu, kontroles pār to zaudēšanu un var izraisīt operatora traumas.

IESLĒGŠANA / IZSLĒGŠANA

Tikla spriegumam jāatbilst spriegumam, kas norādīts elektriskā instrumenta identifikācijas plāksnītē. Darba uzsākšanas un darbības laikā turiet elektrisko instrumentu ar abām rokām.

Rievotājs ir aprīkots ar drošības slēdzi, lai novērstu nejaušu iedarbināšanu.

- Nospiediet slēdža bloķēšanas pogu (1) (C att.).
- Nospiediet slēdža pogu (2) (C att.).
- Atlaidiet slēdža pogu (2), sienas frēze apstājas.

RIEVOŠANAS INSTRUMENTA DARBĪBA

Sienu frēze ir paredzēta tikai taisnu griezumu veikšanai. Nav atļauts veikt izliektus griezumus vai noapaļojumus. Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai sausā vidē.

Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet darba zonu, vai tajā nav slēptas ūdens, elektrības vai gāzes caurules, kuras jāatrod, izmantojot īpašu cauruļu detektoru.

Sienu frēze ir aprīkota ar mīksto palaišanas sistēmu. Pēc sienu frēzes iedarbināšanas pagaidiet, līdz asmens sasniedz maksimālo ātrumu; tikai tad varat sākt darbu. Darba laikā nelietojiet slēdzi, lai ieslēgtu vai izslēgtu sienu frēzi. Sienu frēzes slēdzi drīkst darbināt tikai tad, ja elektriskais instruments ir attālināts no apstrādājamā materiāla.

RIEVAS GRIEZŠANA

- Iestatiet griešanas dziļumu.
- Piespiediet aizmugurējo vadības rullīti (3) pret sienu (ar griešanas diskam paceltiem virs sienas virsmas) (att. H).
- Ieslēdziet sienas frēzi un pagaidiet, līdz griešanas diski sasniedz pilnu ātrumu.
- Pakāpeniski nolaidiet sienas frēzi, iebīdot griešanas diskus sienā (šīs kustības laikā aizmugurējām vadības rullītim jābūt saskarē ar sienas virsmu).
- Kad priekšējais vadības rullītis (4) pieskaras sienai, turpiniet griešanu, virzot sienas frēzi uz priekšu prom no sevis (pretējā virzienā nekā griežamie diski griežas).
- Pabeidziet griešanu pretējā secībā, kā to sākt, paceldami priekšējo vadības rullīti un līdz ar to arī asmeni uz augšu. Aizmugurējām vadības rullītim jāpaliek saskarē ar sienu visā laikā.
- Pēc mašīnas izslēgšanas ļaujiet asmenim pilnībā apstāties un tikai tad noliekt sienas frēzi.
- Šādā veidā izgriezta rievā ir pilnīgi doba, un nav nepieciešama turpmāka kalšana.

Pēc sienas rievotāja izslēgšanas neapstūriet rotējošo griešanas disku, piespiežot to pret apstrādājamo detaļu.

Nespiediet rievotāju pārāk stipri un nevirziet to uz priekšu ar pārmērīgu spēku. Spiediens, kas tiek pielikts rievotājā, un virzīšanas ātrums jābūt mērenam. Pārmērīga spēka pielietošana var izraisīt motora pārkaršanu un griešanas diska bojājumus.

Griešanas diski darbības laikā sasniedz ļoti augstas temperatūras – nepieskarieties tiem ar kailu ādu, kamēr tie nav atdzisuši.

Griežot īpaši cietus materiālus, griešanas disks var pārkarst un tādējādi tikt bojāts. Dzirksteļu lietus ap griešanas disku ir pārkaršanas pazīme. Šādā gadījumā nekavējoties pārtrauciet griešanu un ļaujiet griešanas diskam atdzist, darbinot slīpmašīnu ar maksimālo ātrumu, bet bez slodzes, 3–5 minūtes.

Jūtam griešanas veiktspējas kritums un dzirksteļu lietus ap griešanas disku var liecināt par to, ka diski kļūst neaas.

Izmantojiet tikai griešanas instrumentus, kuru pieļaujamais rotācijas ātrums ir lielāks vai vienāds ar griezēja maksimālo ātrumu bez slodzes.

EKSPLUATĀCIJA UN APKOPE

Pirms jebkādu uzstādīšanas, regulēšanas, remonta vai apkopes darbu veikšanas izvēlieties barošanas vada spraudni no elektrotīkla rozetes.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Ieteicams tīrīt mašīnu uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Tīrīšanai nelietojiet ūdeni vai citus šķidrums.
- Tīriet ierīci ar sausu drānu vai izpūliet to ar zemspiediena saspiestu gaisu.
- Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt plastmasas detaļas.
- Regulāri tīriet ventilācijas atvērumus motora korpusā, lai novērstu ierīces pārkaršanu.
- Ja barošanas kabelis ir bojāts, nomainiet to pret tādu pašu specifikāciju. Šo darbu jāveic kvalificētam tehnikam vai ierīce jānodod apkopē.
- Ja komutatorā rodas pārmērīga dzirksteļošana, lūdziet kvalificētu speciālistu pārbaudīt motora ogļu suku.
- Ierīci vienmēr glabājiet sausā vietā, bērniem nepieejamā vietā.

OGLEKĻA SUKAS MAĪNA

- Nolietotas (īsaķas par 5 mm), apdegušas vai plaisājušas motora oglekļa suku ir nekavējoties jānomaina. Abas oglekļa suku vienmēr jānomaina vienlaikus.
- Atskrūvējiet un noņemiet oglekļa suku vākus (8).
- Atvelciet spiedpatspringu, atvienojiet un noņemiet nolietotās oglekļa suku.
- Noņemiet oglekļa putekļus, izmantojot saspiestu gaisu.
- Ievietojiet jaunas oglekļa suku (sukām jāievietojas brīvi suku turētājos) un uzstādiet atpakaļ spiedpats.
- Uzstādiet oglekļa suku vākus (8).

Pēc oglekļa suku nomainīšanas palaidiet elektrisko instrumentu bez slodzes un pagaidiet 1–2 minūtes, lai oglekļa suku pielāgotos motora komutatoram. Oglekļa suku drīkst nomainīt tikai kvalificēta persona, izmantojot oriģinālās detaļas.

Jebkuras kļūdas jānovērš ražotāja autorizētā servisa centrā.

TEHNIKISKE PARAMETRI

NOMINĀLIE DATI

PARAMETRS	VĒRTĪBA
Piegādes spriegums	230 V AC
Piegādes frekvence	50 Hz
Nominālā jauda	2400 W
Darbības ātrums tukšgaitā	8000 apgr./min
Diska diametrs	150 mm
Iekšējais diska diametrs	22,2 mm
Maks. griešanas dziļums	43 mm
Rievu platums	30 mm
Vārpstas vītnes izmērs	M8
Aizsardzības pakāpe	IP20
Aizsardzības klase	II
Svars	6,7 kg
TROKŠNA UN VIBRĀCIJAS DATI	

Skaņas spiediena līmenis	$L_{PA} = 101 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 109 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Vibrācijas paātrinājums	$a_h = 10,94 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informācija par troksni un vibrācijām

Ierīces radīto troksni raksturo: skaņas spiediena līmenis L_{PA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību). Ierīces radītās vibrācijas raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību).

Šajā rokasgrāmatā norādītās vērtības: skaņas spiediena līmenis L_{PA} , skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h ir izmērītas saskaņā ar standartiem EN 60745-1 un EN 60745-2-22. Norādīto vibrācijas līmeni a_h var izmantot, lai salīdzinātu instrumentus un veiktu sākotnējo vibrācijas iedarbības novērtējumu.

Norādītais vibrācijas līmenis attiecas tikai uz ierīces pamatlietojumiem. Ja ierīci izmanto citiem mērķiem vai kopā ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Nepietiekama vai pārāk rēta ierīce apkošana izraisīs augstākus vibrācijas līmeņus. Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā darba laikā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, ņemiet vērā laiku, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek lietota. Pēc visu faktoru rūpīgas izvērtēšanas kopējā vibrācijas iedarbība var izrādīties ievērojami zemāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas ietekmes, ir jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram: regulāra iekārtu un instrumentu apkope, roku uzturēšana piemērotā temperatūrā un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDZĪBA



Elektrisko ierīču nedrīkst iznest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodod pārstrādei atbilstošās iekārtās. Informāciju par pārstrādi var saņemt no produkta pārdevēja vai vietējām iestādēm. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas ir kaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu draudus videi un cilvēku veselībai.

“GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, ar reģistrācijas adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk: “GTX Poland”), ar šo informē, ka visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk: “Rokasgrāmata”), tostarp, cita starpā, tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās kompozīcija, pieder ekskluzīvi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritātes un blakus tiesībām (t.i., Likumu Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatas kopēšana, atpazīšana, publicēšana vai modifikācija pilnībā vai jebkuru tās atsevišķu elementu komerciālos nolūkos bez GTX Poland skaidras rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

ES atbilstības deklarācija

Ražotājs: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285

Varšava

Produkts: Sienas frēze

Modelis: 59G371

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izsniegta, ņemoties pilnu atbildību

ražotājam.

Iepriekš aprakstītais produkts atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnbūvniecības direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās sadarbības direktīva 2014/30/ES

RoHS direktīva 2011/65/ES, kas grozīta ar Direktīvu 2015/863/ES

Un atbilst šādu standartu prasībām:

EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 60745-2-22:2011+A11:2013

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN IEC 61000-3-11:2019

EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija attiecas vienīgi uz iekārtu tādā stāvoklī, kādā tā tika laista

tirgū, un neattiecas uz komponentiem

, kuras pievienojas gala lietotājs, vai turpmākus pārveidojumus, ko veicis

gala lietotājs.

Tās personas vārds, uzvārds un adrese, kura dzīvo vai ir reģistrēta ES

un ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts vārds:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paraksts Kowalski

(sl)
PREVOD IZVRINI NAVODIL
STROJ ZA ORANJE

59G371

PREVIDNOST Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, priložene temu električnemu orodju. Neupoštevanje vseh pospūdnū navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude poškodbē.

Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.

- Zaščitni pokrov, priložen orodju, mora biti trdno pritrjen na električno orodje in nameščen tako, da zagotavlja največjo varnost, tako da je za uporabnika vidna čim manjša površina diska. Uporabnik in osebe v bližini se morajo držati stran od ravnine vrtečega se diska. Zaščitni pokrov ščiti uporabnika pred odločki poškodovanega diska in pred naključnim stikom s diskom.
- Z električnim orodjem uporabljajte samo vezane, ojačane ali diamantne diske. Dejstvo, da je določen dodatek mogoče namestiti na električno orodje, še ne pomeni, da bo deloval varno.
- Nazivna hitrost dodatnega dela mora biti vsaj enaka največji hitrosti, navedeni na električnem orodju. Dodatni del, ki deluje pri hitrosti, višji od nazivne, se lahko poškoduje in razleti na koščke.
- Diske je treba uporabljati izključno v skladu z navodili. Na primer: ne brusite s stranico rezalnega diska. Abrazivni rezalni diski so namenjeni obodnemu brušenju; bočne sile, ki delujejo na te diske, lahko povzročijo njihovo zlom.
- Vedno uporabljajte nepoškodovane prirobnice s premerom, primernim za izbrani disk. Primerne prirobnice zagotavljajo ustrezno oporo disku, s čimer zmanjšujejo tveganje za njegov lom.
- Ne uporabljajte obrabljenih ojačanih diskov, namenjenih za večja električna orodja. Diski, namenjeni za večja električna orodja, niso primerni za uporabo pri višjih hitrostih manjših orodij in se lahko zlomijo.
- Zunanji premer in debelina dodatka morata ustrezati nazivnim parametrom zadevnega električnega orodja. Dodatkov z neprimernimi dimenzijami ni mogoče ustrezno pritrditi ali nadzorovati.
- Premer izvrtine diskov in obročev mora biti pravilno prilagojen vretenu električnega orodja. Diski in obroči z izvrtinami, ki ne ustrezajo pritrdilnim elementom električnega orodja, bodo delovali neuravnoteženo, prekomerno vibrirali in lahko povzročijo izgubo nadzora nad orodjem.
- Ne uporabljajte poškodovanih diskov. Pred vsako uporabo preverite, ali so na diskih odločki ali razpoke. Če je električno orodje ali disk padel na tla, preverite, ali je poškodovan, ali pa namestite disk v dobrem stanju. Po pregledu in namestitvi diska se vi in prisotne osebe umaknite iz ravnine vrtečega se diska ter električno orodje eno minuto poganjajte na največji hitrosti brez obremenitve. Poškodovani diski se običajno zlomijo med tem preskusom.
- Nositi je treba osebno zaščitno opremo. Glede na vrsto dela je treba nositi zaščitni ščit za obraz, varnostna očala ali zaščitna očala. Po potrebi nosite protiprašno masko, ušesne zaščitnike, rokavice in delovni predpasnik za zaščito pred majhnimi delci abrazivnih materialov ali obdelovalcev. Zaščita za oči mora ščititi pred delci, ki nastajajo med različnimi postopki. Protiprašna maska ali respirator mora filtrirati delce, ki nastajajo med delovanjem. Daljša izpostavljenost visokim ravnam hrupa lahko povzroči izgubo sluha.
- Poskrbite, da se opazovalci zadržujejo na varni razdalji od delovnega območja. Vsakdo, ki vstopi na to območje, mora nositi osebno zaščitno opremo. Delci z obdelovanca ali zlomljenega diska lahko odletijo in povzročijo poškodbe tudi zunaj neposrednega delovnega območja.
- Pri opravljanju del, pri katerih lahko rezalno orodje pride v stik s skritimi električnimi vodi ali lastnim kablom, električno orodje držite samo za izolirane površine ročaja. Stik med rezalnim orodjem in napetostnim kablom lahko povzroči, da postanejo izpostavljeni kovinski deli električnega orodja pod napetostjo, kar lahko povzroči električni udar.

- Kabel držite stran od vrtečega se dela. Če izgubite nadzor, se kabel lahko prereže ali zatakne, kar lahko povzroči, da se vaša roka ali roka potegne v vrteči se disk.
- Električnega orodja nikoli ne odložite, dokler se dodatna oprema popolnoma ne ustavi. Vrtljivo kolo se lahko zatakne na površini in povzroči izgubo nadzora nad električnim orodjem.
- Električnega orodja ne uporabljajte, medtem ko ga držite ob strani. Nenameren stik z vrtečim dodatkom lahko povzroči, da se oblačila zataknejo, kar ima za posledico, da se dodatek potegne proti vašemu telesu.
- Redno čistite prezaševalne reže električnega orodja. Ventilator motorja vsesava prah v ohišje, prekomerno kopičenje kovinskega prahu pa lahko povzroči nevarnost električnega udara.
- Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov. Iskre lahko te materiale vžgejo.
- Ne uporabljajte dodatkov, ki zahtevajo uporabo tekočih hladilnih sredstev. Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko povzroči električni udar.

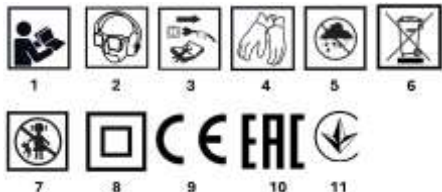
VZROKI IN PREPREČEVANJE ODBOJA S STRANI UPORABNIKA:

- Odskok je nenadna reakcija na zatikanje ali zapletanje vrtečega se kolesa, diska, krtače ali drugega dodatka. Zatikanje ali zapletanje povzroči nenadno ustavitve vrtečega se dodatka, kar posledično povzroči, da se električno orodje v trenutku zatikanja neovirano potisne v nasprotno smer vrtenja dodatka.
- Če se na primer brusni disk zatakne ali stisne ob obdelovavcu, se lahko rob diska, ki vstopi v točko stiskanja, zagrije v površino materiala, kar povzroči, da se disk iztisne ali odvrže. Disk lahko odleti proti uporabniku ali stran od njega, odvisno od smeri njegovega gibanja v trenutku stiskanja. V takih pogojih se lahko brusni disk tudi zlomijo.
- Odskok je posledica nepravilne uporabe električnega orodja in/ali nepravilnih delovnih postopkov ali pogojev, vendar ga je mogoče preprečiti z ustreznimi varnostnimi ukrepi, navedenimi spodaj:
 - **Električno orodje trdno držite z obema rokama in telo ter roke namestite tako, da lahko nevtralizirate silo odboja.** Vedno uporabljajte pomožni ročaj, če je nameščen, da dosežete največji nadzor nad odbojem ali reakcijskim navorom med delovanjem. Upravljevec lahko nadzira reakcijske napore ali sile odboja, če so sprejeti ustrezni varnostni ukrepi.
 - **Nikoli ne približujte rok vrtečemu orodju.** Odskok lahko povzroči, da se orodje vrže proti vašim rokam.
 - **Ne postavljajte telesa v os vrtečega diska.** Če se orodje zatakne, ga bo odskok vrgel v nasprotno smer gibanja diska.
 - **Bodite posebno previdni pri delu v bližini vogalov, ostrih robov itd. Preprečite odskakanje ali zatikanje orodja.** Vogali, ostri robovi ali odskakanje lahko povzročijo zatikanje vrtečega se orodja, kar lahko vodi do izgube nadzora ali odboja.
 - **Ne nameščajte rezalne verige, rezila za rezbarjenje lesa, segmentiranega diamantnega rezila s širino reza večjo od 10 mm ali zobatega rezila.** Rezila te vrste povzročajo pogoste odboje in izgubo nadzora nad orodjem.
 - **Rezila ne »zaklepajte« in ne pritiskajte premočno nanj. Ne poskušajte izvajati preglobokih rezov.** Preobremenitev rezila poveča obremenitev na njem in tveganje za zvijanje ali zatikanje rezila med rezanjem, pa tudi možnost povratnega udarca ali zloma rezila.
 - **Če se rezilo zatakne ali se rez iz kakršnega koli razloga prekine, izklopite električno orodje in ga držite mirno, dokler se rezilo popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte izvleči rezila iz reza, medtem ko se giblje, saj lahko to povzroči odskok.** Ugotovite vzrok zatikanja rezila in sprejmite ustrezne ukrepe za njegovo odstranitev.
 - **Podprite plošče ali kakršne koli prevelike obdelovalce, da zmanjšate tveganje zatikanja rezila in povratnega udarca.** Veliki obdelovalci se zaradi lastne teže pogosto upogibajo. Pod obdelovavec postavite podpore blizu črte rezanja in na rob obdelovanca na obeh straneh rezila.
 - **Bodite posebno previdni pri izvajanju »rezov v nišek« v obstoječih stenah ali drugih območjih, ki jih je težko videti.** Izstopajoči rezilni disk lahko prereže

plinske ali vodovodne cevi, električne kable ali druge predmete, kar lahko povzroči odskok.

Kljub uporabi zasnove, ki je po svoji naravi varna, varnostnim ukrepom in dodatnim zaščitnim ukrepom, med delovanjem vedno obstaja preostalo tveganje poškodb.

POJASNILO UPORABLJENIH PIKTOGRAMOV:



1. Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila ter varnostne ukrepe, ki so v njih navedeni!
2. Uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, ušesne zaščite, protiprašne maske).
3. Pred izvajanjem kakršnih koli vzdrževalnih ali popravilnih del odklopite napajalni kabel.
4. Uporabljajte osebno zaščitno opremo: zaščitne rokavice.
5. Napravo zaščitite pred vlago.
6. Ne odlagajte ga med gospodinjski odpad.
7. Otroke držite stran od naprave.
8. Razred zaščite II
9. Naprava je v skladu s predpisi Evropske unije.
10. Certifikacijska oznaka EAC.
11. Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg

OPIS ILUSTRACIJ

Številčenje spodaj se nanaša na sestavne dele naprave, prikazane na ilustracijah v tem priročniku.

1. Gumb za zaklepanje stikala
2. Stikalo
3. Zadnji vodilni valj
4. Sprednji vodilni valj
5. Sprednji ročaj
6. Zaporna ročica
7. Izhod za prah
8. Pokrov oglikovih krtač
9. Priključni vijak
10. Zunanji prirobnik
11. Prirobnica vretena
12. Cev
13. Adapter
14. Vrečka za prah
15. Sponka
16. Odprtina za praznjenje
17. Vhod
18. Ramenski pas
19. Disk

* Med ilustracijo in dejanskim izdelkom lahko obstajajo razlike.

OPREMA IN DODATKI

- Kombinirani disk - 1
- Poseben ključ - 2
- Cev z adapterji - 1
- Vrečka za prah - 1
- Kabelski trak - 1
- Torba za prenašanje - 1

OZNAKE NA NAPRAVI



- RRRR - leto izdelave
- MM - mesec izdelave
- Y - dodatna oznaka
- XXXXX - serijska številka
- NNN - dodatna oznaka

PRIPRAVA ZA UPORABO

IZDELAVA IN UPORABA

Rezalnik za stene je ročno električno orodje, ki ga poganja enofazni komutatorski motor z izolacijo razreda II.

Električno orodje je namenjeno za rezanje utorov za vgradnjo v stene ipd. v materiale, kot so beton, kamen, opeka ipd., brez uporabe vode.

Konstrukcija stenskega žaga omogoča odvod prahu v pritrjen vrečki ali odsesavanje z industrijskim sesalnikom. Posebno rezilo izreže celoten žleb brez potrebe po dletanju. Tako je po prehodu stenskega žaga žleb določene globine pripravljen za vgradnjo inštalacij.

Uporablja se za obnovitvena in gradbena dela, ki vključujejo električne, vodovodne, ogrevalne in plinske inštalacije.

Naprava je namenjena izključno za suho uporabo. Električnega orodja ne uporabljajte za namene, za katere ni namenjeno.

VGRADNJA REZIL

Rezalnik za stene je zasnovan za delo s posebnimi večvrstnimi kompozitnimi rezili.

- Z priloženimi ključiategnite vreteno tako, da primete zunanji prirobnik (10) in odvijete pritrdilni vijak (9) (sl. A, B). Pritrdilni vijak ima levi navoj.
- Odstranite pritrdilni vijak (9) in snemite zunanji prirobnik (10) (sl. A).
- Zavrtite disk pod zaščitno ploščo in ga namestite na vreteno.
- Pravilno nameščen disk mora ležati na prirobnici vretena (sl. A). Vreteno ne bo zapolnilo celotne globine montažne luknje diska.
- Zunanji prirobnik vstavite v luknjo v disku. Medtem ko pritiskate na zunanji prirobnik, ga vrtite, dokler se ne potopi v luknjo, tako da je v polnem stiku s ploščo diska.
- Zategnite pritrdilni vijak.
- Z ključem zavarujte vreteno in privijte pritrdilni vijak (slika B). Odstranjevanje diska poteka v obratnem vrstnem redu kot namestitve.

NAMESTITEV VREČKE ZA PRAH

Stenski žag je opremljen z vrečko za prah z nastavljenim ramenskim trakom in cevjo z adapterji za priključitev vrečke za prah na stenski žag.

- Odvijte enega od adapterjev (13), nameščenih na koncih cevi (slika C). Tukaj se uporablja levi navoj.
- Odprite vrečko za prah (14) s potegom sponke (15) (sl. D).
- Prej odstranjeni adapter vstavite v vstopno odprtino (17) (sl. D) skozi odprtino za praznjenje vrečke za prah (16), tako da njegov zožen del delno štrli navzven.
- Namestite in zategnite kovinsko sponko na mestu, kjer se adapter povezuje z vrečko za prah, in priključite cev na adapter (slika E).
- Prosti konec cevi z adapterjem (13) namestite na izhod za prah (7) (sl. F) in ga zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoči na svoje mesto.
- Prilagodite dolžino ramenskega pasu (18), da zagotovite udobno delo z vrečko za prah (14) (slika D).

Razstavljanje poteka v obratnem vrstnem redu kot sestavljanje.

PRIKLJUČEVANJE SISTEMA ZA ODVOD PRAHU

Za zagotovitev čistejšega delovnega okolja je mogoče rezalni stroj priključiti na zunanjo napravo za odsesavanje prahu.

Konec sesalne cevi sistema za odsesavanje prahu priključite na priključek za odsesavanje prahu (7). Uporabite adapter ustreznega premera, da zagotovite varno povezavo.

Ob začetku dela najprej vklopite sistem za odsesavanje prahu (npr. industrijski sesalnik), nato pa stroj za rezanje utorov. Ob koncu dela ravnajte v obratnem vrstnem redu: najprej izklopite stroj za rezanje utorov, nato pa sesalnik. S tem boste preprečili nepotrebno kopičenje prahu na delovnem mestu. Pri nekaterih modelih industrijskih sesalnikov, opremljenih z vtičnico za električna orodja, se sesalnik samodejno vklopi in izklopi s stikalom električnega orodja.

NASTAVITEV GLOBINE ŽLEBA

Globino reza je treba nastaviti pred začetkom dela, ko je stroj izklopljen.

- Oslabite zaporni ročaj (6) tako, da ga potisnete nazaj.
- Za povečanje globine reza premaknite sprednji ročaj (5) nazaj; za zmanjšanje globine ga premaknite naprej.
- Kazalec globine in skala na ohišju rezila vam lahko pomagata pri nastavitvi prave globine.
- Ko je pravilna globina nastavljena, zategnite zaporni ročaj (6) tako, da ga potisnete naprej.

DELOVANJE / NASTAVITVE

Pred uporabo električnega orodja preverite stanje rezila. Ne uporabljajte rezil, ki so odlomljena, razpokana ali kako drugače poškodovana. Izrabljeno rezilo je treba takoj pred uporabo zamenjati z novim. Po končanem delu vedno izklopite električno orodje in počakajte , da se rezalno orodje popolnoma ustavi. Šele takrat odložite električno orodje.

- Rezalni disk mora biti pravilno pritrjen in se mora prosto vrteti.
- Nikoli ne preobremenite žleblinika. Preobremenitev in prekomeren pritisk lahko povzroči nevarno zlom rezalnih diskov.
- Nikoli ne udarjajte po obdelovancu z rezalnimi orodjem.
- Nikoli ne uporabljajte rezil, namenjenih za rezanje lesa na krožnih žagah. Uporaba takšnih rezil pogosto povzroči odskok električnega orodja, izgubo nadzora nad njim in lahko privede do poškodb uporabnika.

VKLOP / IZKLOP

Napetost omrežja mora ustrezati napetosti, navedeni na tipski ploščici električnega orodja. Med zagonom in delovanjem držite električno orodje z obema rokama.

Rezalnik je opremljen z varnostnim stikalom, ki preprečuje nenameren zagon.

- Pritisnite gumb za blokiranje stikala (1) (sl. C).
- Pritisnite stikalo (2) (sl. C).
- Ko sprostite pritisk na stikalo (2), se stenski žleblnik ustavi.

UPORABA REZALNEGA ORODJA

Rezalnik za stene je namenjen izključno za izdelavo ravnih rezov. Izvajanje ukrivljenih rezov ali zaobljenih robov ni dovoljeno. Stroj je namenjen izključno za suho uporabo.

Pred začetkom dela pregledjte delovno območje, ali so tam skrite vodovodne, električne ali plinske cevi, ki jih je treba odkriti s posebno napravo za odkrivanje cevi.

Stenski žag je opremljen s sistemom za mehak zagon. Po zagonu stenskega žaga počakajte, da rezilo doseže največjo hitrost; šele takrat lahko začnete z delom. Med delom ne uporabljajte stikala za vklop ali izklop stenskega žaga. Stikalo stenskega žaga se sme upravljati le, ko je električno orodje oddaljeno od obdelovanca.

REZANJE ŽLEBA

- Nastavite globino rezanja.
- Zadnji vodilni valj (3) pristonite ob steno (z rezalnimi diski dvignjenimi nad površino stene) (slika H).
- Zagnajte stenski žag in počakajte, da rezalni diski dosežejo polno hitrost.
- Postopoma spuščajte stenski žag, pri čemer rezalne diske potiskajte v steno (med tem gibom mora biti zadnji vodilni valj v stiku s površino stene).
- Ko se sprednji vodilni valj (4) nasloni na steno, nadaljujte z rezanjem tako, da stenski žagec premikate naprej od sebe (v nasprotni smeri vrtenja rezalnih diskov).
- Rez zaključite v obratnem vrstnem redu, kot ste ga začeli, tako da dvignete sprednji vodilni valj in z njim rezilo navzgor. Zadnji vodilni valj mora ves čas ostati v stiku s steno.
- Po izklopu stroja počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi, šele nato odložite stenski žag.
- Na ta način izrezana utor je popolnoma votel prostor in ni potrebno dodatno dletanje.

Po izklopu stenske žage ne ustavljajte vrtečega se rezalnega diska tako, da ga pritisnete ob obdelovanec.

Rezalnika ne pritiskajte premočno in ga ne potiskajte naprej s preveliko silo. Tlak med rezanjem in hitrost pomika morata biti zmerna. Prevelika sila lahko povzroči pregrevanje motorja in poškoduje rezalni disk.

Rezalni diski med delovanjem dosežejo zelo visoke temperature – ne dotikajte se jih z golo kožo, dokler se ne ohladijo.

Pri rezanju posebej trdih materialov se lahko rezalni disk pregreje in s tem poškoduje. Iskrenje okoli rezalnega diska je znak pregrevanja. V tem primeru takoj prenehajte z rezanjem in pustite, da se rezalni disk ohladi, tako da brusilnik 3–5 minut deluje na največji hitrosti, vendar brez obremenitve.

Opazno zmanjšanje rezalne zmogljivosti in iskrenje okoli rezalnega diska lahko kažejo, da se disk topi.

Uporabljajte le rezalna orodja z dovoljeno vrtilno hitrostjo, ki je višja ali enaka največji hitrosti brez obremenitve rezalnika.

UPORABA IN VZDRŽEVANJE

Pred izvedbo kakršnih koli del pri montaži, nastavitvi, popravilu ali vzdrževanju izvlecite vtič napajalnega kabla iz vtičnice.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Priporočljivo je, da stroj očistite takoj po vsaki uporabi.
- Za čiščenje ne uporabljajte vode ali drugih tekočin.
- Napravo očistite s suho krpo ali jo prepahajte z nizkotlačnim stisnjenim zrakom.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali topil, saj lahko poškodujejo plastične dele.
- Redno čistite prezračevalne reže v ohišju motorja, da preprečite pregrevanje naprave.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga zamenjajte z novim z enakimi specifikacijami. To opravilo mora opraviti usposobljen serviser ali pa je treba napravo poslati v servis.
- Če pride do prekomernega iskenja na komutatorju, naj usposobljena oseba preveri stanje ogljikovih krtač motorja.
- Napravo vedno shranjujte na suhem mestu, nedosegljivem za otroke.

ZAMENJAVA OGLJIKOVIH ŠČETK

- Obrabljene (krajše od 5 mm), ožgane ali razpokane ogljene krtače motorja je treba takoj zamenjati. Obe ogljeni krtači je treba vedno zamenjati hkrati.
- Odvijte in odstranite pokrove ogljikovih krtač (8).
- Potegnite nazaj pritiskno vzmet, odklopite in odstranite obrabljene ogljikove krtače.
- Odstranite ves ogljikov prah s stisnjenim zrakom.
- Namestite nove ogljikove ščetke (ščetke morajo prosto drseti v držala za ščetke) in namestite pritiskno vzmet.
- Namestite pokrove ogljikovih krtač (8).

Po zamenjavi ogljikovih krtač pognite električno orodje brez obremenitve in počakajte 1–2 minuti, da se ogljikove krtačke prilagodijo komutatorju motorja. Zamenjavo ogljikovih krtač sme opraviti le usposobljena oseba z uporabo originalnih delov.

Morebitne napake mora odpraviti pooblaščen servisni center proizvajalca.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

NAMENSKI PODATKI

PARAMETER	VREDNOST
Napetost napajanja	230 V AC
Napetostna frekvenca	50 Hz
Nazivna moč	2400 W
Prost tek	8000 vrt/min
Premer diska	150 mm
Notranji premer diska	22,2 mm
Največja globina rezanja	43 mm
Širina utora	30 mm
Velikost navoja vretena	M8
Stopnja zaščite	IP20
Razred zaščite	II
Teža	6,7 kg
PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH	
Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 101 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 109 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Pospšek vibracij	$a_h = 10,94 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o hrupu in vibracijah

Hrup, ki ga oddaja naprava, je opisan z: ravnjo zvočnega tlaka L_{pA} in ravnjo zvočne moči L_{WA} (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja naprava, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij a_h (kjer K označuje merilno negotovost). Vrednosti, navedene v tem priročniku: raven zvočnega tlaka L_{pA} , raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_h so bile izmerjene v skladu s standardoma EN 60745-1 in EN 60745-2-22.

Navedena raven vibracij a_h se lahko uporabi za primerjavo orodij in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij velja le za osnovne namene uporabe naprave. Če se naprava uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se raven vibracij lahko spremeni. Nezadostno ali redko vzdrževanje naprave bo povzročilo višje ravni vibracij. Zgoraj navedeni razlogi lahko povzročijo povečano izpostavljenost vibracijam skozi celotno delovno obdobje.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam upoštevajte obdobja, ko je naprava izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja. Po skrbni oceni vseh dejavnikov se lahko izkaže, da je skupna izpostavljenost vibracijam znatno nižja.

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so: redno vzdrževanje opreme in orodij, zagotavljanje ustreznih temperature rok ter ustreznega organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA



Električnih izdelkov ne smete odlagati med gospodinjne odpadke, ampak jih morate predati v recikliranje v ustreznih objektih. Informacije o recikliranju lahko dobite pri prodajalcu izdelka ali lokalnih organih. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki se ne reciklira, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: „GTX Poland“), s tem obvešča, da so vse avtorske pravice do vsebine tega priročnika (v nadaljevanju: „Priročnik“, vključno med drugim z besedilom, fotografijami, diagrami, risbami ter njegovo sestavo, pripadajo izključno družbi GTX Poland in so zakonsko zaščitene v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006 št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje Priročnika v celoti ali katerega koli od njegovih posameznih elementov za komercialne namene brez izrecnega pisanega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Izjava o skladnosti ES

Proizvajalec: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Izdelek: Stenski žleb

Model: 59G371

Trgovsko ime: GRAPHITE

Serijska številka: 00001 + 99999

Ta izjava o skladnosti je izdana na izključno odgovornost proizvajalca.

Zgoraj opisan izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve naslednjih standardov:

EN 62841-1:2015+A5:2015+A11:2022; EN 60745-2-22:2011+A11:2013

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-

3:2013+A1:2019+A2:2021; EN IEC 61000-3-11:2019

EN IEC 63000:2018

Ta izjava velja izključno za stroj v stanju, v katerem je bil dan na trg, in ne zajema komponent

, ki jih je dodal končni uporabnik, ali naknadne spremembe, ki jih je izvedel.

Ime in naslov osebe s stalnim prebivališčem ali sedežem v EU, pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Odgovorna oseba za kakovost pri GTX POLAND

Varšava, 21. maj 2025

(bg)

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

МАШИНА ЗА ОРАВАНЕ

59G371

ВНИМАНИЕ Прочетете всички предупредения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, приложени към този електроинструмент. Неспазването na

всички инструкции по-долу може да доведе do токов удар, пожар или сериозни нараняvanия.

Съхранявайте всички предупредения и инструкции за бъдеща справка.

- Предоставената с инструмента предпазна решетка трябва да бъде здраво закрепена към електроинструмента и позиционирана така, че да осигурява максимална безопасност, така че операторът да вижда възможно най-малко от диска. Операторът и страничните лица трябва да стоят на разстояние от равнината на въртящия се диск. Предпазна решетка предпазва оператора от отломки от счупен диск и от случаен контакт с диска.
- Използвайте само свързващи, подсилени или диамантени дискове с вашия електроинструмент. Фактът, че даден аксесоар може да бъде монтиран на електроинструмента, не гарантира, че той ще работи безопасно.
- Номиналната скорост на аксесоара трябва да е поне равна на максималната скорост, посочена на електроинструмента. Аксесоар, работещ при скорост, по-висока от номиналната му скорост, може да се повреди и да се разпадне на парчета.
- Дисковете трябва да се използват само в съответствие с инструкциите. Например: не шлифуйте със страничната част на режещия диск. Абразивните режещи дискове са предназначени за периферно шлифване; страничните сили, упражнявани върху тези дискове, могат да доведат до тяхното счупване.
- Винаги използвайте неповредени фланци за дискове с диаметър, подходящ за избрания диск. Подходящите фланци осигуряват адекватна опора за диска, като по този начин намаляват риска от счупване.
- Не използвайте износени подсилени дискове, предназначени за по-големи електроинструменти. Дисковете, предназначени за по-големи електроинструменти, не са подходящи за използване при по-високите скорости на по-малките инструменти и могат да се счупят.
- Външният диаметър и дебелината на приставката трябва да попадат в рамките на номиналните параметри за съответния електроинструмент. Приставки с неподходящи размери не могат да бъдат правилно закрепени или контролирани.
- Диаметърът на отвора на дисковете и втулките трябва да съответства точно на шпиндела на електроинструмента. Дискове и втулки с отвори, които не пасват на монтажните компоненти на електроинструмента, ще работят небалансирано, ще вибрират прекомерно и могат да доведат до загуба на контрол върху инструмента.
- Не използвайте повредени дискове. Преди всяка употреба проверявайте дисковете за отчупвания или пукнатини. Ако електроинструментът или дискът падне, проверете за повреди или поставете диск в добро състояние. След проверка и поставяне на диска, позиционирайте себе си и страничните лица далеч от равнината на въртящия се диск и пуснете електроинструмента на максимална скорост без натоварване за една минута. Повредените дискове обикновено се счупват по време на този тест.
- Трябва да се носи лична защитна екипировка. В зависимост от вида на работата трябва да се носи лицева маска, предпазни очила или защитни очила. Ако е необходимо, носете прахова маска, предпазни слушалки, ръкавици и работна престилка за защита срещу малки фрагменти от абразивни материали или детайли. Защитата за очите трябва да предпазва от фрагменти, генерирани по време на различни операции. Праховата маска или респираторът трябва да филтрират чистиците, генерирани по време на операцията. Продължителното излагане на високи нива на шум може да доведе до загуба на слуха.
- Уверете се, че страничните лица остават на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в тази зона, трябва да носи лични предпазни средства. Фрагменти от детайла или счупен диск могат да изхвърчат и да причинят наранявания дори извън непосредствената работна зона.
- Когато извършвате операции, при които режещият инструмент може да влезе в контакт със скрити кабели или със събстояния си кабели, дръжте електроинструмента само за изолационните повърхности на дръжката. Контактът между режещия инструмент и кабел под напрежение може да доведе до това откритите метални части на електроинструмента да станат под напрежение, което може да доведе до токов удар.

- Дръжте кабела далеч от въртящата се част. Ако загубите контрол, кабелът може да се пререже или закачи, което може да доведе до вкарване на ръката или рамото ви във въртящия се диск.
- Никога не слагайте електроинструмента на земята, докато приставката не е напълно спряла. Въртящия се диск може да се закачи за повърхност и да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.
- Не използвайте електроинструмента, докато го държите до тялото си. Случаен контакт с въртящия се приставка може да доведе до закъчане на дрехите, което да доведе до привличане на приставката към тялото ви.
- Почиствайте редовно вентилационните отвори на електроинструмента. Вентилаторът на мотора всмуква прах в корпуса, а прекомерното натрупване на метален прах може да създаде опасност от токов удар.
- Не използвайте електроинструмента в близост до запалими материали. Искрите могат да възпламенят тези материали.
- Не използвайте приставки, които изискват използването на течни охладители. Използването на вода или други течни охладители може да доведе до токов удар.

ПРИЧИНИ И ПРЕДОТВРЯВАНЕ НА ОТДАВАНЕ ОТ ОПЕРАТОРА:

- Отскачането е внезапна реакция на заклещване или закъчане на въртящ се шлифовъчен диск, четка или друг аксесоар. Заклещването или закъчането води до рязко спиране на въртящия се аксесоар, което от своя страна води до изтласкване на електроинструмента в посока, обратна на въртенето на аксесоара в точката на заклещване.
- Например, ако шлифовъчен диск се заклещи или заседне в детайла, ръбът на диска, навлизащ в точката на заклещване, може да се забие в повърхността на материала, което да доведе до изтласкване или изхвърляне на диска. Дискът може да полети към оператора или в обратна посока, в зависимост от посоката на движението му в момента на заклещването. При такива условия абразивните дискове могат също да се счупят.
- Отдаването е резултат от неправилна употреба на електроинструмента и/или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнато, като се вземат подходящите предпазни мерки, изброени по-долу:

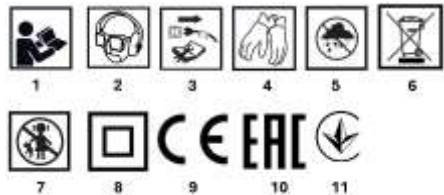
- **Дръжте електроинструмента здраво с двете ръце и позиционирайте тялото и ръцете си така, че да можете да противодействате на силата на отката. Винаги използвайте допълнителната ръкохватка, ако има такава, за да постигнете максимален контрол над отката или реакцията на въртящия момент по време на работа.** Операторът може да контролира реакциите на въртящия момент или силите на отката, ако са взети подходящи предпазни мерки.
- **Никога не поставяйте ръцете си в близост до въртящо се оборудване.** Отдаването може да доведе до изхвърляне на оборудването към ръцете ви.
- **Не поставяйте тялото си в една линия с въртящия се диск.** Ако инструментът се заклещи, отката ще го изхвърли в посока, обратна на движението на диска.
- **Бъдете особено внимателни, когато работите в близост до ъгли, остри ръбове и др. Избягвайте инструментът да подскача или да се закача.** Ъглите, остри ръбове или подскачането могат да причинят закъчане на въртящия се инструмент, което от своя страна може да доведе до загуба на контрол или отскачане.
- **Не монтирайте режеща верига, нож за дърворезба, сегментиран диамантен диск с ширина на прореза над 10 mm или зъбен режещ диск.** Дискове от този тип причиняват чести отскачания и загуба на контрол върху инструмента.
- **Не „блокирайте“ диска и не упражнявайте прекалено голям натиск върху него. Не се опитвайте да правите прекалено дълбоки разрези.** Претоварването на диска увеличава натоварването върху него и риска от усукване или

заклещване на диска по време на рязане, както и вероятността от отскачане или счупване на диска.

- **Ако дискът се заклещи или рязането бъде прекъснато по някаква причина, изключете електроинструмента и го задръжте неподвижно, докато дискът не спре напълно. Никога не се опитвайте да издърпате диска от разреза, докато той се движи, тъй като това може да предизвика отскачане.** Проверете причината за заклещването на диска и предприемете подходящи коригиращи действия, за да го освободите.
- **Подпрете панелите или всякакви прекалено големи детайли, за да сведете до минимум риска от заклещване на острието и отблъскване.** Големите детайли имат склонност да провиснат под собствената си тежест. Поставете опори под детайла близо до линията на рязане и по краищата на детайла от двете страни на острието.
- **Бъдете особено внимателни, когато извършвате „рязане на вдлъбнатини“ в съществуващи стени или други области, които са трудни за виждане.** Изпълнението на работата може да пререже газови или водни тръби, електрически кабели или други предмети, което може да доведе до отскачане.

Въпреки използването на конструкция, която по своята същност е безопасна, както и мерките за безопасност и допълнителните защитни мерки, винаги съществува остатъчен риск от нараняване по време на работа.

ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ПИКТОГРАМИ:



1. Прочетете инструкциите за експлоатация и спазвайте предупрежденията и предпазните мерки, съдържащи се в тях!
2. Използвайте лични предпазни средства (защитни очила, предпазни слушалки, прахови маски).
3. Изключете захранващия кабел, преди да извършвате каквито и да е дейности по поддръжка или ремонт.
4. Използвайте лични предпазни средства: защитни ръкавици
5. Пазете уреда от влага.
6. Не изхвърляйте уреда заедно с битовите отпадъци
7. Дръжте децата далеч от уреда.
8. Клас на защита II
9. Уредът отговаря на изискванията на Европейския съюз.
10. Сертификационен знак EAC.
11. Сертификационен знак за украинския пазар

ОПИСАНИЕ НА ИЛЮСТРАЦИИТЕ

Номерацията по-долу се отнася за компонентите на устройството, показани на илюстрациите в това ръководство.

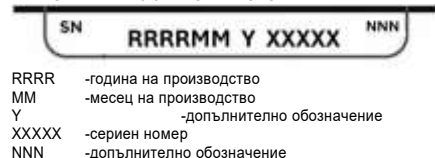
1. Бутон за заключване на превключателя
2. Превключвател
3. Заден направляващ ролик
4. Преден направляващ ролик
5. Предна дръжка
6. Заклучващ лост
7. Изход за прах
8. Капак на въглеродната четка
9. Закрепващ винт
10. Външен фланец
11. Фланец на шпиндела
12. Маркуч
13. Адаптер
14. Плик за прах
15. Скоба
16. Отвор за изпразване
17. Вход

* Възможно е да има разлики между илюстрацията и действителния продукт.

ОБОРУДВАНЕ И АКСЕСОАРИ

- Комбиниран диск - 1
- Специален ключ - 2
- Маркуч с адаптери - 1
- Плик за прах - 1
- Кабелна превръзка - 1
- Чанта за пренасяне - 1

МАРКИРОВКИ ВЪРХУ УСТРОЙСТВОТО



ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИЛОЖЕНИЕ

Фрезата за стени е ръчен електроинструмент, задвижван от еднофазен комутационен мотор с изолация от клас II.

Електроинструментът е предназначен за прорязване на монтажни канали в стени и др. в материали като бетон, камък, тухли и др. без използване на вода.

Конструкцията на стенопробивачката позволява прахът да се изхвърля в прикачен чувал или да се изсмуква с промишлен прахосмукач. Използването на специално острие прорязва пълен канал, без да е необходимо длето. В резултат на това, след като стенопробивачката е минала, каналът с определената дълбочина е готов за монтаж на комуникации.

Използва се за ремонтни и строителни работи, свързани с електро-, водо-, отоплителни и газови инсталации.

Уредът е предназначен само за работа на сухо. Не използвайте електроинструмента за цели, различни от тези, за които е предназначен.

МОНТАЖ НА РЕЖЕЩИТЕ ДИСКИ

Фрезата за стени е проектирана да работи със специални многоредови композитни ножове.

- С помощта на предоставените гаечни ключове фиксирайте шпиндела, като задържите външния фланец (10), и развийте фиксиращия винт (9) (фиг. А, Б). Фиксиращият винт има лява резба.
- Извадете фиксиращия болт (9) и свалете външния фланец (10) (фиг. А).
- Плъзнете диска под предпазителя и го поставете върху шпиндела.
- Правилно поставеният диск трябва да лежи върху фланца на шпиндела (фиг. А). Шпинделът няма да запълни цялата дълбочина на монтажния отвор на диска.
- Поставете външния фланец в отвора на диска. Докато натискате външния фланец, завъртете го, докато не се побере в отвора, така че да е в пълен контакт с плочата на диска.
- Затегнете фиксиращия винт.
- С помощта на гаечни ключове фиксирайте шпиндела и затегнете фиксиращия винт (фиг. Б).

Демонтирането на диска се извършва в обратен ред на монтажа.

МОНТИРАНЕ НА ПРАХОВАТА ТОРБА

Уредът за пробиване на стени се доставя с прахоуловител с регулируема презрамка и маркуч с адаптери за свързване на прахоуловителя към уреда.

- Развийте един от адаптерите (13), монтирани на краищата на маркуча (фиг. С). Тук се използва лява резба.
- Отворете прахоуловителния чувал (14), като плъзнете скобата (15) (фиг. D).
- Поставете предварително отстранения адаптер в отвора за вход (17) (фиг. D) през отвора за изпразване на прахоуловителя (16), така че стесената му част да изпъква частично навън.

- Поставете и затегнете металната скоба в точката, където адаптерът се свързва с прахоуловителя, и свържете маркуча с адаптера (фиг. Е).
- Поставете свободния край на маркуча с адаптера (13) върху изхода за прах (7) (фиг. F) и завъртете по часовниковата стрелка, докато се фиксира на мястото.
- Регулирайте дължината на раменната лента (18), за да осигурите удобна работа с прахоуловителя (14) (фиг. D). Разглобяването се извършва в обратен ред на сглобяването.

СВЪРЗВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРАХ

За да се осигури по-чиста работна среда, машината за набраздяване може да се свърже с външно устройство за прахоулавяне.

Свържете края на всмукателния маркуч на системата за прахоулавяне към отвора за прахоулавяне (7). Уверете се, че се използва адаптер с подходящ диаметър, за да се гарантира сигурно свързване.

Когато започвате работа, първо включете системата за прахоулавяне (например промишлен прахосмукач), след това машината за прорязване на канали. Когато приключате работата, действайте в обратен ред: първо изключете машината за прорязване на канали, след това прахосмукача. Това ще предотврати ненужното натрупване на прах на работното място. При някои модели промишлени прахосмукачи, оборудвани с контакт за електроинструменти, прахосмукачът се включва и изключва автоматично чрез превключвателя на електроинструмента.

НАСТРОЙКА НА ДЪЛБОЧИНАТА НА КАНАЛА

Дълбочината на рязане трябва да се настрои преди започване на работа, при изключена машина.

- Разхлабете фиксиращия лост (6), като го преместите назад.
- За да увеличите дълбочината на рязане, преместете предната ръкохватка (5) назад; за да я намалите, преместете я напред.
- Индикаторът за дълбочина и скалата върху корпуса на ножа могат да ви помогнат да настроите правилната дълбочина.
- След като е настроена правилната дълбочина, затегнете фиксиращия лост (6), като го преместите напред.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

Преди да използвате електроинструмента, проверете състоянието на диска. Не използвайте дискове, които са напукани, счупени или по друг начин повредени. Износен диск трябва да бъде заменен с нов непосредствено преди употреба.

След приключване на работата винаги изключвайте електроинструмента и изчакайте, докато режещият инструмент не спре напълно. Едва тогава можете да оставите електроинструмента.

- Режещият диск трябва да е правилно закрепен и да се върти свободно.
- Никога не претоварвайте фрезата. Претоварването и прекомерният натиск могат да доведат до опасно счупване на режещите дискове.
- Никога не удяряйте детайла с режещия инструмент.
- Никога не използвайте ножове, предназначени за рязане на дърво с циркуляри. Използването на такива ножове често води до отскачане на електроинструмента, загуба на контрол върху него и може да доведе до нараняване на оператора.

ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ

Напрежението в електрическата мрежа трябва да съответства на напрежението, посочено на табелката с техническите характеристики на електроинструмента. Дръжте електроинструмента с две ръце по време на пускане и работа.

Каналопробивачката е снабдена с предпазен прекъсвач, за да се предотврати случайно включване.

- Натиснете бутон за заключване на превключвателя (1) (фиг. С).
- Натиснете бутон на превключвателя (2) (фиг. С).
- Освобождаването на натиска върху бутон (2) спира стенопробивачката.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА ЗА ПРОРЕЗВАНЕ

Стенопробивачката е предназначена изключително за извършване на прави рези. Не е разрешено да се правят извити рези или заобляния. Машината е предназначена само за работа на сухо.

Преди да започнете работа, проверете работната зона за скрити водопроводи, електрически или газови тръби, които трябва да бъдат локализирани с помощта на специален детектор за тръби.

Фрезата за стени е оборудвана със система за плавно стартиране. След стартиране на фрезата за стени изчакайте, докато острието достигне максимална скорост; едва тогава можете да започнете работа. По време на работа не използвайте превключвателя за включване или изключване на фрезата за стени. Превключвателят на фрезата за стени може да се задейства само когато електроинструментът е отдалечен от детайла.

ИЗРЕЗВАНЕ НА КАНАЛ

- Настройте дълбочината на рязане.
- Поставете задния направляващ ролик (3) срещу стената (с режещите дискове повдигнати над повърхността на стената) (фиг. Н).
- Стартирайте стенореза и изчакайте, докато режещите дискове достигнат пълна скорост.
- Постепенно спускате стенореза, забивайки режещите дискове в стената (по време на това движение задният направляващ ролик трябва да е в контакт с повърхността на стената).
- Когато предният направляващ ролик (4) се опира на стената, продължете рязането, като движите стенореза напред, далеч от вас (в посока, обратна на въртенето на режещите дискове).
- Завършете рязането в обратен ред на този, в който сте го започнали, като повдигнете предния направляващ ролик и с него ножа нагоре. Задният направляващ ролик трябва да остава в контакт със стената през цялото време.
- Оставете ножа да спре напълно след изключване на машината и едва тогава оставете стенореза.
- Направената по този начин канавка е напълно куха и не се налага допълнително длетоване.

След изключване на стенореза, не спирате въртящия се режещ диск, като го притискате към детайла.

Не натискайте машината за прорязване на канали прекалено силно и не я придвижвайте напред с прекомерна сила. Натискът, прилаган по време на прорязването, и скоростта на подаване трябва да бъдат умерени. Прилагането на прекомерна сила може да доведе до прегряване на двигателя и повреда на режещия диск.

Режещите дискове достигат много високи температури по време на работа – не ги докосвайте с голи ръце, докато не изстинат.

При рязане на особено твърди материали режещият диск може да прегрее и по този начин да се повреди. Дъжд от искри около режещия диск е признак за прегряване. В този случай спрете рязането незабавно и оставете режещия диск да изстине, като пуснете шлифовъчната машина на максимална скорост, но без натоварване, за 3–5 минути.

Забележимото понижение на производителността при рязане и дъждът от искри около режещия диск могат да са признак, че дискът се затпява.

Използвайте само режещи инструменти с допустима скорост на въртене, която е по-висока или равна на максималната скорост на шлифовъчната машина без натоварване.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

Преди да извършвате каквито и да е монтажни, настройващи, ремонтни или поддържащи дейности, извадете щепсела на захранващия кабел от контакта.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Препоръчва се машината да се почиства веднага след всяка употреба.
- Не използвайте вода или други течности за почистване.
- Почистете уреда с суха кърпа или го издухайте със състен въздух под ниско налягане.

- Не използвайте почистващи средства или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- Почистявайте редовно вентилационните отвори в корпуса на мотора, за да предотвратите прегряване на уреда.
- Ако захранващият кабел е повреден, го сменете с такъв със същите характеристики. Тази задача трябва да бъде изпълнена от квалифициран техник или уредът трябва да бъде изпратен за сервизно обслужване.
- Ако се наблюдава прекомерно искрене на комутатора, потърсете квалифициран специалист, който да провери състоянието на въглеродните четки на мотора.
- Винаги съхранявайте устройството на сухо място, достъпно за деца.

ЗМЯНА НА ВЪГЛЕРОДНИТЕ ЧЕТКИ

- Износените (по-къси от 5 mm), изгорели или напукани въглеродни четки на мотора трябва да бъдат незабавно подменени. Двете въглеродни четки трябва винаги да се подмятат едновременно.
- Развийте и махнете капачите на въглеродните четки (8).
- Изтеглете назад натискащата пружина, откачете и извадете износените въглеродни четки.
- Премахнете въглеродния прах с помощта на състен въздух.
- Поставете новите въглеродни четки (четките трябва да се плъзгат свободно в държачите за четки) и поставете обратно натискащата пружина.
- Поставете капачите на въглеродните четки (8).

След подмяната на въглеродните четки пуснете електроинструмента без натоварване и изчакайте 1–2 минути, докато въглеродните четки се прилепят към комутатора на двигателя. Подмяната на въглеродните четки трябва да се извършва само от квалифицирано лице, използващо оригинални части.

Всички неизправности трябва да се отстраняват от оторизиран сервизен център на производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМИНАЛНИ ДАННИ

ПАРАМЕТЪР	СТОЙНОСТ
Захранващо напрежение	230 V AC
Честота на захранване	50 Hz
Номинална мощност	2400 W
Скорост на празен ход	8000 об/мин
Диаметър на диска	150 mm
Вътрешен диаметър на диска	22,2 mm
Макс. дълбочина на рязане	43 mm
Ширина на канала	30 mm
Размер на резбата на шпиндела	M8
Степен на защита	IP20
Клас на защита	II
Тегло	6,7 kg
ДАННИ ЗА ШУМ И ВИБРАЦИИ	
Ниво на звуковото налягане	L _{PA} = 101 dB(A) K=3dB(A)
Ниво на звуковата мощност	L _{WA} = 109 dB(A) K=3dB(A)
Ускорение на вибрациите	a _h = 10,94 m/s ² K=1,5 m/s ²

Информация за шума и вибрациите

Шумът, излъчван от устройството, се описва чрез: нивото на звуковото налягане L_{PA} и нивото на звуковата мощност L_{WA} (където K обозначава неточността на измерването). Вибрациите, излъчвани от устройството, се описват чрез стойността на ускорението на вибрациите a_h (където K обозначава неточността на измерването). Стойностите, посочени в настоящото ръководство: нивото на звуковото налягане L_{PA}, нивото на звуковата мощност L_{WA} и стойността на ускорението на вибрациите a_h са измерени в съответствие със стандартите EN 60745-1 и EN 60745-2-22. Посоченото ниво на вибрации a_h може да се използва за сравнение на инструменти и за предварителна оценка на експозицията на вибрации. Посоченото ниво на вибрации е представително само за основните приложения на устройството. Ако устройството се използва за други приложения или с други работни инструменти,

ниво на вибрации може да се промени. Недостатъчната или рядката поддръжка на устройството ще доведе до по-високи нива на вибрации. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия работен период.

За да оцените точно експозицията на вибрации, вземете предвид периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва. След внимателна оценка на всички фактори общата експозиция на вибрации може да се окаже значително по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се въведат допълнителни мерки за безопасност, като например: редовна поддръжка на оборудването и инструментите, поддържане на ръцете на подходяща температура и правилна организация на работата.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Продуктите с електрическо захранване не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се предават за рециклиране в подходящи съоръжения. Информация за рециклирането може да бъде получена от търговеца на продукта или от местните власти. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък „GTX Poland“), уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък „Ръчник“), включително, наред с другото, неговия текст, фотографии, диаграми, чертежи, както и неговата композиция, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (г.г. Държавен вестник 2006 г., № 90, точка 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването или модифицирането на Ръчника в неговата цялост или на който и да е от неговите отделни елементи за търговски цели без изричното писмено съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

Декларация за съответствие на ЕО

Производител: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., „Погранична“ 2/4, 02-285 Варшава

Продукт: Стена за пробиване

Модел: 59G371

Търговско наименование: GRAPHITE

Сериен номер: 00001 + 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на изцяло отговорността на производителя.

Описаният по-горе продукт отговаря на следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО

Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС

Директива RoHS 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

И отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 60745-2-22:2011+A11:2013

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-

3:2013+A1:2019+A2:2021; EN IEC 61000-3-11:2019

EN IEC 63000:2018

Настоящата декларация се отнася изключително за машината в състоянието, в което е била пусната на пазара, и не обхваща компоненти

, добавени от крайния потребител, или последващи модификации, извършени от него.

Име и адрес на лицето, пребиваващо или установено в ЕС, упълномощено да изготви техническата документация:

Подписано от името на:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

„Погранична“ 2/4

02-285 Варшава

Павел Ковалски

Отговорник по качество за GTX POLAND

Варшава, 21 май 2025 г.

(sr)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТВА

МАШИНА ЗА БРАЗДЕНЕ

59G371

ПРЕДУЗМИТЕ ОПРЕЗ: Прочитайте все безбедносне упозорења, упутства, илустрации и спецификације приложене уз овај електрични алат. Непоштовање свих доле наведених упутстава може довести до струјног удара, пожара или тешке повреде.

Чувајте све упозорења и упутства за будућу употребу.

Штитник испоручен уз алат мора бити чврсто причвршћен за алат и постављен тако да обезбеди максималну безбедност, тако да оператеру буде видљив што мањи део диска. Оператер и присутни треба да се држе даље од равнине ротирајућег диска. Штитник штити оператера од фрагмената поломљеног диска и од случајног контакта са диском.

• Користите само лемљене, ојачане или дијамантске дискове са вашим електричним алатом. Чињеница да се одређени прибор може причврстити на електрични алат не гарантује да ће безбедно радити.

• Номинална брзина додатка мора бити најмање једнака максималној брзини наведеној на електричном алату. Додатак који ради на брзини вишој од своје номиналне брзине може бити оштећен и распасти се на комаде.

• Дискове сме користити само у складу са упутствима. На пример: не брусите бочном страном резног диска. Абразивни резни дискови су намењени периферном брушењу; бочне силе које делују на ове дискове могу изазвати њихово ломљење.

• Увек користите неоштећене фланце точка одговарајућег пречника за изабрани точак. Одговарајући фланчеви точка пружају адекватно ослонање за точак, чиме се смањује ризик од његовог ломљења.

• Не користите истрошене армиране дискове намењене за веће електричне алате. Дискови намењени за веће електричне алате нису погодни за употребу на вишим брзинама мањих алата и могу се поломити.

• Спољни пречник и дебљина додатка морају бити у оквиру номиналних параметара одговарајућег електричног алата. Додаци са неприкладним димензијама не могу се правилно причврстити или контролисати.

• Пречник отвора дискова и прстенова мора бити правилно усклађен са вretenом електричног алата. Дискови и прстенови са отворима који не одговарају монтажним компонентама електричног алата биће небалансирани, прекомерно ће вибрирати и могу изазвати губитак контроле над алатом.

• Не користите оштећене дискове. Пре сваке употребе проверите да ли дискови имају чипове или пукотине. Ако падне електрични алат или диск, проверите да ли су оштећени и уградите диск у добром стању. Након провере и уградње диска, удаљите се ви и присутни из равни ротирајућег диска и пустите електрични алат на максималну брзину без оптерећења на минут. Оштећени дискови се обично слома током овог теста.

• Мора се носити лична заштитна опрема. У зависности од врсте посла, мора се носити штитник за лице, заштитне наочаре или штитници за очи. По потреби, носите маску против прашине, штитнике за уши, рукавице и радни прегачу ради заштите од ситних честица абразивних материјала или радних комада. Заштита за очи мора штитити од честица насталих током различитих операција. Маска против прашине или респиратор мора филтрирати честице настале током рада. Дуготрајна изложеност високим нивоима буке може изазвати губитак слуха.

• Обезбедите да се пролазници држе на безбедној удаљености од радног простора. Сви који улазе у овај простор морају носити личну заштитну опрему. Опутине од радње или сломљеног диска могу одлетети и изазвати повреду чак и ван непосредног радног простора.

• Када обављате радове при којима резни алат може доћи у контакт са скривеним ожичењем или сопственим каблом, држите електрични алат само за изоловане површине за хватање. Контакт између резног алата и под напоном налазећег се кабла може узроковати да изложени метални делови алата постану под напоном, што може довести до струјног удара.

• Држите кабл даље од ротирајућег дела. Ако изгубите контролу, кабл може бити пресечен или заглављен, што би могло да узрокује да вам рука или подлактица буду увучени у ротирајуће тоčkове.

- Никада не одлажите електрични алат док се прикључак потпуно не заустави. Вртеће се точак може да се закачи за неку површину и узрокује губитак контроле над алатом.
- Не користите електрични алат док га држите уз бок. Случајан контакт са ротирајућим прикључком може да заустави одећу, што ће резултирати повлачењем прикључка ка вашем телу.
- Редовно чистите вентилационе отворе алата. Моторни вентилатор уисава прашину у кућиште, а прекомерно нагомилана метална прашина може представљати електрични ризик.
- Не користите електрични алат у близини запаљивих материјала. Искре могу да запале те материјале.
- Не користите додатке који захтевају употребу течних хладњака. Употреба воде или других течних хладњака може довести до струјног удара.

УЗРОЦИ И ПРЕВЕНЦИЈА КИКБЕКА ОД СТРАНЕ ОПЕРАТЕРА:

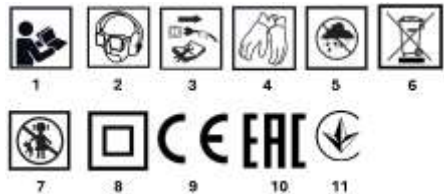
- Кикбек је изненадна реакција на заглављивање или запетљавање ротирајућег точка, диска, четке или другог прибора. Заглављивање или запетљавање нагло зауставља ротирајући прибор, што заузврат нагони неконтролисани електрични алат да се помери у супротном смеру од ротације прибора на месту заглављивања.
- На пример, ако се брусни диск заглави или заклешти између материјала и диска, ивица диска која улази у тачку заклештавања може да зарие у површину материјала, што доводи до тога да се диск избаци или одбаци. Диск може да полети ка оператеру или од њега, у зависности од правца кретања у тренутку заклештавања. У таквим условима абразивни дискови се такође могу сломи.
- Кикбек је последица неправилне употребе електричног алата и/или неправилних радних поступака или услова и може се избећи предузимањем одговарајућих мера предострожности наведених у наставку:

- **Чврсто држите електрични алат обема рукама и поставите тело и руке тако да можете да ублажите силу одбацивања. Увек користите помоћну ручку, ако је има, како бисте постигли максималну контролу над одбацивањем или реакцијом обртног момента током рада.** Оператер може да контролише реакције обртног момента или силе одскока ако се предузму одговарајуће мере предострожности.
- **Никада не приближавајте руке ротирајућој опреми.** Кикбек може узроковати да опрема буде бачена ка вашим рукама.
- **Немојте да поставите тело у линији са ротирајућим диском.** Ако се алат заглави, одбацивање ће га бацили у супротном смеру од кретања диска.
- **Посебну пажњу обратите при раду у близини углова, оштрих ивица итд. Избегавајте одскок или заглављивање алата.** Углови, оштре ивице или одскок могу узроковати да се ротирајући алат заглави, што заузврат може довести до губитка контроле или одбацивања.
- **Не монтирајте резни ланац, сечиво за резбање дрвета, сегментно дијамантско сечиво са ширином жлеба већом од 10 мм или зубато резно сечиво.** Сечива ове врсте изазивају чест одскок и губитак контроле над алатом.
- **Не заклањачајте сечиво нити вршите прекомерни притисак на њега. Не покушавајте да правите превише дубоке резове.** Преоптерећивање сечива повећава оптерећење на њему и ризик од савијања или заглављивања током резања, као и могућност одскока или ломљења сечива.
- **Ако се сечиво заглави или рез буде прекинут из било ког разлога, искључите електрични алат и држите га мирно док се сечиво потпуно не заустави. Никада не покушавајте да извлачите сечиво из реза док се креће, јер то може изазвати одскок.** Истражите узрок заглављивања сечива и предумите одговарајуће корективне мере да бисте га очистили.

- **Обезбедите потпору панелима или било којим прекомерно великим радним комадима како бисте смањили ризик од заглављивања сечива и одбацивања.** Велики радни комади имају тенденцију да се савијају под сопственом тежином. Поставите потпоре испод радног комада близу линије резања и на ивици радног комада са обе стране сечива.
- **Посебну пажњу обратите при извођењу "уреца у зид" у постојећим зидовима или другим тешко увидљивим местима.** Испупчена сечива може пресећи гасне или водоводне цеви, електричне каблове или друге предмете, што може изазвати повратно одбацивање.

Упркос употреби дизајна који је по својој природи безбедан, безбедносних мера и додатних заштитних уређаја, увек постоји преостали ризик од повреде током рада.

ОБЈАШЊЕЊЕ ПИКТОГРАМА КОЈИ СЕ КОРИСТЕ:



1. Прочитајте упутства за рад и поштујте упозорења и безбедносне мере наведене у њима!
2. Користите личну заштитну опрему (заштитне наочаре, штитници за уши, маске за прашину).
3. Искључите кабл за напајање пре обављања било каквог одржавања или поправки.
4. Користите личну заштитну опрему: заштитне рукавице
5. Заштитите уређај од влаге.
6. Не одлажите га са кућним отпадом
7. Држите децу даље од алата.
8. Класа заштите II
9. Уређај је у складу са прописима Европске уније.
10. Знак ЕАС сертификације.
11. Марка сертификације за украјинско тржиште

ОПИС ИЛУСТРАЦИЈА

Бројање у наставку односи се на компоненте уређаја приказане на илустрацијама у овом упутству.

1. Дугме за заклањачање прекидача
2. Прекидач
3. Задњи водилини ваљак
4. Предњи водилини ваљак
5. Предња ручка
6. Потпорна полуга
7. Излаз за прашину
8. Поклопац угљеничног четкица
9. Вијак за причвршћивање
10. Спољња фланца
11. Фланца вретена
12. Црево
13. Адаптер
14. Кеса за прашину
15. Стезаљка
16. Отвор за испржавање
17. Улаз
18. Рамени каиш
19. Дискови

* Могуће је да постоје разлике између илустрације и стварног производа.

ОПРЕМА И ПРИКЉУЧЦИ

- Комбиновани диск - 1
- Специјални кључ - 2
- Црево са адаптерима - 1
- Врећа за прашину - 1
- Кабелска веза - 1
- Торба за ношење - 1

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ



RRRR - година производње
MM - месец производње
Y - додатна ознака
XXXXX - серијски број
NNN - додатна ознака

ПРИПРЕМА ЗА УПОТРЕБУ

КОНСТРУКЦИЈА И ПРИМЕНА

Зидни гречач је ручна електрична алатка коју покреће једнофазни колекторски мотор са изолацијом класе II.

Алат је дизајниран за сечење инсталационих жлебова у зидовима и сличним конструкцијама, у материјалима као што су бетон, камен, цигла и слично, без употребе воде.

Конструкција зидног резаца омогућава испуштање прашине у прикључену врећу или усаивање индустријским усовивачем. Посебна сечива које се користи сече потпуни жлеб без потребе за чекићаном. Као резултат, након проласка зидног резаца, жлеб жељене дубине је спреман за уградњу инсталација.

Користи се за реновирање и грађевинске радове који укључују инсталације електричних, водоводних, грејних и гасних система.

Уређај је намењен само за суву употребу. Не користите електрични алат у сврхе за које није намењен.

ПОСТАВЉАЊЕ ЛЕЗЕ

Уређај за брушење зидова дизајниран је за рад са посебним композиционим сечивима са више редова.

- Користите приложене кључеве, закључајте вретено држањем спољне фланце (10) и одвртите монтажни вијак (9) (сл. А, В). Монтажни вијак има лево навој.
- Уклоните причврсни болт (9) и скините спољну фланцу (10) (сл. А).
- Провуците диск испод заштитне копче и поставите диск на вретено.
- Диск правилно постављен мора да почива на фланцу вретена (сл. А). Вретено неће испунити целу дубину монтажне рупе диска.
- Убаците спољну фланцу у отвор на диску. Док притискате спољну фланцу, ротирајте је док се не утопи у отвор тако да буде у потпуном контакту са плочом диска.
- Затегните причврсни вијак.
- Кључевима закључајте вретено и затегните причврсни вијак (сл. Б).

Уклањање диска врши се у обрнутом редоследу у односу на монтажу.

ПОСТАВЉАЊЕ КЕСЕ ЗА ПРАШИНУ

Зидни уређај испоручује се са кесом за прашину која има подесиви рамени каиш и црево са адаптерима за повезивање кесе за прашину са зидним уређајем.

- Одвртите један од адаптера (13) причвршћених на крајеве црева (сл. С). Овде се користи лево навојно црево.
- Отворите врећу за прашину (14) померањем копче (15) (сл. Д).
- Убаците претходно уклоњени адаптер у улазни отвор (17) (сл. Д) кроз отвор за прањење кесе за прашину (16), тако да његов сужени део делимично излази напоље.
- Поставите и затегните металну копчу на месту где се адаптер споја на кесу за прашину, и прикључите црево на адаптер (сл. Е).
- На слободни крај црева ставите адаптер (13) на излаз за прашину (7) (сл. Ф) и окрећите у смеру казаљке на сату док се не закључа.
- Подесите дужину раменог каиша (18) како бисте обезбедили удобно руковање прашкастом кесом (14) (сл. Д).

Распаковање се врши у обрнутом редоследу у односу на монтажу.

ПОВЕЗИВАЊЕ СИСТЕМА ЗА ИЗВЛАЧЕЊЕ ПРАШИНЕ

Да бисте обезбедили чистије радно окружење, машина за брушење може бити повезана са спољном јединицом за извлачење прашине.

Прикључите крај усног црева система за извлачење прашине на излаз за извлачење прашине (7). Уверите се да се користи адаптер одговарајућег пречника како би веза била сигурна.

При почетку рада прво укључите систем за одвод прашине (нпр. индустријски усовивач), а затим машину за брзање. При завршетку рада поступите обрнутим редоследом: прво искључите машину за брзање, а затим усовивач. Ово ће спречити непотребно нагомиланање прашине на радном месту. Код неких модела индустријских усовивача опремљених прикључком за електричне алате, усовивач се аутоматски укључује и искључује прекидачем електричног алата.

ПОДЕШАВАЊЕ ДУБИНЕ ЖЛЕБА

Дубину резања мора се подесити пре почетка рада, са искљученом машином.

- Опустите полугу за закључавање (6) померањем уназад.
- Да бисте повећали дубину резања, померите предњу ручку (5) уназад; да бисте је смањили, померите је унапред.
- Индикатор дубине и скала на кућишту ножа могу вам помоћи да подесите исправну дубину.
- Када је постављена исправна дубина, затегните полугу за закључавање (6) померањем унапред.

РАД / ПОДЕШАВАЊА

Пре коришћења електричног алата, проверите стање сечива. Не користите сечива која су оштећена, пукната или на други начин оштећена. Истрошено сечиво морате заменити новим непосредно пре употребе. Након завршетка рада, увек искључите електрични алат и сачекајте док резни алат потпуно не стане. Само тада сместите електрични алат.

- Резачки диск мора бити правилно причвршћен и слободно ротирати се.
- Никада не преоптерећујте уређај за брушење. Преоптерећење и прекомерни притисак могу опасно изазвати ломљење дискова за резање.
- Никада немојте ударати радну парчицу резно-сечивим алатом.
- Никада не користите сечива дизајнирана за сечење дрвета на кружним пилама. Коришћење таквих сечива често доводи до одскока алата, губитка контроле над њим и може довести до повреде оператора.

УКЉУЧИВАЊЕ / ИСКЉУЧИВАЊЕ

Напон мреже мора да одговара напону наведеном на плочици са техничким подацима електричног алата. Током покретања и рада држите електрични алат обема рукама.

Уређај за урезивање је опремљен безбедносним прекидачем који спречава случајно покретање.

- Притисните дугме за закључавање прекидача (1) (сл. С).
- Притисните прекидач (2) (сл. С).
- Пуштање притиска на дугме (2) зауставља зидни резач.

РАД СА АЛАТОМ ЗА ИЗРАДУ ЖЛЕБОВА

Зидни резач је дизајниран искључиво за праве резове. Није дозвољено извођење закривљених резова или заобљења. Машина је намењена само за суву употребу.

Пре почетка рада, прегледајте радно подручје да бисте утврдили да ли се у њему налазе скривене водоводне, електричне или гасне цеви, које морају бити лоциране помоћу посебног уређаја за детекцију цеви.

Уређај за прављење жлебова је опремљен системом за меко покретање. Након укључивања уређаја за прављење жлебова, сачекајте да се сечиво убрза до максималне брзине; тек тада можете почети са радом. Током рада не користите прекидач за укључивање или искључивање уређаја. Прекидач уређаја за прављење жлебова може се користити само када је електрични алат удаљен од радње.

ИЗРАДА ЖЛЕБА

- Подесите дубину резања.
- Поставите задни водни ваљак (3) уз зид (са резним дисковима подигнутим изнад површине зида) (сл. Н).
- Укључите зидни резач и сачекајте да резне диске достигну пуну брзину.

- Постепено спустите уређај за урезивање у зид, уводећи резне дискове у зид (током овог кретања задњи водни ваљак треба да буде у контакту са површином зида).
- Када предњи водни ваљак (4) одстоји на зиду, наставите са резањем померајући зидни профилни резач напред, од себе (у супротном смеру од ротације резачких дискова).
- Завршите рез обрнутим редоследом у односу на начин на који сте га започели, подижући предњи водички ваљак и заједно с њим сечиво навише. Задњи водички ваљак мора у сваком тренутку бити у контакту са зидом.
- Дозволите да се диск потпуно заустави након искључивања машине, и тек онда спустите зидни жлебац.
- На тај начин изрезани жлеб је потпуно шупљи простор и није потребно даље дубење.

Након искључивања машине за урезивање, не заустављајте ротирајући резни диск притискањем на обрадак.

Не притискајте уређај за бразду превише јако или га не гурајте унапред са прекомерном силом. Притисак током браздања и брзина храњења треба да буду умерене. Премењивање прекомерне силе може довести до прегревања мотора и оштећења резног диска.

Резна диска достиже веома високе температуре током рада – не додирујте је голим рукама док се не охлади.

При сечењу нарочито тврдых материјала, резна плоча може да се прегреје и тиме оштети. Шрапнел око резне плоче знак је прегревања. У том случају одмах прекините сечење и оставите резну плочу да се охлади тако што ћете радити брусилуцу на максималној брзини, али без оптерећења, 3–5 минута.

Запажен пад перформанси резања и прашина искри око резног диска могу указивати да се диск затупљује.

Користите резне алате само са дозвољеном ротационом брзином која је већа или једнака максималној брзини у празном ходу уређаја за урезивање.

РАД И ОДРЖАВАЊЕ

Пре него што обавите било какву инсталацију, подешавање, поправку или одржавање, изузмите вилу из прикључка за напајање.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Препоручује се чишћење машине одмах након сваке употребе.
- Не користите воду или друге течности за чишћење.
- Очистите уређај сувом крпом или га дувајте компримованим ваздухом ниског притиска.
- Не користите средства за чишћење или раствараче, јер могу оштетити пластичне делове.
- Редовно чистите вентилационе отворе у кућишту мотора како бисте спречили прегревање уређаја.
- Ако је кабл за напајање оштећен, замените га новим каблом истих спецификација. Ову операцију треба да обави квалификован техничар или уређај треба послати на сервис.
- Ако на колектору долази до прекомерног искричања, нека квалификовано лице провери стање угљеничних четки мотора.
- Увек чувајте уређај на сувом месту, ван домаћаја деце.

ЗАМЕНА УГЉЕНИЧНИХ ЧЕШАЉА

- Истрошене (краје од 5 мм), изгореле или пукле угљеничне четке мотора морају се одмах заменити. Обе угљеничне четке увек морају бити замењене истовремено.
- Одврните и уклоните поклопце угљених четки (8).
- Повуците притискајућу опругу уназад, откачите и извадите истрошене угљеничне четке.
- Уклоните сваку угљеничну прашину помоћу компримованог ваздуха.
- Уградите нове угљеничне четке (четке треба да се слободно убаци у држаче четки) и вратите навојну опругу.
- Поставите поклопце угљених четки (8).

Након замене угљених четки, покрените електрични алат без оптерећења и сачекајте 1–2 минута да се углене четке прилагоде колектору мотора. Заммену угљених четки сме да изврши само квалификовано лице користећи оригиналне делове.

Све кварове треба да отклони овлашћени сервис произвођача.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

НОМИНАЛНИ ПОДАЦИ

ПАРАМЕТАР	ВРЕДНОСТ
Напон напајања	230 V AC
Фреквенција напајања	50 Hz
Номинална снага	2400 W
Брзина у празном ходу	8000 обртаја у минути
Пречник диска	150 mm
Пречник унутрашњег диска	22,2 mm
Макс. дубина резања	43 mm
Ширина жлеба	30 mm
Навој вретена	M8
Степен заштите	IP20
Класа заштите	II
Тежина	6,7 kg
ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈАМА	
Ниво звучног притиска	$L_{pA} = 101 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Ниво звучне снаге	$L_{WA} = 109 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Убрзање вибрација	$a_{h1} = 10,94 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Информације о буци и вибрацијама

Бука коју емитује уређај описује се: нивоом звучног притиска L_{pA} нивоом звучне снаге L_{WA} (где K означава неизвесност мерења). Вибрације које емитује уређај описују се вредношћу убрзања вибрација a_{h1} (где K означава неизвесност мерења). Вредности наведене у овом упутству: ниво звучног притиска L_{pA} , ниво звучне снаге L_{WA} вредност убрзања вибрација a_{h1} мерење су у складу са стандардима EN 60745-1 и EN 60745-2-22. Наведени ниво вибрација a_{h1} може се користити за упоређивање алата и за прелиминарну процену изложености вибрацијама. Наведени ниво вибрације је репрезентативан само за основне примене уређаја. Ако се уређај користи за друге примене или са другим радним алатима, ниво вибрације може да се промени. Недовољно или нередовно одржавање уређаја довешће до виших нивоа вибрације. Разлози наведени изнад могу довести до повећане изложености вибрацијама током целог радног периода.

Да би се тачно проценила изложеност вибрацијама, узети у обзир периоде када је уређај искључен или када је укључен, али се не користи. Након пажљиве процене свих фактора, укупна изложеност вибрацијама може се испоставити знатно нижом.

Да би се заштитио корисник од последица вибрација, треба предузети додатне безбедносне мере, као што су: редовно одржавање опреме и алата, обезбеђивање да руке остану на одговарајућој температури и правилна организација рада.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не смеју да се одлажу са комуналним отпадом, већ морају да се предају на рециклажу у одговарајуће објекте. Информације о рециклажи могу се добити од продавца производа или локалних власти. Отпадни електрични и електронски уређаји садрже супстанце које су штетне по животну средину. Опрема која се не рециклира представља потенцијалну претњу по животну средину и људско здравље.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, са седиштем у Варшави, ул. Pograniczna 2/4 (у даљем тексту: "GTX Poland"), овим обавештава да су сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: "Приручник"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво компанији GTX Poland и заштићени су законом у складу са Законом о ауторском праву и сродним правима од 4. фебруара 1994. године (тј. Службени лист 2006, бр. 90, став 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или мењање Приручника у целини или било кој његовог појединачног елемента у комерцијалне сврхе без изричитог писменог пристанка компаније GTX Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(el)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

ΜΗΧΑΝΗ ΑΡΙΣΤΡΩΣΗΣ

59G371

ΠΡΟΣΟΧΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

- Το προστατευτικό που παρέχεται με το εργαλείο πρέπει να είναι σταθερά στερεωμένο στο ηλεκτρικό εργαλείο και τοποθετημένο έτσι ώστε να εξασφαλίζει τη μέγιστη ασφάλεια, ώστε να είναι ορατό στον χειριστή το ελάχιστο δυνατό τμήμα του δίσκου. Ο χειριστής και οι παρευρισκόμενοι πρέπει να παραμένουν μακριά από το επίπεδο του περιστρεφόμενου δίσκου. Το προστατευτικό προστατεύει τον χειριστή από θραύσματα σπασμένου δίσκου και από τυχαία επαφή με τον δίσκο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους με συγκολλημένη επίστρωση, ενισχυμένους ή διαμαντένιους δίσκους με το ηλεκτρικό εργαλείο σας. Το γεγονός ότι ένα συγκεκριμένο εξάρτημα μπορεί να τοποθετηθεί στο ηλεκτρικό εργαλείο δεν εγγυάται ότι θα λειτουργήσει με ασφάλεια.
- Η ονομαστική ταχύτητα του εξαρτήματος πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα που καθορίζεται στο ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εξάρτημα που λειτουργεί με ταχύτητα υψηλότερη από την ονομαστική του ταχύτητα ενδέχεται να υποστεί ζημιά και να σπάσει σε κομμάτια.
- Οι δίσκοι πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες. Για παράδειγμα: μην τρίβετε με την πλευρά ενός δίσκου κοπής. Οι λειαντικοί δίσκοι κοπής έχουν σχεδιαστεί για περιφερειακή λείανση. Οι πλευρικές δυνάμεις που ασκούνται σε αυτούς τους δίσκους μπορεί να προκαλέσουν τη θραύση τους.
- Χρησιμοποιείτε πάντα άθικτες φλάντζες τροχού με διάμετρο κατάλληλη για τον επιλεγμένο τροχό. Οι κατάλληλες φλάντζες τροχού παρέχουν επαρκή στήριξη στον τροχό, μειώνοντας έτσι τον κίνδυνο θραύσης του.
- Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένους ενισχυμένους δίσκους που προορίζονται για μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία. Οι δίσκοι που προορίζονται για μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία δεν είναι κατάλληλοι για χρήση στις υψηλότερες ταχύτητες μικρότερων εργαλείων και ενδέχεται να σπάσουν.
- Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εξαρτήματος πρέπει να εμπίπτουν στις ονομαστικές παραμέτρους του συγκεκριμένου ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξάρτηματα με ακατάλληλες διαστάσεις δεν μπορούν να στερεωθούν ή να ελεγχθούν σωστά.
- Η διάμετρος της οπής των δίσκων και των κολάρων πρέπει να ταιριάζει σωστά με τον άξονα του ηλεκτρικού εργαλείου. Οι δίσκοι και τα κολάρια με οπές που δεν ταιριάζουν στα εξάρτηματα στερέωσης του ηλεκτρικού εργαλείου θα λειτουργούν εκτός ισορροπίας, θα δονούνται υπερβολικά και ενδέχεται να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου του εργαλείου.
- Μην χρησιμοποιείτε δίσκους που έχουν υποστεί ζημιά. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τους δίσκους για ρωγμές ή οπασίματα. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο ή ο δίσκος πέσει, ελέγξτε για ζημιά ή τοποθετήστε έναν δίσκο σε καλή κατάσταση. Αφού ελέγξετε και τοποθετήσετε τον δίσκο, τοποθετήστε τον εαυτό σας και τους παρευρισκόμενους μακριά από το επίπεδο του περιστρεφόμενου δίσκου και θέστε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. Οι δίσκοι που έχουν υποστεί ζημιά συνήθως σπάνε κατά τη διάρκεια αυτής της δοκιμής.
- Πρέπει να φοριέται εξοπλισμός ατομικής προστασίας. Ανάλογα με το είδος της εργασίας, πρέπει να φοριέται ασπίδα προσώπου, γυαλιά ασφαλείας ή γυαλιά προστασίας. Εάν είναι απαραίτητο, φορέστε μάσκα σκόνης, προστατευτικά αυτιών, γάντια και ποδιά εργασίας για προστασία από μικρά θραύσματα λειαντικών υλικών ή τεμαχίων εργασίας. Η προστασία των ματιών πρέπει να προστατεύει από θραύσματα που δημιουργούνται κατά τη διάρκεια διαφόρων εργασιών. Μια μάσκα σκόνης ή αναπνευστήρας πρέπει να φιλτράρει τα σωματίδια που δημιουργούνται κατά τη διάρκεια της εργασίας. Η παρατεταμένη έκθεση σε υψηλά επίπεδα θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- Βεβαιωθείτε ότι οι παρευρισκόμενοι παραμένουν σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας. Οποίος εισέρχεται σε αυτήν την περιοχή πρέπει να φοράει εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Θραύσματα από το τεμάχιο εργασίας ή ένας σπασμένος δίσκος μπορεί να εκτοξευθούν και να προκαλέσουν τραυματισμό ακόμη και εκτός της άμεσης περιοχής εργασίας.
- Κατά την εκτέλεση εργασιών όπου το εργαλείο κοπής ενδέχεται να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση ή το ίδιο το καλώδιο του, κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες

επιφάνειες λαβής. Η επαφή μεταξύ του εργαλείου κοπής και ενός καλωδίου υπό τάση μπορεί να προκαλέσει την ηλεκτροδότηση των εκτεθειμένων μεταλλικών μερών του ηλεκτρικού εργαλείου, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από το περιστρεφόμενο μέρος. Εάν χάσετε τον έλεγχο, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να πιαστεί, γεγονός που θα μπορούσε να προκαλέσει το τράβηγμα του χειριού ή του βραχίονα σας προς τον περιστρεφόμενο τροχό.
- Μην αφήνετε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο μέχρι να σταματήσει εντελώς το εξάρτημα. Ένας περιστρεφόμενος τροχός μπορεί να πιαστεί σε μια επιφάνεια και να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατώντας το στο πλάι σας. Η τυχαία επαφή με το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να προκαλέσει το πιάσιμο των ρούχων, με αποτέλεσμα το εξάρτημα να βραβηχτεί προς το σώμα σας.
- Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές εξερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου. Ο ανεμιστήρας του κινητήρα αναρροφά σκόνη στο περιβλήμα και η υπερβολική συσσώρευση μεταλλικής σκόνης μπορεί να δημιουργήσει ηλεκτρικό κίνδυνο.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Οι σπινθήρες ενδέχεται να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.
- Μην χρησιμοποιείτε εξάρτηματα που απαιτούν τη χρήση υγρών ψυκτικών. Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

ΑΙΤΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΛΗΨΗ ΤΗΣ ΑΝΤΙΔΡΑΣΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ:

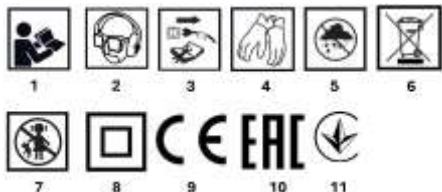
- Η αναπήδηση είναι μια ξαφνική αντίδραση στο μπλοκάρισμα ή το σφηνώμα ενός περιστρεφόμενου τροχού, δίσκου, βούρτσας ή άλλου εξαρτήματος. Το μπλοκάρισμα ή το σφηνώμα προκαλεί την απότομη διακοπή του περιστρεφόμενου εξαρτήματος, το οποίο με τη σειρά του προκαλεί την ώθηση να ανεξέλεγκτου ηλεκτρικού εργαλείου προς την αντίθετη κατεύθυνση από την περιστροφή του εξαρτήματος στο σημείο του μπλοκαρίσματος.
- Για παράδειγμα, εάν ένας δίσκος λείανσης πιαστεί ή σφηνωθεί στο τεμάχιο εργασίας, η άκρη του δίσκου που εισέρχεται στο σημείο σφηνώσεως μπορεί να σκαλίσει την επιφάνεια του υλικού, προκαλώντας την εκτόξευση ή την απομάκρυνση του δίσκου. Ο δίσκος μπορεί να εκτοξευθεί προς τον χειριστή ή μακριά από αυτόν, ανάλογα με την κατεύθυνση της κίνησης του τη στιγμή της σφηνώσεως. Υπό τέτοιες συνθήκες, οι δίσκοι λείανσης ενδέχεται επίσης να σπάσουν.
- Η ανάκρουση είναι αποτέλεσμα ακατάλληλης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου και/ή λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών εργασίας και μπορεί να αποφευχθεί λαμβάνοντας τις κατάλληλες προφυλάξεις που αναφέρονται παρακάτω:
 - **Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο σταθερά και με τα δύο χέρια και τοποθετήστε το σώμα και τα χέρια σας έτσι ώστε να μπορείτε να αντισταθμίσετε τη δύναμη της αναπήδησης. Χρησιμοποιείτε πάντα τη βοηθητική λαβή, εάν υπάρχει, για να επιτύχετε μέγιστο έλεγχο της αναπήδησης ή της αντίδρασης ροπής κατά τη λειτουργία.** Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις αντιδράσεις ροπής ή τις δυνάμεις αναπήδησης εάν ληφθούν οι κατάλληλες προφυλάξεις.
 - **Μην πηλισιάζετε ποτέ τα χέρια σας σε περιστρεφόμενο εξοπλισμό.** Η αναπήδηση μπορεί να προκαλέσει την εκτίναξη του εξοπλισμού προς τα χέρια σας.
 - **Μην τοποθετείτε το σώμα σας στην ευθεία του περιστρεφόμενου δίσκου.** Εάν το εργαλείο μπλοκάρει, η αναπήδηση θα το εκτοξεύσει προς την αντίθετη κατεύθυνση της κίνησης του δίσκου.
 - **Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν εργάζεστε κοντά σε γωνίες, αιχμηρές άκρες κ.λπ. Αποφύγετε το εργαλείο να αναπηδή ή να σφηνώνεται.** Οι γωνίες, οι αιχμηρές άκρες ή η αναπήδηση μπορούν να προκαλέσουν το σφηνώμα του περιστρεφόμενου εργαλείου, το οποίο με τη σειρά του μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου ή κρούση.
 - **Μην τοποθετείτε αλυσίδα κοπής, λεπίδα ξυλογλυπτικής, τμηματική διαμαντένια λεπίδα με πλάτος κοπής μεγαλύτερο από 10 mm ή οδοντωτή λεπίδα κοπής.** Οι λεπίδες αυτού του τύπου προκαλούν συχνή αναπήδηση και απώλεια ελέγχου του εργαλείου.
 - **Μην «κλειδώνετε» τη λεπίδα και μην σκεείτε υπερβολική πίεση πάνω της.** Μην επιχειρείτε να

κάνετε πολύ βαθιές κοπές. Η υπερφόρτωση της λεπίδας αυξάνει το φορτίο που δέχεται και τον κίνδυνο στρέψης ή εμπλοκής της κατά τη διάρκεια της κοπής, καθώς και την πιθανότητα αναπήδησης ή θραύσης της λεπίδας.

- **Εάν ο δίσκος μπλοκάρει ή η κοπή διακοπεί για οποιονδήποτε λόγο, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και κρατήστε το ακίνητο έως ότου ο δίσκος σταματήσει εντελώς. Μην επιχειρείτε ποτέ να τραβήξετε τον δίσκο έξω από την κοπή ενώ κινείται, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει κρούση.** Εξετάστε την αιτία του μπλοκαρίσματος του δίσκου και λάβετε τα κατάλληλα διορθωτικά μέτρα για να τον απελευθερώσετε.
- **Στηρίξτε τα πάνελ ή τα υπερμεγέθη τεμάχια εργασίας για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο εμπλοκής της λεπίδας και αναπήδησης.** Τα μεγάλα τεμάχια εργασίας τείνουν να κρεμιούνται λόγω του βάρους τους. Τοποθετήστε στηρίγματα κάτω από το τεμάχιο εργασίας κοντά στη γραμμή κοπής και στην άκρη του τεμαχίου εργασίας και στις δύο πλευρές της λεπίδας.
- **Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή όταν εκτελείτε «κοπές εσοχών» σε υπάρχοντες τοίχους ή σε άλλες περιοχές που είναι δύσκολο να δείτε.** Η προεξέχουσα λεπίδα μπορεί να κόψει σωλήνες αερίου ή νερού, ηλεκτρικά καλώδια ή άλλα αντικείμενα, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει αναπήδηση.

Παρά τη χρήση ενός σχεδιασμού που είναι ασφαλής από τη φύση του, τα μέτρα ασφαλείας και τα πρόσθετα μέτρα προστασίας, υπάρχει πάντα ένας υπολειπόμενος κίνδυνος τραυματισμού κατά τη λειτουργία.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΩΝ ΠΙΚΤΟΓΡΑΜΜΩΝ:



1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
2. Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας (γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά αυτιών, μάσκες σκόνης).
3. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από την εκτέλεση οποιωνδήποτε εργασιών συντήρησης ή επισκευής.
4. Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας: προστατευτικά γάντια
5. Προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία.
6. Μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα
7. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή.
8. Κατηγορία προστασίας II
9. Η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
10. Σήμα πιστοποίησης EAC.
11. Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΙΚΟΝΩΝ

Η παρακάτω αριθμηση αναφέρεται στα εξαρτήματα της συσκευής που εμφανίζονται στις εικόνες του παρόντος εγχειριδίου.

1. Κομπί κλειδώματος διακόπτη
2. Διακόπτης
3. Πίσω κύλινδρος οδήγησης
4. Μπροστινός κύλινδρος οδήγησης
5. Μπροστινή λαβή
6. Μοχλός ασφάλισης
7. Έξοδος σκόνης
8. Κάλυμμα άνθρακα
9. Βίδα στερέωσης
10. Εξωτερική φλάντζα
11. Φλάντζα άξονα
12. Σωλήνας
13. Προσαρμογέας

14. Σακούλα σκόνης
15. Σφιγκτήρας
16. Οπές εκκένωσης
17. Είσοδος
18. Ιμάντας ώμου
19. Δίσκος

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ της εικόνας και του πραγματικού προϊόντος.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- Συνδυασμένος δίσκος - 1
- Ειδικό κλειδί - 2
- Σωλήνας με προσαρμογείς - 1
- Σακούλα σκόνης - 1
- Δεματικό - 1
- Θήκη μεταφοράς - 1

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



RRRR -έτος κατασκευής
MM -μήνας κατασκευής
Y -πρόσθετη ονομασία
XXXXX -αριθμός σειράς
NNN -πρόσθετη σήμανση

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Το εργαλείο κοπής τοίχων είναι ένα ηλεκτρικό εργαλείο χειρός που λειτουργεί με μονοφασικό κινητήρα με ρυθμιστή, με μόνωση κλάσης II.

Το ηλεκτρικό εργαλείο έχει σχεδιαστεί για την κοπή αλκαλικών εγκαταστάσεων σε τοίχους κ.λπ., σε υλικά όπως σκυρόδεμα, πέτρα, τούβλο κ.λπ., χωρίς τη χρήση νερού.

Ο σχεδιασμός του κοπτικού τοίχου επιτρέπει την απομάκρυνση της σκόνης σε μια προσαρτημένη σακούλα ή με τη χρήση βιομηχανικής ηλεκτρικής σκούπας. Η ειδική λεπίδα που χρησιμοποιείται κόβει μια πλήρη αλκάωση χωρίς να απαιτείται σμίλευση. Ως αποτέλεσμα, μόλις περάσει το κοπτικό τοίχου, μια αλκάωση του καθορισμένου βάθους είναι έτοιμη για την εγκατάσταση των δικτύων.

Χρησιμοποιείται για εργασίες ανακαίνισης και κατασκευής που αφορούν ηλεκτρικές, υδραυλικές, θερμαντικές και αερίου εγκαταστάσεις.

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε στεγνές επιφάνειες. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΑΣ

Το εργαλείο χάραξης τοίχων έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με ειδικές σύνθετες λεπίδες πολλαπλών σειρών.

- Χρησιμοποιώντας τα παρεχόμενα κλειδιά, ασφαλίστε τον άξονα κρατώντας την εξωτερική φλάντζα (10) και ξεβιδώστε τη βίδα στερέωσης (9) (Εικ. Α, Β). Η βίδα στερέωσης έχει αριστερόστροφο σπείρωμα.
- Αφαιρέστε τον κοχλία στερέωσης (9) και βγάλτε την εξωτερική φλάντζα (10) (Εικ. Α).
- Σύρετε το δίσκο κάτω από το προστατευτικό και τοποθετήστε τον δίσκο στον άξονα.
- Ένας σωστά τοποθετημένος δίσκος πρέπει να ακουμπά στη φλάντζα του άξονα (Εικ. Α). Ο άξονας δεν θα καλύπτει όλο το βάθος της οπής στερέωσης του δίσκου.
- Εισάγετε την εξωτερική φλάντζα στην οπή του δίσκου. Ενώ πιέζετε προς τα κάτω την εξωτερική φλάντζα, περιστρέψτε την μέχρι να βυθιστεί στην οπή, έτσι ώστε να έρχεται σε πλήρη επαφή με την πλάκα του δίσκου.
- Σφίξτε τη βίδα στερέωσης.
- Χρησιμοποιώντας κλειδιά, ασφαλίστε τον άξονα και σφίξτε τη βίδα στερέωσης (Εικ. Β). Η αφαίρεση του δίσκου γίνεται με την αντίστροφη σειρά από την εγκατάσταση.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΣΑΚΟΥ ΣΚΟΝΗΣ

Το εργαλείο χάραξης τοίχων παρέχεται με σάκο σκόνης που διαθέτει ρυθμιζόμενο ιμάντα ώμου και σωλήνα με προσαρμογείς για τη σύνδεση του σάκου σκόνης με το εργαλείο χάραξης τοίχων.

- Ξεβιδώστε έναν από τους προσαρμογείς (13) που είναι τοποθετημένοι στα άκρα του σωλήνα (Εικ. C). Εδώ χρησιμοποιείται αριστερόστροφη σπείρα.
- Ανοίξτε τη σακούλα σκόνης (14) σύροντας το κλιπ (15) (Εικ. D).
- Εισάγετε τον προηγουμένως αφαιρεθέντα προσαρμογέα στην είσοδο (17) (Εικ. D) μέσω του ανοιγματος εκκένωσης της σακούλας σκόνης (16), έτσι ώστε το στενό τμήμα του να προεξέχει μερικώς προς τα έξω.
- Τοποθετήστε και σφίξτε τον μεταλλικό σφιγκτήρα στο σημείο όπου ο προσαρμογέας συνδέεται με τη σακούλα σκόνης και συνδέστε τον ευκαμπτο σωλήνα στον προσαρμογέα (Εικ. E).
- Τοποθετήστε το ελεύθερο άκρο του σωλήνα με τον προσαρμογέα (13) στην έξοδο σκόνης (7) (Εικ. F) και περιστρέψτε δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
- Ρυθμίστε το μήκος του μίαντα ώμου (18) για να εξασφαλίσετε άνετη λειτουργία με τη σακούλα σκόνης (14) (Εικ. D).
Η απουσαρμολόγηση πραγματοποιείται με την αντίστροφη σειρά από τη συναρμολόγηση.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗΣ ΣΚΟΝΗΣ

Για να εξασφαλιστεί ένα καθαρότερο περιβάλλον εργασίας, η μηχανή αελάκωσης μπορεί να συνδεθεί με μια εξωτερική μονάδα απορρόφησης σκόνης.

Συνδέστε το άκρο του σωλήνα αναρρόφησης του συστήματος απορρόφησης σκόνης στη θύρα απορρόφησης σκόνης (7). Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείται προσαρμογέας της σωστής διαμέτρου για να εξασφαλιστεί μια ασφαλής σύνδεση.

Κατά την έναρξη της εργασίας, ενεργοποιήστε πρώτα το σύστημα απορρόφησης σκόνης (π.χ. μια βιομηχανική ηλεκτρική σκούπα) και στη συνέχεια τη μηχανή χάραξης τοίχων. Όταν ολοκληρώσετε την εργασία, ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά: απενεργοποιήστε πρώτα τη μηχανή χάραξης τοίχων και στη συνέχεια την ηλεκτρική σκούπα. Αυτό θα αποτρέψει την περπιτή συσσώρευση σκόνης στο χώρο εργασίας. Σε ορισμένα μοντέλα βιομηχανικών ηλεκτρικών σκουπών που είναι εξοπλισμένα με πρίζα για ηλεκτρικά εργαλεία, η ηλεκτρική σκούπα ενεργοποιείται και απενεργοποιείται αυτόματα από το διακόπτη του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΒΑΘΟΥΣ ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ

Το βάθος κοπής πρέπει να ρυθμιστεί πριν από την έναρξη της εργασίας, με το μηχανήμα απενεργοποιημένο.

- Χαλαρώστε το μοχλό ασφάλισης (6) μετακινώντας τον προς τα πίσω.
- Για να αυξήσετε το βάθος κοπής, μετακινήστε την προσηνική λαβή (5) προς τα πίσω· για να το μειώσετε, μετακινήστε την προς τα εμπρός.
- Ο δείκτης βάθους και η κλίμακα στο περίβλημα της λεπίδας μπορούν να σας βοηθήσουν να ρυθμίσετε το σωστό βάθος.
- Μόλις ρυθμιστεί το σωστό βάθος, σφίξτε το μοχλό ασφάλισης (6) μετακινώντας τον προς τα εμπρός.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ελέγξτε την κατάσταση της λεπίδας. Μην χρησιμοποιείτε λεπίδες που έχουν σπάσει, ραγίσει ή έχουν υποστεί άλλη ζημιά. Μια φθαρμένη λεπίδα πρέπει να αντικατασταθεί με καινούργια αμέσως πριν από τη χρήση. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, απενεργοποιήστε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο και περιμένετε μέχρι το εργαλείο κοπής να σταματήσει εντελώς. Μόνο τότε πρέπει να αφήσετε κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο.

- Ο δίσκος κοπής πρέπει να είναι σωστά στερεωμένος και να περιστρέφεται ελεύθερα.
- Μην υπερφορτώνετε ποτέ το εργαλείο χάραξης αελακώνσεων. Η υπερφόρτωση και η υπερβολική πίεση μπορεί να προκαλέσουν επικίνδυνη θραύση των δίσκων κοπής.
- Ποτέ μην χτυπάτε το τεμάχιο εργασίας με το εργαλείο κοπής.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λεπίδες που έχουν σχεδιαστεί για κοπή ξύλου σε διακοπτόνια. Η χρήση τέτοιων λεπίδων συχνά έχει ως αποτέλεσμα την αναπήδηση του ηλεκτρικού εργαλείου, την απώλεια ελέγχου πάνω του και μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό του χειριστή.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Η τάση του δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών του ηλεκτρικού

εργαλείου. Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και με τα δύο χέρια κατά την εκκίνηση και τη λειτουργία.

Η αελακωτική μηχανή είναι εξοπλισμένη με διακόπτη ασφαλείας για την αποφυγή τυχαίας εκκίνησης.

- Πατήστε το κουμπί κλειδώματος του διακόπτη (1) (Εικ. C).
- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης (2) (Εικ. C).
- Αφήνοντας το κουμπί ενεργοποίησης (2) σταματάει το εργαλείο χάραξης τοίχων.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΑΥΛΙΣΜΑΤΟΣ

Το εργαλείο χάραξης τοίχων έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για την εκτέλεση ευθύγραμμων κοπών. Δεν επιτρέπεται η εκτέλεση καμπύλων κοπών ή στρογγυλοποιήσεων. Το μηχανήμα έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για χρήση σε ξηρές συνθήκες.

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε τον χώρο εργασίας για κρυφές σωληνώσεις νερού, ηλεκτρικού ρεύματος ή αερίου, οι οποίες πρέπει να εντοπιστούν με τη χρήση ειδικής συσκευής ανίχνευσης σωληνώσεων.

Το εργαλείο χάραξης τοίχων είναι εξοπλισμένο με σύστημα ομαλής εκκίνησης. Μετά την εκκίνηση του εργαλείου χάραξης τοίχων, περιμένετε έως ότου η λεπίδα φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα. Μόνο τότε μπορεί να ξεκινήσετε την εργασία. Κατά τη διάρκεια της εργασίας, μην χρησιμοποιείτε το διακόπτη για να απενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το εργαλείο χάραξης τοίχων. Ο διακόπτης του εργαλείου χάραξης τοίχων μπορεί να λειτουργήσει μόνο όταν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απομακρυνθεί από το τεμάχιο εργασίας.

ΚΟΠΗ ΑΥΛΑΚΙΟΥ

- Ρυθμίστε το βάθος κοπής.
- Τοποθετήστε τον πίσω οδηγό κύλισης (3) πάνω στον τοίχο (με τους δίσκους κοπής ανυψωμένους πάνω από την επιφάνεια του τοίχου) (Εικ. H).
- Εκκινήστε το εργαλείο κοπής τοίχων και περιμένετε μέχρι οι δίσκοι κοπής να φτάσουν σε πλήρη ταχύτητα.
- Χαμηλώστε σταδιακά το εργαλείο κοπής τοίχων, ωθώντας τους δίσκους κοπής στον τοίχο (κατά τη διάρκεια αυτής της κίνησης, ο πίσω κύλινδρος οδήγησης πρέπει να βρίσκεται σε επαφή με την επιφάνεια του τοίχου).
- Όταν ο μπροστινός κύλινδρος οδήγησης (4) ακουμπήσει στον τοίχο, συνεχίστε την κοπή μετακινώντας το εργαλείο κοπής τοίχων προς τα εμπρός, μακριά από εσάς (στην αντίθετη κατεύθυνση από την περιστροφή των δίσκων κοπής).
- Ολοκληρώστε την κοπή με την αντίστροφη σειρά από αυτή με την οποία ξεκινήσατε, ανυψώνοντας τον μπροστινό κύλινδρο οδήγησης και, μαζί με αυτόν, τη λεπίδα προς τα πάνω. Ο πίσω κύλινδρος οδήγησης πρέπει να παραμείνει σε επαφή με τον τοίχο ανά πάσα στιγμή.
- Αφήστε τη λεπίδα να σταματήσει εντελώς μετά την απενεργοποίηση του μηχανήματος και μόνο τότε τοποθετήστε το εργαλείο κοπής τοίχων στο έδαφος.
- Μια αελακωτή που κόβεται με αυτόν τον τρόπο είναι ένας εντελώς κοίλος χώρος και δεν απαιτείται περαιτέρω σμίλευση.

Αφού απενεργοποιήσετε το εργαλείο χάραξης τοίχων, μην σταματήσετε τον περιστρεφόμενο δίσκο κοπής πιέζοντας τον πάνω στο τεμάχιο εργασίας.

Μην πιέζετε το εργαλείο χάραξης πολύ δυνατά και μην το ωθείτε προς τα εμπρός με υπερβολική δύναμη. Η πίεση που ασκείται κατά τη διάρκεια της χάραξης και η ταχύτητα προώθησης πρέπει να είναι μέτριες. Η άσκηση υπερβολικής δύναμης μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του κινητήρα και να καταστρέψει τον δίσκο κοπής.

Οι δίσκοι κοπής φτάνουν σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία – μην τους αγγίζετε με γυμνά χέρια μέχρι να κρυώσουν.

Κατά την κοπή ιδιαίτερα σκληρών υλικών, ο δίσκος κοπής μπορεί να υπερθερμανθεί και, ως εκ τούτου, να υποστεί ζημιά. Μια βροχή σπινθήρων γύρω από τον δίσκο κοπής αποτελεί ένδειξη υπερθέρμανσης. Σε αυτή την περίπτωση, σταματήστε αμέσως την κοπή και αφήστε τον δίσκο κοπής να κρυώσει, λειτουργώντας τον τροχό με τη μέγιστη ταχύτητα, αλλά χωρίς φορτίο, για 3–5 λεπτά.

Μια αισθητή πτώση στην απόδοση κοπής και μια βροχή σπινθήρων γύρω από τον δίσκο κοπής μπορεί να υποδηλώνουν ότι ο δίσκος χάνει την κοπτική του ικανότητα.

Χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία κοπής με επιτρεπόμενη ταχύτητα περιστροφής μεγαλύτερη ή ίση με τη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο του αλκαλικού.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας εγκατάστασης, ρύθμισης, επισκευής ή συντήρησης, αποσυνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Συνιστάται να καθαρίζετε το μηχάνημα αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό ή άλλα υγρά για τον καθαρισμό.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί ή φυσήξτε την με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Μην χρησιμοποιείτε καθόλου καθαριστικά ή διαλυτικά, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.
- Καθαρίζετε τακτικά τις οπές εξασρισμού στο περίβλημα του κινητήρα για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση της συσκευής.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε το με ένα καλώδιο των ίδιων προδιαγραφών. Αυτή η εργασία πρέπει να εκτελεστεί από εξειδικευμένο τεχνικό ή η συσκευή πρέπει να σταλεί για επισκευή.
- Εάν παρατηρηθεί υπερβολική δημιουργία σπινθίρων στον διακόπτη, ζητήστε από εξειδικευμένο τεχνικό να ελέγξει την κατάσταση των ανθρακινών ψήκτρων του κινητήρα.
- Φυλάσσετε πάντα τη συσκευή σε ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΑΝΘΡΑΚΙΝΩΝ ΒΟΥΡΤΣΩΝ

- Οι φθαρμένες (μήκους μικρότερου από 5 mm), καμένες ή ραγισμένες άνθρακες του κινητήρα πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως. Και οι δύο άνθρακες πρέπει πάντα να αντικαθίστανται ταυτόχρονα.
- Ξεβιδώστε και αφαιρέστε τα καλύμματα των ανθρακινών ψήκτρων (8).
- Τραβήξτε προς τα πίσω το ελατήριο πίεσης, αποσυνδέστε και αφαιρέστε τις φθαρμένες ανθρακινές ψήκτρες.
- Απομακρύνετε τυχόν σκόνη άνθρακα χρησιμοποιώντας πεπιεσμένο αέρα.
- Τοποθετήστε τις νέες ανθρακινές βούρτσες (οι βούρτσες πρέπει να εισέρχονται ελεύθερα στις βάσεις τους) και επανατοποθετήστε το ελατήριο πίεσης.
- Τοποθετήστε τα καλύμματα των ανθρακινών ψήκτρων (8).

Μετά την αντικατάσταση των ανθρακινών ψήκτρων, θέστε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο χωρίς φορτίο και περιμένετε 1–2 λεπτά μέχρι οι ανθρακινές ψήκτρες να προσαρμοστούν στον διακόπτη του κινητήρα. Η αντικατάσταση των ανθρακινών ψήκτρων πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό με χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.

Τυχόν βλάβες πρέπει να επισκευάζονται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΣ	ΤΙΜΗ
Τάση τροφοδοσίας	230 V AC
Συχνότητα τροφοδοσίας	50 Hz
Ονομαστική ισχύς	2400 W
Στροφές ρελαντί	8000 σ.α.λ.
Διάμετρος δίσκου	150 mm
Εσωτερική διάμετρος δίσκου	22.2 mm
Μέγιστο βάθος κοπής	43 mm
Πλάτος αλκαλικού	30 mm
Μέγεθος σπειρώματος άξονα	M8
Βαθμός προστασίας	IP20
Κατηγορία προστασίας	II
Βάρος	6.7 kg
ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΚΡΑΔΑΣΜΩΝ	
Επίπεδο ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 101 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 109 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Επιτάχυνση κραδασμών	$a_h = 10.94 \text{ m/s}^2$ $\alpha_k = 1.5 \text{ m/s}^2$

Πληροφορίες σχετικά με τον θόρυβο και τους κραδασμούς

Ο θόρυβος που εκπέμπεται από τη συσκευή περιγράφεται από: το επίπεδο ηχητικής πίεσης L_{pA} και το επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα της μέτρησης). Οι δονήσεις που εκπέμπονται από τη συσκευή περιγράφονται από την τιμή επιτάχυνσης δόνησης a_h (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα της μέτρησης).

Οι τιμές που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο: το επίπεδο ηχητικής πίεσης L_{pA} , το επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} και η τιμή της επιτάχυνσης δόνησης a_h έχουν μετρηθεί σύμφωνα με τα πρότυπα EN 60745-1 και EN 60745-2-22. Το αναφερόμενο επίπεδο δόνησης a_h μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση εργαλείων και για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης σε δόνηση.

Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών είναι αντιπροσωπευτικό μόνο των βασικών εφαρμογών της συσκευής. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο κραδασμών ενδέχεται να μεταβληθεί. Η ανεπαρκής ή η σπάνια συντήρηση της συσκευής θα έχει ως αποτέλεσμα υψηλότερα επίπεδα κραδασμών. Οι λόγοι που αναφέρονται παραπάνω ενδέχεται να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε κραδασμούς καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου εργασίας.

Για την ακριβή εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς, λάβετε υπόψη τις περιόδους κατά τις οποίες η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται. Μετά από προσεκτική αξιολόγηση όλων των παραγόντων, η συνολική έκθεση σε κραδασμούς μπορεί να αποδειχθεί σημαντικά χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως: τακτική συντήρηση του εξοπλισμού και των εργαλείων, διασφάλιση ότι τα χέρια παραμένουν σε κατάλληλη θερμοκρασία και σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδίδονται για ανακύκλωση σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση μπορείτε να λάβετε από τον πωλητή του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland»), ενημερώνει με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συνικών Δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση ή τροποποίηση του Εγχειριδίου στο σύνολο του ή οποιοδήποτε από τα επιμέρους στοιχεία του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη ρητή γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και ενδέχεται να επιφέρει αστική και ποινική ευθύνη.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Βαρσοβία

Πρόϊον: Τρυπάνι τοίχου

Μοντέλο: 59G371

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Αριθμός σειράς: 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία για τα μηχανήματα 2006/42/ΕΚ

Οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ, όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2015/863/ΕΕ

Και πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων προτύπων:

EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 60745-2-22:2011+A11:2013

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN IEC 61000-3-11:2019

EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση ισχύει αποκλειστικά για το μηχανήμα στην κατάσταση στην οποία διατέθηκε στην αγορά και δεν καλύπτει εξαρτήματα που προστέθηκαν από τον τελικό χρήστη ή μεταγενέστερες τροποποιήσεις που πραγματοποιήθηκαν από αυτόν.

Όνομα και διεύθυνση του προσώπου που κατοικεί ή είναι εγκατεστημένο στην ΕΕ και είναι εξουσιοδοτημένο να συντάξει την τεχνική τεκμηρίωση:
Υπογεγραμμένο εκ μέρους της:
GTX Poland Sp. z o.o. sp.k.
Pograniczna 2/4
02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Υπεύθυνος ποιότητας της GTX POLAND

Βαρσοβία, 21 Μαΐου 2025

(nl)
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES
FURROWING MACHINE

59G371

WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap worden geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

- De bij het gereedschap geleverde beschermkap moet stevig op het elektrisch gereedschap worden bevestigd en zo worden geplaatst dat maximale veiligheid is gewaarborgd, zodat zo min mogelijk van de schijf zichtbaar is voor de gebruiker. De gebruiker en omstanders moeten uit de buurt blijven van het vlak van de draaiende schijf. De beschermkap beschermt de gebruiker tegen fragmenten van een gebroken schijf en tegen onbedoeld contact met de schijf.
- Gebruik alleen gebonden, versterkte of diamantschijven met uw elektrisch gereedschap. Het feit dat een bepaald accessoire op het elektrisch gereedschap kan worden gemonteerd, garandeert niet dat het veilig zal werken.
- Het nominale toerental van het hulpstuk moet ten minste gelijk zijn aan het maximale toerental dat op het elektrisch gereedschap is aangegeven. Een hulpstuk dat op een hoger toerental draait dan het nominale toerental, kan beschadigd raken en in stukken breken.
- Schijven mogen alleen worden gebruikt in overeenstemming met de instructies. Bijvoorbeeld: slijp niet met de zijkant van een slijpschijf. Slijpschijven zijn ontworpen voor randafwerking; zijdelingse krachten die op deze schijven worden uitgeoefend, kunnen ervoor zorgen dat ze breken.
- Gebruik altijd onbeschadigde schijfhouders met een diameter die geschikt is voor de gekozen schijf. Geschikte schijfhouders bieden voldoende ondersteuning voor de schijf, waardoor het risico op breuk wordt verminderd.
- Gebruik geen versleten versterkte schijven die bedoeld zijn voor grotere elektrische gereedschappen. Schijven die bedoeld zijn voor grotere elektrische gereedschappen zijn niet geschikt voor gebruik bij de hogere snelheden van kleinere gereedschappen en kunnen breken.
- De buitendiameter en dikte van het hulpstuk moeten binnen de nominale parameters van het betreffende elektrisch gereedschap vallen. Hulpstukken met ongeschikte afmetingen kunnen niet goed worden vastgezet of gecontroleerd.
- De boringdiameter van schijven en kragen moet correct zijn afgestemd op de as van het elektrisch gereedschap. Schijven en kragen met boringen die niet passen op de bevestigingsonderdelen van het elektrisch gereedschap zullen onbalans vertonen, overmatig trillen en kunnen leiden tot verlies van controle over het gereedschap.
- Gebruik geen beschadigde schijven. Controleer de schijven voor elk gebruik op afgebroken stukjes of scheuren. Als het elektrisch gereedschap of de schijf is gevallen, controleer dan op schade of plaats een schijf in goede staat. Nadat u de schijf hebt gecontroleerd en geplaatst, moet u uzelf en omstanders uit de buurt van het vlak van de draaiende schijf houden en het elektrisch gereedschap gedurende één minuut op maximale snelheid zonder belasting laten draaien. Beschadigde schijven breken meestal tijdens deze test.
- Er moet persoonlijke beschermingsuitrusting worden gedragen. Afhankelijk van het soort werk moet een gelaatsscherm,

veiligheidsbril of stofbril worden gedragen. Draag indien nodig een stofmasker, gehoorbeschermers, handschoenen en een werkschoort ter bescherming tegen kleine fragmenten van schuurmaterialen of werkstukken. Oogbescherming moet beschermen tegen fragmenten die tijdens verschillende bewerkingen ontstaan. Een stofmasker of ademhalingsmasker moet deeltjes die tijdens de bewerking ontstaan, uifilteren. Langdurige blootstelling aan hoge geluidsniveaus kan gehoorverlies veroorzaken.

- Zorg ervoor dat omstanders op veilige afstand van het werkgebied blijven. Iedereen die dit gebied betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Fragmenten van het werkstuk of een gebroken schijf kunnen wegvliegen en zelfs buiten het directe werkgebied letsel veroorzaken.
- Houd het elektrisch gereedschap bij werkzaamheden waarbij het snijgereedschap in contact kan komen met verborgen bedrading of de eigen kabel, uitsluitend vast bij de geïsoleerde greepvlakken. Contact tussen het snijgereedschap en een stroomvoerende kabel kan ervoor zorgen dat blootliggende metalen delen van het elektrisch gereedschap onder spanning komen te staan, wat kan leiden tot een elektrische schok.
- Houd de kabel uit de buurt van het draaiende onderdeel. Als u de controle verliest, kan de kabel worden doorsneden of ergens achter blijven haken, waardoor uw hand of arm in de draaiende schijf kan worden getrokken.
- Leg het elektrisch gereedschap nooit neer voordat het hulpstuk volledig tot stilstand is gekomen. Een roterende schijf kan ergens achter blijven haken, waardoor u de controle over het elektrisch gereedschap verliest.
- Gebruik het elektrisch gereedschap niet terwijl u het naast uw lichaam houdt. Onbedoeld contact met het roterende hulpstuk kan ervoor zorgen dat kleding blijft haken, waardoor het hulpstuk naar uw lichaam wordt getrokken.
- Reinig de ventilatiesleuven van het elektrisch gereedschap regelmatig. De motorventilator zuigt stof in de behuizing en een overmatige ophoping van metaalstof kan een elektrisch gevaar opleveren.
- Gebruik het elektrisch gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen. Vonken kunnen deze materialen doen ontbranden.
- Gebruik geen hulpstukken waarvoor vloeibare koelmiddelen nodig zijn. Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan leiden tot een elektrische schok.

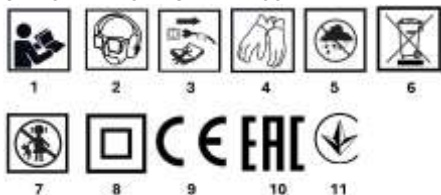
ORZAKEN EN PREVENTIE VAN TERUGSLAG DOOR DE GEBRUIKER:

- Terugslag is een plotselinge reactie op het vastlopen of vasthakken van een roterende schijf, borstel of ander hulpstuk. Vastlopen of vasthakken zorgt ervoor dat het roterende hulpstuk abrupt stopt, waardoor het oncontroleerbare elektrisch gereedschap op het punt van vastlopen in de tegenovergestelde richting van de rotatie van het hulpstuk wordt geduwd.
- Als bijvoorbeeld een slijpschijf vastloopt of bekneld raakt door het werkstuk, kan de rand van de schijf die het beknelpunt binnengaat, zich in het oppervlak van het materiaal graven, waardoor de schijf wordt uitgedreven of weggeworpen. De schijf kan naar de gebruiker toe of van hem af vliegen, afhankelijk van de bewegingsrichting op het moment van beknelling. Onder dergelijke omstandigheden kunnen slijpschijven ook breken.
- Terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van het elektrisch gereedschap en/of onjuiste werkprocedures of -omstandigheden, en kan worden voorkomen door de hieronder vermelde voorzorgsmaatregelen te nemen:
 - **Houd het elektrisch gereedschap stevig vast met beide handen en positioneer uw lichaam en armen zo dat u de kracht van de terugslag kunt opvangen.** Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, om maximale controle te hebben over terugslag of koppelreacties tijdens het gebruik. De gebruiker kan koppelreacties of terugslagkrachten beheersen als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.
 - **Breng uw handen nooit in de buurt van draaiende onderdelen.** Terugslag kan ervoor zorgen dat het gereedschap naar uw handen wordt geslingerd.
 - **Plaats uw lichaam niet in de lijn van de draaiende schijf.** Als het gereedschap vastloopt, zal de terugslag het in de tegenovergestelde richting van de beweging van de schijf werpen.

- **Wees bijzonder voorzichtig bij het werken in de buurt van hoeken, scherpe randen, enz. Voorkom dat het gereedschap stuitert of vastloopt.** Hoeken, scherpe randen of stuiten kunnen ervoor zorgen dat het roterende gereedschap vastloopt, wat op zijn beurt kan leiden tot verlies van controle of terugslag.
- **Gebruik geen zaagketting, houtsnijblad, gesegmenteerd diamantzaagblad met een zaagsnede van meer dan 10 mm of een getand zaagblad.** Dit soort zaagbladen veroorzaakt vaak terugslag en verlies van controle over het gereedschap.
- **Zet het zaagblad niet vast en oefen er geen overmatige druk op uit. Probeer geen te diepe zaagsneden te maken.** Overbelasting van het zaagblad verhoogt de belasting ervan en het risico dat het zaagblad tijdens het zagen verdraait of vastloopt, evenals de kans op terugslag of het breken van het zaagblad.
- **Als het zaagblad vastloopt of de zaagsnede om welke reden dan ook wordt onderbroken, schakel dan het elektrisch gereedschap uit en houd het stil totdat het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen. Probeer nooit het zaagblad uit de zaagsnede te trekken terwijl het in beweging is, aangezien dit terugslag kan veroorzaken.** Onderzoek de oorzaak van het vastlopen van het zaagblad en neem passende corrigerende maatregelen om het te verhelpen.
- **Ondersteun panelen of extra grote werkstukken om het risico op vastlopen van het zaagblad en terugslag te minimaliseren.** Grote werkstukken hebben de neiging om door hun eigen gewicht door te zakken. Plaats steunen onder het werkstuk nabij de zaaglijn en aan de rand van het werkstuk aan beide zijden van het zaagblad.
- **Wees bijzonder voorzichtig bij het uitvoeren van 'uitsparingszaagsneden' in bestaande muren of andere gebieden die moeilijk te zien zijn.** Het uitstekende zaagblad kan gas- of waterleidingen, elektrische kabels of andere voorwerpen doorsnijden, wat terugslag kan veroorzaken.

Ondanks het gebruik van een ontwerp dat van nature veilig is, veiligheidsmaatregelen en aanvullende beschermingsmaatregelen, blijft er altijd een risico op letsel tijdens het gebruik bestaan.

UITLEG VAN DE GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN:



1. Lees de gebruiksaanwijzing en neem de daarin opgenomen waarschuwingen en veiligheidsmaatregelen in acht!
2. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmaskers).
3. Koppel het netsnoer los voordat u onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uitvoert.
4. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen: beschermende handschoenen
5. Bescherm het apparaat tegen vocht.
6. Niet met het huisvuil weggoien
7. Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.
8. Beschermingsklasse II
9. Het apparaat voldoet aan de voorschriften van de Europese Unie.
10. EAC-certificeringsmerk.
11. Oekraïens marktcertificeringsmerk

BESCHRIJVING VAN DE AFBEELDINGEN

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat die op de afbeeldingen in deze handleiding worden getoond.

1. Vergrendelknop
2. Schakelaar
3. Achterste geleiderol
4. Voorste geleiderol
5. Handgreep aan de voorkant
6. Vergrendelingshendel
7. Stofuitlaat
8. Afdekking koolborstel
9. Bevestigingsschroef
10. Buitenste flens
11. Spielflens
12. Slang
13. Adapter
14. Stofzak
15. Klem
16. Aftapopening
17. Inlaat
18. Schouderriem
19. Schijven

* Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeelding en het daadwerkelijke product.

UITRUSTING EN ACCESSOIRES

- Gecombineerde schijf - 1
- Speciale sleutel - 2
- Slang met adapters - 1
- Stofzak - 1
- Kabelbinder - 1
- Draagtas - 1

MARKERINGEN OP HET APPARAAT

SN RRRRMM Y XXXXX NNN	
RRRR	- bouwjaar
MM	- maand van fabricage
Y	- aanvullende aanduiding
XXXXX	- serienummer
NNN	- aanvullende marking

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

CONSTRUCTIE EN TOEPASSING

De muurfrees is een handgereedschap dat wordt aangedreven door een eenfasige commutatormotor met klasse II-isolatie.

Het elektrisch gereedschap is ontworpen voor het zagen van installatiegroeven in muren, enz., in materialen zoals beton, steen, baksteen, enz., zonder gebruik van water.

Het ontwerp van de muurfrees maakt het mogelijk om stof af te voeren naar een aangesloten zak of af te zuigen met een industriële stofzuiger. Het gebruikte speciale zaagblad freest een volledige groef zonder dat er gebeiteld hoeft te worden. Hierdoor is, zodra de muurfrees is gepasseerd, een groef met de opgegeven diepte gereed voor de installatie van leidingen.

Het wordt gebruikt voor renovatie- en bouwwerkzaamheden met betrekking tot elektrische, loodgieters-, verwarmings- en gasinstallaties.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in droge omstandigheden. Gebruik het elektrisch gereedschap niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.

MONTAGE VAN HET ZAAGBLAD

De muurfrees is ontworpen voor gebruik met speciale meerrijige composietzaagbladen.

- Zet de as vast met de meegeleverde sleutels door de buitenste flens (10) vast te houden en draai de bevestigingsschroef (9) los (Afb. A, B). De bevestigingsschroef heeft een linkse schroefdraad.
- Verwijder de bevestigingsbout (9) en neem de buitenste flens (10) eraf (Afb. A).
- Schuif de schijf onder de beschermkap en plaats de schijf op de spil.
- Een correct gemonteerde schijf moet op de asflens rusten (Afb. A). De as vult niet de volledige diepte van het montagegat van de schijf.
- Steek de buitenflens in het gat in de schijf. Druk de buitenflens naar beneden en draai deze tegelijkertijd totdat deze in het gat zakt, zodat deze volledig in contact staat met de schijfplaat.

- Draai de bevestigingsschroef vast.
 - Zet de as vast met sleutels en draai de bevestigingsschroef vast (Afb. B).
- Het verwijderen van de schijf gebeurt in omgekeerde volgorde van de montage.

DE STOFZAK MONTEREN

De muurfrees wordt geleverd met een stofzak met een verstelbare schouderriem en een slang met adapters om de stofzak aan de muurfrees te bevestigen.

- Schroef een van de adapters (13) los die aan de uiteinden van de slang zijn bevestigd (Afb. C). Hier wordt een linkse schroefdraad gebruikt.
 - Open de stofzak (14) door de clip (15) te verschuiven (afb. D).
 - Steek de eerder verwijderde adapter via de leegloopopening (16) van de stofzak in de inlaatopening (17) (Afb. D), zodat het versmalde gedeelte gedeeltelijk naar buiten steekt.
 - Bevestig en draai de metalen klem vast op de plaats waar de adapter op de stofzak aansluit, en sluit de slang aan op de adapter (afb. E).
 - Bevestig het vrije uiteinde van de slang met de adapter (13) op de stofuitlaat (7) (Afb. F) en draai deze met de klok mee totdat deze vastklikt.
 - Stel de lengte van de schouderriem (18) af om comfortabel met de stofzak (14) te kunnen werken (afb. D).
- De demontage gebeurt in omgekeerde volgorde van de montage.

AANSluiten VAN HET STOFafzuigSysteem

Om een schonere werkomgeving te garanderen, kan de groefmachine worden aangesloten op een externe stofafzuigunit.

Sluit het uiteinde van de zuigslang van het stofafzuigstelsel aan op de stofafzuigaansluiting (7). Zorg ervoor dat een adapter met de juiste diameter wordt gebruikt om een goede aansluiting te garanderen.

Schakel bij het begin van de werkzaamheden eerst het stofafzuigstelsel (bijv. een industriële stofzuiger) in, gevolgd door de muurfrees. Ga bij het beëindigen van de werkzaamheden in omgekeerde volgorde te werk: schakel eerst de muurfrees uit en vervolgens de stofzuiger. Dit voorkomt onnodige stofophoping op de werkplek. Bij sommige modellen industriële stofzuigers die zijn uitgerust met een stopcontact voor elektrisch gereedschap, wordt de stofzuiger automatisch in- en uitgeschakeld door de schakelaar van het elektrisch gereedschap.

INSTellen VAN DE GROEFdiepte

De snijdiepte moet vóór aanvang van het werk worden ingesteld, terwijl de machine is uitgeschakeld.

- Maak de vergrendelingshendel (6) los door deze naar achteren te bewegen.
- Om de snijdiepte te vergroten, beweegt u de voorste handgreep (5) naar achteren; om deze te verkleinen, beweegt u deze naar voren.
- De diepte-indicator en de schaalverdeling op de zaagbladbehuizing kunnen u helpen bij het instellen van de juiste diepte.
- Zodra de juiste diepte is ingesteld, draait u de vergrendelingshendel (6) vast door deze naar voren te bewegen.

BEDIENING / INSTELLINGEN

Controleer de toestand van het zaagblad voordat u het elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen zaagbladen die afgebroken, gebarsen of anderszins beschadigd zijn. Een versleten zaagblad moet onmiddellijk voor gebruik worden vervangen door een nieuw exemplaar. Schakel het elektrisch gereedschap na het werk altijd uit en wacht tot het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen. Pas daarna mag u het elektrisch gereedschap neerleggen.

- De zaagschijf moet correct zijn bevestigd en vrij kunnen draaien.
- Overbelast de groefmachine nooit. Overbelasting en te hoge druk kunnen ertoe leiden dat de snijschijven op gevaarlijke wijze breken.
- Sla nooit met het snijgereedschap op het werkstuk.
- Gebruik nooit zaagbladen die zijn ontworpen voor het zagen van hout op cirkelzagen. Het gebruik van dergelijke zaagbladen leidt vaak tot terugslag van het elektrisch gereedschap, verlies van controle erover en kan leiden tot letsel bij de gebruiker.

IN- EN UITSCHAKELEN

De netspanning moet overeenkomen met de spanning die op het typeplaatje van het elektrisch gereedschap staat aangegeven. Houd het elektrisch gereedschap tijdens het starten en tijdens het gebruik met beide handen vast.

De groefzaag is uitgerust met een veiligheidsschakelaar om onbedoeld starten te voorkomen.

- Druk op de vergrendelknop van de schakelaar (1) (Afb. C).
- Druk op de schakelknop (2) (afb. C).
- Als u de druk op de schakelknop (2) wegneemt, stopt de muurfrees.

GEbruIK VAN DE GROEFBOOR

De muurfrees is uitsluitend ontworpen voor het maken van rechte sneden. Het is niet toegestaan om gebogen sneden of afrondingen te maken. De machine is uitsluitend ontworpen voor droog gebruik.

Controleer vóór aanvang van de werkzaamheden de werkplek op verborgen water-, elektriciteits- of gasleidingen, die met behulp van een speciaal leidingdetectieapparaat moeten worden gelokaliseerd.

De muurfrees is uitgerust met een softstartstelsel. Wacht na het starten van de muurfrees tot het zaagblad de maximale snelheid heeft bereikt; pas dan mag u met het werk beginnen. Gebruik tijdens het werk de schakelaar niet om de muurfrees in of uit te schakelen. De schakelaar van de muurfrees mag alleen worden bediend wanneer het elektrisch gereedschap van het werkstuk is verwijderd.

EEN GROEF SNIJDEN

- Stel de snijdiepte in.
- Plaats de achterste geleiderol (3) tegen de muur (met de snijschijven boven het muuroppervlak) (Afb. H).
- Start de muurfrees en wacht tot de zaagschijven hun volledige snelheid hebben bereikt.
- Laat de muurfrees geleidelijk zakken en druk de zaagschijven in de muur (tijdens deze beweging moet de achterste geleiderol contact maken met het muuroppervlak).
- Wanneer de voorste geleiderol (4) op de muur rust, gaat u verder met snijden door de muurfrees naar voren te bewegen, van u af (in tegengestelde richting van de draairichting van de snijschijven).
- Beëindig de zaagsnede in omgekeerde volgorde van hoe u bent begonnen door de voorste geleiderol en daarmee het zaagblad omhoog te tillen. De achterste geleiderol moet te allen tijde in contact blijven met de muur.
- Laat het zaagblad volledig tot stilstand komen nadat u de machine hebt uitgeschakeld en zet de muurfrees pas daarna neer.
- Een op deze manier gefreesde groef is een volledig holle ruimte en er is geen verdere beïnvloeding nodig.

Stop de draaiende snijschijf na het uitschakelen van de muurfrees niet door deze tegen het werkstuk te drukken.

Druk de groefmachine niet te hard aan en duw deze niet met overmatige kracht naar voren. De druk die tijdens het groeven wordt uitgeoefend en de voedingssnelheid moeten gematigd zijn. Het uitoefenen van overmatige kracht kan leiden tot oververhitting van de motor en beschadiging van de zaagschijf.

Slijpschijven bereiken tijdens het gebruik zeer hoge temperaturen – raak ze niet met blote handen aan totdat ze zijn afgekoeld.

Bij het zagen van bijzonder harde materialen kan de zaagschijf oververhit raken en daardoor beschadigd raken. Een regen van vonken rondom de zaagschijf is een teken van oververhitting. Stop in dat geval onmiddellijk met zagen en laat de zaagschijf afkoelen door de slijpmachine 3–5 minuten op maximale snelheid, maar zonder belasting, te laten draaien.

Een merkbaar afname van de snijprestaties en een vonkenregen rondom de snijschijf kunnen erop wijzen dat de schijf bot begint te worden.

Gebruik alleen snijgereedschap met een toegestane rotatiesnelheid die hoger is dan of gelijk is aan de maximale onbelastingssnelheid van de groefmachine.

GEbruIK EN ONDERHOUD

Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact voordat u installatie-, afstel-, reparatie- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Het wordt aanbevolen de machine onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken.
- Gebruik geen water of andere vloeistoffen voor het reinigen.
- Reinig het apparaat met een droge doek of blaas het schoon met lagedruk perslucht.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen, aangezien deze de kunststof onderdelen kunnen beschadigen.
- Reinig de ventilatiesleuven in de motorbehuizing regelmatig om oververhitting van het apparaat te voorkomen.
- Als de voedingskabel beschadigd is, vervang deze dan door een kabel met dezelfde specificaties. Deze taak moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus of het apparaat moet voor onderhoud worden opgestuurd.
- Als er overmatige vormvorming optreedt bij de commutator, laat dan een gekwalificeerd persoon de toestand van de koolborstels van de motor controleren.
- Bewaar het apparaat altijd op een droge plaats, buiten het bereik van kinderen.

VERVANGEN VAN DE KOOLBORSTELS

- Versleten (korter dan 5 mm), verbrande of gebarsten koolborstels van de motor moeten onmiddellijk worden vervangen. Beide koolborstels moeten altijd tegelijkertijd worden vervangen.
- Schroef de koolborstelaafdekkingen (8) los en verwijder ze.
- Trek de drukveer terug, maak de versleten koolborstels los en verwijder ze.
- Verwijder eventueel koolstofstof met perslucht.
- Plaats de nieuwe koolborstels (de borstels moeten vrij in de borstelhouders glijden) en plaats de drukveer terug.
- Plaats de koolborstelaafdekkingen (8).

Laat het elektrisch gereedschap na het vervangen van de koolborstels zonder belasting draaien en wacht 1–2 minuten totdat de koolborstels zich tegen de motorcommutator hebben ingelopen. Het vervangen van de koolborstels mag alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon met gebruikmaking van originele onderdelen.

Eventuele defecten moeten worden gerepareerd door een door de fabrikant geautoriseerd servicecentrum.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

NOMINALE GEGEVENS

PARAMETER	WAARDE
Voedingsspanning	230 V AC
Netfrequentie	50 Hz
Nominaal vermogen	2400 W
Toerental stationair	8000 tpm
Schijfdiameter	150 mm
Binnendiameter van de schijf	22,2 mm
Max. zaagdiepte	43 mm
Groefbreedte	30 mm
Schroefdraadmaat spil	M8
Beschermingsklasse	IP20
Beschermingsklasse	II
Gewicht	6,7 kg
GELUIDS- EN TRILLINGSGEGEVENS	
Geluidsdruk niveau	$L_{PA} = 101 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Geluidsvermogensniveau	$L_{WA} = 109 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Trillingsversnelling	$a_h = 10,94 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informatie over geluid en trillingen

Het door het apparaat uitgezonden geluid wordt beschreven door: het geluidsdruk niveau L_{PA} en het geluidsvermogensniveau L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft). De door het apparaat uitgezonden trillingen worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde a_h (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft).

De waarden in deze handleiding: het geluidsdruk niveau L_{PA} , het geluidsvermogensniveau L_{WA} en de trillingsversnellingswaarde a_h zijn gemeten in overeenstemming met de normen EN 60745-1 en EN 60745-2-22. Het vermelde trillingsniveau a_h kan worden gebruikt om gereedschappen te vergelijken en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen.

Het opgegeven trillingsniveau is alleen representatief voor de basistoepassingen van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met ander gereedschap wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Onvoldoende of onregelmatig onderhoud van het apparaat leidt tot hogere trillingsniveaus. De hierboven genoemde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele werkperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig in te schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of wanneer het is ingeschakeld maar niet in gebruik is. Na een zorgvuldige afweging van alle factoren kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager uitvallen.

Om de gebruiker tegen de effecten van trillingen te beschermen, moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals: regelmatig onderhoud van de apparatuur en het gereedschap, ervoor zorgen dat de handen op een geschikte temperatuur blijven, en een goede werkorganisatie.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten voor recycling worden ingeleverd bij de daarvoor bestemde faciliteiten. Informatie over recycling is verkrijgbaar bij de productverkooper of de lokale autoriteiten. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Poland"), deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder andere de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrecht en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, bewerken, publiceren of wijzigen van de handleiding in zijn geheel of van afzonderlijke elementen ervan voor commerciële doeleinden zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civiel- en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Warschau

Product: Muurfrees

Model: 59G371

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 + 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn 2014/30/EU inzake elektromagnetische compatibiliteit

RoHS-richtlijn 2011/65/EU, zoals gewijzigd bij Richtlijn 2015/863/EU

En voldoet aan de eisen van de volgende normen:

EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 60745-2-22:2011+A11:2013

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-

3:2013+A1:2019+A2:2021; EN IEC 61000-3-11:2019

EN IEC 63000:2018

Deze verklaring is uitsluitend van toepassing op de machine in de staat waarin deze in de handel is gebracht en heeft geen betrekking op onderdelen

die door de eindgebruiker zijn toegevoegd of latere wijzigingen die door hem zijn aangebracht.

Naam en adres van de in de EU woonachtige of gevestigde persoon die bevoegd is om de technische documentatie op te stellen:

Ondertekend namens:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna 2/4

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Kwaliteitsvertegenwoordiger voor GTX POLAND

Warschau, 21 mei 2025

(pt)
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

MÁQUINA DE ARAR

59G371

ATENÇÃO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento de todas as instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

- A proteção fornecida com a ferramenta deve ser fixada de forma segura à ferramenta elétrica e posicionada de modo a garantir a máxima segurança, de forma a que o operador veja o mínimo possível do disco. O operador e as pessoas que se encontram nas proximidades devem manter-se afastados do plano do disco em rotação. A proteção protege o operador de fragmentos de um disco partido e do contacto accidental com o disco.
- Utilize apenas discos colados, reforçados ou de diamante com a sua ferramenta elétrica. O facto de um determinado acessório poder ser montado na ferramenta elétrica não garante que funcione em segurança.
- A velocidade nominal do acessório deve ser, pelo menos, igual à velocidade máxima especificada na ferramenta elétrica. Um acessório a funcionar a uma velocidade superior à sua velocidade nominal pode ficar danificado e partir-se em pedaços.
- Os discos só devem ser utilizados de acordo com as instruções. Por exemplo: não esmerile com a lateral de um disco de corte. Os discos de corte abrasivos são concebidos para esmerilagem periférica; as forças laterais exercidas sobre estes discos podem causar a sua fratura.
- Utilize sempre flanges de disco intactos com um diâmetro adequado ao disco selecionado. Flanges de disco adequados proporcionam um suporte adequado ao disco, reduzindo assim o risco de este se partir.
- Não utilize discos reforçados gastos destinados a ferramentas elétricas de maior porte. Os discos destinados a ferramentas elétricas de maior porte não são adequados para utilização a velocidades mais elevadas em ferramentas mais pequenas e podem partir-se.
- O diâmetro exterior e a espessura do acessório devem estar dentro dos parâmetros nominais da ferramenta elétrica em questão. Os acessórios com dimensões inadequadas não podem ser fixados ou controlados corretamente.
- O diâmetro do furo dos discos e colares deve corresponder corretamente ao eixo da ferramenta elétrica. Os discos e colares com furos que não se adaptem aos componentes de montagem da ferramenta elétrica ficarão desequilibrados, vibrarão excessivamente e podem causar perda de controlo da ferramenta.
- Não utilize discos danificados. Antes de cada utilização, verifique se os discos apresentam lascas ou fissuras. Se a ferramenta elétrica ou o disco caírem, verifique se existem danos ou coloque um disco em bom estado. Após verificar e colocar o disco, posicione-se a si próprio e às pessoas próximas afastadas do plano do disco em rotação e ligue a ferramenta elétrica à velocidade máxima sem carga durante um minuto. Os discos danificados partem-se normalmente durante este teste.
- Deve ser utilizado equipamento de proteção individual. Dependendo do tipo de trabalho, deve ser utilizada uma viseira, óculos de segurança ou óculos de proteção. Se necessário, utilize uma máscara antipó, protetores auriculares, luvas e um avental de trabalho para se proteger contra pequenos fragmentos de materiais abrasivos ou peças de trabalho. A proteção ocular deve proteger contra fragmentos gerados durante várias operações. Uma máscara antipó ou um respirador deve filtrar as partículas geradas durante a operação. A exposição prolongada a níveis elevados de ruído pode causar perda auditiva.
- Certifique-se de que as pessoas que se encontram nas proximidades permanecem a uma distância segura da área de trabalho. Qualquer pessoa que entre nesta área deve usar equipamento de proteção individual. Fragmentos da peça de trabalho ou de um disco partido podem ser projetados e causar ferimentos mesmo fora da área de trabalho imediata.
- Ao realizar operações em que a ferramenta de corte possa entrar em contacto com cabos ocultos ou com o seu próprio cabo, segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies de pega isoladas. O contacto entre a ferramenta de corte e um cabo sob tensão pode fazer com que as partes metálicas expostas da

ferramenta elétrica fiquem sob tensão, o que pode resultar em choque elétrico.

- Mantenha o cabo afastado da parte rotativa. Se perder o controlo, o cabo pode ser cortado ou ficar preso, o que pode fazer com que a sua mão ou braço seja puxado para o disco rotativo.
- Nunca coloque a ferramenta elétrica no chão até que o acessório tenha parado completamente. Um disco rotativo pode prender-se numa superfície e fazer com que perca o controlo da ferramenta elétrica.
- Não utilize a ferramenta elétrica enquanto a segura ao lado do corpo. O contacto accidental com o acessório em rotação pode fazer com que a roupa fique presa, resultando na atração do acessório para o seu corpo.
- Limpe regularmente as ranhuras de ventilação da ferramenta elétrica. A ventoinha do motor aspira pó para o interior da caixa, e a acumulação excessiva de pó metálico pode criar um risco elétrico.
- Não utilize a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis. As faíscas podem incendiar esses materiais.
- Não utilize acessórios que requeiram o uso de líquidos de arrefecimento. A utilização de água ou outros líquidos de arrefecimento pode resultar em choque elétrico.

CAUSAS E PREVENÇÃO DO RECUO PELO OPERADOR:

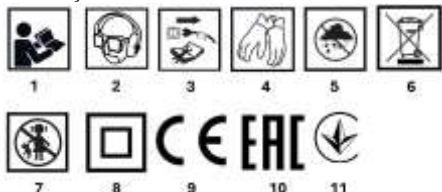
- O coice é uma reação repentina ao encravamento ou ao emaranhamento de um disco, escova ou outro acessório rotativo. O encravamento ou emaranhamento faz com que o acessório rotativo pare abruptamente, o que, por sua vez, faz com que a ferramenta elétrica descontrolada seja empurrada na direção oposta à rotação do acessório no ponto de encravamento.
- Por exemplo, se um disco de esmerilagem ficar preso ou encravado na peça de trabalho, a borda do disco que entra no ponto de encravamento pode cravar-se na superfície do material, fazendo com que o disco seja forçado para fora ou ejetado. O disco pode voar na direção do operador ou afastar-se dele, dependendo da direção do seu movimento no momento do encravamento. Nessas condições, os discos abrasivos também podem fraturar-se.
- O coice é o resultado da utilização inadequada da ferramenta elétrica e/ou de procedimentos ou condições de trabalho incorretos, e pode ser evitado tomando as precauções adequadas listadas abaixo:
 - **Segure a ferramenta elétrica firmemente com ambas as mãos e posicione o corpo e os braços de forma a poder contrariar a força do recuo. Utilize sempre a pega auxiliar, se equipada, para obter o máximo controlo sobre o recuo ou a reação de binário durante a operação.** O operador pode controlar as reações de binário ou as forças de recuo se forem tomadas as precauções adequadas.
 - **Nunca aproxime as mãos de equipamento em rotação.** O recuo pode fazer com que o equipamento seja projetado na direção das suas mãos.
 - **Não posicione o corpo na linha do disco em rotação.** Se a ferramenta encravar, o coice irá projetá-la na direção oposta ao movimento do disco.
 - **Tenha especial cuidado ao trabalhar perto de cantos, arestas vivas, etc. Evite que a ferramenta salte ou encrave.** Cantos, arestas vivas ou saltos podem fazer com que a ferramenta rotativa encrave, o que, por sua vez, pode levar à perda de controlo ou a um recuo.
 - **Não instale uma corrente de corte, lâmina para entalhar madeira, lâmina de diamante segmentada com largura de corte superior a 10 mm ou uma lâmina de corte dentada.** Lâminas deste tipo causam coices frequentes e perda de controlo da ferramenta.
 - **Não «bloquee» a lâmina nem exerça pressão excessiva sobre ela.** Não tente fazer cortes demasiado profundos. Sobrecarregar a lâmina aumenta a carga sobre a mesma e o risco de a lâmina torcer ou encravar durante o corte, bem como a possibilidade de recuo ou de a lâmina partir-se.
 - **Se a lâmina ficar encravada ou o corte for interrompido por qualquer motivo, desligue a ferramenta elétrica e mantenha-a imóvel até que a lâmina pare completamente. Nunca tente retirar a**

lâmina do corte enquanto esta estiver em movimento, pois isso pode causar um coice. Investigue a causa do encravamento da lâmina e tome as medidas corretivas adequadas para a desobstruir.

- **Apoie painéis ou peças de trabalho de grandes dimensões para minimizar o risco de encravamento da lâmina e de recuo.** As peças de trabalho de grandes dimensões tendem a ceder sob o seu próprio peso. Coloque apoios sob a peça de trabalho, perto da linha de corte e na borda da peça de trabalho, em ambos os lados da lâmina.
- **Tenha especial cuidado ao realizar «cortes em recesso» em paredes existentes ou outras áreas de difícil visualização.** A lâmina saliente pode cortar tubos de gás ou água, cabos elétricos ou outros objetos, o que pode causar um recuo.

Apesar da utilização de um design que é seguro por natureza, das medidas de segurança e das medidas de proteção adicionais, existe sempre um risco residual de lesões durante a operação.

EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS:



1. Leia as instruções de utilização e observe os avisos e precauções de segurança nas contidos!
2. Utilize equipamento de proteção individual (óculos de proteção, protetores auriculares, máscaras anti-pó).
3. Desligue o cabo de alimentação antes de realizar qualquer trabalho de manutenção ou reparação.
4. Utilize equipamento de proteção individual: luvas de proteção
5. Proteja o aparelho da humidade.
6. Não deite fora com o lixo doméstico
7. Mantenha as crianças afastadas do aparelho.
8. Classe de proteção II
9. O dispositivo está em conformidade com os regulamentos da União Europeia.
10. Marca de certificação EAC.
11. Marca de certificação do mercado ucraniano

DESCRIÇÃO DAS ILUSTRAÇÕES

A numeração abaixo refere-se aos componentes do dispositivo apresentados nas ilustrações deste manual.

1. Botão de bloqueio do interruptor
2. Interruptor
3. Rolo-guia traseiro
4. Rolo guia dianteiro
5. Pega dianteira
6. Alavanca de bloqueio
7. Saída de pó
8. Tampa da escova de carbono
9. Parafuso de fixação
10. Flange exterior
11. Flange do eixo
12. Mangueira
13. Adaptador
14. Saco de pó
15. Braçadeira
16. Orifício de esvaziamento
17. Entrada
18. Alça de ombro
19. Discos

* Podem existir diferenças entre a ilustração e o produto real.

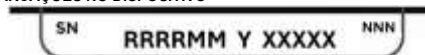
EQUIPAMENTO E ACESSÓRIOS

- Disco combinado - 1
- Chave especial - 2
- Mangueira com adaptadores - 1
- Saco para o pó - 1
- Braçadeira de cabo - 1

- Mala de transporte

- 1

MARCAÇÕES NO DISPOSITIVO



RRRR	-ano de fabrico
MM	-mês de fabrico
Y	-designação adicional
XXXXX	-número de série
NNN	-marcação adicional

PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO

CONSTRUÇÃO E APLICAÇÃO

A fresadora de parede é uma ferramenta elétrica manual acionada por um motor computador monofásico com isolamento de Classe II.

A ferramenta elétrica foi concebida para cortar ranhuras de instalação em paredes, etc., em materiais como betão, pedra, tijolo, etc., sem a utilização de água.

O design da fresadora de paredes permite que o pó seja descarregado para um saco acoplado ao aspirado por um aspirador industrial. A lâmina especial utilizada corta uma ranhura completa sem necessidade de cinzelar. Como resultado, após a passagem da fresadora de paredes, fica pronta uma ranhura com a profundidade especificada para a instalação de serviços públicos.

É utilizada em trabalhos de renovação e construção que envolvam instalações elétricas, de canalização, de aquecimento e de gás.

O aparelho destina-se exclusivamente à utilização em superfícies secas. Não utilize a ferramenta elétrica para fins diferentes daqueles para os quais foi concebida.

INSTALAÇÃO DA LÂMINA

A ranhuradora de paredes foi concebida para funcionar com lâminas compostas de várias fileiras específicas.

- Utilizando as chaves fornecidas, bloqueie o eixo segurando a flange exterior (10) e desaparafuse o parafuso de fixação (9) (Fig. A, B). O parafuso de fixação tem uma rosca à esquerda.
- Retire o parafuso de fixação (9) e remova a flange exterior (10) (Fig. A).
- Deslize o disco por baixo da proteção e encaixe-o no eixo.
- Um disco corretamente encaixado deve assentar na flange do eixo (Fig. A). O eixo não preencherá toda a profundidade do orifício de montagem do disco.
- Insira a flange exterior no orifício do disco. Enquanto pressiona a flange exterior, rode-a até que esta se encaixe no orifício, de modo a ficar em contacto total com a placa do disco.
- Aperte o parafuso de fixação.
- Utilizando chaves, bloqueie o eixo e aperte o parafuso de fixação (Fig. B).

A remoção do disco é efetuada na ordem inversa à instalação.

INSTALAÇÃO DO SACO DE PÓ

A fresadora de parede é fornecida com um saco de pó com uma alça ajustável e uma mangueira com adaptadores para ligar o saco de pó à fresadora de parede.

- Desaparafuse um dos adaptadores (13) montados nas extremidades da mangueira (Fig. C). Aqui é utilizada uma rosca à esquerda.
- Abra o saco de pó (14) deslizando o clipe (15) (Fig. D).
- Insira o adaptador previamente removido na abertura de entrada (17) (Fig. D) através da abertura de esvaziamento do saco de pó (16), de modo a que a sua secção estreita se projete parcialmente para fora.
- Coloque e aperte a braçadeira metálica no ponto onde o adaptador se liga ao saco de pó e ligue a mangueira ao adaptador (Fig. E).
- Encaixe a extremidade livre da mangueira com o adaptador (13) na saída de pó (7) (Fig. F) e rode no sentido horário até encaixar.
- Ajuste o comprimento da alça de ombro (18) para garantir um manuseamento confortável com o saco de pó (14) (Fig. D).

A desmontagem é realizada na ordem inversa à montagem.

LIGAÇÃO DO SISTEMA DE EXTRAÇÃO DE PÓ

Para garantir um ambiente de trabalho mais limpo, a ranhuradora pode ser ligada a uma unidade externa de extração de pó.

Ligue a extremidade da mangueira de sucção do sistema de extração de pó à porta de extração de pó (7). Certifique-se de que é utilizado um adaptador com o diâmetro correto para garantir uma ligação segura.

Ao iniciar o trabalho, ligue primeiro o sistema de extração de pó (por exemplo, um aspirador industrial), seguido da fresadora de ranhuras. Ao terminar o trabalho, proceda na ordem inversa: desligue primeiro a fresadora de ranhuras e, em seguida, o aspirador. Isto evitará a acumulação desnecessária de pó no local de trabalho. Em alguns modelos de aspiradores industriais equipados com uma tomada para ferramentas elétricas, o aspirador é ligado e desligado automaticamente pelo interruptor da ferramenta elétrica.

AJUSTE DA PROFUNDIDADE DA RANHURA

A profundidade de corte deve ser ajustada antes de iniciar o trabalho, com a máquina desligada.

- Desaperte a alavanca de bloqueio (6) movendo-a para trás.
- Para aumentar a profundidade de corte, mova a alça dianteira (5) para trás; para diminuí-la, mova-a para a frente.
- O indicador de profundidade e a escala no alojamento da lâmina podem ajudá-lo a definir a profundidade correta.
- Depois de definir a profundidade correta, aperte a alavanca de bloqueio (6) movendo-a para a frente.

FUNCIONAMENTO / REGULAÇÕES

Antes de utilizar a ferramenta elétrica, verifique o estado da lâmina. Não utilize lâminas lascadas, rachadas ou danificadas de qualquer outra forma. Uma lâmina desgastada deve ser substituída por uma nova imediatamente antes da utilização. Após terminar o trabalho, desligue sempre a ferramenta elétrica e aguarde até que a ferramenta de corte tenha parado completamente. Só então deve pousar a ferramenta elétrica.

- O disco de corte deve estar corretamente fixado e deve rodar livremente.
- Nunca sobrecarregue a ranhuradora. A sobrecarga e a pressão excessiva podem provocar a quebra perigosa dos discos de corte.
- Nunca bata na peça de trabalho com a ferramenta de corte.
- Nunca utilize lâminas concebidas para cortar madeira em serras circulares. A utilização dessas lâminas resulta frequentemente em recuo da ferramenta elétrica, perda de controlo sobre a mesma e pode causar ferimentos ao operador.

LIGAR / DESLIGAR

A tensão da rede elétrica deve corresponder à tensão especificada na placa de identificação da ferramenta elétrica. Segure a ferramenta elétrica com ambas as mãos durante o arranque e o funcionamento.

A ranhuradora está equipada com um interruptor de segurança para evitar o arranque accidental.

- Pressione o botão de bloqueio do interruptor (1) (Fig. C).
- Pressione o botão do interruptor (2) (Fig. C).
- Ao soltar o botão de comando (2), a ranhuradora de paredes pára.

UTILIZAÇÃO DA FERRAMENTA DE RANHURAR

A ranhuradora de paredes foi concebida exclusivamente para realizar cortes retos. Não é permitido realizar cortes curvos ou arredondamentos. A máquina foi concebida apenas para utilização a seco.

Antes de iniciar o trabalho, inspecione a área de trabalho para verificar se existem tubos de água, eletricidade ou gás ocultos, que devem ser localizados utilizando um dispositivo especial de deteção de tubos.

A fresadora de parede está equipada com um sistema de arranque suave. Após ligar a fresadora de parede, aguarde até que a lâmina atinja a velocidade máxima; só então poderá iniciar o trabalho. Durante o trabalho, não utilize o interruptor para ligar ou desligar a fresadora de parede. O interruptor da fresadora de parede só pode ser acionado quando a ferramenta elétrica estiver afastada da peça de trabalho.

CORTAR UMA RANHURA

- Defina a profundidade de corte.
- Coloque o rolo-guia traseiro (3) contra a parede (com os discos de corte elevados acima da superfície da parede) (Fig. H).

- Ligue a fresadora de parede e aguarde até que os discos de corte atinjam a velocidade máxima.
- Baixe gradualmente a fresadora de parede, empurrando os discos de corte contra a parede (durante este movimento, o rolo-guia traseiro deve estar em contacto com a superfície da parede).
- Quando o rolo-guia dianteiro (4) assentar na parede, continue a cortar, movendo a ranhuradora para a frente, afastando-a de si (na direção oposta à rotação dos discos de corte).
- Conclua o corte na ordem inversa à que iniciou, levantando o rolo-guia dianteiro e, com ele, a lâmina para cima. O rolo-guia traseiro deve permanecer em contacto com a parede em todos os momentos.
- Deixe a lâmina parar completamente após desligar a máquina e só então coloque o ranhurador de parede no chão.
- Uma ranhura cortada desta forma é um espaço completamente oco e não é necessário qualquer trabalho adicional de cinzelagem.

Após desligar a fresadora de parede, não pare o disco de corte em rotação pressionando-o contra a peça de trabalho.

Não pressione a ranhuradora com demasiada força nem a empurre para a frente com força excessiva. A pressão aplicada durante o ranhuramento e a velocidade de avanço devem ser moderadas. A aplicação de força excessiva pode causar o sobreaquecimento do motor e danificar o disco de corte.

Os discos de corte atingem temperaturas muito elevadas durante o funcionamento – não os toque com a pele nua até que tenham arrefecido.

Ao cortar materiais particularmente duros, o disco de corte pode sobreaquecer e, assim, ficar danificado. Uma chuva de faíscas à volta do disco de corte é um sinal de sobreaquecimento. Neste caso, pare de cortar imediatamente e deixe o disco de corte arrefecer, fazendo funcionar a rebabadora à velocidade máxima, mas sem carga, durante 3–5 minutos.

Uma queda notável no desempenho de corte e uma chuva de faíscas em torno do disco de corte podem indicar que o disco está a ficar cego.

Utilize apenas ferramentas de corte com uma velocidade de rotação admissível igual ou superior à velocidade máxima sem carga da ranhuradora.

OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO

Antes de realizar qualquer trabalho de instalação, ajuste, reparação ou manutenção, retire a ficha do cabo de alimentação da tomada.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Recomenda-se limpar a máquina imediatamente após cada utilização.
- Não utilize água ou outros líquidos para a limpeza.
- Limpe o aparelho com um pano seco ou sobre-o com ar comprimido de baixa pressão.
- Não utilize quaisquer agentes de limpeza ou solventes, uma vez que estes podem danificar as peças de plástico.
- Limpe regularmente as ranhuras de ventilação na caixa do motor para evitar o sobreaquecimento do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, substitua-o por um com as mesmas especificações. Esta tarefa deve ser realizada por um técnico qualificado ou o dispositivo deve ser enviado para reparação.
- Se ocorrerem faíscas excessivas no comutador, peça a uma pessoa qualificada para verificar o estado das escovas de carvão do motor.
- Guarde sempre o dispositivo num local seco, fora do alcance das crianças.

SUBSTITUIÇÃO DAS ESCOVAS DE CARBONO

- As escovas de carvão do motor gastas (com menos de 5 mm), queimadas ou rachadas devem ser substituídas imediatamente. Ambas as escovas de carvão devem ser sempre substituídas ao mesmo tempo.
- Desaparafuse e remova as tampas das escovas de carvão (8).
- Puxe a mola de pressão para trás, solte e remova as escovas de carvão gastas.
- Remova qualquer pó de carvão utilizando ar comprimido.

- Coloque as novas escovas de carvão (as escovas devem deslizar livremente nos suportes) e volte a colocar a mola de pressão.
- Coloque as tampas das escovas de carvão (8).

Após a substituição das escovas de carvão, ligue a ferramenta elétrica sem carga e aguarde 1–2 minutos para que as escovas de carvão se assentem contra o comutador do motor. A substituição das escovas de carvão só deve ser realizada por uma pessoa qualificada, utilizando peças originais.

Quaisquer avarias devem ser reparadas pelo centro de assistência autorizado do fabricante.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

DADOS NOMINAIS

PARÂMETRO	VALOR
Tensão de alimentação	230 V AC
Frequência de alimentação	50 Hz
Potência nominal	2400 W
Velocidade em vazio	8000 rpm
Diâmetro do disco	150 mm
Diâmetro interno do disco	22,2 mm
Profundidade máxima de corte	43 mm
Largura da ranhura	30 mm
Tamanho da rosca do eixo	M8
Índice de proteção	IP20
Classe de proteção	II
Peso	6,7 kg
DADOS DE RUÍDO E VIBRAÇÃO	
Nível de pressão sonora	$L_{PA} = 101 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Nível de potência sonora	$L_{WA} = 109 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Aceleração de vibração	$a_h = 10,94 \frac{m/s^2}{m/s^2}$ $K=1,5$

Informações sobre ruído e vibração

O ruído emitido pelo dispositivo é descrito pelo: nível de pressão sonora L_{PA} e pelo nível de potência sonora L_{WA} (onde K representa a incerteza de medição). As vibrações emitidas pelo dispositivo são descritas pelo valor de aceleração de vibração a_h (onde K representa a incerteza de medição).

Os valores apresentados neste manual: o nível de pressão sonora L_{PA} , o nível de potência sonora L_{WA} e o valor da aceleração de vibração a_h foram medidos de acordo com as normas EN 60745-1 e EN 60745-2-22. O nível de vibração indicado a_h pode ser utilizado para comparar ferramentas e para uma avaliação preliminar da exposição à vibração.

O nível de vibração indicado é representativo apenas das aplicações básicas do dispositivo. Se o dispositivo for utilizado para outras aplicações ou com outras ferramentas de trabalho, o nível de vibração poderá alterar-se. Uma manutenção insuficiente ou pouco frequente do dispositivo resultará em níveis de vibração mais elevados. As razões acima indicadas podem levar a uma maior exposição à vibração ao longo de todo o período de trabalho.

Para estimar com precisão a exposição à vibração, tenha em conta os períodos em que o dispositivo está desligado ou quando está ligado mas não está a ser utilizado. Após avaliar cuidadosamente todos os fatores, a exposição total à vibração poderá revelar-se significativamente mais baixa.

Para proteger o utilizador dos efeitos da vibração, devem ser implementadas medidas de segurança adicionais, tais como: manutenção regular do equipamento e das ferramentas, garantia de que as mãos se mantêm a uma temperatura adequada e organização adequada do trabalho.

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser entregues para reciclagem em instalações adequadas. É possível obter informações sobre reciclagem junto do revendedor do produto ou das autoridades locais. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias nocivas para o ambiente. O equipamento que não é reciclado representa uma ameaça potencial para o ambiente e para a saúde humana.

A "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, com sede em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Poland"), informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua

composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre Direitos de Autor e Direitos Conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006 n.º 90, item 631, na sua versão alterada). A cópia, o processamento, a publicação ou a modificação do Manual na sua totalidade ou de qualquer um dos seus elementos individuais para fins comerciais, sem o consentimento expresso por escrito da GTX Poland, são estritamente proibidos e podem resultar em responsabilidade civil e criminal.

Declaração de Conformidade CE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna, 2/4, 02-285 Varsóvia
Produto: Cortador de parede
Modelo: 59G371
Denominação comercial: GRAPHITE
Número de série: 00001 + 99999

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.
O produto acima descrito está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE
Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE
Diretiva RoHS 2011/65/UE, conforme alterada pela Diretiva 2015/863/UE
E cumpre os requisitos das seguintes normas:
EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 60745-2-22:2011+A11:2013
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN IEC 61000-3-11:2019
EN IEC 63000:2018

Esta declaração aplica-se exclusivamente à máquina no estado em que foi colocada no mercado e não abrange componentes adicionados pelo utilizador final ou a modificações subsequentes por ele realizadas.

Nome e endereço da pessoa residente ou estabelecida na UE autorizada a elaborar a documentação técnica:

Assinado em nome de:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
Pograniczna, 2/4
02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Representante de Qualidade da GTX POLÓNIA

Varsóvia, 21 de maio de 2025

(es)
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES
MÁQUINA DE ARADO

59G371
PRECAUCIÓN Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones que se indican a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.
Conservar todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

- La protección suministrada con la herramienta debe fijarse firmemente a la herramienta eléctrica y colocarse de manera que se garantice la máxima seguridad, de modo que el operario vea la menor parte posible del disco. El operario y las personas que se encuentren cerca deben mantenerse alejados del plano del disco giratorio. La protección protege al operario de los fragmentos de un disco roto y del contacto accidental con el disco.
- Utilice únicamente discos aglomerados, reforzados o de diamante con su herramienta eléctrica. El hecho de que un accesorio concreto pueda acoplarse a la herramienta eléctrica no garantiza que vaya a funcionar de forma segura.
- La velocidad nominal del accesorio debe ser, como mínimo, igual a la velocidad máxima especificada en la herramienta eléctrica. Un accesorio que funcione a una velocidad superior a su velocidad nominal puede resultar dañado y romperse en pedazos.
- Los discos solo deben utilizarse de acuerdo con las instrucciones. Por ejemplo: no amolde con el lateral de un disco de corte. Los discos de corte abrasivos están diseñados para el

amolado periférico; las fuerzas laterales ejercidas sobre estos discos pueden provocar su fractura.

- Utilice siempre bridas de disco en buen estado y con un diámetro adecuado para el disco seleccionado. Las bridas adecuadas proporcionan un soporte adecuado al disco, reduciendo así el riesgo de que se rompa.
- No utilice discos reforzados desgastados destinados a herramientas eléctricas de mayor tamaño. Los discos destinados a herramientas eléctricas de mayor tamaño no son adecuados para su uso a las velocidades más altas de las herramientas más pequeñas y pueden romperse.
- El diámetro exterior y el grosor del accesorio deben estar dentro de los parámetros nominales de la herramienta eléctrica en cuestión. Los accesorios de dimensiones inadecuadas no pueden fijarse ni controlarse correctamente.
- El diámetro interior de los discos y los collares debe coincidir correctamente con el eje de la herramienta eléctrica. Los discos y collares con diámetros interiores que no se ajusten a los componentes de montaje de la herramienta eléctrica funcionarán desequilibrados, vibrarán excesivamente y pueden provocar la pérdida de control de la herramienta.
- No utilice discos dañados. Antes de cada uso, compruebe que los discos no presenten astillas ni grietas. Si se cae la herramienta eléctrica o el disco, compruebe si hay daños o coloque un disco en buen estado. Después de comprobar y colocar el disco, colóquese usted y las personas que se encuentren cerca lejos del plano del disco giratorio y haga funcionar la herramienta eléctrica a velocidad máxima sin carga durante un minuto. Los discos dañados suelen romperse durante esta prueba.
- Es obligatorio el uso de equipo de protección personal. Dependiendo del tipo de trabajo, se debe utilizar una pantalla facial, gafas de seguridad o gafas protectoras. Si es necesario, utilice una mascarilla antipolvo, protectores auditivos, guantes y un delantal de trabajo para protegerse contra pequeños fragmentos de materiales abrasivos o piezas de trabajo. La protección ocular debe proteger contra los fragmentos generados durante diversas operaciones. Una mascarilla antipolvo o un respirador deben filtrar las partículas generadas durante la operación. La exposición prolongada a altos niveles de ruido puede provocar pérdida de audición.
- Asegúrese de que las personas que se encuentren cerca permanezcan a una distancia segura de la zona de trabajo. Cualquier persona que entre en esta zona debe llevar equipo de protección personal. Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un disco roto pueden salir disparados y causar lesiones incluso fuera de la zona de trabajo inmediata.
- Al realizar operaciones en las que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable, sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aisladas. El contacto entre la herramienta de corte y un cable con corriente puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica se electrifiquen, lo que puede provocar una descarga eléctrica.
- Mantenga el cable alejado de la pieza giratoria. Si pierde el control, el cable podría cortarse o engancharse, lo que podría hacer que su mano o brazo quedaran atrapados en el disco giratorio.
- Nunca deje la herramienta eléctrica en el suelo hasta que el accesorio se haya detenido por completo. Un disco giratorio puede engancharse en una superficie y hacer que pierda el control de la herramienta eléctrica.
- No utilice la herramienta eléctrica mientras la sostiene a un lado del cuerpo. El contacto accidental con el accesorio giratorio puede hacer que la ropa se enganche, lo que provocaría que el accesorio fuera arrastrado hacia su cuerpo.
- Limpie regularmente las ranuras de ventilación de la herramienta eléctrica. El ventilador del motor aspira polvo hacia el interior de la carcasa, y una acumulación excesiva de polvo metálico puede suponer un riesgo eléctrico.
- No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. Las chispas pueden incendiar estos materiales.
- No utilice accesorios que requieran el uso de refrigerantes líquidos. El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede provocar una descarga eléctrica.

CAUSAS Y PREVENCIÓN DEL RETROCESO POR PARTE DEL OPERADOR:

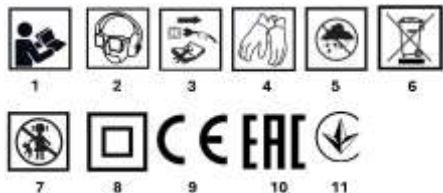
- El retroceso es una reacción repentina al atascamiento o enganche de una rueda, disco, cepillo u otro accesorio giratorio.

El atascamiento o enganche hace que el accesorio giratorio se detenga bruscamente, lo que a su vez provoca que la herramienta eléctrica, fuera de control, sea empujada en la dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto de atascamiento.

- Por ejemplo, si un disco de amolado queda atrapado o pellizcado por la pieza de trabajo, el borde del disco que entra en el punto de pellizco puede clavarse en la superficie del material, provocando que el disco sea expulsado o lanzado. El disco puede salir disparado hacia el operario o alejarse de él, dependiendo de la dirección de su movimiento en el momento del pellizco. En tales condiciones, los discos abrasivos también pueden romperse.
- El retroceso es el resultado de un uso inadecuado de la herramienta eléctrica y/o de procedimientos o condiciones de trabajo incorrectos, y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se enumeran a continuación:
 - **Sujete la herramienta eléctrica firmemente con ambas manos y coloque el cuerpo y los brazos de manera que pueda contrarrestar la fuerza del retroceso. Utilice siempre el mango auxiliar, si lo tiene, para lograr el máximo control sobre el retroceso o la reacción de par durante el funcionamiento.** El operario puede controlar las reacciones de par o las fuerzas de retroceso si se toman las precauciones adecuadas.
 - **Nunca acerque las manos a equipos en rotación.** El retroceso puede hacer que el equipo salga disparado hacia sus manos.
 - **No coloque el cuerpo en línea con el disco giratorio.** Si la herramienta se atasca, el retroceso la lanzará en dirección opuesta al movimiento del disco.
 - **Tenga especial cuidado al trabajar cerca de esquinas, bordes afilados, etc. Evite que la herramienta rebote o se atasque.** Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes pueden hacer que la herramienta giratoria se atasque, lo que a su vez puede provocar una pérdida de control o un retroceso.
 - **No monte una cadena de corte, una hoja para tallar madera, una hoja de diamante segmentada con un ancho de corte superior a 10 mm ni una hoja de corte dentada.** Las hojas de este tipo provocan retrocesos frecuentes y la pérdida de control de la herramienta.
 - **No «bloquee» la hoja ni ejerza una presión excesiva sobre ella. No intente realizar cortes demasiado profundos.** Sobrecargar la hoja aumenta la carga sobre ella y el riesgo de que la hoja se tuerza o se atasque durante el corte, así como la posibilidad de que se produzca un retroceso o de que la hoja se rompa.
 - **Si el disco se atasca o el corte se interrumpe por cualquier motivo, apague la herramienta eléctrica y manténgala inmóvil hasta que el disco se haya detenido por completo. Nunca intente sacar el disco del corte mientras esté en movimiento, ya que esto puede provocar un retroceso.** Investigue la causa del atasco del disco y tome las medidas correctivas adecuadas para solucionarlo.
 - **Sujete los paneles o cualquier pieza de trabajo de gran tamaño para minimizar el riesgo de que la hoja se atasque y de que se produzca un retroceso.** Las piezas de trabajo grandes tienden a combarse por su propio peso. Coloque soportes debajo de la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y en el borde de la pieza a ambos lados de la hoja.
 - **Tenga especial cuidado al realizar «cortes en huecos» en paredes existentes u otras zonas de difícil visibilidad.** La hoja sobresaliente puede cortar tuberías de gas o agua, cables eléctricos u otros objetos, lo que puede provocar un retroceso.

A pesar del uso de un diseño que es seguro por su propia naturaleza, de las medidas de seguridad y de las medidas de protección adicionales, siempre existe un riesgo residual de lesiones durante el funcionamiento.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS:



1. Lea las instrucciones de uso y respete las advertencias y precauciones de seguridad que en ellas se incluyen.
2. Utilice equipo de protección personal (gafas de seguridad, protectores auditivos, mascarillas antipolvo).
3. Desconecte el cable de alimentación antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación.
4. Utilice equipo de protección personal: guantes protectores
5. Proteja el electrodoméstico de la humedad.
6. No lo deseché con la basura doméstica.
7. Mantenga a los niños alejados del aparato.
8. Clase de protección II
9. El dispositivo cumple con la normativa de la Unión Europea.
10. Marca de certificación EAC.
11. Marca de certificación del mercado ucraniano

DESCRIPCIÓN DE LAS ILUSTRACIONES

La numeración que figura a continuación hace referencia a los componentes del dispositivo que se muestran en las ilustraciones de este manual.

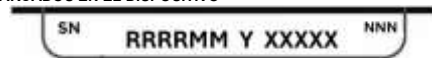
1. Botón de bloqueo del interruptor
2. Interruptor
3. Rodillo guía trasero
4. Rodillo guía delantero
5. Asa delantera
6. Palanca de bloqueo
7. Salida de polvo
8. Tapa de las escobillas de carbón
9. Tornillo de fijación
10. Brida exterior
11. Brida del eje
12. Manguera
13. Adaptador
14. Bolsa para el polvo
15. Abrazadera
16. Orificio de vaciado
17. Entrada
18. Correa para el hombro
19. Discos

* Puede haber diferencias entre la ilustración y el producto real.

EQUIPO Y ACCESORIOS

- Disco combinado - 1
- Llave especial - 2
- Manguera con adaptadores- 1
- Bolsa para el polvo - 1
- Brida - 1
- Funda de transporte - 1

MARCADOS EN EL DISPOSITIVO



RRRR	-año de fabricación
MM	-mes de fabricación
Y	-designación adicional
XXXXX	-número de serie
NNN	-marcado adicional

PREPARACIÓN PARA SU USO

CONSTRUCCIÓN Y APLICACIÓN

La ranuradora de pared es una herramienta eléctrica manual accionada por un motor de conmutador monofásico con aislamiento de clase II.

La herramienta eléctrica está diseñada para cortar ranuras de instalación en paredes, etc., en materiales como hormigón, piedra, ladrillo, etc., sin necesidad de utilizar agua.

El diseño de la ranuradora de pared permite que el polvo se descargue en una bolsa acoplada o se extraiga mediante un aspirador industrial. La hoja especial utilizada corta una ranura completa sin necesidad de cincelar. Como resultado, una vez que la ranuradora de pared ha pasado, queda una ranura de la profundidad especificada lista para la instalación de servicios.

Se utiliza para trabajos de renovación y construcción relacionados con instalaciones eléctricas, de fontanería, calefacción y gas.

Este dispositivo está diseñado exclusivamente para uso en seco. No utilice la herramienta eléctrica para fines distintos de aquellos para los que está diseñada.

INSTALACIÓN DE LA HOJA

La ranuradora de pared está diseñada para funcionar con hojas compuestas de varias filas específicas.

- Utilizando las llaves suministradas, bloquee el eje sujetando la brida exterior (10) y desatornille el tornillo de fijación (9) (Fig. A, B). El tornillo de fijación tiene rosca a la izquierda.
- Retire el perno de fijación (9) y quite la brida exterior (10) (Fig. A).
- Deslice el disco bajo la protección y colóquelo sobre el eje.
- Un disco correctamente montado debe apoyarse en la brida del eje (Fig. A). El eje no ocupará toda la profundidad del orificio de montaje del disco.
- Inserte la brida exterior en el orificio del disco. Mientras presiona hacia abajo sobre la brida exterior, gírela hasta que se hunda en el orificio de modo que quede en contacto total con la placa del disco.
- Apriete el tornillo de fijación.
- Con unas llaves, bloquee el eje y apriete el tornillo de fijación (Fig. B). La extracción del disco se realiza en el orden inverso al de la instalación.

MONTAJE DE LA BOLSA PARA EL POLVO

La ranuradora de pared se suministra con una bolsa para el polvo que cuenta con una correa ajustable para el hombro y una manguera con adaptadores para conectar la bolsa a la ranuradora.

- Desenrosque uno de los adaptadores (13) colocados en los extremos de la manguera (Fig. C). Aquí se utiliza una rosca a la izquierda.
- Abra la bolsa de polvo (14) deslizando el clip (15) (Fig. D).
- Inserte el adaptador que ha retirado previamente en la abertura de entrada (17) (Fig. D) a través de la abertura de vaciado de la bolsa de polvo (16), de modo que su sección estrecha sobresalga parcialmente hacia fuera.
- Coloque y apriete la abrazadera metálica en el punto donde el adaptador se conecta a la bolsa de polvo, y conecte la manguera al adaptador (Fig. E).
- Encaje el extremo libre de la manguera con el adaptador (13) en la salida de polvo (7) (Fig. F) y gírelo en sentido horario hasta que encaje en su sitio.
- Ajuste la longitud de la correa para el hombro (18) para garantizar un manejo cómodo con la bolsa de polvo (14) (Fig. D). El desmontaje se realiza en orden inverso al montaje.

CONEXIÓN DEL SISTEMA DE EXTRACCIÓN DE POLVO

Para garantizar un entorno de trabajo más limpio, la ranuradora se puede conectar a una unidad de extracción de polvo externa.

Conecte el extremo de la manguera de aspiración del sistema de extracción de polvo a la toma de aspiración (7). Asegúrese de utilizar un adaptador del diámetro correcto para garantizar una conexión segura.

Al comenzar a trabajar, encienda primero el sistema de extracción de polvo (por ejemplo, un aspirador industrial) y, a continuación, la ranuradora. Al terminar el trabajo, proceda en orden inverso: apague primero la ranuradora y, a continuación, el aspirador. Esto evitará la acumulación innecesaria de polvo en el lugar de trabajo. En algunos modelos de aspiradores industriales equipados con una toma de corriente para herramientas eléctricas, el aspirador se enciende y apaga automáticamente mediante el interruptor de la herramienta eléctrica.

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE LA RANURA

La profundidad de corte debe ajustarse antes de comenzar a trabajar, con la máquina apagada.

- Afloje la palanca de bloqueo (6) moviéndola hacia atrás.
- Para aumentar la profundidad de corte, mueva el mango delantero (5) hacia atrás; para disminuirla, muévelo hacia delante.
- El indicador de profundidad y la escala de la carcasa de la cuchilla le ayudarán a ajustar la profundidad correcta.
- Una vez ajustada la profundidad correcta, apriete la palanca de bloqueo (6) moviéndola hacia delante.

FUNCIONAMIENTO / AJUSTES

Antes de utilizar la herramienta eléctrica, compruebe el estado de la hoja. No utilice hojas astilladas, agrietadas o dañadas de cualquier otra forma. Una hoja desgastada debe sustituirse por una nueva inmediatamente antes de su uso. Una vez finalizado el trabajo, apague siempre la herramienta eléctrica y espere hasta que la herramienta de corte se haya detenido por completo. Solo entonces debe dejar la herramienta eléctrica en el suelo.

- El disco de corte debe estar correctamente fijado y girar libremente.
- Nunca sobrecargue la ranuradora. La sobrecarga y la presión excesiva pueden provocar que los discos de corte se rompan de forma peligrosa.
- Nunca golpee la pieza de trabajo con la herramienta de corte.
- Nunca utilice hojas diseñadas para cortar madera en sierras circulares. El uso de este tipo de hojas suele provocar un retroceso de la herramienta eléctrica, la pérdida de control sobre la misma y puede causar lesiones al operario.

ENCENDIDO/APAGADO

La tensión de red debe corresponder a la tensión especificada en la placa de características de la herramienta eléctrica. Sujete la herramienta eléctrica con ambas manos durante el arranque y el funcionamiento.

La ranuradora está equipada con un interruptor de seguridad para evitar el arranque accidental.

- Pulse el botón de bloqueo del interruptor (1) (Fig. C).
- Pulse el botón de encendido (2) (Fig. C).
- Al soltar el botón de encendido (2), la ranuradora de paredes se detiene.

FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA DE RANURADO

La ranuradora de pared está diseñada exclusivamente para realizar cortes rectos. No está permitido realizar cortes curvos ni redondeados. La máquina está diseñada para uso en seco únicamente.

Antes de comenzar a trabajar, inspeccione la zona de trabajo en busca de tuberías ocultas de agua, electricidad o gas, que deben localizarse utilizando un dispositivo especial de detección de tuberías.

La ranuradora está equipada con un sistema de arranque suave. Después de poner en marcha la ranuradora, espere hasta que la hoja alcance la velocidad máxima; solo entonces podrá comenzar a trabajar. Mientras trabaja, no utilice el interruptor para encender o apagar la ranuradora. El interruptor de la ranuradora solo se puede accionar cuando la herramienta eléctrica se aleja de la pieza de trabajo.

CORTAR UNA RANURA

- Ajuste la profundidad de corte.
- Coloque el rodillo guía trasero (3) contra la pared (con los discos de corte elevados por encima de la superficie de la pared) (Fig. H).
- Ponga en marcha la ranuradora y espere hasta que los discos de corte alcancen la velocidad máxima.
- Baje gradualmente la ranuradora, introduciendo los discos de corte en la pared (durante este movimiento, el rodillo guía trasero debe estar en contacto con la superficie de la pared).
- Cuando el rodillo guía delantero (4) descansa sobre la pared, continúe cortando desplazando la ranuradora hacia delante, alejándola de usted (en dirección opuesta a la rotación de los discos de corte).
- Termine el corte en el orden inverso al que lo inició, levantando el rodillo guía delantero y, con él, la hoja hacia arriba. El rodillo guía trasero debe permanecer en contacto con la pared en todo momento.
- Deje que la hoja se detenga por completo después de apagar la máquina y solo entonces coloque la ranuradora en el suelo.

- Una ranura cortada de esta manera es un espacio completamente hueco y no se requiere ningún cincelado adicional.

Después de apagar la ranuradora de pared, no detenga el disco de corte giratorio presionándolo contra la pieza de trabajo.

No presione la ranuradora con demasiada fuerza ni la empuje hacia delante con fuerza excesiva. La presión aplicada durante el ranurado y la velocidad de avance deben ser moderadas. La aplicación de una fuerza excesiva puede provocar el sobrecalentamiento del motor y dañar el disco de corte.

Los discos de corte alcanzan temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento; no los toque con la piel desnuda hasta que se hayan enfriado.

Al cortar materiales especialmente duros, el disco de corte puede sobrecalentarse y, por lo tanto, dañarse. Una lluvia de chispas alrededor del disco de corte es un signo de sobrecalentamiento. En este caso, detenga el corte inmediatamente y deje que el disco de corte se enfríe haciendo funcionar la amoladora a máxima velocidad, pero sin carga, durante 3-5 minutos.

Una disminución notable del rendimiento de corte y una lluvia de chispas alrededor del disco de corte pueden indicar que el disco se está desafilando.

Utilice únicamente herramientas de corte con una velocidad de rotación admisible igual o superior a la velocidad máxima sin carga de la ranuradora.

FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier trabajo de instalación, ajuste, reparación o mantenimiento, desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Se recomienda limpiar la máquina inmediatamente después de cada uso.
- No utilice agua ni otros líquidos para la limpieza.
- Limpie el aparato con un paño seco o sopléelo con aire comprimido a baja presión.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que pueden dañar las piezas de plástico.
- Limpie regularmente las ranuras de ventilación de la carcasa del motor para evitar que el dispositivo se sobrecaliente.
- Si el cable de alimentación está dañado, sustitúyalo por otro con las mismas especificaciones. Esta tarea debe ser realizada por un técnico cualificado o el dispositivo debe enviarse al servicio técnico.
- Si se producen chispas excesivas en el conmutador, haga que una persona cualificada compruebe el estado de las escobillas de carbón del motor.
- Guarde siempre el dispositivo en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.

SUSTITUCIÓN DE LAS ESCOBILLAS DE CARBÓN

- Las escobillas de carbón del motor desgastadas (de menos de 5 mm), quemadas o agrietadas deben sustituirse inmediatamente. Las dos escobillas de carbón deben sustituirse siempre al mismo tiempo.
- Desatorille y retire las tapas de las escobillas de carbón (8).
- Tire hacia atrás del resorte de presión, desenganche y retire las escobillas de carbón desgastadas.
- Elimine cualquier resto de polvo de carbón con aire comprimido.
- Coloque las nuevas escobillas de carbón (las escobillas deben deslizarse libremente en los portacescobillas) y vuelva a colocar el resorte de presión.
- Coloque las tapas de las escobillas de carbón (8).

Después de sustituir las escobillas de carbón, ponga en marcha la herramienta eléctrica sin carga y espere entre 1 y 2 minutos a que las escobillas de carbón se asienten contra el conmutador del motor. La sustitución de las escobillas de carbón solo debe ser realizada por una persona cualificada utilizando piezas originales.

Cualquier avería debe ser reparada por un centro de servicio autorizado por el fabricante.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

DATOS NOMINALES

PARÁMETRO	VALOR
Tensión de alimentación	230 V AC
Frecuencia de alimentación	50 Hz
Potencia nominal	2400 W
Velocidad en ralentí	8000 rpm
Diámetro del disco	150 mm
Diámetro interior del disco	22,2 mm
Profundidad máxima de corte	43 mm
Ancho de ranura	30 mm
Tamaño de la rosca del husillo	M8
Índice de protección	IP20
Clase de protección	II
Peso	6,7 kg
DATOS DE RUIDO Y VIBRACIONES	
Nivel de presión acústica	L _{PA} = 101 dB(A) K=3dB(A)
Nivel de potencia acústica	L _{WA} = 109 dB(A) K=3dB(A)
Aceleración de vibración	a _h = 10,94 m/s ² K=1,5 m/s ²

Información sobre ruido y vibraciones

El ruido emitido por el dispositivo se describe mediante: el nivel de presión acústica L_{PA} y el nivel de potencia acústica L_{WA} (donde K indica la incertidumbre de medición). Las vibraciones emitidas por el dispositivo se describen mediante el valor de aceleración de vibración a_h (donde K indica la incertidumbre de medición). Los valores indicados en este manual: el nivel de presión acústica L_{PA}, el nivel de potencia acústica L_{WA} y el valor de la aceleración de vibración a_h se han medido de conformidad con las normas EN 60745-1 y EN 60745-2-22. El nivel de vibración indicado a_h puede utilizarse para comparar herramientas y para una evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibración indicado es representativo únicamente de las aplicaciones básicas del dispositivo. Si el dispositivo se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibración puede variar. Un mantenimiento insuficiente o poco frecuente del dispositivo dará lugar a niveles de vibración más elevados. Las razones expuestas anteriormente pueden conducir a una mayor exposición a la vibración durante todo el periodo de trabajo.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, hay que tener en cuenta los periodos en los que el dispositivo está apagado o encendido pero sin utilizarse. Tras evaluar cuidadosamente todos los factores, la exposición total a las vibraciones puede resultar significativamente menor.

Para proteger al usuario de los efectos de la vibración, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, tales como: mantenimiento regular del equipo y las herramientas, garantizar que las manos se mantengan a una temperatura adecuada y una organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben entregarse para su reciclaje en las instalaciones adecuadas. Se puede obtener información sobre el reciclaje en el distribuidor del producto o en las autoridades locales. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: «GTX Poland»), informa por la presente de que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: «Manual»), incluyendo, entre otras cosas, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibida la copia, el procesamiento, la publicación o la modificación del Manual en su totalidad o de cualquiera de sus elementos individuales con fines comerciales sin el consentimiento expreso por escrito de GTX Poland, lo que puede dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad CE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovia
Producto: Ranuradora de pared
Modelo: 59G371
Nombre comercial: GRAPHITE

Número de serie: 00001 + 99999

La presente declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva de máquinas 2006/42/CE
Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE
Directiva RoHS 2011/65/UE, modificada por la Directiva 2015/863/UE

Y cumple los requisitos de las siguientes normas:
EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 60745-2-22:2011+A11:2013
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN IEC 61000-3-11:2019
EN IEC 63000:2018

Esta declaración se aplica exclusivamente a la máquina en el estado en que fue comercializada y no cubre los componentes añadidos por el usuario final ni a las modificaciones posteriores realizadas por este.
Nombre y dirección de la persona residente o establecida en la UE autorizada para elaborar la documentación técnica:

Firmado en nombre de:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
Pograniczna, 2/4
02-285 Varsovia


Paweł Kowalski

Responsable de Calidad de GTX POLONIA

Varsovia, 21 de mayo de 2025

(et)
ORIGINAALJUHENDITE TÖLGE
KÜLVIAPARAAT

59G371
HOIATUS Lugege läbi kõik selle elektritööriistaga kaasasolevad ohutusohiatused, juhised, joonised ja tehnilised andmed. Alpool esitatud juhiste eiramine võib põhjustada elektritööli, tulekahju või tõsiseid vigastusi.

- Säilitage kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks kasutamiseks.
- Tööriistaga kaasasolev kaitse peab olema elektritööriistale kindlalt kinnitatud ja paigutatud nii, et tagada maksimaalne ohutus, nii et kasutajale oleks nähtav võimalikult väike osa ketast. Kasutaja ja kõrvalseisjad peavad hoiduma pöörleva ketta tasapinnast. Kaitse kaitseb kasutajat purunenud ketta killude eest ja juhusliku kokkupuute eest kettaga.
 - Kasutage elektritööriista ainult liitumise, tugevdatud või teemantkettadega. Asjaolu, et teatav tarvik sobib elektritööriistale, ei taga selle ohutut töötamist.
 - Tarviku nimikiirus peab olema vähemalt võrdne elektritööriistal märgitud maksimaalse kiirusega. Tarvik, mis töötab nimikiirusest suuremal kiirusel, võib kahjustuda ja puruneda.
 - Kettaid tohib kasutada ainult vastavalt juhendile. Näiteks: ärge lihvige lõikeketta küljega. Abrasiivsed lõikekettad on mõeldud perifeerseks lihvimiseks; nende ketastele avaldatavad külgjõud võivad põhjustada nende purunemist.
 - Kasutage alati kahjustamata ketasflaantse, mille läbimõõt sobib valitud kettale. Sobivad ketasflaantsid teotavad ketast piisavalt, vähendades seeläbi selle purunemise ohtu.
 - Ärge kasutage suurematele elektritööriistadele mõeldud kulunud tugevdatud kettaid. Suurematele elektritööriistadele mõeldud kettaid ei sobi kasutamiseks väiksemate tööriistade suurematel pöörlemiskiirustel ja võivad puruneda.
 - Tarviku välisläbimõõt ja paksus peavad jääma asjaomase elektritööriista nimiparameetrite piiresse. Sobimatute mõõtmetega tarvikuid ei ole võimalik korralikult kinnitada ega kontrollida.
 - Kettide ja kinnitusrõngaste ava läbimõõt peab olema õigesti sobitatud elektritööriista spindliga. Kettidel ja kinnitusrõngastel, mille avad ei sobi elektritööriista kinnituskomponentidega, tekib tasakaalutus, need vibreerivad liigselt ja võivad põhjustada tööriista kontrolli kaotuse.
 - Ärge kasutage kahjustatud kettaid. Enne iga kasutamist kontrollige kettaid murdumiste ja pragude suhtes. Kui elektritööriist või ketas kukub maha, kontrollige kahjustuste olemasolu või paigaldage heas seisukorras ketas. Pärast ketta

- kontrollimist ja paigaldamist asuge ise ja kõrvalseisjad eemale pöörleva ketta tasapinnast ning laske elektritööriist töödata koormuseta maksimaalsel kiirusel ühe minuti jooksul. Kahjustatud kettad purunevad tavaliselt selle katse käigus.
- Tuleb kanda isiklikke kaitsevahendeid. Töö liigist sõltuvalt tuleb kanda näokaitset, kaitseprille või -maski. Vajaduse korral kandke tolmu maski, kuulmiskaitset, kindaid ja tööpõlle, et kaitsta end abrasiivsete materjalide või töödeldavate detailide väikeste killude eest. Silmakaitse peab kaitsma erinevate toimingute käigus tekkinud killude eest. Tolmu maski või hingamiskaitse peab filtreerima toimuva käigus tekkinud osakesi. Pikaajaline kokkupuude kõrge müratasemega võib põhjustada kuulmislangust.
 - Veenduge, et kõrvalseisjad püsivad tööpiirkonnast ohutus kauguses. Kõik, kes sisenevad sellesse piirkonda, peavad kandma isiklikke kaitsevahendeid. Töödetaalist või purunenud kettast pärit killud võivad lennata ja põhjustada vigastusi isegi vahetus tööpiirkonna väljaspool.
 - Tehes töid, kus lõikeriist võib puutuda kokku varjatud juhtmestiku või omaenda kaabliga, hoidke elektritööriista ainult isoleeritud käepidemete küljest. Lõikeriista ja pingestatud kaabli kokkupuude võib põhjustada elektritööriista paljastatud metallosade pingestumise, mis võib kaasa tuua elektrilöögi.
 - Hoidke kaabel eemal pöörlevast osast. Kui kaotate kontrolli, võib kaabel läbi lõigata või kinni jääda, mis võib põhjustada teie käe või käsivarre sattumise pöörlevasse ketasse.
 - Ärge kunagi pange elektritööriista maha enne, kui lisaseade on täielikult peatunud. Pöörlev ketas võib takerduda pinnale ja põhjustada elektritööriista üle kontrolli kaotamist.
 - Ärge kasutage elektritööriista, hoides seda oma kõrval. Juhuslik kokkupuude pöörleva lisaseadmega võib põhjustada riite kinni jäämist, mille tagajärjel tõmmatakse lisaseade teie keha poole.
 - Puhastage elektritööriista ventilatsiooniasvid regulaarselt. Mootori ventilator imeb tolmu korpusse ja metallitolmu liigne kogunemine võib tekitada elektrilise ohu.
 - Ärge kasutage elektritööriista kergsüttivate materjalide läheduses. Sädemed võivad neid materjale süüdata.
 - Ärge kasutage tarvikuid, mis nõuavad vedelate jahutusvedelike kasutamist. Veega või muude vedelate jahutusvedelike kasutamine võib põhjustada elektrilöögi.

TAGASILÖÖGI PÕHJUSED JA ENNETAMINE KASUTAJA POOLT:

- Tagasilöökk on ootamatu reaktsioon pöörleva ratt, ketta, harja või muu tarviku kinni jooksmisele või takerdumisele. Kinni jooksmine või takerdumine põhjustab pöörleva tarviku järsu seiskumise, mis omakorda põhjustab kontrollimatu elektritööriista tõuke vastupidises suunas tarviku pöörlemissuunaale kinni jooksmise kohas.
- Näiteks kui lihvketas jääb töösse vahele kinni või pigistub, võib ketas serv, mis siseneb pigistumiskohta, kaevuda materjali pinnasse, põhjustades ketta väljatõukumist või mahapaikumist. Ketast võib lennata operaatori poole või temast eemale, sõltuvalt selle liikumissuunast pigistumise hetkel. Sellistes tingimustes võivad lihvketad ka puruneda.
- Tagasilöökk on elektritööriista ebaõige kasutamise ja/või valede tööprotseduuride või -tingimuste tulemus ning seda saab vältida, võttes alpool loetletud asjakohaseid ettevaatusabinõusid:

- **Hoidke elektritööriista kindlalt mõlema käega ja asetage oma keha ja käed nii, et saaksite tagasilöögi jõule vastu töötada. Kasutage alati abikäpideid, kui need on olemas, et saavutada töö ajal maksimaalne kontroll tagasilöögi või pöördemomendi reaktsiooni üle.** Kasutaja saab pöördemomendi reaktsiooni või tagasilöögi jõude kontrollida, kui võetakse tarvitusele asjakohased ettevaatusabinõud.
- **Ärge kunagi viige käsi pöörleva seadme lähedusse.** Tagasilöökk võib põhjustada seadme paiskumise teie käte suunas.
- **Ärge asetage oma keha pöörleva ketta joonele.** Kui tööriist takerdub, paiskab tagasilöökk selle ketta liikumisele vastassuunas.
- **Olge eriti ettevaatlik, kui töötate nurkade, teravate servade jne lähedal. Vältige tööriista pörkamist või kinni jäämist.** Nurgad, teravad servad või pörkamised võivad põhjustada pöörleva tööriista kinni jäämist, mis omakorda võib kaasa tuua kontrolli kaotuse või tagasilöögi.

- **Ärge paigaldage lõikeketi, puidu nikerdamise tera, segmenteeritud teemantterra, mille lõike laius on suurem kui 10 mm, ega hambulist lõiketerat.** Sellised terad põhjustavad sagedast tagasilööki ja tööriista üle kontrolli kaotamist.
- **Ärge „lukustage“ tera ega avaldage sellele liigset survet. Ärge üritage teha liiga sügavaid lõikeid.** Tera ülekoormamine suurendab selle koormust ja riski, et tera lõikamise ajal väänleb või takerdub, samuti tagasilöögi või tera purunemise võimalust.
- **Kui ketas jookseb kinni või lõikamine katkeb mingil põhjusel, lülitage elektritööriist välja ja hoidke seda paigal, kuni ketas on täielikult peatunud. Ärge kunagi üritage ketast liikuvast lõikest välja tõmmata, kuna see võib põhjustada tagasilööki.** Uurige ketas kinni jooksmise põhjust ja võtke asjakohased parandusmeetmed selle kõrvaldamiseks.
- **Toetage paneele või muid suuremõõtmelisi töödeldavaid detaile, et vältida tera kinni jooksmise ja tagasilöögi ohtu.** Suured töödeldavad detailid kipuvad omaenda raskuse all läbi vajuma. Paigutage toed töödeldava detaili alla lõikelini lähedale ja detaili servale tera mõlemale poole.
- **Olge eriti ettevaatlik, kui teete süvendilõikeid olemasolevates seintes või muudesse kohtadesse, mida on raske näha.** Eest väljaulatuv tera võib läbi lõigata gaasi- või veetoru, elektrikaabli või muud esemed, mis võib põhjustada tagasilöögi.

Hoolimata loomult ohutust konstruktsioonist, ohutusmeetmetest ja täiendavatest kaitsemeetmetest on töötamise ajal alati olemas vigastuste jäärisk.

KASUTATUD PIKTOGRAMMIDE SELGITUS:



1. Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusnõudeid!
2. Kasutage isiklikke kaitsevahendeid (kaitseprille, kuulmiskaitset, tolmu maski).
3. Enne hooldus- või remonditööde tegemist ühendage toitejuhe lahti.
4. Kasutage isiklikke kaitsevahendeid: kaitsekindaid
5. Hoidke seadet niiskuse eest.
6. Ärge visake seadet olmejäätmete hulka.
7. Hoidke lapsed seadmest eemal.
8. Kaitsetase II
9. Seade vastab Euroopa Liidu määrustele.
10. EAC sertifitseerimismärk
11. Ukraina turu sertifitseerimismärk

JOONISTE KIRJELDUS

Alpool esitatud numbrid viitavad käesoleva juhendi illustatsioonidel näidatud seadme nendele.

1. Lüliti lukustusnupp
2. Lüliti
3. Tagumine juhikrull
4. Eesmine juhikrull
5. Eesmine käepide
6. Lukustushoob
7. Tolmu väljalaskeava
8. Sõe harja kate
9. Kinnituskruvi
10. Välimine äärik
11. Telje äärik
12. Voolik
13. Adapter
14. Tolmukott
15. Klamber

16. Tühjendusauk
17. Sisselaskeava
18. Õlarihm
19. Ketid

* Pildil kujutatud toode võib tegelikult tootest erineda.

VARUSTUS JA TARVIKUD

- Kombineeritud ketas - 1
- Spetsiaalvõti - 2
- Voolik koos adapteritega - 1
- Tolmukott - 1
- Kaabliklamber - 1
- Kandekott - 1

SEADME MÄRGISTUSED



RRRR	-valmistamis aasta
MM	-valmistamiskuu
Y	-täiendav tähis
XXXXX	-seerianumber
NNN	-täiendav märg

KASUTAMISEKS ETTEVALMISTAMINE

EHITUS JA KASUTAMINE

Seinapuur on käsitsi kasutatav elektritööriist, mida käitab ühefaasiline kommutaatormootor II klassi isolatsioonisega.

Elektritööriist on mõeldud paigaldussuonte lõikamiseks seintesse jms materjalidesse, nagu betoon, kivi, tellis jne, ilma vee kasutamiseta.

Seinaraudri konstruktsioon võimaldab tolmu juhtida kaasasolevasse kotti või eemaldada tööstusliku tolmuimejega. Kasutatav spetsiaalne tera lõikab täisprofiili ilma talitamise vajaduseta. Selle tulemusena on pärast seinaraudri läbimist valmis kindla sügavusega profiil kommunikatsioonide paigaldamiseks.

Seda kasutatakse renoveerimis- ja ehitustöödel, mis hõlmavad elektri-, toru-, küttesüsteemide ja gaasipaigaldisi.

Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kuivades tingimustes. Ärge kasutage elektritööriista muul otstarbel kui selleks, milleks see on ette nähtud.

TERA PAIGALDAMINE

Seinaraie on mõeldud kasutamiseks spetsiaalsete mitmerealiste komposiitlõikeateradega.

- Kasutades kaasasolevaid mutrivõtmeid, lukustage spindel, hoides kinni välimisest äärikust **(10)**, ja keerake kinnituskrui **(9)** lahti **(joonis A, B)**. Kinnituskrivil on vasakpoolne keermetus.
- Eemaldage kinnituskrui **(9)** ja võtke ära välimine äärik **(10)** **(joonis A)**.
- Lükake ketas kaitse alla ja paigaldage ketas spindlile.
- Õigesti paigaldatud ketas peab toetuma spindli äärikule **(joonis A)**. Spindel ei täida ketta kinnitusaugu kogu sügavust.
- Asetage välimine äärik ketta avasse. Surudes välimist äärikut alla, pöörake seda, kuni see vajub avasse nii, et see puutub täielikult kokku ketta plaadiga.
- Pingutage kinnituskrui.
- Lukustage spindel mutrivõtmega abil ja pingutage kinnituskrui **(joonis B)**.

Ketta eemaldamine toimub paigaldamisega vastupidises järjekorras.

TOLMUKOTI PAIGALDAMINE

Seinapuurga on kaasas tolmukott, millel on reguleeritav õlarihm ja voolik koos adapteritega tolmutuki seinapuurga ühendamiseks.

- Keerake lahti üks vooliku otsesse kinnitatud adapteritest **(13)** **(joonis C)**. Siin kasutatakse vasakpoolset keermet.
- Avage tolmukott **(14)**, lükates klambrit **(15)** **(joonis D)**.
- Sisestage eelnevalt eemaldatud adapter sisselaskeavasse **(17)** **(joonis D)** tolmutuki tühjendamiseks **(16)** kaudu nii, et selle kitsam osa ulatuks osaliselt väljapoole.
- Paigaldage ja pingutage metallklamber kohas, kus adapter ühendub tolmutokiga, ning ühendage voolik adapteriga **(joonis E)**.
- Kinnitage vooliku vaba ots koos adapteriga **(13)** tolmu väljalaskeava **(7)** **(joonis F)** ja keerake seda päripäeva, kuni see lukustub.

- Reguleerige õlarihma **(18)** pikkust, et tagada mugav töötamine tolmutokiga **(14)** **(joonis D)**.

Lahtimonteerimine toimub kokkupanekuga vastupidises järjekorras.

TOLMUIMURISÜSTEEMI ÜHENDAMINE

Puhtama töökeskkonna tagamiseks saab sootimismasina ühendada välise tolmuimejaga.

Ühendage tolmuimeja süsteemi imivooliku ots tolmu väljalaskeavaga **(7)**. Veenduge, et kasutate õige läbimõõduga adapterit, et tagada kindel ühendus.

Töö alustamisel lülitage esmalt sisse tolmuimeja (nt tööstuslik tolmuimeja) ja seejärel seinapuur. Töö lõpetamisel toimige vastupidises järjekorras: lülitage esmalt välja seinapuur ja seejärel tolmuimeja. See aitab vältida tarbetut tolmu kogunemist töökohas. Mõnede tööstuslike tolmuimejate mudelite puhul, mis on varustatud elektritööriistade pistikupesaga, lülitub tolmuimeja automaatselt sisse ja välja elektritööriista lüliti abil.

SOONTE SÜGAVUSE SEADISTAMINE

Lõikesügavus tuleb seadistada enne töö alustamist, kui masin on välja lülitatud.

- Lõvendage lukustushoob **(6)**, liigutades seda tahapoole.
- Lõikesügavuse suurendamiseks liigutage esikäepidet **(5)** tahapoole; selle vähendamiseks liigutage seda ettepoole.
- Sügavuse indikaator ja terakorpusse skaala aitavad teil õiget sügavust seadistada.
- Kui õige sügavus on seadistatud, pingutage lukustushoob **(6)** ettepoole liigutades.

KASUTAMINE / SEADISTUSED

Enne elektritööriista kasutamist kontrollige tera seisukorda. Ärge kasutage terasid, millel on mürdmisi, pragusid või muid kahjustusi. Kulunud tera tuleb vahetada uue vastu vahetult enne kasutamist. Pärast töö lõpetamist lülitage elektritööriist alati välja ja oodake, kuni lõikeriist on täielikult seisma jäänud. Alles siis võite elektritööriista maha panna.

- Lõikeketas peab olema korrektselt kinnitatud ja peab vabalt pöörlema.
- Ärge kunagi ülekooormake soonte lõikurit. Ülekooormamine ja liigne surve võivad põhjustada lõikekettade ohtliku purunemise.
- Ärge kunagi lõoge töödeldavat detaili lõikeriistaga.
- Ärge kasutage kunagi puidu lõikamiseks mõeldud terasid ketassaagidel. Selliste terade kasutamine põhjustab sageli elektritööriista tagasilöögi, kontrolli kaotuse ja võib viia kasutaja vigastusteni.

SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

Võrgupinge peab vastama elektritööriista tüübisildil märgitud pingele. Hoidke elektritööriista käivitamisel ja kasutamisel mõlema käega.

Lõikur on varustatud ohutuslülitiga, et vältida juhuslikku käivitumist.

- Vajutage lüliti lukustusnuppu **(1)** **(joonis C)**.
- Vajutage lüliti **(2)** **(joonis C)**.
- Lüliti nupu **(2)** vabastamisel peatub seinaraam.

SOONIKU KASUTAMINE

Seinapuur on mõeldud ainult sirgete lõigete tegemiseks. Kõverate lõigete või ümarduste tegemine on keelatud. Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kuivades tingimustes.

Enne töö alustamist kontrollige tööpiirkonda varjatud vee-, elektri- või gaasitorude suhtes, mis tuleb leida spetsiaalse torude tuvastamise seadme abil.

Seinaraie on varustatud pehme käivitussüsteemiga. Pärast seinaraie käivitamist oodake, kuni tera saavutab maksimaalse kiiruse; alles siis võite tööd alustada. Töö ajal ärge kasutage lüliti seinaraie sisse- või väljalülitamiseks. Seinaraie lüliti tohib kasutada ainult siis, kui elektritööriist on töödeldavast detailist eemal.

SOONTE LÕIKAMINE

- Määrake lõikesügavus.
- Asetage tagumine juhikruul **(3)** vastu seinat (lõikekettad peavad olema seinat pinnast kõrgemal) **(joonis H)**.
- Käivitage seinafrees ja oodake, kuni lõikekettad saavutavad täiskiiruse.

- Laske seinafreesi järk-järgult alla, surudes löikekettad seinasse (selle liikumise ajal peab tagumine juhikrull olema kontaktis seinapinnaga).
- Kui esirull (4) puutub vastu seinat, jätkake löikamist, liigutades seinafreesi enda suunas (vastupidises suunas löikekettide pöörlemisele).
- Lõpetage löikamine vastupidises järjekorras, tõstes esijuhikut ja koos sellega tera ülespoole. Tagumine juhik peab kogu aeg olema seinaga kontaktis.
- Laske teral pärast masina väljalülitamist täielikult seista ja alles siis asetage seinaraamistik maha.
- Sel viisil lõigatud soon on täiesti õõnes ja täiendavat taltimist ei ole vaja.

Pärast seinafreesi väljalülitamist ärge peatage pöörlevat löikekettast, surudes seda vastu töödeldavat detaili.

Ärge suruge seinaraadrit liiga tugevasti ega suruge seda liiga suure jõuga edasi. Raadimise ajal rakendatav surve ja etteandekiirus peavad olema mõõdukad. Liiga suure jõu rakendamine võib põhjustada mootori ülekuumenemist ja löikekettakahjustamist.

Löikekettad saavutavad töötamise ajal väga kõrge temperatuuri – ärge puudutage neid palja nahaga enne, kui need on jahtunud.

Eriti kõvade materjalide löikamisel võib löikekettas ülekuumeneda ja seega kahjustuda. Löikekettast ümbritsev sademete vihm on ülekuumenemise märk. Sellisel juhul lõpetage löikamine kohe ja laske löikekettal jahtuda, lastes lihvimismasinal töötada maksimaalsel kiirusel, kuid ilma koormuseta 3–5 minutit.

Löikamisvõime märgatav langus ja löikekettat ümber tekkiv sademete vihm võivad viidata sellele, et kettas on muutumas tuhmaks.

Kasutage ainult selliseid löikeriistu, mille lubatud pöörlemiskiirus on suurem või võrdne löikuriga maksimaalse tühikäigu kiirusega.

KASUTAMINE JA HOOLDUS

Enne mis tahes paigaldus-, reguleerimis-, remondi- või hooldustööde tegemist tõmmake toitejuhtme pistik vooluvõrgust välja.

HOOLDUS JA HOIDMINE

- Soovitav on puhastada masin kohe pärast iga kasutamist.
- Puhastamiseks ärge kasutage vett ega muid vedelikke.
- Puhastage seadet kuiva lapiga või puhuge seda madala rõhuga suruõhuga.
- Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid, kuna need võivad plastosadele kahju tekitada.
- Puhastage regulaarselt mootori korpuse ventilatsiooniavad, et vältida seadme ülekuumenemist.
- Kui toitekaabel on kahjustatud, vahetage see välja samade tehniliste näitajatega kaabli vastu. Seda tööd peab tegema kvalifitseeritud tehnik või tuleb seade saata hooldusse.
- Kui kommutaatoril tekib liigest sademet, laske kvalifitseeritud isikul kontrollida mootori süsinikharjade seisukorda.
- Hoidke seadet alati kuivas kohas, lastele kättesaamatus kohas.

SÜSINIKHARJADE VAHETAMINE

- Kulunud (lühemad kui 5 mm), põlenud või pragunenud mootori süsinikharjad tuleb viivitamatult vahetada. Mõlemad süsinikharjad tuleb alati vahetada korraga.
- Keerake lahti ja eemaldage süsinikharjade katted (8).
- Tõmmake survering tagasi, klõpsake lahti ja eemaldage kulunud süsinikharjad.
- Eemaldage süsinikpulber suruõhuga.
- Paigaldage uued süsinikharjad (harjad peaksid libisema vabalt harjahoidjatesse) ja paigaldage tagasi survering.
- Paigaldage süsinikharjade katted (8).

Pärast süsinikharjade vahetamist laske elektritööriistil töötada ilma koormuseta ja oodake 1–2 minutit, kuni süsinikharjad on mootori kommutaatori vastu sisse töötanud. Süsinikharjade vahetamist tohib teha ainult kvalifitseeritud isik, kasutades originaalvarust.

Kõik rikked tuleb parandada tootja volitatud teeninduskeskuses.

TEHNILISED ANDMED

NIMITÄHELIKUD ANDMED

PARAMETER	VÄÄRTUS
Toitepinge	230 V AC
Toitesagedus	50 Hz
Nimivõimsus	2400 W
Tühikäigukiirus	8000 p/min
Ketta läbimõõt	150 mm
Ketta siseläbimõõt	22,2 mm
Maksimaalne lõikesügavus	43 mm
Soone laius	30 mm
Spindli keermete suurus	M8
Kaitseklass	IP20
Kaitseklass	II
Kaal	6,7 kg
MÜRA- JA VIBRATSIOONIANDMED	
Helirõhutase	$L_{pA} = 101 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 109 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Vibratsiooni kiirendus	$a_h = 10,94 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme tekitatavat müra kirjeldavad: helirõhutase L_{pA} ja helivõimsustase L_{WA} (kus K tähistab mõõtemääramatust). Seadme tekitatavat vibratsiooni kirjeldab vibratsiooni kiirendus a_h (kus K tähistab mõõtemääramatust).

Käesolevas kasutusjuhendis esitatud väärtused: helirõhutase L_{pA} , helivõimsustase L_{WA} ja vibratsiooni kiirendus a_h on mõõdetud vastavalt standarditele EN 60745-1 ja EN 60745-2-22. Esitatud vibratsioonitaset a_h võib kasutada tööriistade võrdlemiseks ja vibratsioonile kokkupuute ehsitajaks hindamiseks.

Esitatud vibratsioonitaset kehtib ainult seadme põhiliste rakenduste puhul. Kui seadet kasutatakse muudel eesmärkidel või koos muude tööriistadega, võib vibratsioonitaset muutuda. Seadme ebapiisav või harv hooldus põhjustab kõrgemate vibratsioonitasemete tekkimist. Eespool nimetatud põhjused võivad kogu tööaja jooksul kaasa tuua suurema vibratsioonikoormuse.

Vibratsioonikoormuse täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aega, mil seade on välja lülitatud või sisse lülitatud, kuid ei ole kasutusel. Pärast kõigi tegurite hoolikalt hindamist võib vibratsioonikoormuse kogusumma osutada oluliselt madalamaks.

Kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni mõjude eest tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, nagu seadmete ja tööriistade regulaarne hooldus, kätte sobiva temperatuuri tagamine ja töö õige korraldus.

KESKKONNAKAITSE



Elektrilisi tooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid need tuleb anda ringlussevõtuks sobivatesse asutustesse. Ringlussevõtu kohta saab teavet toote müüjalt või kohalikest ametiasutustelt. Elektri- ja elektronika-seadmete jäätmed sisalduvad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlussevõttu seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, rejestrowana jako przedsiębiorstwo, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „GTX Poland“), teavitab käesolevaga, et kõik autoriõigused käesoleva juhendi (edaspidi: „käsiaramat“), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ning selle koosseis, kuuluvad eranditult GTX Polandile ja on kaitsitud seadusega vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90, punkt 631, muudetud redaktsioonis). Käsiaramat või selle üksikute osade kopeerimine, tõlkimine, avaldamine või muutmise äärmiselt eesmärgid ilma GTX Polandi selgesõnalisest kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutust.

ELi vastavusdeklaratsioon

Tootja: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285

Varssavi

Toode: Seinafrees

Mudel: 59G371

Kaubamärk: GRAPHITE

Seerianumber: 00001 + 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS-direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

Ja vastab järgmistele standardite nõuetele:

EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 60745-2-22:2011+A11:2013

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN IEC 61000-3-11:2019

EN IEC 63000:2018

Käesolev deklaratsioon kehtib ainult masina kohta sellises seisukorras, milles see turule viidi, ning ei hõlma , mida on lisanud lõppkasutaja, ega hõlma tema poolt tehtud hilisemaid muudatusi.

ELis elava või asuva isiku nimi ja aadress, kellel on õigus koostada tehnilist dokumentatsiooni:

Allkirjastatud nimel:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varssavi



Paweł Kowalski

GTX POLANDi kvaliteediesindaja

Varssavi, 21. mai 2025